|  |  |
| --- | --- |
|  | |
|  |  |
|  |  |
|  | Девятый дополнительный протокол к  Уставу  Всемирного почтового союза  Устав  Всемирного почтового союза  Первый дополнительный протокол к  Общему регламенту  Общий регламент  Всемирного почтового союза  Заявления,  сделанные при подписании Актов  Внутренний регламент Конгрессов  Всемирная почтовая конвенция  и Заключительный протокол  Всемирной почтовой конвенции  Соглашение о почтовых платежных услугах и Заключительный протокол Соглашения о почтовых платежных услугах  Решения Стамбульского конгресса 2016 г., не изменяющие Акты |
|  | Берн 2017 г. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
|  |  |
|  |  |
|  | Девятый дополнительный протокол к  Уставу  Всемирного почтового союза  Устав  Всемирного почтового союза  Первый дополнительный протокол к Общему регламенту  Общий регламент  Всемирного почтового союза  Заявления, сделанные при подписании Актов  Внутренний регламент Конгрессов  Всемирная почтовая конвенция  и Заключительный протокол  Всемирной почтовой конвенции  Соглашение о почтовых платежных услугах и Заключительный протокол Соглашения о почтовых платежных услугах  Решения Стамбульского конгресса 2016 г., не изменяющие Акты |
|  | Берн 2017 г. |

**Примечание относительно печатания принятых Стамбульским конгрессом 2016 г. документов, включенных в этот сборник.**

Жирным шрифтом в текстах Девятого дополнительного протокола к Уставу, Устава, Первого дополнительного протокола к Общему регламенту, Общего регламента, Внутреннего регламента Конгрессов, Конвенции и Соглашения о почтовых платежных услугах указаны изменения по отношению к Актам, принятым Дохинским конгрессом 2012 г.

Заявления, сделанные при подписании Актов, и Устав Всемирного почтового союза, принятый в Вене в 1964 г. и измененный Дополнительными протоколами Конгрессов в Токио (1969 г.), Лозанне (1974 г.), Гамбурге (1984 г.), Вашингтоне (1989 г.), Сеуле (1994 г.), Пекине (1999 г.), Бухаресте (2004 г.) и 24-м Конгрессом (2008 г.), а также измененный Общий регламент, принятый Дохинским конгрессом 2012 г., приводятся в настоящем сборнике для сведения и не входят в число Актов, подписанных в Стамбуле.

Девятый дополнительный протокол

к Уставу Всемирного почтового союза

Оглавление

Статья

I. (Статья 1 измененная) Сфера деятельности и цель Союза

II. (Статья 1бис измененная) Определения

III. (Статья 22 измененная) Акты Союза

IV. Вступление в силу и срок действия Дополнительного протокола к Уставу Всемирного почтового союза

Девятый дополнительный протокол

к Уставу Всемирного почтового союза

Полномочные представители правительств стран-членов Всемирного почтового союза, собравшиеся на Конгресс в Стамбуле, на основании статьи 30.2 Устава Всемирного почтового союза, принятого в Вене 10 июля 1964 г., приняли, при условии ратификации, следующие изменения к упомянутому Уставу.

Статья I

(Статья 1 измененная)

Сфера деятельности и цель Союза

1. Страны, которые принимают настоящий Устав, составляют под наименованием «Всемирный почтовый союз» единую почтовую территорию для взаимного обмена **почтовыми** отправлениями. Свобода транзита гарантируется на всей территории Союза **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза**.

2. Целями Союза являются обеспечение организации и совершенствования почтовых связей и создание в этой области благоприятных условий для развития международного сотрудничества.

3. Союз, в меру своих возможностей, принимает участие в оказании технической помощи в области почтовой связи, о которой его просят страны-члены.

Статья II

(Статья 1бис измененная)

Определения

1. Используемые в Актах Союза нижеперечисленные термины имеют значения, определяемые ниже:

1.1 Почтовая служба: все **международные** почтовые услуги, объем которых определяется **и регулируется Актами Союза**. Основные обязательства, относящиеся к этим услугам, заключаются в выполнении определенных социальных и экономических задач стран-членов, что обеспечивается приемом, **обработкой,** пересылкой и доставкой почтовых отправлений.

1.2 Страна-член: страна, выполняющая условия статьи 2 Устава.

1.3 Единая почтовая территория (одна и та же почтовая территория): обязательство, возлагаемое на договаривающиеся стороны в соответствии с Актами Союза, обеспечивать взаимный обмен **почтовыми отправлениями**, включая свободу транзита, и обрабатывать почтовые отправления, пересылаемые транзитом из других стран, без дискриминации, таким же образом, как и свои собственные почтовые отправления, **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза.**

1.4 Свобода транзита: принцип, согласно которому промежуточная страна-член обязана обеспечивать перевозку переданных ей почтовых отправлений назначением в другую страну-член, обрабатывая их таким же образом, как и внутренние отправления, **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза**.

1.5 Отправление письменной корреспонденции: отправления, указанные в Конвенции.

**1.6** **(Исключен)**

**1.6бис Почтовое отправление: общий термин, относящийся к любому предмету, отправляемому назначенным оператором страны-члена (отправление письменной корреспонденции, почтовая посылка, денежный перевод и т.д.), как указано во Всемирной почтовой конвенции, Соглашении о почтовых платежных услугах и их соответствующих Регламентах.**

1.7 Назначенный оператор: любая государственная или негосударственная организация, официально назначаемая страной-членом для обеспечения эксплуатации почтовых служб и выполнения относящихся к ним обязательств, вытекающих из Актов Союза, на ее территории.

1.8 Оговорка: это положение, содержащее отступление, в котором страна-член добивается исключения или изменения юридических последствий какого-либо положения Акта (помимо Устава и Общего регламента) в плане применения к этой стране-члену. Любая оговорка должна быть совместима с задачами и целями Союза, как они определены в преамбуле и статье первой Устава. Она должна быть надлежащим образом обоснована и поддержана большинством, необходимым для утверждения соответствующего Акта, и включена в его Заключительный протокол.

Статья III

(Статья 22 измененная)

Акты Союза

1. Устав является основным актом Союза. Он содержит основные положения Союза и не может быть предметом оговорок.

2. Общий регламент состоит из положений, обеспечивающих применение Устава и деятельность Союза. Он является обязательным для всех стран-членов и не может быть предметом оговорок.

3. Всемирная почтовая конвенция и **ее Регламент** включают общие правила, применяемые к международной почтовой службе, а также положения о службах письменной корреспонденции и почтовых посылок. Эти Акты являются обязательными для всех стран-членов. Страны-члены следят за выполнением их назначенными операторами обязательств, вытекающих из Конвенции и **ее Регламента.**

4. Соглашения Союза и их Регламенты регулируют службы, кроме служб письменной корреспонденции и почтовых посылок, между странами-членами, которые в них участвуют. Они являются обязательными только для этих стран-членов. Подписавшие их страны-члены следят за выполнением их назначенными операторами обязательств, вытекающих из Соглашений и их Регламентов.

5. Регламенты, в которых содержатся правила применения, необходимые для выполнения Конвенции и Соглашений, утверждаются Советом почтовой эксплуатации с учетом решений Конгресса.

6. В возможных Заключительных протоколах, прилагаемых к Актам Союза, о которых говорится в п. 3-5, содержатся оговорки к этим Актам.

Статья IV

Вступление в силу и срок действия Дополнительного протокола к Уставу Всемирного почтового союза

1. Настоящий Дополнительный протокол вступает в силу **1 января 2018 г.** и остается в силе на неопределенное время.

В удостоверение чего полномочные представители правительств стран-членов составили настоящий Дополнительный протокол, который будет иметь ту же силу и то же значение, как если бы его положения были включены в самый текст Устава, и подписали его в одном экземпляре, который передается на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия этого экземпляра будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено **в Стамбуле 6 октября 2016 г**.

Устав Всемирного почтового союза

(измененный Дополнительными протоколами, принятыми на Конгрессах ВПС в Токио, 1969 г., Лозанне, 1974 г., Гамбурге, 1984 г., Вашингтоне, 1989 г., Сеуле, 1994 г., Пекине 1999 г., Бухаресте 2004 г., на 24-м Конгрессе, 2008 г. **и в Стамбуле, 2016 г.[[1]](#footnote-0)**)

Оглавление

Преамбула

Раздел I

Основные положения

Глава I

Общие положения

Статья

1. Сфера деятельности и цель Союза

1бис Определения

1. Члены Союза
2. Принадлежность к Союзу
3. Отношения в особых случаях
4. Местопребывание Союза
5. Официальный язык Союза
6. Денежная единица
7. Региональные союзы. Специальные соглашения
8. Отношения с Организацией Объединенных Наций
9. Отношения с международными организациями

Глава II

Присоединение или принятие в Союз. Выход из Союза

1. Присоединение или принятие в Союз. Процедура
2. Выход из Союза. Процедура

Глава III

Структура Союза

1. Органы Союза
2. Конгресс
3. Чрезвычайные Конгрессы
4. Административные конференции (исключена)
5. Административный совет
6. Совет почтовой эксплуатации
7. Специальные комиссии (исключена)
8. Международное бюро

Глава IV

Финансы Союза

1. Расходы Союза. Взносы стран-членов

Раздел II

Акты Союза

Глава I

Общие положения

1. Акты Союза
2. Применение Актов Союза к территориям, международные отношения которых обеспечиваются страной-членом
3. Национальные законодательства

Глава II

Утверждение и денонсирование Актов Союза

1. Подписание, подтверждение подлинности, ратификация и другие формы одобрения Актов Союза
2. Сообщение о ратификации и других формах одобрения Актов Союза
3. Присоединение к Соглашениям
4. Денонсирование Соглашения

Глава III

Изменение Актов Союза

1. Представление предложений
2. Изменение Устава
3. Изменение Общего регламента, Конвенции и Соглашений

Глава IV

Разрешение разногласий

1. Арбитраж

Раздел III

Заключительные положения

1. Вступление в силу и срок действия Устава

Устав Всемирного почтового союза

(измененный Дополнительными протоколами, принятыми на Конгрессах ВПС в Токио, 1969 г., Лозанне, 1974 г., Гамбурге, 1984 г., Вашингтоне, 1989 г., Сеуле, 1994 г., Пекине, 1999 г., Бухаресте, 2004 г., на 24-м Конгрессе, 2008 г. **и в Стамбуле, 2016 г.**)

Преамбула[[2]](#footnote-1)

В целях развития связи между народами посредством эффективного функционирования почтовых служб и содействия достижению целей международного сотрудничества в культурной, социальной и экономической областях полномочные представители правительств договаривающихся стран приняли настоящий Устав при условии его ратификации.

Союз призван стимулировать устойчивое развитие качественных, эффективных и доступных универсальных почтовых служб в целях содействия связи между жителями планеты:

* гарантируя свободное обращение почтовых отправлений по единой почтовой территории, которую образуют взаимосвязанные сети;
* содействуя принятию справедливых общих стандартов и использованию технологии;
* обеспечивая сотрудничество и взаимодействие заинтересованных сторон;
* способствуя эффективному техническому сотрудничеству;
* заботясь об удовлетворении изменяющихся потребностей клиентов.

Раздел I

Основные положения

Глава I

Общие положения

Статья первая

Сфера деятельности и цель Союза

1. Страны, которые принимают настоящий Устав, составляют под наименованием «Всемирный почтовый союз» единую почтовую территорию для взаимного обмена **почтовыми** отправлениями. Свобода транзита гарантируется на всей территории Союза **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза**[[3]](#footnote-2).

2. Целями Союза являются обеспечение организации и совершенствования почтовых связей и создание в этой области благоприятных условий для развития международного сотрудничества.

3. Союз, в меру своих возможностей, принимает участие в оказании технической помощи в области почтовой связи, о которой его просят страны-члены.

Статья 1бис[[4]](#footnote-3)

Определения

1. Используемые в Актах Союза нижеперечисленные термины имеют значения, определяемые ниже:

1.1 Почтовая служба: все **международные** почтовые услуги, объем которых определяется **и регулируется Актами Союза**. Основные обязательства, относящиеся к этим услугам, заключаются в выполнении определенных социальных и экономических задач стран-членов, что обеспечивается приемом, **обработкой**1**,** пересылкой и доставкой почтовых отправлений.

1.2 Страна-член: страна, выполняющая условия статьи 2 Устава.

1.3 Единая почтовая территория (одна и та же почтовая территория): обязательство, возлагаемое на договаривающиеся стороны в соответствии с Актами Союза, обеспечивать взаимный обмен **почтовыми отправлениями**, включая свободу транзита, и обрабатывать почтовые отправления, пересылаемые транзитом из других стран, без дискриминации, таким же образом, как и свои собственные почтовые отправления, **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза1.**

1.4 Свобода транзита: принцип, согласно которому промежуточная страна-член обязана обеспечивать перевозку переданных ей почтовых отправлений назначением в другую страну-член[[5]](#footnote-4), обрабатывая их таким же образом, как и внутренние отправления, **в соответствии с условиями, определяемыми в Актах Союза1**.

1.5 Отправление письменной корреспонденции: отправления, указанные в Конвенции.

**1.6** **(Исключена)[[6]](#footnote-5)**

**1.6бис Почтовое отправление: общий термин, относящийся к любому предмету, отправляемому назначенным оператором страны-члена (отправление письменной корреспонденции, почтовая посылка, денежный перевод и т.д.), как указано во Всемирной почтовой конвенции, Соглашении о почтовых платежных услугах и их соответствующих Регламентах[[7]](#footnote-6).**

1.7 Назначенный оператор: любая государственная или негосударственная организация, официально назначаемая страной-членом для обеспечения эксплуатации почтовых служб и выполнения относящихся к ним обязательств, вытекающих из Актов Союза, на ее территории1.

1.8 Оговорка – это положение, содержащее отступление, в котором страна-член добивается исключения или изменения юридических последствий какого-либо положения Акта (помимо Устава и Общего регламента) в плане применения к этой стране-члену. Любая оговорка должна быть совместима с задачами и целями Союза, как они определены в преамбуле и статье первой Устава. Она должна быть надлежащим образом обоснована и поддержана большинством, необходимым для утверждения соответствующего Акта, и включена в его Заключительный протокол[[8]](#footnote-7).

Статья 2

Члены Союза

1. Странами-членами Союза являются:

1.1 страны, которые являются членами к моменту вступления в силу настоящего Устава;

1.2 страны, которые стали членами согласно статье 11.

Статья 3

Принадлежность к Союзу

1. К Союзу принадлежат:

1.1 территории стран-членов;

1.2 почтовые учреждения, основанные странами-членами на территориях, не включенных в Союз;

1.3 территории, которые, не являясь членами Союза, включены в Союз, потому что с почтовой точки зрения они подчинены странам-членам.

Статья 4

Отношения в особых случаях

1. Страны-члены, назначенные операторы которых обслуживают территории, не входящие в состав Союза, обязаны быть посредниками для других стран-членов1. В этих особых случаях применяются положения Конвенции и ее Регламентов.

Статья 5

Местопребывание Союза

1. Местопребыванием Союза и его постоянных органов установлен г. Берн.

Статья 6

Официальный язык Союза

1. Официальным языком Союза является французский язык.

Статья 7[[9]](#footnote-8)

Денежная единица

1. Денежной единицей, используемой в Актах Союза, является расчетная единица Международного валютного фонда (МВФ).

Статья 8

Региональные союзы. Специальные соглашения

1. Страны-члены или их назначенные операторы, если законодательство этих стран-членов[[10]](#footnote-9) не препятствует этому, могут создавать региональные союзы и заключать специальные соглашения о международной почтовой службе, но при условии не включать в них положения, менее благоприятные для населения, чем положения, предусмотренные Актами, участниками которых являются заинтересованные страны-члены.

2. Региональные союзы могут направлять наблюдателей на конгрессы, конференции и собрания Союза, на заседания Административного совета, а также Совета почтовой эксплуатации[[11]](#footnote-10).

3. Союз может посылать наблюдателей на конгрессы, конференции и собрания региональных союзов.

Статья 9

Отношения с Организацией Объединенных Наций

1. Отношения между Союзом и Организацией Объединенных Наций регулируются Соглашениями, тексты которых приложены к настоящему Уставу.

Статья 10

Отношения с международными организациями

1. В целях обеспечения тесного сотрудничества в области международной почтовой службы Союз может сотрудничать с международными организациями, имеющими общие с Союзом интересы и связанными с ним в своей деятельности.

Глава II

Присоединение или принятие в Союз. Выход из Союза

Статья 11[[12]](#footnote-11)

Присоединение или принятие в Союз. Процедура

1. Любой член Организации Объединенных Наций может присоединиться к Союзу.

2. Любая суверенная страна, не являющаяся членом Организации Объединенных Наций, может просить о принятии ее в качестве страны-члена Союза.

3. Присоединение или просьба о принятии в Союз должна содержать официальное заявление о присоединении к Уставу и к обязательным Актам Союза. Оно направляется правительством заинтересованной страны Генеральному директору Международного бюро, который, в зависимости от обстоятельств, сообщает о присоединении или консультируется со странами-членами относительно просьбы о принятии.

4. Страна, не являющаяся членом Организации Объединенных Наций, считается принятой в качестве страны-члена, если ее просьба поддерживается, по крайней мере, двумя третями стран-членов Союза. Страны-члены, которые не ответили в течение четырех месяцев с даты объявления консультации[[13]](#footnote-12), считаются воздержавшимися.

5. Генеральный директор Международного бюро информирует правительства стран-членов о присоединении или принятии в члены. Оно вступает в силу начиная с даты этого сообщения.

Статья 12[[14]](#footnote-13)

Выход из Союза. Процедура

1. Каждая страна-член имеет право выхода из Союза посредством денонсирования Устава, о чем правительство заинтересованной страны сообщает Генеральному директору Международного бюро, который информирует об этом правительства стран-членов.

2. Выход из Союза приобретает силу по истечении одного года со дня получения Генеральным директором Международного бюро заявления о денонсации, предусмотренного в § 1.

Глава III

Структура Союза

Статья 13[[15]](#footnote-14)

Органы Союза

1. Органами Союза являются Конгресс, Административный совет, Совет почтовой эксплуатации и Международное бюро.

2. Постоянными органами Союза являются Административный совет, Совет почтовой эксплуатации и Международное бюро.

Статья 14

Конгресс

1. Конгресс является высшим органом Союза.

2. Конгресс, как орган, состоит из представителей стран-членов.

Статья 15

Чрезвычайные конгрессы

1. Чрезвычайный конгресс может быть созван по просьбе или с согласия, по крайней мере, двух третей стран-членов Союза.

Статья 16

Административные конференции

1. (Исключена)[[16]](#footnote-15)

Статья 17[[17]](#footnote-16)

Административный совет

1. Между двумя Конгрессами непрерывность работы Союза согласно положениям Актов Союза обеспечивает Административный совет (АС).

2. Члены Административного совета выполняют свои функции от имени и в интересах Союза.

Статья 18[[18]](#footnote-17)

Совет почтовой эксплуатации

1. На Совет почтовой эксплуатации (СПЭ) возлагаются вопросы эксплуатационного, коммерческого, технического и экономического характера, относящиеся к почтовой службе.

Статья 19

Специальные комиссии

1. (Исключена[[19]](#footnote-18))

Статья 20[[20]](#footnote-19)

Международное бюро

1. Центральное учреждение, функционирующее в месте пребывания Союза, именуемое Международным бюро Всемирного почтового союза, руководимое Генеральным директором и контролируемое Административным советом, служит исполнительным, вспомогательным органом, осуществляющим также внешние контакты.

Глава IV

Финансы Союза

Статья 21[[21]](#footnote-20)

Расходы Союза. Взносы стран-членов

1. Каждый Конгресс устанавливает максимальную сумму:

1.1 ежегодных расходов Союза;

1.2 расходов, связанных с проведением следующего Конгресса.

2. Максимальная сумма расходов, предусмотренная в § 1, может быть превышена, если этого требуют обстоятельства, при условии соблюдения относящихся к этому положений Общего регламента.

3. Расходы Союза, включая в надлежащем случае расходы, упомянутые в § 2, покрываются сообща странами-членами Союза. С этой целью каждая страна-член выбирает класс взносов, к которому она желает себя причислить. Классы взносов установлены в Общем регламенте.

4. В случае присоединения или принятия в Союз на основании статьи 11 заинтересованная страна свободно выбирает класс взносов, к которому она желает быть отнесена при распределении расходов Союза.

Раздел II

Акты Союза

Глава I

Общие положения

Статья 22

Акты Союза

1. Устав является основным актом Союза. Он содержит основные положения Союза и не может быть предметом оговорок[[22]](#footnote-21).

2. Общий регламент состоит из положений, обеспечивающих применение Устава и деятельность Союза. Он является обязательным для всех стран-членов и не может быть предметом оговорок1.

3. Всемирная почтовая конвенция и **ее Регламент[[23]](#footnote-22)** включают общие правила, применяемые к международной почтовой службе, а также положения о службах письменной корреспонденции и почтовых посылок. Эти Акты являются обязательными для всех стран-членов[[24]](#footnote-23). Страны-члены следят за выполнением их назначенными операторами обязательств, вытекающих из Конвенции и **ее Регламента**2.

4. Соглашения Союза и их Регламенты регулируют службы, кроме служб письменной корреспонденции и почтовых посылок, между странами-членами, которые в них участвуют. Они являются обязательными только для этих стран-членов. Подписавшие их страны-члены следят за выполнением их назначенными операторами обязательств, вытекающих из Соглашений и их Регламентов[[25]](#footnote-24).

5. Регламенты, в которых содержатся правила применения, необходимые для выполнения Конвенции и Соглашений, утверждаются Советом почтовой эксплуатации с учетом решений Конгресса[[26]](#footnote-25)5.

6. В возможных Заключительных протоколах, прилагаемых к Актам Союза, о которых говорится в § 3-5, содержатся оговорки к этим Актам.

Статья 23[[27]](#footnote-26)

Применение Актов Союза в отношении территорий, международные отношения которых обеспечиваются страной-членом

1. Любая страна может в любой момент заявить, что ее согласие применять Акты Союза распространяется на все или только на некоторые территории, международные отношения которых она обеспечивает.

2. Заявление, предусмотренное в § 1, должно быть направлено Генеральному директору Международного бюро.

3. Любая страна-член может в любое время направить Генеральному директору Международного бюро сообщение о прекращении применения Актов Союза, в отношении которых она сделала заявление, предусмотренное в § 1. Это сообщение вступает в силу через год после даты получения его Генеральным директором Международного бюро.

4. Заявления и нотификации, предусмотренные в § 1 и 3, доводятся до сведения стран-членов Генеральным директором Международного бюро.

5. Параграфы 1-4 не применяются к территориям, являющимся членами Союза и международные отношения которых обеспечиваются страной-членом.

Статья 24

Национальные законодательства

1. Положения Актов Союза не могут нарушать законодательство любой страны-члена во всем, что конкретно не предусмотрено настоящими Актами.

Глава II

Утверждение и денонсирование Актов Союза

Статья 25[[28]](#footnote-27)

Подписание, подтверждение подлинности, ратификация и другие формы одобрения Актов Союза

1. Акты Союза, принятые на Конгрессе, подписываются полномочными представителями стран-членов.

2. Подлинность Регламентов подтверждается Председателем и Генеральным секретарем Совета почтовой эксплуатации[[29]](#footnote-28).

3. Устав ратифицируется подписавшими его странами в возможно короткий срок.

4. Одобрение Актов Союза, кроме Устава, производится в соответствии с внутренними конституционными положениями каждой подписавшей страны.

5. Если какая-либо страна-член[[30]](#footnote-29) не ратифицирует Устав или не одобряет другие подписанные ею Акты, то Устав и другие Акты, тем не менее, имеют юридическую силу для стран-членов3, которые их ратифицировали или одобрили.

Статья 26[[31]](#footnote-30)

Сообщение о ратификации и других формах одобрения Актов Союза

1. Документы о ратификации Устава, Дополнительных протоколов к нему и при необходимости об одобрении других Актов Союза в кратчайший срок передаются на хранение Генеральному директору Международного бюро, который сообщает об этом правительствам стран-членов.

Статья 27

Присоединение к Соглашениям

1. Страны-члены могут в любое время присоединиться к одному или нескольким Соглашениям, предусмотренным в статье 22.4.

2. О присоединении стран-членов к Соглашениям сообщается в соответствии со статьей 11.3.

Статья 28

Денонсирование Соглашения

1. Каждая страна-член имеет право прекратить свое участие в одном или нескольких Соглашениях на условиях, предусмотренных в статье 12.

Глава III

Изменение Актов Союза

Статья 29

Представление предложений

1. Любая1 страна-член имеет право представлять на Конгресс, либо в период между двумя Конгрессами предложения относительно Актов Союза, участником которых она является.

2. Однако предложения относительно Устава и Общего регламента могут быть представлены только Конгрессу.

3. Кроме того, предложения, относящиеся к Регламентам, представляются напрямую Совету почтовой эксплуатации, однако предварительно они должны быть переданы Международным бюро всем странам-членам и всем назначенным операторам[[32]](#footnote-31),[[33]](#footnote-32).

Статья 30

Изменение Устава

1. Чтобы предложения, представленные Конгрессу и относящиеся к настоящему Уставу, могли быть приняты, они должны быть одобрены, по крайней мере, двумя третями стран-членов Союза, имеющих право голоса[[34]](#footnote-33).

2. Принятые Конгрессом изменения составляют дополнительный протокол, и если Конгресс не принимает другого решения, они вступают в силу одновременно с Актами, вновь принятыми на этом же Конгрессе. Они ратифицируются странами-членами в возможно короткий срок, и ратификационные грамоты рассматриваются согласно правилу, указанному в статье 26.

Статья 31[[35]](#footnote-34)

Изменение Общего регламента, Конвенции и Соглашений

1. В Общем регламенте, Конвенции и Соглашениях определяются условия принятия предложений, которые к ним относятся.

2. Конвенция и Соглашения вступают в силу одновременно и на один и тот же срок. Со дня, установленного Конгрессом для вступления в силу этих Актов, соответствующие Акты предшествующего Конгресса отменяются3.

Глава IV

Разрешение разногласий

Статья 32

Арбитраж

1. В случае разногласий между двумя или несколькими странами-членами[[36]](#footnote-35) относительно толкования Актов Союза или ответственности, вытекающей для страны-члена1 из применения этих Актов, спорный вопрос разрешается арбитражем.

Раздел III

Заключительные положения

Статья 33

Вступление в силу и срок действия Устава

1. Настоящий Устав вступает в силу 1 января 1966 года и остается в силе на неопределенное время.

2. В удостоверение чего полномочные представители правительств договаривающихся стран подписали настоящий Устав в одном экземпляре, который будет храниться в архивах правительства страны местопребывания Союза. Копия этого экземпляра будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза[[37]](#footnote-36).

Совершено в Вене 10 июля 1964 г.

Первый дополнительный протокол к Общему регламенту Всемирного почтового союза

Оглавление

Статья

1. (измененная ст. 103) Функции Конгресса

II. (измененная ст. 106) Состав и деятельность Административного совета

III. (измененная ст. 112) Состав и деятельность Совета почтовой эксплуатации

IV. (измененная ст. 113) Функции Совета почтовой эксплуатации

V. (измененная ст. 119) Состав Консультативного комитета

VI. (измененная ст. 127) Функции Генерального директора

VII. (измененная ст. 130) Подготовка и рассылка документов органов Союза

VIII. (измененная ст. 138) Процедура представления предложений Конгрессу

IX. **(добавленная ст. 138бис) Процедура внесения поправок в предложения, представляемые в соответствии со статьей 138**

X. (измененная ст. 140) Рассмотрение предложений, изменяющих Конвенцию и Соглашения, между двумя Конгрессами

XI. (измененная ст. 142) Изменение Регламентов Советом почтовой эксплуатации

XII. (измененная ст. 145) Установление предела расходов Союза

XIII. (измененная ст. 146) Оплата членских взносов странами-членами

XIV. (измененная ст. 149) Автоматические санкции

Первый дополнительный протокол к Общему регламенту   
Всемирного почтового союза

Полномочные представители правительств стран-членов Всемирного почтового союза, собравшиеся на Конгресс в Стамбуле (Турция), в силу статьи 22.2 Устава, принятого в Вене 10 июля 1964 г., на основе общего согласия и в соответствии со статьей 25.4 Устава одобрили следующие изменения   
к Общему регламенту.

Статья I

(Измененная ст. 103)

Функции Конгресса

1. Конгресс в соответствии с предложениями стран-членов, Административного совета и Совета почтовой эксплуатации:

1. определяет общую политику по выполнению миссии и цели Союза, которые изложены в преамбуле Устава и его статье первой;
2. в надлежащем случае рассматривает и утверждает предложения по внесению поправок в Устав, Общий регламент, Конвенцию и Соглашения, представленные странами-членами и Советами согласно статьям 29 Устава и 138 Общего регламента;
3. устанавливает дату вступления в силу Актов;
4. утверждает свой Внутренний регламент и относящиеся к нему поправки;
5. рассматривает полные отчеты о работе, представляемые соответственно Административным советом, Советом почтовой эксплуатации и Консультативным комитетом, за период после предыдущего Конгресса согласно положениям статей 111, 117 и 125 Общего регламента;
6. утверждает стратегический план Союза;

**1.6бис утверждает проект четырехлетнего плана действий ВПС;**

1. определяет максимальную сумму расходов Союза согласно статье 21 Устава;
2. избирает страны-члены, которые войдут в состав Административного совета и Совета почтовой эксплуатации;
3. избирает Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро;
4. устанавливает резолюцией верхний предел расходов Союза на производство документов на немецком, китайском, португальском и русском языках.

2. Конгресс как высший орган Союза рассматривает другие вопросы, касающиеся, в частности, почтовых услуг.

Статья II

(Измененная ст. 106)

Состав и деятельность Административного совета (Уст. ст. 17)

1. Административный совет состоит из 41 члена, выполняющих свои функции в течение периода, разделяющего два последовательных Конгресса.

2. Пост председателя принадлежит по праву стране-члену, принимающей Конгресс. Если данная страна-член отказывается от этого права, то она автоматически становится членом этого Совета, и в связи с этим географическая группа, к которой она принадлежит, располагает одним дополнительным местом, в отношении которого не применяются ограничения, предусмотренные п. 3. В этом случае Административный совет избирает председателем одного из членов, принадлежащих к географической группе, в которую входит принимающая Конгресс страна-член.

3. Сорок остальных членов Административного совета избираются Конгрессом на основе справедливого географического распределения. По крайней мере, половина членов обновляется на каждом Конгрессе; ни одна страна-член не может выбираться тремя последовательными Конгрессами.

4. Каждый член Административного совета назначает своего **представителя**. Члены Административного совета принимают активное участие в его деятельности.

5. Члены Административного совета выполняют свои функции бесплатно. Расходы по деятельности этого Совета относятся на счет Союза.

Статья III

(Измененная ст. 112)

Состав и деятельность Совета почтовой эксплуатации

1. Совет почтовой эксплуатации состоит из 40 членов, которые выполняют свои функции в течение периода, разделяющего два последовательных Конгресса.

2. Члены Совета почтовой эксплуатации избираются Конгрессом на основе особого географического распределения. Двадцать четыре места предоставляются развивающимся странам-членам и шестнадцать мест – промышленно развитым странам-членам. По крайней мере, треть членов обновляется на каждом Конгрессе.

3. Каждый член Совета почтовой эксплуатации назначает своего **представителя**. Члены Совета почтовой эксплуатации принимают активное участие в его деятельности.

4. Расходы, связанные с деятельностью Совета почтовой эксплуатации, покрываются Союзом. Его члены не получают никакого вознаграждения.

Статья IV

(Измененная ст. 113)

Функции Совета почтовой эксплуатации

1. На Совет почтовой эксплуатации возлагаются следующие функции:

1.1 координировать практические меры для развития и улучшения международных почтовых услуг;

1.2 осуществлять при условии одобрения Административным советом в рамках компетенции последнего любую деятельность, которая будет необходима для сохранения и повышения качества международной почтовой службы и ее модернизации;

1.3 принимать решения относительно контактов, которые следует установить со странами-членами и их назначенными операторами для выполнения возложенных на него функций;

1.4 принимать необходимые меры с целью изучения и распространения опыта и достижений некоторых стран-членов и их назначенных операторов в области техники, эксплуатации, экономики и профессиональной подготовки, представляющих интерес **для других стран-членов и их назначенных операторов**;

1.5 принимать, по согласованию с Административным советом, соответствующие меры в области технического сотрудничества со всеми странами-членами Союза и их назначенными операторами, особенно с новыми и развивающимися странами и их назначенными операторами;

1.6 рассматривать все другие вопросы, представленные ему каким-либо членом Совета почтовой эксплуатации, Административным советом или любой страной-членом или назначенным оператором;

1.7 получать и обсуждать отчеты и рекомендации Консультативного комитета по вопросам, представляющим интерес для Совета почтовой эксплуатации, рассматривать и вносить замечания по рекомендациям Консультативного комитета для представления Конгрессу.

1.8 назначать своих членов, которые войдут в состав Консультативного комитета;

1.9 проводить изучение самых важных вопросов эксплуатационного, коммерческого, технического, экономического характера и технического сотрудничества, которые представляют интерес для всех стран-членов Союза или их назначенных операторов, в частности, вопросов, имеющих значительные финансовые последствия (тарифы, оконечные расходы, транзитные расходы, основные тарифы на воздушную перевозку почты, доли тарифов за почтовые посылки и подача за границей отправлений письменной корреспонденции), готовить информацию и заключения по этим вопросам и рекомендовать меры, которые должны быть приняты в их отношении;

1.10 представлять Административному совету элементы, необходимые для разработки проекта стратегии **Союза и проекта четырехлетнего плана действий** для представления Конгрессу;

1.11 изучать вопросы по обучению и профессиональной подготовке, которые интересуют страны-члены и их назначенных операторов, а также новые и развивающиеся страны;

1.12 изучать существующее положение и потребности новых и развивающихся **стран** и разрабатывать надлежащие рекомендации о путях и средствах улучшения **их** **почтовых** служб;

1.13 осуществлять пересмотр Регламентов Союза в течение шести месяцев после закрытия Конгресса, если только этот Конгресс не примет иного решения**;** Совет почтовой эксплуатации может также изменять указанные Регламенты на других сессиях. В обоих случаях Совет почтовой эксплуатации подчиняется директивам Административного совета в том, что касается политики и основных принципов;

1.14 подготавливать предложения, которые будут представляться на одобрение либо Конгресса, либо стран-членов в соответствии со статьей 140; когда эти предложения касаются вопросов, относящихся к компетенции Административного совета, требуется одобрение этого органа;

1.15 рассматривать по просьбе страны-члена любое предложение, которое эта страна-член направляет в Международное бюро на основании статьи 139, готовить по нему замечания и поручать Бюро прилагать их к указанному предложению перед представлением на одобрение стран-членов;

1.16 при необходимости рекомендовать, после одобрения Административным советом и проведения опроса всех стран-членов, принятие регламентации или новой практики, пока Конгресс не примет решения по этому вопросу;

1.17 разрабатывать и представлять в форме рекомендаций странам-членам и их назначенным операторам нормативы в технической, эксплуатационной и других областях, в которых практика требует стандартизации; к тому же, в случае необходимости, он вносит изменения в уже установленные им нормативы;

1.18 определять условия организации вспомогательных органов, финансируемых пользователями, и утверждать их в соответствии с положениями статьи 152;

1.19 получать и обсуждать ежегодно представляемые отчеты вспомогательных органов, финансируемых пользователями.

Статья V

(Измененная ст. 119)

Состав Консультативного комитета

1. В Консультативный комитет входят:

1.1 неправительственные организации, представляющие потребителей, провайдеров услуг по доставке почты, организации работников, поставщиков товаров и услуг для почтового сектора, организации, объединяющие частных лиц, а также компании, желающие содействовать выполнению задачи и целей Союза;

**1.1бис высокопоставленные лица из почтового сектора, рекомендуемые странами-членами или органами Союза, включая Консультативный комитет;**

**1.1тер организации гражданского общества: региональные и неправительственные международные почтовые организации, а также организации по стандартизации, финансовые организации и организации по развитию, не предусмотренные в п. 1.1;**

1.2 члены, назначаемые Административным советом из числа его членов;

1.3 члены, назначаемые Советом почтовой эксплуатации из числа его членов.

**1бис. если какие-либо организации зарегистрированы, они должны быть зарегистрированы в стране-члене Союза.**

2. Расходы, связанные с деятельностью Консультативного комитета, распределяются между Союзом и членами Комитета согласно условиям, определяемым Административным советом.

3. Члены Консультативного комитета не получают никакого вознаграждения или компенсации.

Статья VI

(Измененная ст. 127)

Функции Генерального директора

1. Генеральный директор организует работу, управляет делами и руководит Международным бюро, законным представителем которого он является.
2. Что касается классификации постов, назначений и продвижений по службе:
   1. Генеральный директор может также распределять должности по рангам G1-D2 и назначать и продвигать по службе служащих, имеющих эти ранги;
   2. при назначении на посты Р1-D2 он должен учитывать профессиональную квалификацию кандидатов, рекомендуемых странами-членами, к которым они относятся или в которых они осуществляют свою профессиональную деятельность, принимая во внимание справедливое географическое континентальное распределение и языки. На посты D 2 по мере возможности должны назначаться кандидаты из регионов, отличающихся от регионов, которыми представлены Генеральный директор и заместитель Генерального директора, при этом определяющим критерием должна быть эффективность работы Международного бюро. Однако в тех случаях, когда посты требуют особой квалификации, Генеральный директор может обращаться к внешним специалистам;
   3. при назначении нового специалиста он учитывает также, что, в принципе, лица, имеющие ранги D2, D1 и Р5, должны быть представителями различных стран-членов Союза;
   4. при присвоении служащему Международного бюро рангов D2, D1 и Р5 он не обязан применять тот же принцип, о котором говорится в п. 2.3;
   5. в процессе найма в первую очередь учитываются заслуги кандидатов и только потом требования относительно справедливого географического представительства и знания языков;
   6. один раз в год Генеральный директор сообщает Административному совету о всех назначениях и продвижениях по службе от Р4 до D2.

3. Кроме того, функции Генерального директора заключаются в следующем:

3.1 выполнять функции депозитария Актов Союза и посредника при вступлении в Союз и присоединении к нему, а также при выходе из него;

3.2 сообщать о принятых Конгрессом решениях всем правительствам стран-членов;

3.3 сообщать всем странам-членам и их назначенным операторам об утверждении или пересмотре Регламентов Советом почтовой эксплуатации;

3.4 подготавливать на возможно минимальном уровне проект годового бюджета Союза в соответствии с потребностями Союза и своевременно представлять его на рассмотрение Административного совета; сообщать о бюджете странам-членам Союза после его утверждения Административным советом и исполнять его;

3.5 выполнять особую деятельность по требованию органов Союза, а также деятельность в соответствии с Актами;

3.6 принимать меры, направленные на достижение целей, поставленных органами Союза, в рамках установленной политики и имеющихся средств;

3.7 представлять пожелания и предложения Административному совету или Совету почтовой эксплуатации;

3.8 после закрытия Конгресса в соответствии с Внутренним регламентом СПЭ представлять Совету почтовой эксплуатации предложения, касающиеся вытекающих из решений Конгресса изменений к Регламентам;

3.9 готовить для Административного совета и на основе данных Советами директив проект стратегии **Союза и проект четырехлетнего плана действий ВПС** для представления Конгрессу;

3.10 составлять для утверждения Административным советом отчет за четырехлетний период о реализации странами-членами стратегии ВПС, одобренной предыдущим Конгрессом, для представления следующему Конгрессу;

3.11 обеспечивать представительство Союза;

3.12 быть посредником в отношениях между:

3.12.1 ВПС и региональными союзами;

3.12.2 ВПС и Организацией Объединенных Наций;

3.12.3 ВПС и международными организациями, деятельность которых представляет интерес для Союза;

3.12.4 ВПС и международными организациями, ассоциациями или компаниями, с которыми органы Союза хотели бы проконсультироваться или присоединиться к их работе;

3.13 выполнять функции Генерального секретаря органов Союза и в этом качестве следить, учитывая специальные положения настоящего Регламента, в частности, за:

3.13.1 подготовкой и организацией работы органов Союза;

3.13.2 разработкой, изданием и рассылкой документов и отчетов и протоколов;

3.13.3 деятельностью секретариата во время собраний органов Союза;

3.14 присутствовать на заседаниях органов Союза и принимать участие в обсуждениях без права голоса, имея возможность быть представленным другим лицом.

Статья VII

(Измененная ст. 130)

Подготовка и рассылка документов органов Союза

1. Международное бюро готовит и размещает на Интернет-сайте ВПС все документы, публикуемые на языках, **указанных в статье 155, по крайней мере за два месяца до** каждой сессии. Международное бюро также сообщает о публикации нового электронного документа на Интернет-сайте ВПС, используя предусмотренную для этого эффективную систему оповещения.

**2. Кроме того, Международное бюро должно физически распространять такие публикации Союза, как циркуляры Международного бюро и аналитические отчеты СПЭ и АС, только по запросу какой-либо отдельной страны-члена.**

Статья VIII

(Измененная ст. 138)

Процедура представления предложений Конгрессу (Устав, ст. 29)

1. При условии исключений, предусмотренных в п. 2 и 5, представление любого предложения Конгрессу осуществляется странами-членами согласно следующей процедуре:

1.1 допускаются предложения, которые поступают в Международное бюро не менее чем за шесть месяцев до начала Конгресса;

1.2 ни одно предложение редакционного характера не принимается в течение шестимесячного периода, предшествующего дате, установленной для Конгресса;

1.3 предложения по существу вопроса, поступающие в Международное бюро в промежутке между шестью и четырьмя месяцами до установленной даты Конгресса, допускаются, если они поддерживаются не менее чем двумя странами-членами;

1.4 предложения по существу вопроса, поступающие в Международное бюро в срок от четырех до двух месяцев, который предшествует дате, установленной для открытия Конгресса, допускаются только при условии, если они поддержаны не менее чем восемью странами-членами; предложения, поступившие позднее, больше не принимаются;

1.5 заявления о поддержке должны поступать в Международное бюро в тот же срок, что и предложения, к которым они относятся.

2. Предложения по Уставу или Общему регламенту должны поступать в Международное бюро по крайней мере за шесть месяцев до открытия Конгресса; предложения, поступившие после этой даты, но до открытия Конгресса, могут рассматриваться только в том случае, если Конгресс примет решение по этому вопросу большинством в две трети стран, представленных на Конгрессе, и если будут соблюдаться условия, предусмотренные в п. 1.

3. Каждое предложение, в принципе, должно преследовать только одну цель и содержать только изменения, подтвержденные этой целью. Также каждое предложение, которое может привести к существенным расходам для Союза, должно сопровождаться изложением финансовых последствий, подготовленным страной-членом автором предложения после консультаций с Международным бюро, чтобы определить финансовые ресурсы, необходимые для его реализации.

4. На предложениях редакционного характера представляющие их страны-члены делают в заголовке отметку: «Proposition d'ordre rédactionnel» («Предложение редакционного характера»), а Международное бюро опубликовывает их под номером, за которым следует буква «R». Предложения, не имеющие этой отметки, но, по мнению Международного бюро, носящие только редакционный характер, опубликовываются с соответствующей отметкой; Международное бюро составляет для Конгресса список этих предложений.

5. Порядок, установленный п. 1 и 4, не применяется к предложениям, относящимся к Внутреннему регламенту **Конгрессов**.

Статья IX

(Добавленная ст. 138бис)

**Процедура внесения поправок в предложения, представляемые в соответствии со статьей 138**

**1. Поправки к уже сделанным предложениям, за исключением предложений, представляемых Административным советом или Советом почтовой эксплуатации, можно продолжать представлять в Международное бюро в соответствии с положениями Внутреннего регламента Конгрессов.**

**2. Поправки к предложениям, представляемым Административным советом или Советом почтовой эксплуатации, должны поступить в Международное бюро по крайней мере за два месяца до начала Конгресса. По истечении этого срока страны-члены могут представлять свои поправки только на заседаниях Конгресса.**

Статья X

(Измененная ст. 140)

Рассмотрение предложений, изменяющих Конвенцию и Соглашения, между двумя Конгрессами

1. К любому предложению, касающемуся Конвенции, Соглашений и их Заключительных протоколов, применяется следующий порядок: если страна-член направила предложение в Международное бюро, последнее направляет его для изучения всем странам-членам. На изучение предложения и направление в соответствующем случае замечаний в Международное бюро им предоставляется **45 дней**. Поправки не допускаются. По истечении **45 дней** Международное бюро направляет странам-членам все замечания, полученные им, и предлагает каждой стране-члену, имеющей право голоса, проголосовать за или против предложения. Страны-члены, не сообщившие своего мнения в течение **45 дней**, считаются воздержавшимися. Отсчет указанных выше сроков начинается с даты выхода циркуляров Международного бюро.

2. Если предложение касается Соглашения или его Заключительного протокола, то принимать участие в действиях, указанных в п. 1, могут лишь страны-члены, участвующие в данном Соглашении.

Статья XI

(Измененная ст. 142)

Изменение Регламентов Советом почтовой эксплуатации

1. Предложения по изменению Регламентов рассматриваются Советом почтовой эксплуатации.

2. Для предложения, касающегося изменения Регламентов, требуется **по крайней мере** поддержка **одной страны–члена**.

**3. (Исключена)**

Статья XII

(Измененная ст. 145)

Установление предела расходов Союза (Устав ст. 21)

1. С учетом изложенного в § 2-6 годовые расходы, связанные с деятельностью органов Союза, не должны превышать сумму 37 235 000 шв.фр. на **2017-2020 г. Если Конгресс, проведение которого предусмотрено в 2020 г., будет перенесен, то эти пределы также будут применяться в последующем периоде после 2020 г.**

2. Расходы, связанные с проведением следующего Конгресса (переезд Секретариата, транспортные расходы, расходы на установку технического оборудования для синхронного перевода и расходы по изданию документов во время работы Конгресса и т.д.), не должны превышать предел в размере 2 900 000 швейцарских франков.

3. Административному совету разрешается превышать пределы, установленные в § 1 и 2, чтобы учесть повышения шкал зарплаты, взносов в качестве пенсий или пособий, в том числе и должностных пособий, принятых Организацией Объединенных Наций для своих служащих, работающих в Женеве.

4. В зависимости от швейцарского показателя потребительских цен Административный совет имеет также право ежегодно выравнивать сумму расходов, кроме тех, которые относятся к персоналу.

5. В отступление от § 1 Административный совет или в случае крайней необходимости Генеральный директор может разрешить превышение установленных лимитов для выполнения значительных и непредвиденных работ по ремонту здания Международного бюро, но чтобы сумма не превышала 125 000 швейцарских франков в год.

6. Если кредиты, предусмотренные в § 1 и 2, окажутся недостаточными для обеспечения нормальной деятельности Союза, эти пределы могут быть повышены только с одобрения большинства стран-членов Союза. Любая консультация должна содержать полный перечень фактов, оправдывающих такую просьбу.

Статья XII

(Измененная ст. 146)

Оплата членских взносов странами-членами

1. Страны, присоединившиеся к Союзу или принятые в Союз в качестве членов Союза, а также страны, выходящие из Союза, должны уплатить свои членские взносы за весь год, в течение которого осуществляется их вступление или выход.

2. Страны-члены на основе бюджета, установленного Административным советом, выплачивают заранее свою часть годовых взносов Союзу. Эти взносы должны быть выплачены не позднее первого дня финансового года, к которому относится бюджет. По истечении этого срока на причитающиеся к уплате суммы начисляются проценты в пользу Союза из расчета 6% в год начиная с четвертого месяца.

3. Если задолженности какой-либо страны-члена по причитающимся Союзу обязательным взносам без учета процентов равны сумме взносов этой страны-члена за два предыдущих финансовых года или превышают ее, то эта страна-член может безвозвратно уступить Союзу все свои долговые обязательства или их часть другим странам-членам в соответствии с порядком, установленным Административным советом. Условия уступки долговых обязательств определяются согласно договоренности между страной-членом, ее дебиторами/кредиторами и Союзом.

4. Страны-члены, которые по юридическим или каким-либо другим причинам не могут осуществить такую передачу, обязуются подписать план погашения своих задолженностей по счетам.

5. За исключением особых обстоятельств погашение задолженностей по обязательным взносам, причитающимся Союзу, не может осуществляться в течение периода более 10 лет.

6. В исключительных обстоятельствах Административный совет может освободить страну-члена полностью или частично от причитающихся процентов, если она в полном объеме оплатила свою задолженность.

7. В рамках плана погашения задолженности, утвержденного Административным советом, страна-член может быть также освобождена полностью или частично от накопленных или оставшихся процентов; освобождение, однако, возможно при полном и точном соблюдении плана погашения в срок, установленный максимально на десять лет.

8. Положения, упомянутые в п. 3-7, по аналогии применяются к расходам на перевод, счета на оплату которых выставляются Международным бюро странам-членам, принадлежащим к лингвистическим группам.

**9. Международное бюро направляет счета странам-членам не менее чем за три месяца до установленного срока их оплаты. Оригиналы счетов направляются по правильному адресу, предоставленному соответствующей страной-членом. Электронные копии счетов направляются по электронной почте в качестве предварительного уведомления или извещения.**

**10. Кроме того, Международное бюро при начислении странам–членам процентов за несвоевременную оплату отдельно взятых счетов всегда предоставляет им четкую информацию, чтобы страны-члены могли легко проверить, каким счетам соответствуют начисленные проценты.**

Статья XIV

(Измененная ст. 149)

Автоматические санкции

1. Любая страна-член, которая не может осуществить передачу, предусмотренную в статье 146.3, и которая не согласна подписать план погашения, предложенный Международным бюро в соответствии со статьей 146.4, или не соблюдает его, автоматически теряет свое право голоса на Конгрессе и на собраниях Административного совета и Совета почтовой эксплуатации, а также не может быть избрана в эти два Совета.

2. Автоматические санкции официально снимаются немедленно, как только заинтересованная страна-член полностью погасила свои задолженности по обязательным взносам, причитающимся Союзу, по сумме основного долга и по процентам, или если она **договаривается с Союзом** о соблюдении графика погашения задолженностей по счетам.

Статья XV

Вступление в силу и срок действия Дополнительного протокола к Общему регламенту

Настоящий Дополнительный протокол вступает в силу **1 января 2018 г.** и остается в силе на неопределенное время.

В удостоверение чего полномочные представители правительств стран-членов подписали настоящий Дополнительный протокол, который будет иметь ту же силу и то же значение, как если бы его положения были включены в самый текст Общего регламента, и подписали его в одном экземпляре, который будет передан на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия этого экземпляра будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено в **Стамбуле 6 октября 2016 г.**

Общий регламент Всемирного почтового союза

(измененный Первым дополнительным протоколом Стамбульского конгресса 2016 г.)

Оглавление

Глава I

Организация, функции и деятельность Конгресса, Административного совета, Совета почтовой эксплуатации и Консультативного комитета

Раздел 1

Конгресс

Ст.

101. Организация и созыв Конгрессов и Чрезвычайных конгрессов

102. Право голоса на Конгрессе

103. Функции Конгресса

104. Внутренний регламент Конгресса

105. Наблюдатели в органах Союза

Раздел 2

Административный совет (АС)

106. Состав и деятельность Административного совета

107. Функции Административного совета

108. Организация сессий Административного совета

109. Наблюдатели

110. Возмещение транспортных расходов

111. Информация о деятельности Административного совета

Раздел 3

Совет почтовой эксплуатации (СПЭ)

112. Состав и деятельность Совета почтовой эксплуатации

113. Функции Совета почтовой эксплуатации

114. Организация сессий Совета почтовой эксплуатации

115. Наблюдатели

116. Возмещение транспортных расходов

117. Информация о деятельности Совета почтовой эксплуатации

Раздел 4

Консультативный комитет (КК)

118. Роль Консультативного комитета

119. Состав Консультативного комитета

120. Присоединение к Консультативному комитету

121. Функции Консультативного комитета

122. Организация деятельности Консультативного комитета

123. Представители Консультативного комитета на Конгрессе, в Административном совете, Совете почтовой эксплуатации

124. Наблюдатели в Консультативном комитете

125. Информация о деятельности Консультативного комитета

Глава II

Международное бюро

Раздел 1

Выборы и функции Генерального директора и заместителя Генерального директора

126. Выборы Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро

127. Функции Генерального директора

128. Функции заместителя Генерального директора

Раздел 2

Секретариат органов Союза и Консультативного комитета

129. Общие вопросы

130. Подготовка и рассылка документов органов Союза

131. Список стран-членов

132. Справки. Мнения. Запросы о разъяснении и изменении Актов. Опросы. Посредничество в расчетах

133. Техническое сотрудничество

134. Бланки, предоставляемые Международным бюро

135. Акты региональных союзов и специальные соглашения

136. Журнал Союза

137. Годовой отчет о деятельности Союза

Глава III

Представление, рассмотрение предложений, нотификация принятых решений и вступление в силу Регламентов и других принятых решений

138. Процедура представления предложений Конгрессу

**138бис. Процедура внесения поправок в предложения, представляемые в соответствии со статьей 138.**

139. Процедура представления предложений, изменяющих Конвенцию и Соглашения, между двумя Конгрессами

140. Рассмотрение предложений, изменяющих Конвенцию или Соглашения, между двумя Конгрессами

141. Процедура представления Совету почтовой эксплуатации предложений, касающихся подготовки новых Регламентов в свете решений, принятых Конгрессом

142. Изменение Регламентов Советом почтовой эксплуатации

143. Нотификация решений, принятых между двумя Конгрессами

144. Вступление в силу Регламентов и других решений, принятых между двумя Конгрессами

Глава IV

Финансы

145. Установление предела расходов Союза

146. Оплата членских взносов странами-членами

147. Недостаток денежных средств

148. Контроль ведения финансовых счетов и отчетность

149. Автоматические санкции

150. Классы взносов

151. Оплата материалов, поставляемых Международным бюро

152.Организация вспомогательных органов, финансируемых пользователями

Глава V

Арбитраж

153. Процедура арбитража

Глава VI

Использование языков в рамках Союза

154. Рабочие языки Международного бюро

155. Языки, используемые для документации, обсуждений и служебной переписки

Глава VII

Заключительные положения

156. Условия принятия предложений, относящихся к Общему регламенту

157. Предложения, относящиеся к Соглашениям с Организацией Объединенных Наций

158. Изменение, вступление в силу и срок действия Общего регламента

Общий регламент Всемирного почтового союза

(измененный Первым дополнительным протоколом Стамбульского конгресса 2016 г.[[38]](#footnote-37))

Нижеподписавшиеся полномочные представители правительств стран-членов Союза, на основании статьи 22.2 Устава Всемирного почтового союза, подписанного в Вене 10 июля 1964 г., выработали, с общего согласия и с учетом изложенного в статье 25.4 Устава, в настоящем Общем регламенте следующие положения, обеспечивающие применение Устава и деятельность Союза.

Глава 1

Организация, функции и деятельность Конгрессов, Административного совета, Совета почтовой эксплуатации и Консультативного комитета

Раздел 1

Конгресс

Статья 101

Организация и созыв Конгрессов и Чрезвычайных конгрессов (Устав, ст. 14, 15)

1. Представители стран-членов собираются на Конгресс не позже чем через четыре года со времени окончания года проведения предыдущего Конгресса.

2. Каждая страна-член может быть представлена на Конгрессе одним или несколькими полномочными представителями, которым правительство данной страны предоставило необходимые полномочия. В случае необходимости, она может быть представлена делегацией другой страны-члена. Однако само собой разумеется, что одна делегация может представлять только одну страну-члена, кроме своей собственной.

3. В принципе, каждый Конгресс определяет страну, в которой будет проходить следующий Конгресс. Если это решение окажется неприемлемым, то Административному совету дается право определить страну, в которой будут проходить заседания Конгресса, после согласования с ней этого вопроса.

4. По согласованию с Международным бюро правительство приглашающей страны устанавливает окончательную дату и точное место созыва Конгресса. В принципе, за год до этой даты правительство приглашающей страны направляет приглашение правительству каждой страны-члена. Это приглашение может быть направлено или непосредственно, или при посредничестве другого правительства, или через Генерального директора Международного бюро.

5. В случае созыва Конгресса, когда нет приглашающего правительства, Международное бюро, с согласия Административного совета и по согласованию с правительством Швейцарской Конфедерации, принимает необходимые меры для созыва и организации Конгресса в стране места пребывания Союза. В этом случае Международное бюро выполняет функции правительства приглашающей страны.

6. Место созыва Чрезвычайного конгресса по согласованию с Международным бюро определяется странами-членами, от которых исходила инициатива созыва этого Конгресса.

7. Положения § 2-5 этой статьи и статьи 102 применяются по аналогии к чрезвычайным конгрессам.

Статья 102

Право голоса на Конгрессе

1. Во время обсуждений каждая страна-член имеет один голос, если только не применяются санкции, предусмотренные в статье 149.

Статья 103

Функции Конгресса

1. Конгресс в соответствии с предложениями стран-членов, Административного совета и Совета почтовой эксплуатации:

1.1 определяет общую политику по выполнению миссии и цели Союза, которые изложены в преамбуле Устава и его статье первой;

1.2 в надлежащем случае рассматривает и утверждает предложения по внесению поправок в Устав, Общий регламент, Конвенцию и Соглашения, представленные странами-членами и Советами согласно статьям 29 Устава и 138 Общего регламента;

1. устанавливает дату вступления в силу Актов;
2. утверждает свой Внутренний регламент и относящиеся к нему поправки;
3. рассматривает полные отчеты о работе, представляемые соответственно Административным советом, Советом почтовой эксплуатации и Консультативным комитетом, за период после предыдущего Конгресса согласно положениям статей 111, 117 и 125 Общего регламента;
4. утверждает стратегический план Союза;

**1.6бис утверждает проект четырехлетнего плана действий ВПС;**

1. определяет максимальную сумму расходов Союза согласно статье 21 Устава;
2. избирает страны-члены, которые войдут в состав Административного совета и Совета почтовой эксплуатации;
3. избирает Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро;
4. устанавливает резолюцией верхний предел расходов Союза на производство документов на немецком, китайском, португальском и русском языках.

2. Конгресс как высший орган Союза рассматривает другие вопросы, касающиеся, в частности, почтовых услуг.

Статья 104

Внутренний регламент Конгресса (Устав, ст. 14)

1. Для организации своей работы и проведения обсуждений Конгресс применяет свой Внутренний регламент.

2. Каждый Конгресс может изменить свой Внутренний регламент на определенных в нем условиях.

Статья 105

Наблюдатели в органах Союза

1. Для участия в качестве наблюдателей в пленарных заседаниях и собраниях Комиссий Конгресса, Административного совета и Совета почтовой эксплуатации приглашаются нижеуказанные организации:

1.1 представители Организации Объединенных Наций;

1.2 региональные союзы;

1.3 члены Консультативного комитета;

1.4 организации, которым разрешено участвовать в собраниях Союза в качестве наблюдателей на основании резолюции или решения Конгресса.

2. Нижеуказанные организации, назначенные надлежащим образом Административным советом в соответствии со статьей 107.1.12, приглашаются для участия в качестве специальных наблюдателей в определенных заседаниях Конгресса:

2.1 специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации;

2.2 любая международная организация, ассоциация или предприятие, или любое компетентное лицо.

3. Помимо наблюдателей, определенных в параграфе 1 данной статьи, Административный совет и Совет почтовой эксплуатации могут назначать специальных наблюдателей для участия в собраниях в соответствии со своим внутренним регламентом, если это в интересах Союза и его органов.

Раздел 2

Административный совет (АС)

Статья 106

Состав и деятельность Административного совета (Уст. ст. 17)

1. Административный совет состоит из 41 члена, выполняющих свои функции в течение периода, разделяющего два последовательных Конгресса.

2. Пост председателя принадлежит по праву стране-члену, принимающей Конгресс. Если данная страна-член отказывается от этого права, то она автоматически становится членом этого Совета, и в связи с этим географическая группа, к которой она принадлежит, располагает одним дополнительным местом, в отношении которого не применяются ограничения, предусмотренные § 3. В этом случае Административный совет избирает председателем одного из членов, принадлежащих к географической группе, в которую входит принимающая Конгресс страна-член.

3. Сорок остальных членов Административного совета избираются Конгрессом на основе справедливого географического распределения. По крайней мере, половина членов обновляется на каждом Конгрессе; ни одна страна-член не может выбираться тремя последовательными Конгрессами.

4. Каждый член Административного совета назначает своего **представителя**. Члены Административного совета принимают активное участие в его деятельности.

5. Члены Административного совета выполняют свои функции бесплатно. Расходы по деятельности этого Совета относятся на счет Союза.

Статья 107

Функции Административного совета

1. На Административный совет возлагаются следующие функции:

1. осуществлять надзор за всей деятельностью Союза в период между Конгрессами, учитывая решения Конгресса, изучая при этом вопросы, относящиеся к правительственной политике в области почты, учитывая требования международного правового регулирования, например, требования в отношении торговли услугами и конкуренции;
2. поощрять, координировать и контролировать все формы почтовой технической помощи в рамках международного технического сотрудничества;
3. рассматривать одобренный Конгрессом проект четырехлетнего плана действий ВПС и дорабатывать его, согласовывая представленную в этом плане деятельность с имеющимися ресурсами. По возможности план должен также соответствовать результатам процесса определения приоритетов, осуществляемого Конгрессом. На основе окончательно доработанного и утвержденного Административным советом четырехлетнего плана действий составляются годовая Программа и бюджет, а также годовые рабочие планы, реализуемые Административным советом и Советом почтовой эксплуатации;
4. рассматривать и утверждать годовую Программу и бюджет, а также счета Союза с учетом окончательного варианта плана действий ВПС, о котором говорится в пункте 1.3 статьи 107;
5. в случае необходимости, разрешать превышение предела расходов в соответствии со   
   статьей 145.3-5;
6. разрешать, если об этом поступила просьба, переход в более низкий класс взносов на условиях, предусмотренных в статье 150.6;
7. разрешать переход из одной географической группы в другую, если страна-член обращается с просьбой об этом, учитывая мнения стран-членов соответствующих географических групп.
8. создавать или упразднять рабочие посты Международного бюро с учетом ограничений, связанных с установленным пределом расходов;
9. решать вопрос о контактах со странами-членами для выполнения своих функций;
10. после консультации с Советом почтовой эксплуатации принимать решения относительно установления отношений с организациями, которые не являются наблюдателями в соответствии со статьей 105.1;

1.11рассматривать и утверждать отчеты Международного бюро об отношениях Союза с другими международными организациями и принимать решения относительно целесообразности продолжения этих контактов и их развития;

1.12 после консультации с Советом почтовой эксплуатации и Генеральным секретарем своевременно определять специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные организации, ассоциации, предприятия и компетентные лица, которые должны быть приглашены в качестве специальных наблюдателей на определенные заседания Конгресса и его Комиссий, если это соответствует интересам Союза или работе Конгресса, и поручить Генеральному директору Международного бюро рассылать соответствующие приглашения;

1.13 определять страну-члена, которая будет принимать следующий Конгресс в случае, предусмотренном в статье 101.3;

1.14 своевременно и после консультации с Советом почтовой эксплуатации определять число Комиссий, необходимых для успешного проведения работы Конгресса, и определять их функции;

1.15 после консультации с Советом почтовой эксплуатации, а также при условии одобрения Конгрессом назначать страны-члены, которые способны:

1.15.1 выполнять функции заместителей председателя Конгресса с учетом, насколько это возможно, справедливого географического распределения стран-членов;

1.15.2 участвовать в Комиссиях Конгресса ограниченного состава;

1.16 назначать своих членов, которые войдут в состав Консультативного комитета;

1.17 рассматривать и утверждать в рамках своей компетенции любые меры, необходимые для сохранения и повышения качества международной почтовой службы и ее модернизации;

1.18 изучать по просьбе Конгресса, Совета почтовой эксплуатации или стран-членов проблемы административного, законодательного и юридического порядка, представляющие интерес для Союза или международной почтовой службы. Административному совету надлежит решать в вышеперечисленных областях вопрос о целесообразности или нецелесообразности проведения изучений, требуемых странами-членами в интервале между Конгрессами;

1.19 составлять предложения, которые будут согласно статье 140 представляться на утверждение либо Конгрессу, либо странам-членам;

1.20 в соответствии со статьей 113.1.6 представлять темы изучений на рассмотрение Совета почтовой эксплуатации;

1.21 рассматривать и утверждать после консультации с Советом почтовой эксплуатации проект стратегии, представляемый Конгрессу;

1.22 получать отчеты и рекомендации Консультативного комитета и обсуждать их, а также рассматривать его рекомендации для представления Конгрессу;

1.23 обеспечивать контроль за деятельностью Международного бюро;

1.24 утверждать составляемые Международным бюро годовыеотчеты о деятельности Союза и финансовой деятельности и, при необходимости, давать свои комментарии по этому поводу;

1.25 устанавливать, в тех случаях, когда он это сочтет целесообразным, принципы, которые Совет почтовой эксплуатации должен учитывать при изучении вопросов, имеющих значительные финансовые последствия (тарифы, оконечные расходы, транзитные расходы, основной тариф на авиаперевозку почты и подача за границей отправлений письменной корреспонденции), внимательно следить за изучением этих вопросов и рассматривать и утверждать предложения Совета почтовой эксплуатации, касающиеся тех же самых вопросов, для обеспечения их соответствия вышеперечисленным принципам;

1.26 утверждать в рамках своих полномочий рекомендации Совета почтовой эксплуатации, касающиеся принятия в случае необходимости регламентации или же новой практики в ожидании, пока Конгресс не решит этот вопрос;

1.27 рассматривать годовой отчет, составляемый Советом почтовой эксплуатации, и, в надлежащем случае, предложения, представленные им;

1.28 утверждать отчет за четырехлетний период, составляемый Международным бюро после консультации с Советом почтовой эксплуатации, о реализации странами-членами стратегии Союза, одобренной предыдущим Конгрессом, для представления следующему Конгрессу.

1.29 определять рамки деятельности Консультативного комитета и содействовать организации его работы в соответствии с положениями статьи 122;

1.30 определять критерии присоединения к Консультативному комитету и согласно этим критериям одобрять или отклонять просьбы о присоединении, гарантируя, что эти просьбы будут рассмотрены в соответствии с ускоренной процедурой между собраниями Административного совета;

1.31 устанавливать Финансовый регламент Союза;

1.32 устанавливать правила, регулирующие Резервный фонд;

1.33 устанавливать правила, регулирующие Специальный фонд;

1.34 устанавливать правила, регулирующие Фонд специальных видов деятельности;

1.35 устанавливать правила, регулирующие Добровольный фонд;

1.36 устанавливать Устав персонала и условия службы избираемых служащих;

1.37 устанавливать Регламент Социального фонда;

1.38 осуществлять в рамках статьи 152 общий контроль за созданием и деятельностью вспомогательных органов, финансируемых пользователями.

Статья 108

Организация сессий Административного совета

1. На своем учредительномсобрании, которое созывается и открывается председателем Конгресса, Административный совет избирает из своих членов четырех заместителей председателя и утверждает свой Внутренний регламент.

2. По созыву своего председателя Административный совет собирается, в принципе, один раз в год, в месте пребывания Союза.

3. Председатель, заместители председателя, председатели и заместители председателей Комиссий Административного совета образуют Управляющий комитет. Этот Комитет готовит и руководит работой каждой сессии Административного совета. Он одобряет от имени Административного совета годовойотчет о деятельности Союза, составляемый Международным бюро, а также выполняет все задачи, которые Административный совет решит ему поручить или необходимость которых возникает в процессе стратегического планирования.

4. Председатель Совета почтовой эксплуатации представляет его на заседаниях Административного совета, в повестке дня которых стоят вопросы, относящиеся к органу, которым он руководит.

5. Председатель Консультативного комитета представляет его на собраниях Административного совета, в повестку дня которых включены вопросы, интересующие Консультативный комитет.

Статья 109

Наблюдатели

1. Наблюдатели

1.1 Для обеспечения эффективной связи в работе двух органов Совет почтовой эксплуатации может назначать представителей для участия в собраниях Административного совета в качестве наблюдателей.

1.2 Страны-члены Союза, не являющиеся членами Совета, а также наблюдатели и специальные наблюдатели, о которых говорится в статье 105, могут принимать участие в пленарных собраниях и собраниях Комиссий Административного совета без права голоса.

2 Принципы

2.1 По материально-техническим соображениям Административный совет может ограничивать количество присутствующих одним участвующим наблюдателем или специальным наблюдателем. Он также может ограничивать их право на выступление во время обсуждений.

2.2 Наблюдателям и специальным наблюдателям по их просьбе может быть разрешено принимать участие в проводимых изучениях, соблюдая условия, которые Совет может установить для результативности и эффективности его работы. Им может также предлагаться стать председателем рабочих и проектных групп, когда их знания или опыт это оправдывают. Участие наблюдателей и специальных наблюдателей осуществляется без дополнительных расходов для Союза.

2.3 В исключительных случаях члены Консультативного комитета и специальные наблюдатели могут не допускаться на собрания или на часть собрания. Также может быть ограничено их право получать некоторые документы, если того требует конфиденциальность темы собрания или документа; решение о таком ограничении может приниматься в каждом отдельном случае любым заинтересованным органом или его председателем; каждый отдельный случай должен доводиться до сведения Административного совета или Совета почтовой эксплуатации, если рассматриваемые вопросы представляют особый интерес для этого органа. Если Административный совет сочтет необходимым, он может впоследствии пересмотреть ограничения совместно с Советом почтовой эксплуатации, если это представляется целесообразным.

Статья 110

Возмещение транспортных расходов

1. Транспортные расходы представителя каждого члена Административного совета, участвующего в работе сессий этого органа, несет его страна-член. Однако, представитель каждой страны-члена, относящейся к развивающимся странам или к наименееразвитым странам в соответствии со списками, составленными Организацией Объединенных Наций, имеет право, за исключением собраний, проходящих во время Конгресса**,** либо на возмещение стоимости авиабилета туда и обратно экономического класса или железнодорожного билета в 1м классе, либо стоимости поездки любым другим видом транспорта при условии, что эта сумма не превышает стоимости авиабилета туда и обратно по экономическому классу. То же самое право предоставляется представителю каждого члена его Комиссий, его Рабочих групп или других его органов, если они проводят собрания вне Конгресса или сессий Совета.

Статья 111

Информация о деятельности Административного совета

1. После каждой сессии Административный совет информирует страны-члены, их назначенных операторов, региональные союзы и членов Консультативного комитета о своей деятельности, направляя им, в частности, аналитический отчет, а также свои резолюции и решения.

2. Административный совет составляет для Конгресса отчет о всей своей деятельности и направляет его странам-членам, их назначенным операторам и членам Консультативного комитета не менее чем за два месяца до начала Конгресса.

Раздел 3

Совет почтовой эксплуатации (СПЭ)

Статья 112

Состав и деятельность Совета почтовой эксплуатации

1. Совет почтовой эксплуатации состоит из 40 членов, которые выполняют свои функции в течение периода, разделяющего два последовательных Конгресса.

2. Члены Совета почтовой эксплуатации избираются Конгрессом на основе особого географического распределения. Двадцать четыре места предоставляются развивающимся странам-членам и шестнадцать мест – промышленно развитым странам-членам. По крайней мере, треть членов обновляется на каждом Конгрессе.

3. Каждый член Совета почтовой эксплуатации назначает своего представителя. Члены Совета почтовой эксплуатации принимают активное участие в его деятельности.

4. Расходы, связанные с деятельностью Совета почтовой эксплуатации, покрываются Союзом. Его члены не получают никакого вознаграждения.

Статья 113

Функции Совета почтовой эксплуатации

1. На Совет почтовой эксплуатации возлагаются следующие функции:

1.1 координировать практические меры для развития и улучшения международных почтовых услуг;

1.2 осуществлять при условии одобрения Административным советом в рамках компетенции последнего любую деятельность, которая будет необходима для сохранения и повышения качества международной почтовой службы и ее модернизации;

1.3 принимать решения относительно контактов, которые следует установить со странами-членами и их назначенными операторами для выполнения возложенных на него функций;

1.4 принимать необходимые меры с целью изучения и распространения опыта и достижений некоторых стран-членов и их назначенных операторов в области техники, эксплуатации, экономики и профессиональной подготовки, представляющих интерес для **других стран-членов и их назначенных операторов**;

1.5 принимать, по согласованию с Административным советом, соответствующие меры в области технического сотрудничества со всеми странами-членами Союза и их назначенными операторами, особенно с новыми и развивающимися странами и их назначенными операторами;

1.6 рассматривать все другие вопросы, представленные ему каким-либо членом Совета почтовой эксплуатации, Административным советом или любой страной-членом или назначенным оператором;

1.7 получать и обсуждать отчеты и рекомендации Консультативного комитета по вопросам, представляющим интерес для Совета почтовой эксплуатации, рассматривать и вносить замечания по рекомендациям Консультативного комитета для представления Конгрессу.

1.8 назначать своих членов, которые войдут в состав Консультативного комитета;

1.9 проводить изучение самых важных вопросов эксплуатационного, коммерческого, технического, экономического характера и технического сотрудничества, которые представляют интерес для всех стран-членов Союза или их назначенных операторов, в частности, вопросов, имеющих значительные финансовые последствия (тарифы, оконечные расходы, транзитные расходы, основные тарифы на воздушную перевозку почты, доли тарифов за почтовые посылки и подача за границей отправлений письменной корреспонденции), готовить информацию и заключения по этим вопросам и рекомендовать меры, которые должны быть приняты в их отношении;

1.10 представлять Административному совету элементы, необходимые для разработки проекта стратегии **Союза и проекта четырехлетнего плана действий** для представления Конгрессу;

1.11 изучать вопросы по обучению и профессиональной подготовке, которые интересуют страны-члены и их назначенных операторов, а также новые и развивающиеся страны;

1.12 изучать существующее положение и потребности почтовых служб в новых и развивающихся **странах** и разрабатывать надлежащие рекомендации о путях и средствах улучшения **почтовых** служб в этих странах;

1.13 осуществлять пересмотр Регламентов Союза в течение шести месяцев после закрытия Конгресса, если только этот Конгресс не примет иного решения**;** в случае срочной необходимости **Совет** почтовой эксплуатации может также изменять указанные Регламенты на других сессиях. В обоих случаях Совет почтовой эксплуатации подчиняется директивам Административного совета в том, что касается политики и основных принципов;

1.14 подготавливать предложения, которые будут представляться на одобрение либо Конгресса, либо стран-членов в соответствии со статьей 140; когда эти предложения касаются вопросов, относящихся к компетенции этого органа, требуется одобрение Административным советом;

1.15 рассматривать по просьбе страны-члена любое предложение, которое эта страна-член направляет в Международное бюро на основании статьи 139, готовить по нему замечания и поручать Бюро прилагать их к указанному предложению перед представлением на одобрение стран-членов;

1.16 при необходимости рекомендовать, после одобрения Административным советом и проведения опроса всех стран-членов, принятие регламентации или новой практики, пока Конгресс не примет решения по этому вопросу;

1.17 разрабатывать и представлять в форме рекомендаций странам-членам и их назначенным операторам нормативы в технической, эксплуатационной и других областях, в которых практика требует стандартизации; к тому же, в случае необходимости, он вносит изменения в уже установленные им нормативы;

1.18 определять условия организации вспомогательных органов, финансируемых пользователями, и утверждать ее в соответствии с положениями статьи 152;

1.19 получать и обсуждать ежегодно представляемые отчеты вспомогательных органов, финансируемых пользователями.

Статья 114

Организация сессий Совета почтовой эксплуатации

1. Совет почтовой эксплуатации на своем первом собрании, которое созывается и открывается председателем Конгресса, избирает из числа своих членов председателя, заместителя председателя и председателей Комиссий и устанавливается Внутренний регламент.

2. Совет почтовой эксплуатации, в принципе, собирается каждый год в месте пребывания Союза. Дата и место собрания устанавливаются его председателем по согласованию с председателем Административного совета и Генеральным директором Международного бюро.

3. Председатель, заместитель председателя и председатели, а также заместители председателей Комиссий Совета почтовой эксплуатации образуют Управляющий комитет. Этот комитет подготавливает и руководит работой каждой сессии Совета почтовой эксплуатации и выполняет все задачи, которые он ему поручает или необходимость которых возникает в процессе стратегического планирования.

4. На основе стратегииСоюза**,** утвержденной Конгрессом, и, в особенности, части, касающейся стратегии постоянных органов Союза, Совет почтовой эксплуатации на своей сессии после Конгресса составляет основную рабочую программу, включающую ряд тактик, направленных на реализацию стратегий. Эта основная программа, включающая ограниченное количество видов работы по актуальным темам и темам, представляющим общий интерес, пересматривается ежегодно в зависимости от новых условий и приоритетов.

5. Председатель Консультативного комитета представляет его на собраниях Совета почтовой эксплуатации, в повестку дня которых включены вопросы, представляющие интерес для Консультативного комитета.

Статья 115

Наблюдатели

1. Наблюдатели

1.1 Для обеспечения эффективной связи в работе двух органов Административный совет может назначать представителей для участия в собраниях Совета почтовой эксплуатации в качестве наблюдателей.

1.2 Страны-члены Союза, не являющиеся членами Совета, а также наблюдатели и специальные наблюдатели, о которых говорится в статье 105, могут принимать участие в пленарных собраниях и в собраниях Комиссий Совета почтовой эксплуатации без права голоса.

2 Принципы

2.1 По материально-техническим соображениям Совет почтовой эксплуатации может ограничить количество присутствующих одним участвующим наблюдателем испециальным наблюдателем. Он может также ограничить их право на выступление во время обсуждений.

2.2 Наблюдателям и специальным наблюдателям по их просьбе может быть разрешено принимать участие в проводимых изучениях, соблюдая условия, которые Совет может установить для обеспечения результативности и эффективности его работы. Им также может быть предложено выполнять функции председателя рабочих и проектных групп, если их знания или опыт это оправдывают. Участие наблюдателей и специальных наблюдателей осуществляется без дополнительных расходов для Союза.

2.3 В исключительных случаях члены Консультативного комитета и специальные наблюдатели могут не допускаться на собрания или часть собрания. Также может быть ограничено их право получать некоторые документы, если того требует конфиденциальность темы собрания или документа; решение о таком ограничении может приниматься в каждом отдельном случае любым заинтересованным органом или его председателем. Каждый отдельный случай доводится до сведения Административного совета и Совета почтовой эксплуатации, если рассматриваемые вопросы представляют особый интерес для этого органа. Если Административный совет считает необходимым, он может совместно с Советом почтовой эксплуатации впоследствии пересмотреть данные ограничения.

Статья 116

Возмещение транспортных расходов

1. Расходы, связанные с поездками и пребыванием представителей стран-членов, участвующих в работе Совета почтовой эксплуатации, покрываются этими странами-членами. Однако представитель каждой из стран-членов, которая согласно спискам Организации Объединенных Наций рассматривается как находящаяся в неблагоприятных условиях, имеет право, за исключением собраний, проходящих во время Конгресса, на возмещение либо стоимости авиабилета туда и обратно экономического класса или железнодорожного билета в 1-м классе, либо стоимости поездки любым другим видом транспорта при условии, что эта сумма не превышает стоимости авиабилета экономического класса туда и обратно.

Статья 117

Информация о деятельности Совета почтовой эксплуатации

1. После каждой сессии Совет почтовой эксплуатации информирует страны-члены, ихназначенных операторов, региональные союзы и членов Консультативного комитета о своей деятельности, направляя им, в частности, аналитический отчет, а также свои резолюции и решения.

2. Совет почтовой эксплуатации составляет для Административного совета ежегодный отчет о своей деятельности.

3. Совет почтовой эксплуатации составляет для Конгресса всесторонний отчет о своей деятельности, включая отчеты о деятельности вспомогательных органов, финансируемых пользователями, как предусмотрено в статье 152, и направляет его странам-членам Союза, их назначенным операторам и членам Консультативного комитета не менее чем за два месяца до начала Конгресса.

Раздел 4

Консультативный комитет

Статья 118

Роль Консультативного комитета

1. Цель Консультативного комитета заключается в том, чтобы представлять интересы почтового сектора в широком смысле этого слова и служить органом для обеспечения эффективного диалога между заинтересованными сторонами.

Статья 119

Состав Консультативного комитета

1. В Консультативный комитет входят:

1.1 неправительственные организации, представляющие потребителей, провайдеров услуг по доставке почты, организации работников, поставщиков товаров и услуг для почтового сектора, организации, объединяющие частных лиц, а также компании, желающие содействовать выполнению задачи и целей Союза. Если эти организации зарегистрированы, они также должны быть зарегистрированы в стране-члене Союза;

**1.1бис высокопоставленные лица из почтового сектора, рекомендуемые странами-членами или органами Союза, включая Консультативный комитет;**

**1.1тер организации гражданского общества: региональные и неправительственные международные почтовые организации, а также организации по стандартизации, финансовые организации и организации по развитию, не предусмотренные в п. 1.1;**

1.2 члены, назначаемые Административным советом из числа его членов;

1.3 члены, назначаемые Советом почтовой эксплуатации из числа его членов.

**1бис. если какие-либо организации зарегистрированы, они должны быть зарегистрированы в стране-члене Союза.**

2. Расходы, связанные с деятельностью Консультативного комитета, распределяются между Союзом и членами Комитета согласно условиям, определяемым Административным советом.

3. Члены Консультативного комитета не получают никакого вознаграждения или компенсации.

Статья 120

Присоединение к членам Консультативного комитета

1. Помимо членов, назначаемых Административным советом и Советом почтовой эксплуатации, присоединение членов к Консультативному комитету осуществляется в результате процесса подачи просьбы и ее утверждения, определяемого Административным советом и осуществляемого согласно статье 107.1.30.

2. Каждый член Консультативного комитета назначает своего собственного представителя.

Статья 121

Функции Консультативного комитета

1. На Консультативный комитет возлагаются следующие функции:

1. рассматривать соответствующие документы и отчеты Административного совета и Совета почтовой эксплуатации; в исключительных обстоятельствах право получать определенные тексты и документы может быть ограничено, если это необходимо для соблюдения конфиденциальности темы, которой посвящены собрание или документ; решение о таком ограничении может приниматься в каждом отдельном случае соответствующим органом или его председателем; о каждом определенном случае будет сообщаться Административному совету и Совету почтовой эксплуатации, если это будет касаться вопросов, представляющих интерес для этого органа; ограничения могут впоследствии быть пересмотрены Административным советом после консультации с Советом почтовой эксплуатации, если это будет необходимо;
2. проводить изучения по важным для членов Консультативного комитета вопросам и участвовать в них;
3. изучать вопросы, относящиеся к сектору почтовых служб, и представлять отчеты по этим вопросам;
4. содействовать работе Административного совета и Совета почтовой эксплуатации, в частности, представляя отчеты и рекомендации и сообщая свое мнение по просьбе обоих Советов;
5. представлять рекомендации Конгрессу при условии одобрения Административным советом, а по вопросам, интересующим Совет почтовой эксплуатации, после рассмотрения и комментариев последнего.

Статья 122

Организация деятельности Консультативного комитета

1. Консультативный комитет воссоздается после каждого Конгресса согласно условиям, определяемым Административным советом. Председатель Административного совета является председателем организационного собрания Консультативного комитета, который на этом собрании избирает председателя Комитета.

2. Консультативный комитет определяет свою внутреннюю организацию и разрабатывает свой собственный внутренний регламент с учетом общих принципов Союза и при условии одобрения Административным советом после консультации с Советом почтовой эксплуатации.

3. Консультативный комитет проводит собрания один раз в год. Собрания, в принципе, проходят в штаб-квартире Союза в период проведения сессий Совета почтовой эксплуатации. Дата и место проведения каждого собрания устанавливаются председателем Консультативного комитета с согласия председателей Административного совета и Совета почтовой эксплуатации и Генерального директора Международного бюро.

Статья 123

Представители Консультативного комитета на Конгрессе, в Административном совете и Совете почтовой эксплуатации

1. Чтобы обеспечить эффективную связь с органами Союза, Консультативный комитет может назначить представителей, которые будут принимать участие в собраниях Конгресса, Административного совета и Совета почтовой эксплуатации, а также в собраниях их соответствующих Комиссий в качестве наблюдателей без права голоса.

2. Члены Консультативного комитета приглашаются на пленарные собрания и собрания Комиссий Административного совета и Совета почтовой эксплуатации в соответствии со статьей 105. Они могут также принимать участие в работе проектных и рабочих групп в соответствии с положениями статей 109.2.2 и 115.2.2.

**3.** Председатель Административного совета и председатель Совета почтовой эксплуатации представляют эти органы на собраниях Консультативного комитета, если в повестку дня этих собраний включены вопросы, представляющие интерес для этих органов.

Статья 124

Наблюдатели в Консультативном комитете

1. Другие страны-члены Союза и наблюдатели, а также специальные наблюдатели, о которых говорится в статье 105, могут принимать участие без права голоса в собраниях Консультативного комитета.

2. По материально-техническим соображениям Консультативный комитет может ограничивать количество участников одним наблюдателем и специальным наблюдателем. Он также может ограничивать их право выступать во время обсуждений.

3. В исключительных случаях наблюдатели и специальные наблюдатели могут быть не допущены на собрания или на часть собрания. Также может быть ограничено их право получать некоторые документы, если того требует конфиденциальность темы собрания или документа; решение о таком ограничении может приниматься в каждом отдельном случае любым заинтересованным органом или его председателем; каждый отдельный случай доводится до сведения Административного совета или Совета почтовой эксплуатации, если рассматриваемые вопросы представляют интерес для этого органа. Если Административный совет сочтет необходимым, он может впоследствии пересмотреть ограничения совместно с Советом почтовой эксплуатации, если это представляется целесообразным.

Статья 125

Информация о деятельности Консультативного комитета

1. После каждой сессии Консультативный комитет информирует о своей деятельности Административный совет и Совет почтовой эксплуатации, направляя председателям этих органов, кроме прочего, аналитический отчет о своих собраниях, а также свои рекомендации и заключения.

2. Консультативный комитет составляет для Административного совета ежегодный отчет о своей деятельности, направляя один экземпляр Совету почтовой эксплуатации. Этот отчет включается в документацию Административного совета, направляемую странам-членам, их назначенным операторам и региональным союзам согласно статье 111.

3. Консультативный комитет составляет для Конгресса отчет о всей своей деятельности и направляет его странам-членам и их назначенным операторам по крайней мере за два месяца до открытия Конгресса.

Глава II

Международное бюро

Раздел 1

Выборы и функции Генерального директора и заместителя Генерального директора

Статья 126

Выборы Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро

1. Генеральный директор и заместитель генерального директора Международного бюро избираются на Конгрессе на период, разделяющий два последовательных Конгресса, причем минимальная продолжительность их полномочий составляет четыре года. Полномочия возобновляются только один раз. Если нет иного решения Конгресса, то они вступают в свою должность 1 января года, который следует за Конгрессом.

2. По крайней мере, за семь месяцев до открытия Конгресса Генеральный директор Международного бюро направляет ноту правительствам стран-членов, предлагая им представить кандидатуры на посты Генерального директора и заместителя Генерального директора, и одновременно указывая, заинтересованы ли или нет Генеральный директор и заместитель Генерального директора в возможном возобновлении своих полномочий. Кандидатуры вместе с биографией должны поступить в Международное бюро, по крайней мере, за два месяца до открытия Конгресса. Кандидаты должны быть гражданами стран-членов, которые их выдвигают. Международное бюро составляет необходимую документацию для Конгресса. Избрание Генерального директора и заместителя Генерального директора проводится тайным голосованием. Первыми проводятся выборы на должность Генерального директора.

3. В случае вакансии на должность Генерального директора заместитель Генерального директора выполняет его функции до истечения полномочий, предусмотренных для Генерального директора; он имеет право быть избранным на этот пост и является в служебном порядке кандидатом при условии, что его полномочия в качестве заместителя Генерального директора не были уже возобновлены на предыдущем Конгрессе, а также, если он изъявляет желание быть кандидатом на пост Генерального директора.

4. В случае одновременной вакансии на должность Генерального директора и заместителя Генерального директора Административный совет из числа кандидатур, поступивших в результате проведенного конкурса, избирает заместителя Генерального директора на период до следующего Конгресса. Для представления кандидатур по аналогии применяется § 2.

5. В случае вакансии на пост заместителя Генерального директора Административный совет по предложению Генерального директора поручает одному из директоров ранга D 2 в Международном бюро выполнять до будущего Конгресса функции заместителя Генерального директора.

Статья 127

Функции Генерального директора

1. Генеральный директор организует работу, управляет делами и руководит Международным бюро, законным представителем которого он является.
2. Что касается классификации постов, назначений и продвижений по службе:
   1. Генеральный директор может также распределять должности по рангам G1-D2 и назначать и продвигать по службе служащих, имеющих эти ранги;
   2. при назначении на посты Р1-D2 он должен учитывать профессиональную квалификацию кандидатов, рекомендуемых странами-членами, к которым они относятся или в которых они осуществляют свою профессиональную деятельность, принимая во внимание справедливое географическое континентальное распределение и языки. На посты D 2 по мере возможности должны назначаться кандидаты из регионов, отличающихся от регионов, которыми представлены Генеральный директор и заместитель Генерального директора, при этом определяющим критерием должна быть эффективность работы Международного бюро. Однако в тех случаях, когда посты требуют особой квалификации, Генеральный директор может обращаться к внешним специалистам;
   3. при назначении нового специалиста он учитывает также, что, в принципе, лица, имеющие ранги D2, D1 и Р5, должны быть представителями различных стран-членов Союза;
   4. при присвоении служащему Международного бюро рангов D2**,** D1 и Р5 он не обязан применять тот же принцип, о котором говорится в п. 2.3;
   5. в процессе найма в первую очередь учитываются заслуги кандидатов и только потом требования относительно справедливого географического представительства и знания языков;
   6. один раз в год Генеральный директор сообщает Административному совету о всех назначениях и продвижениях по службе от Р4 до D2.

3. Кроме того, функции Генерального директора заключаются в следующем:

3.1 выполнять функции депозитария Актов Союза и посредника при вступлении в Союз и присоединении к нему, а также при выходе из него;

3.2 сообщать о принятых Конгрессом решениях всем правительствам стран-членов;

3.3 сообщать всем странам-членам и их назначенным операторам об утверждении или пересмотре Регламентов Советом почтовой эксплуатации;

3.4 подготавливать на возможно минимальном уровне проект годового бюджета Союза в соответствии с потребностями Союза и своевременно представлять его на рассмотрение Административного совета; сообщать о бюджете странам-членам Союза после его утверждения Административным советом и исполнять его;

3.5 выполнять особую деятельность по требованию органов Союза, а также деятельность в соответствии с Актами;

3.6 принимать меры, направленные на достижение целей, поставленных органами Союза, в рамках установленной политики и имеющихся средств;

3.7 представлять пожелания и предложения Административному совету или Совету почтовой эксплуатации;

3.8 после закрытия Конгресса в соответствии с Внутренним регламентом СПЭ представлять Совету почтовой эксплуатации предложения, касающиеся вытекающих из решений Конгресса изменений к Регламентам;

3.9 готовить для Административного совета и на основе данных Советами директив проект стратегии **Союза и проект четырехлетнего плана действий ВПС** для представления Конгрессу;

3.10 составлять для утверждения Административным советом отчет за четырехлетний период о реализации странами-членами стратегии ВПС, одобренной предыдущим Конгрессом, для представления следующему Конгрессу;

3.11 обеспечивать представительство Союза;

3.12 быть посредником в отношениях между:

3.12.1 ВПС и региональными союзами;

3.12.2 ВПС и Организацией Объединенных Наций;

3.12.3 ВПС и международными организациями, деятельность которых представляет интерес для Союза;

3.12.4 ВПС и международными организациями, ассоциациями или предприятиями, с которыми органы Союза хотели бы проконсультироваться или присоединиться к их работе;

3.13 выполнять функции Генерального секретаря органов Союза и в этом качестве следить, учитывая специальные положения настоящего Регламента, в частности, за:

3.13.1 подготовкой и организацией работы органов Союза;

3.13.2 разработкой, изданием и рассылкой документов и отчетов и протоколов;

3.13.3 деятельностью секретариата во время собраний органов Союза;

3.14 присутствовать на заседаниях органов Союза и принимать участие в обсуждениях без права голоса, имея возможность быть представленным другим лицом.

Статья 128

Функции заместителя Генерального директора

1. Заместитель Генерального директора помогает Генеральному директору и несет перед ним ответственность.

2. В случае отсутствия Генерального директора или когда он не может выполнять свои обязанности, заместитель Генерального директора исполняет его обязанности. Заместитель Генерального директора исполняет обязанности Генерального директора и в случае вакансии его поста, предусмотренной в статье 126.3.

Раздел 2

Секретариат органов Союза и Консультативного комитета

Статья 129

Общие вопросы

1. Функции секретариата органов Союза и Консультативного комитета обеспечиваются Международным бюро под руководством Генерального директора.

Статья 130

Подготовка и рассылка документов органов Союза

1. Международное бюро готовит и размещает на Интернет-сайте ВПС все документы, публикуемые на языках, **указанных в статье 155, по крайней мере за два месяца до** каждой сессии. Международное бюро также сообщает о публикации нового электронного документа на Интернет-сайте ВПС, используя предусмотренную для этого эффективную систему оповещения.

**2. Кроме того, Международное бюро должно физически распространять такие публикации Союза, как циркуляры Международного бюро и аналитические отчеты СПЭ и АС, только по запросу какой-либо отдельной страны-члена.**

Статья 131

Список стран-членов (Устав, ст. 2)

1. Международное бюро составляет и уточняет список стран-членов Союза с указанием в нем их класса взносов, географической группы и положения по отношению к Актам Союза.

Статья 132

Справки. Мнения. Запросы о разъяснении и изменении Актов. Опросы. Посредничество при расчетах (Устав, ст. 20, Общ. регл., ст. 139, 140, 143)

1. Международное бюро всегда находится в распоряжении Административного совета, Совета почтовой эксплуатации, стран-членов и их назначенных операторов для сообщения им всех полезных сведений, относящихся к служебным вопросам.

2. Ему поручается, в частности, собирать, согласовывать, опубликовывать и рассылать всякого рода сведения, представляющие интерес для международной почтовой службы; по просьбе заинтересованных сторон сообщать мнение по спорным вопросам; давать ход запросам относительно разъяснения и изменения Актов Союза и вообще проводить изучения и выполнять работу по составлению или сбору документации, которая возложена на него вышеуказанными Актами или которые будут поручены ему в интересах Союза.

3. Международное бюро также проводит опросы по просьбе стран-членов и их назначенных операторов с целью выяснения мнения других стран-членов и их назначенных операторов по какому-либо определенному вопросу. Результаты опроса не носят характер голосования и не связывают никакими официальными обязательствами.

4. Оно может выступать посредником в качестве клирингового центра при оплате любых счетов, относящихся к международному почтовому обмену.

5.Международное бюро обеспечивает конфиденциальность и защиту коммерческой информации, которую предоставляют страны-члены и/или их назначенные операторы для выполнения своей работы, вытекающей из Актов или решений Союза.

Статья 133

Техническое сотрудничество (Устав, ст. 1)

1. В рамках международного технического сотрудничества на Международное бюро возлагается содействие технической помощи в области почтовой связи во всех ее формах.

Статья 134

Бланки, предоставляемые Международным бюро (Устав, ст. 20)

1. На Международное бюро возлагается изготовление международных ответных купонов и снабжение ими по себестоимости стран-членов или их назначенных операторов по их требованию.

Статья 135

Акты региональных союзов и специальные соглашения (Устав, ст. 8)

1. Два экземпляра Актов региональных союзов и специальных соглашений, заключаемых в соответствии со статьей 8 Устава, передаются в Международное бюро секретариатами этих союзов или, в случае отсутствия таковых, одной из договаривающихся сторон.

2. На Международное бюро возлагается наблюдение за тем, чтобы в Актах региональных союзов и специальных соглашениях для клиентуры не были предусмотрены менее благоприятные условия, чем те, которые предусмотрены в Актах Союза. Оно сообщает Административному совету о любом нарушении, установленном на основании настоящего положения.

3. Международное бюро информирует страны-члены и их назначенных операторов о наличии региональных союзов и вышеуказанных специальных соглашений.

Статья 136

Журнал Союза

1. Международное бюро, используя предоставляемые в его распоряжение документы, издает журнал на немецком, английском, арабском, китайском, испанском, французском и русском языках.

Статья 137

Годовойотчет о деятельности Союза (Устав, ст. 20, Общ. регл., ст. 107.1.24)

1. Международное бюро составляет годовой отчет о деятельности Союза, который после его утверждения Управляющим комитетом Административного совета направляется странам-членам и/или их назначенным операторам, региональным союзам и Организации Объединенных Наций.

Глава III

Представление, рассмотрение предложений, нотификация принятых решений   
и вступление в силу Регламентов и других принятых решений

Статья 138

Процедура представления предложений Конгрессу (Устав, ст. 29)

1. При условии исключений, предусмотренных в § 2 и 5, представление любого предложения Конгрессу осуществляется странами-членами согласно следующей процедуре:

1.1 допускаются предложения, которые поступают в Международное бюро не менее чем за шесть месяцев до начала Конгресса;

1.2 ни одно предложение редакционного характера не принимается в течение шестимесячного периода, предшествующего дате, установленной для Конгресса;

1.3 предложения по существу вопроса, поступающие в Международное бюро в промежутке между шестью и четырьмя месяцами до установленной даты Конгресса, допускаются, если они поддерживаются не менее чем двумя странами-членами;

1.4 предложения по существу вопроса, поступающие в Международное бюро в срок от четырех до двух месяцев, который предшествует дате, установленной для открытия Конгресса, допускаются только при условии, если они поддержаны не менее чем восемью странами-членами; предложения, поступившие позднее, больше не принимаются;

1.5 заявления о поддержке должны поступать в Международное бюро в тот же срок, что и предложения, к которым они относятся.

2. Предложения по Уставу или Общему регламенту должны поступать в Международное бюро по крайней мере за шесть месяцев до открытия Конгресса; предложения, поступившие после этой даты, но до открытия Конгресса, могут рассматриваться только в том случае, если Конгресс примет решение по этому вопросу большинством в две трети стран, представленных на Конгрессе, и если будут соблюдаться условия, предусмотренные в § 1.

3. Каждое предложение, в принципе, должно преследовать только одну цель и содержать только изменения, подтвержденные этой целью. Также каждое предложение, которое может привести к существенным расходам для Союза, должно сопровождаться изложением финансовых последствий, подготовленным страной-членом автором предложения после консультаций с Международным бюро, чтобы определить финансовые ресурсы, необходимые для его реализации.

4. На предложениях редакционного характера представляющие их страны-члены делают в заголовке отметку: «Proposition d'ordre rédactionnel» («Предложение редакционного характера»), а Международное бюро опубликовывает их под номером, за которым следует буква «R». Предложения, не имеющие этой отметки, но, по мнению Международного бюро, носящие только редакционный характер, опубликовываются с соответствующей отметкой; Международное бюро составляет для Конгресса список этих предложений.

5. Порядок, установленный § 1 и 4, не применяется к предложениям, относящимся к Внутреннему регламенту **Конгрессов**.

**Статья 138бис**

**Процедура внесения поправок в предложения, представляемые в соответствии со статьей 138**

**1. Поправки к уже сделанным предложениям, за исключением предложений, представляемых Административным советом или Советом почтовой эксплуатации, можно продолжать представлять в Международное бюро в соответствии с положениями Внутреннего регламента Конгрессов.**

**2. Поправки к предложениям, представляемым Административным советом или Советом почтовой эксплуатации, должны поступить в Международное бюро по крайней мере за два месяца до начала Конгресса. По истечении этого срока страны-члены могут представлять свои поправки только на заседаниях Конгресса.**

Статья 139

Процедура представления предложений, изменяющих Конвенцию и Соглашения, между двумя Конгрессами

1. Чтобы каждое предложение, касающееся Конвенции или Соглашений, вносимое какой-либо страной-членом между двумя Конгрессами, было принято, оно должно быть поддержано по крайней мере двумя другими странами-членами**.** Эти предложения не рассматриваются, если одновременно с предложениями Международное бюро не получит необходимого количества заявлений о поддержке таковых.

2. Эти предложения направляются Международным бюро другим странам-членам.

Статья 140

Рассмотрение предложений, изменяющих Конвенцию и Соглашения, между двумя Конгрессами

1. К любому предложению, касающемуся Конвенции, Соглашений и их Заключительных протоколов, применяется следующий порядок: если страна-член направила предложение в Международное бюро, последнее направляет его для изучения всем странам-членам. На изучение предложения и направление в соответствующем случае замечаний в Международное бюро им предоставляется **45 дней**. Поправки не допускаются. По истечении **45 дней** Международное бюро направляет странам-членам все замечания, полученные им, и предлагает каждой стране-члену, имеющей право голоса, проголосовать за или против предложения. Страны-члены, не сообщившие своего мнения в течение **45 дней**, считаются воздержавшимися. Отсчет указанных выше сроков начинается с даты выхода циркуляров Международного бюро.

2. Если предложение касается Соглашения или его Заключительного протокола, то принимать участие в действиях, указанных в § 1, могут лишь страны-члены, участвующие в данном Соглашении.

Статья 141

Процедура представления Совету почтовой эксплуатации предложений, касающихся подготовки новых Регламентов в свете решений, принятых Конгрессом

1. Регламенты Всемирной почтовой конвенции и Соглашения о почтовых платежных услугах должны составляться СПЭ в свете решений, принятых Конгрессом.

2. Предложения, являющиеся результатом предлагаемых изменений к Конвенции или Соглашению о почтовых платежных услугах, представляются в Международное бюро одновременно с предложениями для Конгресса, к которым они относятся. Они могут быть представлены одной страной-членом без поддержки других стран-членов. Подобные предложения направляются всем странам-членам не позднее, чем за один месяц до Конгресса.

3. Другие предложения, касающиеся Регламентов, для рассмотрения Советом почтовой эксплуатации при подготовке им новых Регламентов в течение 6 месяцев после Конгресса, представляются в Международное бюро по крайней мере за два месяца до Конгресса.

4. Предложения, касающиеся изменений к Регламентам в результате решений Конгресса, представляемые на рассмотрение странами-членами, должны поступить в Международное бюро не позднее, чем за два месяца до открытия СПЭ. Такие предложения направляются всем странам-членам и их назначенным операторам не позднее, чем за один месяц до открытия СПЭ.

Статья 142

Изменение Регламентов Советом почтовой эксплуатации

1. Предложения по изменению Регламентов рассматриваются Советом почтовой эксплуатации.

2. Для предложения, касающегося изменения **Регламентов**, требуется **по крайней мере** поддержка **одной** страны–члена.

**3. (Исключен).**

Статья 143

Нотификация решений, принятых между двумя Конгрессами (Устав, ст. 29, Общ. регл., ст. 139, 140, 142)

1. Изменения, вносимые в Конвенцию, Соглашения и Заключительные протоколы этих Актов, оформляются посредством нотификаций Генерального директора Международного бюро и доводятся до сведения правительств стран-членов.

2. Изменения, вносимые Советом почтовой эксплуатации в Регламенты и их Заключительные протоколы, сообщаются странам-членам и их назначенным операторам Международным бюро. То же самое относится к положениям, указанным в статье 38.3.2 Конвенции, и к соответствующим положениям Соглашений.

Статья 144

Вступление в силу Регламентов и других решений, принятых между двумя Конгрессами

1. Регламенты вступают в силу в то же время и на тот же срок, что и Акты, принятые на Конгрессе.

2. При условии выполнения положений § 1 решения об изменении Актов Союза, принятые в период между двумя Конгрессами, подлежат выполнению только через три месяца после уведомления об этих изменениях.

Глава IV

Финансы

Статья 145

Установление предела расходов Союза (Устав, ст. 21)

1. С учетом изложенного в § 2-6 годовые расходы, связанные с деятельностью органов Союза, не должны превышать сумму 37 235 000 шв.фр. на **2017-2020 г. Если Конгресс, проведение которого предусмотрено в 2020 г., будет перенесен, то эти пределы также будут применяться в последующем периоде после 2020 г.**

2. Расходы, связанные с проведением следующего Конгресса (переезд Секретариата, транспортные расходы, расходы на установку технического оборудования для синхронного перевода и расходы по изданию документов во время работы Конгресса и т.д.), не должны превышать предел в размере 2 900 000 швейцарских франков.

3. Административному совету разрешается превышать пределы, установленные в § 1 и 2, чтобы учесть повышения шкал зарплаты, взносов в качестве пенсий или пособий, в том числе и должностных пособий, принятых Организацией Объединенных Наций для своих служащих, работающих в Женеве.

4. В зависимости от швейцарского показателя потребительских цен Административный совет имеет также право ежегодно выравнивать сумму расходов, кроме тех, которые относятся к персоналу.

5. В отступление от § 1 Административный совет или в случае крайней необходимости Генеральный директор может разрешить превышение установленных лимитов для выполнения значительных и непредвиденных работ по ремонту здания Международного бюро, но чтобы сумма не превышала 125 000 швейцарских франков в год.

6. Если кредиты, предусмотренные в § 1 и 2, окажутся недостаточными для обеспечения нормальной деятельности Союза, эти пределы могут быть повышены только с одобрения большинства стран-членов Союза. Любая консультация должна содержать полный перечень фактов, оправдывающих такую просьбу.

Статья 146

Оплата членских взносов странами-членами

1. Страны, присоединившиеся к Союзу или принятые в Союз в качестве членов Союза, а также страны, выходящие из Союза, должны уплатить свои членские взносы за весь год, в течение которого осуществляется их вступление или выход.

2. Страны-члены на основе бюджета, установленного Административным советом, выплачивают заранее свою часть годовых взносов Союзу. Эти взносы должны быть выплачены не позднее первого дня финансового года, к которому относится бюджет. По истечении этого срока на причитающиеся к уплате суммы начисляются проценты в пользу Союза из расчета 6% в год начиная с четвертого месяца.

3. Если задолженности какой-либо страны-члена по причитающимся Союзу обязательным взносам без учета процентов равны сумме взносов этой страны-члена за два предыдущих финансовых года или превышают ее, то эта страна-член может безвозвратно уступить Союзу все свои долговые обязательства или их часть другим странам-членам в соответствии с порядком, установленным Административным советом. Условия уступки долговых обязательств определяются согласно договоренности между страной-членом, ее дебиторами/кредиторами и Союзом.

4. Страны-члены, которые по юридическим или каким-либо другим причинам не могут осуществить такую передачу, обязуются подписать план погашения своих задолженностей по счетам.

5. За исключением особых обстоятельств погашение задолженностей по обязательным взносам, причитающимся Союзу, не может осуществляться в течение периода более 10 лет.

6. В исключительных обстоятельствах Административный совет может освободить страну-члена полностью или частично от причитающихся процентов, если она в полном объеме оплатила свою задолженность.

7. В рамках плана погашения задолженности, утвержденного Административным советом, страна-член может быть также освобождена полностью или частично от накопленных или оставшихся процентов; освобождение, однако, возможно при полном и точном соблюдении плана погашения в срок, установленный максимально на десять лет.

8. Положения, упомянутые в § 3-7, по аналогии применяются к расходам на перевод, счета на оплату которых выставляются Международным бюро странам-членам, принадлежащим к лингвистическим группам.

**9. Международное бюро направляет счета странам-членам не менее чем за три месяца до установленного срока их оплаты. Оригиналы счетов направляются по правильному адресу, предоставленному соответствующей страной-членом. Электронные копии счетов направляются по электронной почте в качестве предварительного уведомления или извещения.**

**10. Кроме того, Международное бюро при начислении странам–членам процентов за несвоевременную оплату отдельно взятых счетов всегда предоставляет им четкую информацию, чтобы страны-члены могли легко проверить, каким счетам соответствуют начисленные проценты.**

Статья 147

Недостаток денежных средств

1. Для покрытия недостаточных денежных средств казны Союза учрежден резервный фонд. Его сумма устанавливается Административным советом. В первую очередь в этот фонд входят излишки бюджета. Он может также служить для баланса бюджета или для уменьшения суммы взносов стран-членов.

2. Что касается временных недостающих денежных средств казны, то правительство Швейцарской Конфедерации авансирует на короткий срок необходимые Союзу суммы согласно условиям, которые должны устанавливаться с общего согласия.

Статья 148

Контроль ведения финансовых счетов и отчетность

1. Правительство Швейцарской Конфедерации также следит, без несения расходов, за ведением финансовых счетов, а также за отчетностью Международного бюро в пределах кредитов, установленных Конгрессом.

Статья 149

Автоматические санкции

1. Любая страна-член, которая не может осуществить передачу, предусмотренную в статье 146.3, и которая не согласна подписать план погашения, предложенный Международным бюро в соответствии со статьей 146.4, или не соблюдает его, автоматически теряет свое право голоса на Конгрессе и на собраниях Административного совета и Совета почтовой эксплуатации, а также не может быть избрана в эти два Совета.

2. Автоматические санкции официально снимаются немедленно, как только заинтересованная страна-член полностью погасила свои задолженности по обязательным взносам, причитающимся Союзу, по сумме основного долга и по процентам, или если она **договаривается с Союзом** о соблюдении графика погашения задолженностей по счетам.

Статья 150

Классы взносов (Устав, ст. 21, Общ. регл., ст. , 131, 145, 146, 147, 148)

1. Страны-члены участвуют в покрытии расходов Союза в соответствии с тем классом взносов, к которому они относятся. Это следующие классы:

класс в 50 единиц;

класс в 45 единиц;

класс в 40 единиц;

класс в 35 единиц;

класс в 30 единиц;

класс в 25 единиц;

класс в 20 единиц;

класс в 15 единиц;

класс в 10 единиц;

класс в 5 единиц;

класс в 3 единицы;

класс в 1 единицу;

класс в 0,5 единицы предназначен для наименее развитых стран, перечисленных Организацией Объединенных Наций, и для других стран, указанных Административным советом.

2. Помимо классов взноса, перечисленных в § 1, любая страна-член может выбрать для оплаты количество единиц взноса, превышающее класс взноса, к которому она принадлежит, в течение минимального срока, равного периоду между двумя Конгрессами. Об этом изменении сообщается не позже, чем на Конгрессе. По истечении периода между двумя Конгрессами страна-член автоматически возвращается к своему первоначальному количеству единиц взноса, если только она не решит продолжать выплачивать большее количество единиц. В результате оплаты дополнительных взносов расходы увеличиваются на соответствующую сумму.

3. Страны-члены включаются в один из вышеупомянутых классов взносов в момент их принятия или присоединения к Союзу в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 21.4 Устава.

4. Страны-члены могут впоследствии присоединиться к более низкому классу при условии, что просьбаоб изменении класса будет направлена в Международное бюро по крайней мере за два месяца до открытия Конгресса. Конгресс дает рекомендацию, которая не носит обязательного характера, относительно просьб об изменении класса взноса. Страна-член свободна в плане выполнения рекомендации Конгресса. Окончательное решение страны-члена направляется в секретариат Международного бюро до завершения Конгресса. Эта просьба об изменении действует с момента вступления в силу финансовых положений, принятых на Конгрессе. Страны-члены, не сообщившие в предписанные сроки о своем желании изменить класс взноса, остаются в классе взноса, к которому они относились прежде.

5. Страны-члены не могут требовать перевода их в низший разряд более чем на один класс.

6. Однако в исключительных случаях, таких, как стихийные бедствия, когда требуется международная помощь, Административный совет может разрешить временно перейти один раз между двумя Конгрессами на один класс ниже, если эта страна-член приведет доказательства невозможности сохранять свой взнос в соответствии с первоначально выбранным классом. При тех же обстоятельствах Административный совет может также разрешить странам-членам, не принадлежащим к категории наименее развитых стран и уже находящимся в классе в 1 единицу, перейти в класс в 0,5 единицы.

7. Временное понижение класса согласно § 6 может быть разрешено Административным советом на максимальный двухлетний период или до следующего Конгресса, если последний проходит до завершения этого периода. По истечении установленного периода заинтересованная страна автоматически переводится в свой первоначальный класс.

8. В отступление от положений § 4 и 5 никакого ограничения в отношении перевода в более высокий класс не существует.

Статья 151

Оплата материалов, поставляемых Международным бюро (Общ. регл., ст. 134)

1. Поставки материалов, которые производятся Международным бюро странам-членам и их назначенным операторам за плату, оплачиваются в возможно короткий срок, но не позднее шести месяцев считая с первого дня месяца, следующего за месяцем отправки счета вышеупомянутым Бюро. Со дня истечения этого срока на сумму, подлежащую уплате, в пользу Союза начисляется 5% в год.

Статья 152

Организация вспомогательных органов, финансируемых пользователями

1. При условии одобрения Административного совета, Совет почтовой эксплуатации может создать ряд вспомогательных органов, финансируемых пользователями на добровольной основе, для организации деятельности эксплуатационного, коммерческого, технического и экономического характера в рамках своей компетенции в соответствии со статьей 18 Устава, но не финансируемой из обычного бюджета.

2. После создания такого органа под контролем Совета почтовой эксплуатации СПЭ определяет принципиальную основу устава органа, принимая во внимание основополагающие правила и принципы ВПС как межправительственной организации, и представляет ее Административному совету на утверждение. Принципиальная основа должна включать следующие элементы:

2.1 мандат;

2.2 состав, включая категории участвующих членов;

2.3 правила принятия решений, включая внутреннюю структуру и взаимоотношения с другими органами ВПС;

2.4 принципы голосования и представительства;

2.5 финансирование (взносы, плата за использование и т.д.);

2.6 состав секретариата и структуру управления.

3. Каждый вспомогательный орган, финансируемый пользователями, организует свою деятельность автономно в рамках принципиальной основы, определяемой Советом почтовой эксплуатации и утверждаемой Административным советом, составляет ежегодный отчет о своей деятельности и представляет его на утверждение Совету почтовой эксплуатации.

4. Административный совет вырабатывает правила в отношении дополнительных расходов, которые вспомогательные органы, финансируемые пользователями, должны перечислять в обычный бюджет. Он опубликовывает эти правила в Финансовом регламенте Союза.

5. Генеральный директор Международного бюро руководит работой секретариатов этих органов, финансируемых пользователями, в соответствии с правилами и регламентом персонала, утвержденными Административным советом и применяемыми к набору персонала для вспомогательных органов. Секретариат вспомогательных органов является неотъемлемой частью Международного бюро.

6. Информация, касающаяся вспомогательных органов, финансируемых пользователями, учрежденных в соответствии с данной статьей, после их создания доводится до сведения Конгресса.

Глава V

Арбитраж

Статья 153

Процедура арбитража (Устав, ст. 32)

1. В случае разногласий между странами-членами, подлежащих урегулированию в арбитражном порядке, каждая страна-член должнa уведомить другую сторону в письменной форме о предмете спора и проинформировать ее о том, что она собирается возбудить арбитражное разбирательство, используя для этого соответствующее уведомление.

2. Если разногласия касаются вопросов эксплуатационного или технического характера, каждая страна-член может попросить своего назначенного оператора действовать в соответствии с процедурой, предусмотренной в следующих параграфах, и делегировать такие полномочия своему оператору. Заинтересованная страна-член информируется о ходе разбирательства и его результатах. Соответствующие страны-члены или назначенные операторы именуются далее «сторонами, участвующими в арбитражном разбирательстве».

3. Стороны,принимающие участие в арбитражном разбирательстве, договариваются о назначении одного или трех арбитров.

4. В случае, если стороны, принимающие участие в арбитражном разбирательстве, принимают решение о назначении трех арбитров, каждая сторона в соответствии с § 2 выбирает страну-члена или назначенного оператора, непосредственно не заинтересованного в споре, который выступает в качестве арбитра. Если несколько стран-членов и/или назначенных операторов действуют сообща, они считаются только как одна сторона во исполнение данного положения.

5. В случае, если стороны согласны назначить трех арбитров, они совместно договариваются о третьем арбитре, который необязательно должен быть от страны-члена или назначенного оператора.

6. Если речь идет о разногласии, касающемся одного из Соглашений, арбитры могут быть назначены только из числа стран-членов**,** участвующих в данном Соглашении.

7. Стороны, принимающие участие в арбитражном разбирательстве, могут сообща договориться о назначении одного арбитра, который необязательно должен быть от страны-члена или назначенного оператора.

8. Если сторона или обе стороны, принимающие участие в арбитражном разбирательстве, не назначат арбитра в течение трех месяцев с даты уведомления о возбуждении арбитражного разбирательства, Международное бюро, если потребуется, самостоятельно обращается к нарушившей обязательство стране-члену с предложением назначить арбитра или самостоятельно назначает его автоматически. Международное бюро не участвует в разбирательстве, кроме случаев, когда стороны просят его об этом.

9. Стороны, принимающие участие в арбитражном разбирательстве, могут приходить к взаимному соглашению по урегулированию разногласия в любое время до того, как будет вынесено решение арбитром или арбитрами. Уведомление о любом отказе от арбитражного разбирательства должно предоставляться в письменной форме Международному бюро в течение 10 дней после того, как стороны придут к такому соглашению. В том случае, когда стороны договариваются об отказе от арбитражного разбирательства, арбитр или арбитры утрачивают свои полномочия решать данное дело.

10. Арбитр или арбитры обязаны решать спорный вопрос, основываясь на предоставленных им фактах и доказательствах. Вся информация, касающаяся предмета разногласий, должна быть доведена до сведения обеих сторон, а также арбитра или арбитров.

11. Решение арбитра или арбитров принимается большинством голосов и доводится до сведения Международного бюро, а также сторон в течение шести месяцев с даты уведомления о возбуждении арбитражного разбирательства.

12. Арбитражное разбирательство является конфиденциальным, и только краткое описание предмета спора и вынесенного по нему решения доводится в письменной форме до сведения Международного бюро в течение десяти дней после вынесения решения сторонам.

13. Решение арбитра или арбитров является окончательным и не подлежит апелляции. Оно является обязательным для сторон.

14. Стороны, принимающие участие в арбитражном разбирательстве, обязуются незамедлительно выполнять решение арбитра или арбитров. В тех случаях, когда страна-член делегирует назначенному оператору полномочия возбуждать и соблюдать арбитражное разбирательство, страна-член несет ответственность за выполнение решения арбитра или арбитров назначенным оператором.

Глава VI

Использование языков в рамках Союза

Статья 154

Рабочие языки Международного бюро

1. Рабочими языками Международного бюро являются французский и английский.

Статья 155

Языки, используемые для документации, обсуждений и служебной переписки

1. Документация Союза составляется на французском, английском, арабском и испанском языках. Используются также немецкий, китайский, португальский и русский языки при условии, что печатание на этих языках будет ограничиваться основной, наиболее важной документацией. Могут также использоваться и другие языки, но при условии, что требующие их страны-члены несут за них все расходы.

2. Страна-член или страны-члены, изъявившие желание использовать какой-либо другой язык, кроме официального языка, составляют лингвистическую группу.

3. Документация публикуется Международным бюро на официальном языке и на языках учрежденных лингвистических групп либо непосредственно, либо при посредничестве региональных бюро этих групп в соответствии с договоренностью с Международным бюро. Опубликование на различных языках производится таким же образом.

4. Документация, публикуемая непосредственно Международным бюро, рассылается по мере возможности одновременно на различных запрашиваемых языках.

5. Переписка между странами-членами или их назначенными операторами и Международным бюро, а также между этим последним и третьими лицами может вестись на любом языке, используемом в службах перевода Международного бюро.

6. Расходы по переводу на любой язык, включая расходы, связанные с применением § 5, относятся на счет той лингвистической группы, члены которой запросили документы на данном языке. Страны-члены, использующие официальный язык, вносят заранее установленный взнос за перевод неофициальных документов, сумма которого по единице взноса равна сумме, которую выплачивают страны-члены, использующие другой рабочий язык Международного бюро. Все остальные расходы, относящиеся к рассылке документов, несет Союз. Предел расходов, которые несет Союз за печатание документов на немецком, китайском, португальском и русском языках, устанавливается в резолюции Конгресса.

7. Расходы, которые будут отнесены на счет какой-либо лингвистической группы, распределяются между членами этой группы пропорционально их взносам в расходы Союза. Эти расходы могут быть распределены между членами лингвистической группы в любом другом соотношении, но при условии наличия договоренности между заинтересованными странами-членами и сообщения о своем решении Международному бюро через представителя группы.

8. Международное бюро в течение срока, который не должен превышать двух лет, выполняет просьбу о любом изменении в выборе языка страны-члена.

9. Прения проводятся на французском, английском, испанском**,** русском и арабском языках с помощью системы синхронного перевода (с использованием электронного оборудования или без него), причем выбор системы осуществляется по усмотрению организаторов собрания после консультации с Генеральным директором Международного бюро и заинтересованными странами-членами.

10. Во время проведения обсуждений и на собраниях, указанных в § 9, также разрешается использование других языков.

11. Делегации, использующие другие языки, обеспечивают синхронный перевод на один из языков, упомянутых в § 9, либо путем применения системы, указанной в том же параграфе, при наличии возможности внесения в эту систему необходимых изменений технического порядка, либо путем использования отдельных переводчиков.

12. Расходы, связанные с синхронным переводом, распределяются между странами-членами, которые применяют один и тот же язык, пропорционально взносам в расходы Союза. Однако расходы по установке и техническому содержанию оборудования относятся на счет Союза.

13. Страны-члены и/или их назначенные операторы могут договариваться относительно языка, который они будут использовать в служебной переписке. При отсутствии такой договоренности применяется французский язык.

Глава VII

Заключительные положения

Статья 156

Условия принятия предложений, относящихся к Общему регламенту

1. Для принятия предложений, представленных Конгрессу и относящихся к настоящему Общему регламенту, необходимо их утверждение большинством стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса. В момент голосования должны присутствовать две трети стран-членов Союза, имеющих право голоса.

Статья 157

Предложения, относящиеся к Соглашениям с Организацией Объединенных Наций (Устав, ст. 9)

1. Условия принятия предложений, предусмотренные в статье 156, применяются также к предложениям по изменению Соглашений, заключенных между Всемирным почтовым союзом и Организацией Объединенных Наций, в той мере, в какой эти Соглашения не предусматривают условия изменений содержащихся в них положений.

Статья 158

Изменение, вступление в силу и срок действия Общего регламента

1. Изменения, внесенные Конгрессом, представлены в Дополнительном протоколе, и если только Конгресс не примет иного решения, вступают в силу в то же время, что и Акты, измененные на том же Конгрессе.

2. Настоящий Общий регламент вступает в силу 1 января 2014 года и действует в течение неопределенного периода времени.

В удостоверение чего полномочные представители правительств стран-членов подписали настоящий Общий регламент в одном экземпляре, который будет передан на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено в Дохе 11 октября 2012 г.

Заявления, сделанные при подписании Актов

I

*От имени Социалистической Республики Вьетнам*

Делегация Социалистической Республики Вьетнам заявляет, что

* Вьетнам оставляет за собой право при необходимости предпринимать любые действия или меры для защиты национальных прав и интересов, если каким-либо другим странам-членам ВПС каким-либо образом не удаётся соблюдать положения Актов Конгресса ВПС или если заявление либо оговорки других стран-членов ВПС ставят под угрозу суверенитет, права, интересы и почтовые службы Социалистической Республики Вьетнам.
* Вьетнам оставляет за собой право делать при необходимости оговорки относительно ратификации/утверждения Актов Конгресса ВПС.

(Конгресс-Док 34.Доп 1)

II

*От имени Турецкой Республики*

Делегация Турецкой Республики делает следующее заявление по поводу участия делегации греко-кипрской администрации Южного Кипра в 26-ом Конгрессе Всемирного почтового союза от имени так называемой «Республики Кипр».

Единого полномочного органа для совместного представления турецких и греческих киприотов ни по закону, ни фактически не существует и соответственно Кипра как единого целого. Турция признает греко-кипрские власти как правомочный и контролирующий орган на территории юга буферной зоны, как это происходит в настоящее время, а не как представителя турецко-кипрского населения, и будет трактовать соответственно совершаемые ими действия.

Учитывая вышеизложенное, Турция заявляет, что ее присутствие и участие в работе Всемирного почтового союза, подписание заключительных Актов, а также утверждение Стамбульской почтовой стратегии, ни в коей мере не должно толковаться как признание Турцией так называемой греко-кипрской администрации так называемой «Республики Кипр» и не влечет за собой никаких обязательств со стороны Турции вступать в какие-либо деловые отношения с так называемой «Республикой Кипр» в рамках деятельности Всемирного почтового союза.

(Конгресс-Док 34.Доп 2)

III

*От имени Грузии*

Делегация Грузии сделала следующее заявление на 26-м Всемирном почтовом конгрессе (Стамбул, Турция, 2016 г.):

Абхазия, Грузия и Цхинвальский регион (Южная Осетия) являются регионами Грузии и составляют неотъемлемую часть территории Грузии. Территориальная целостность Грузии была поддержана и признана в резолюциях Совета Безопасности ООН. Любая деятельность почтового сектора, осуществляемая на любых основаниях в этих грузинских регионах, может проводиться исключительно в соответствии с Конституцией и законодательством Грузии, Актами Всемирного почтового союза и международными нормативно-правовыми актами. Любые другие действия будут рассматриваться незаконными и нарушающими суверенитет и территориальную целостность Грузии.

Грузия оставляет за собой право защищать суверенитет и территориальную целостность государства и применять любые юридические меры, которые она сочтет необходимыми, если какая-либо страна-член Всемирного почтового союза не будет выполнять обязательства, вытекающие из Актов Всемирного почтового союза, и на основе своих заявлений и действий прямо или косвенно будет ставить под угрозу нормальное функционирование почтового сектора на всей территории Грузии, а также ущемлять ее национальные интересы и суверенитет.

Грузия оставляет за собой право в случае необходимости сделать дополнительные заявления в отношении Актов, принятых этим конгрессом Всемирного почтового союза, в случае если какое-либо положение прямо или косвенно будет нарушать международное право, а также Конституцию и законодательство Грузии.

(Конгресс-Док 34.Доп 3)

IV

*От имени Республики Кипр*

Делегация республики Кипр, принимающая участие в 26-м Конгрессе Всемирного почтового союза подтверждает заявление, которое она делала на предыдущих Конгрессах ВПС, и категорически отвергает заявление и оговорку, сделанные Турецкой Республикой 20 сентября 2016 г. (Конгресс-Док 34.Доп 2) на 26-м Конгрессе в Стамбуле в связи с участием, правами и статусом Республики Кипр в качестве члена Всемирного почтового союза.

Позиция Турции полностью противоречит соответствующим положениям международного права, а также специальным положениям обязательных к исполнению резолюций Совета Безопасности ООН по Кипру. Следует отметить, что Совет Безопасности ООН в своих резолюциях 541(1983) и 550(1984), помимо прочего, осудил объявление о так называемом отделении части Республики Кипр, посчитал это одностороннее заявление о независимости «юридически недействительным» и потребовал его отзыва. Кроме того, Совет призвал все государства не признавать никакое кипрское государство, кроме Республики Кипр и «не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи сепаратистскому образованию». Он также призвал все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и единство Республики Кипр.

Республика Кипр является государством-членом ООН со времени обретения своей независимости в 1960 г. и государством-членом Европейского союза с 1 мая 2004 г. Она также является членом Всемирного почтового союза с ноября 1961 г. и в данном качестве принимает участие во всех видах деятельности Союза. Правительство Республики Кипр является всемирно признанным правительством Кипра, имеющим права и полномочия представлять государство несмотря на фактическое разделение острова в результате турецкого вторжения 1974 г.

Начиная с 1 мая 2004 г. Республика Кипр является полноправным членом Европейского союза, что подтверждает факт существования только одного государства на Кипре. Признавая трудности при исполнении законов Европейского экономического сообщества в результате оккупации части ее территории, в протоколе 10 к Акту о присоединении Республики Кипр к Европейскому Союзу предусматривается приостановление исполнения общих законов и нормативных актов, обязательных для стран-членов, в той части Республики Кипр, на которой правительство Республики Кипр не осуществляет эффективного контроля.

В свете вышеизложенного заявление и оговорка, сделанные Турецкой Республикой, противоречат букве и духу Устава, Конвенции и Соглашений. Делегация Республики Кипр считает любые подобные заявления и оговорки недопустимыми и недействительными и в соответствии с этим сохраняет за собой свои права.

(Конгресс-Док 34.Доп 4)

V

*От имени Новой Зеландии*

Новая Зеландия будет применять Акты и другие решения, принятые настоящим Конгрессом, в той мере, в какой они соответствуют ее другим международным правам и обязательствам, в частности, Генеральному соглашению по торговле услугами.

(Конгресс-Док 34.Доп 5)

VI

*От имени Аргентинской Республики*

Аргентинская Республика напоминает оговорку, сделанную при ратификации Устава Всемирного почтового союза, подписанного в Вене (Австрийская Республика) 10 июля 1964 г., и вновь подтверждает свой суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией, Южными Сандвичевыми островами и окружающими их морскими зонами, а также Аргентинским сектором Антарктиды.

Аргентинская Республика напоминает также, что в отношении вопроса о Мальвинских островах Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюции 2065 (ХХ), 3160 (ХХVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25, которыми она признает наличие территориального спора и просит правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновить переговоры с целью разрешения этого спора.

Аргентинская Республика подчеркивает также, что Специальный комитет Организации Объединенных Наций по деколонизации неоднократно выносил решения сходного содержания, в последнем случае в резолюции, принятой 23 июня 2016 г., а Генеральная Ассамблея Организации американских государств 15 июня 2016 г. приняла в аналогичной формулировке новое решение по этому вопросу.

(Конгресс-Док 34.Доп 6)

VII

*От имени Республики Исландия, Княжества Лихтенштейн и Норвегии*

Делегации Республики Исландия, Княжества Лихтенштейн и Норвегии заявляют, что их страны будут применять Акты, принятые настоящим Конгрессом, в соответствии со своими обязательствами во исполнение соглашения, определяющего Европейское экономическое пространство, и Генерального соглашения о торговле услугами Всемирной торговой организации.

(Конгресс-Док 34.Доп 7)

VIII

*От имени Республики Индонезия*

Индонезия соглашается на обязательность для себя Актов ВПС, подписанных на 26-ом Конгрессе ВПС (Стамбул, 2016 г.) и:

* сохраняет право за своим правительством предпринимать любые действия и защитные меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов в том случае, если какое-либо положение Конвенции, Заключительного протокола или Соглашения о почтовых платежных услугах, а также любое решение 26-ого Конгресса ВПС (Стамбул, 2016 г.) прямо или косвенно затрагивают ее суверенитет или противоречат ее Конституции, законодательству или нормативно-правовым актам Республики Индонезия, а также существующим правам, приобретенным Республикой Индонезия в качестве стороны других договоров и конвенций, и любым другим принципам международного права;
* далее оставляет право за своим правительством предпринимать любые действия или защитные меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов в том случае, если какие-либо страны-члены каким-либо образом нарушают положения Актов ВПС (Стамбул, 2016 г.) или если последствия оговорок, сделанных какими-либо странами-членами, ставят под угрозу ее почтовые услуги или ведут к недопустимому увеличению ее долевого взноса на покрытие расходов Союза.

(Конгресс-Док 34.Доп 8)

IX

*От имени Австралии*

Австралия будет применять Акты и другие решения, принятые настоящим Конгрессом исключительно при условии, что они будут соответствовать другим международным правам и обязанностям и, в частности, Генеральному соглашению по торговле услугами Всемирной торговой организации.

(Конгресс-Док 34.Доп 9)

X

*От имени Восточной Республики Уругвай*

При подписании Заключительных актов 26-го Всемирного почтового конгресса (Стамбул, 2016 г.) делегация Восточной Республики Уругвай заявляет, что ее правительство сохраняет за собой право:

* принимать меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов в случаях, когда другие страны-члены Всемирного почтового союза не соблюдают Заключительные акты Союза, приложения к ним и их Протоколы, или если оговорки, сделанные другими странами-членами, подвергают риску нормальное функционирование его почтовых служб или осуществление его суверенных прав;
* в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров 1969 г. формулировать, при необходимости, дополнительные оговорки к заключительным Актам Всемирного почтового конгресса (Стамбул, 2016 г.) в период между датой подписания и датой ратификации заключительных Актов.

(Конгресс-Док 34.Доп 10)

XI

*От имени Австрийской Республики, Бельгии, Республики Болгария, Чешской Республики, Республики Хорватия, Республики Кипр, Королевства Дании, Эстонской Республики, Финляндской Республики, Французской Республики, Федеративной Республики Германии, Греции, Венгерской Республики, Ирландии, Италии, Латвийской Республики, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словацкой Республики, Республики Словения, Испании, Швеции, и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Островов Ла-Манша и Острова Мэн*

«Делегации стран-членов Европейского союза заявляют, что их страны будут применять Акты, принятые этим Конгрессом, в соответствии со своими обязательствами, вытекающими из Договора об учреждении Европейского сообщества и Генерального соглашения по торговле услугами Всемирной торговой организации».

(Конгресс-Док 34.Доп 11)

XII

*От имени Канады*

При подписании Заключительных Актов 26-го Конгресса Всемирного почтового союза (Стамбул, 2016 г.) Канада заявляет, что будет применять Акты и другие решения, принятые настоящим Конгрессом, при условии, что они будут соответствовать всем международным соглашениям, в которых она участвует.

(Конгресс-Док 34.Доп 12)

XIII

*От имени Азербайджанской Республики*

Азербайджанская Республика является одним из полноправных членов Всемирного почтового союза, и на основании Всемирной почтовой конвенции и других международных юридических документов имеет право предоставлять почтовые услуги на международно-признанной территории страны. Однако 20% признанной на международном уровне территории Азербайджанской Республики, включая Нагорно-Карабахский регион и семь прилегающих к нему административных районов, оккупированы Арменией, вследствие чего она сталкивается с трудностями при оказании почтовых услуг.

Принятые Советом Безопасности ООН резолюции 822 (30 апреля 1993), 853 (29 июня 1993), 874 (14 октября 1993) и 884 (12 ноября 1993), а также решения и резолюции других международных организаций, требующие немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил с оккупированных территорий Азербайджана, до сих пор остаются не выполненными.

В результате оккупации был нанесен значительный ущерб экономике страны, включая почтовый сектор. Рабочая группа для определения размера убытков и ущерба, причиненных Азербайджанской Республике, проводит оценку.

Представляется невозможным соблюдать положения статьи 6 Всемирной почтовой конвенции относительно обращения почтовых марок на территориях Азербайджанской Республики, оккупированных Республикой Армения. В нарушение статьи 23 Устава Всемирного почтового союза выпуск почтовых марок и незаконная почтовая деятельность до сих пор осуществляются на территории так называемой «Нагорно-Карабахской Республики» от имени незаконного режима.

Учитывая вышеизложенное, Азербайджанская Республика вновь заявляет, что на основании соответствующих положений Всемирного почтового союза правительство Азербайджанской Республики является единственной законной структурой, имеющей право на выпуск и обращение почтовых марок, а также осуществление почтовой деятельности на всех территориях Азербайджана, признанных на международном уровне, в том числе на ее оккупированных территориях. Никакая почтовая деятельность на оккупированных территориях не может осуществляться без предварительного разрешения Правительства Азербайджанской Республики. Такая деятельность не имеет законной силы и противоречит национальному законодательству Азербайджанской Республики, а также международным правовым нормам в этой области.

С сожалением сообщаем, что до тех пор, пока не будут освобождены территории, оккупированные Республикой Армения, и устранены последствия ее оккупации, невозможно будет соблюдать положения Всемирной почтовой конвенции и ее Заключительного протокола.

Азербайджанская Республика сохраняет за собой право не применять права и обязанности, вытекающие из Всемирной почтовой конвенции и ее Заключительного протокола в отношении Республики Армения.

(Конгресс-Док 34.Доп 13)

XIV

*От имени Южно-Африканской Республики*

Делегация Южно-Африканской Республики заявляет, что Южная Африка будет применять Акты, принятые 26-м Конгрессом Всемирного почтового союза в соответствии с Конституцией и национальным законодательством Южно-Африканской Республики и согласно своим обязательствам, вытекающим из других договоров, конвенций и принципов международного права, при условии ратификации Заключительных актов. Южная Африка сохраняет за своим правительством право при необходимости делать дополнительные заявления после ратификации Актов ВПС.

Делегация Южно-Африканской Республики сохраняет право своего правительства принимать любые меры или действия, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов в случае, если каким-либо членом будут нарушены положения Устава, Конвенции или Актов Всемирного почтового союза или если последствия в результате оговорок, сделанных любым членом, отрицательно повлияет на ее почтовые услуги.

(Конгресс-Док 34.Доп 14)

XV

*От имени Малайзии*

Делегация Малайзии заявляет, что Малайзия будет применять Акты, принятые 26-м Конгрессом Всемирного почтового союза, в соответствии с Конституцией и национальным законодательством Малайзии и согласно своим обязательствам, вытекающим из других договоров, конвенций и принципов международного права, при условии ратификации Заключительных актов. Малайзия сохраняет за своим правительством право при необходимости делать оговорки после ратификации Актов ВПС.

Делегация Малайзии сохраняет право своего правительства принимать любые меры или действия, которые оно сочтет необходимыми, для защиты своих национальных интересов в случае, если каким-либо членом будут нарушены положения Устава, Конвенции или Актов Всемирного почтового союза или если последствия в результате оговорок, сделанных любым членом, отрицательно повлияет на ее почтовые услуги.

(Конгресс-Док 34.Доп 15)

XVI

*От имени Республики Куба*

При подписании Заключительных Актов 26-го Конгресса Всемирного почтового союза (Стамбул, 2016 г.) делегация Республики Куба заявляет, что ее правительство сохраняет за собой право

принимать любые меры или действия, которые оно сочтет необходимыми в соответствии со своим национальным законодательством для защиты своих интересов в случае, если каким-либо членом будут нарушены положения Заключительных актов Союза и их Регламентов или, если заявления или оговорки, сделанные другими странами-членами, ставят под угрозу ее суверенитет, безопасность, права или интересы или нормальную работу ее почтовой службы.

(Конгресс-Док 34.Доп 16)

XVII

*От имени Алжирской Народной Демократической Республики*

Делегация Алжирской Народной Демократической Республики заявляет, что она оставляет за своим правительством право применять Акты, принятые этим Конгрессом, в той мере, в какой они соответствуют национальным законодательным и нормативным актам Алжира и его международной политике.

Кроме того, она заявляет, что подписание указанных Актов не должно рассматриваться как отказ Алжира от прав, которыми он обладает или которыми он мог бы обладать на основании конвенций и договоров, участником которых он является.

Алжирская делегация также оставляет за своим правительством право делать при необходимости дополнительные заявления, что касается ратификации Актов Конгресса ВПС.

(Конгресс-Док 34.Доп 17)

XVIII

*От имени Республики Армении*

В последнее время международное сообщество наблюдает существенный всплеск фальсифицированной пропагандистской и антиармянской кампании, которую ведут азербайджанские власти, чтобы представить искаженную картину причин и мотивов нагорно-карабахского конфликта и развившейся в результате ситуации на этой территории. Армения считает, что такое поведение является недопустимым и что оно сдерживает усилия международного сообщества по продвижению взаимного сотрудничества.

Поскольку Всемирный почтовый конгресс отнюдь не является подходящим форумом для обсуждения вопросов, связанных с разрешением конфликтов, делегация Армении ограничится следующим заявлением:

10-го декабря 1991 года население Нагорного Карабаха на референдуме подтвердило объявление независимой Нагорно-Карабахской Республики, что в полной мере соответствовало как нормам международного права, так и букве и духу действовавших в то время законов СССР. Таким образом, Нагорный Карабах является суверенной Республикой, что соответствует статье РК 116 Регламента письменной корреспонденции.

Произвольные толкования резолюций Совета Безопасности ООН и беспочвенные обвинения в адрес Республики Армения являются обычной практикой для властей Азербайджана, целью которых является скрыть факт своих тяжких преступлений в прошлом. Власти Азербайджана используют каждый международный форум, чтобы проводить свою деструктивную политику вместо того, чтобы участвовать в мирных усилиях международного сообщества. К сожалению, Всемирный почтовый конгресс не стал исключением.

Заявления, сделанные от имени Азербайджанской Республики, содержат грубые искажения и используются для чисто пропагандистских целей, а также для того, чтобы отвлечь внимание от программы работы 26-го Конгресса ВПС.

Такие заявления являются ясным свидетельством продолжения политики Азербайджана на протяжении нескольких десятилетий, направленной на то, чтобы лишить население Нагорного Карабаха основополагающих прав человека, включая право на коммуникацию, которое является средством для реализации всех остальных прав. Как известно, основные международные документы по правам человека определяют многие аспекты права на общение, в частности, данное право напрямую связано со свободой слова, которая закреплена во всех важнейших международных инструментах по защите прав человека, например, таких как Всеобщая декларация по правам человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и многих других.

Нагорный Карабах никогда не был частью независимого Азербайджана. Ссылки Азербайджана на статью 23 Устава и попытки представить Нагорный Карабах как «неотъемлемую часть территории Азербайджанской Республики» не являются юридически обоснованными или законными.

Будущий статус Нагорного Карабаха должен быть определен путем мирных переговоров в рамках Минского процесса Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и на базе основополагающих принципов ОБСЕ. Тот факт, что Нагорно-Карабахская Республика до сих пор официально не признана международным сообществом, не может препятствовать ее населению свободно общаться, включая посредством почтовых служб.

Предложение Азербайджана противоречит основным положениям Устава и не способствуют претворению в жизнь основополагающих принципов Всемирного почтового союза.

Армения как член Всемирного почтового союза заявляет со всей ответственностью, что почтовый оператор Республики Армения выступает в качестве посредника почтового оператора Нагорно-Карабахской Республики, ссылаясь на статьи 3 и 4 Устава Всемирного почтового союза, и продолжает выполнять свои обязательства, вытекающие из вышеупомянутых статей.

(Конгресс-Док 34.Доп 18)

Внутренний регламент Конгрессов

Оглавление

Статья

1. Общие положения
2. Делегации
3. Полномочия делегатов
4. Порядок размещения стран
5. Наблюдатели и специальные наблюдатели

6. Председатель и заместители председателя Конгресса и председателей Комиссий

7. Бюро Конгресса

8. Члены Комиссий

9. Рабочие группы

10. Секретариат Конгресса и Комиссий

11. Языки, используемые при обсуждениях

12. Языки, используемые для составления документов Конгресса

13. Предложения

14. Рассмотрение предложений на Конгрессе и в Комиссиях

15. Обсуждения

16. Предложения к порядку ведения собрания и по порядку процедуры

17. Кворум

18. Принцип и процедура голосования

19. Условия утверждения предложений

20. Избрание членов Административного совета и Совета почтовой эксплуатации

21. Выборы Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро

22. Отчеты

23. Апелляции в отношении решений, принятых Комиссиями и Конгрессом

24. Утверждение Конгрессом проектов решений (Акты, резолюции и т.д.)

25. Распределение изучений между Административным советом и Советом почтовой эксплуатации

26. Оговорки к Актам

27. Подписание Актов

28. Изменения к Регламенту

Внутренний регламент Конгрессов

Статья первая

Общие положения

1. Настоящий Внутренний регламент, именуемый ниже «Регламент», составлен на основании Актов Союза и подчиняется им. В случае расхождения между одним из его положений и каким-либо положением Актов, преимущественную силу имеет положение Актов.

Статья 2

Делегации

1. Под словом «делегация» подразумевается лицо или группа лиц, назначенных страной-членом для участия в Конгрессе. Делегация состоит из главы делегации, а также, в случае необходимости, заместителя главы делегации, одного или нескольких делегатов, а также, возможно, одного или нескольких сотрудников делегации (включая экспертов, секретарей и т.д.).

2. Главы делегаций, их заместители, а также делегаты являются представителями стран-членов в соответствии со статьей 14.2 Устава, если они наделены полномочиями, которые отвечают условиям, определенным в статье 3 настоящего Регламента.

3. Сотрудники делегации допускаются на заседания и имеют право принимать участие в обсуждениях, но в принципе они не имеют права голоса. Однако глава делегации может разрешить им голосовать от имени своей страны на заседаниях Комиссий. Подобные разрешения должны представляться в письменном виде до начала заседания председателю соответствующей Комиссии.

Статья 3

Полномочия делегатов

1. Полномочия делегатов должны быть подписаны главой государства, главой правительства или министром иностранных дел соответствующей страны. Они должны быть составлены в должной форме. В полномочиях делегатов, которым разрешается подписывать Акты (полномочные представители), должно быть оговорено правовое значение этого подписания (подписание при условии ратификации или одобрения, подписание «ад референдум», окончательное подписание). При отсутствии такого уточнения подпись рассматривается как означающая ратификацию или одобрение. В полномочиях, разрешающих предъявителю подписывать Акты, должно подразумеваться право выступать и голосовать. Делегатам, которых компетентные власти наделили полномочиями, не уточняя их пределов, разрешается принимать участие в обсуждении, голосовании и подписании Актов, если только обратное явно не вытекает из текста полномочий. **Полномочия, разрешающие предъявителю принимать участие от имени соответствующей страны или представлять эту страну, должны безусловно включать право только выступать и принимать участие в голосовании**.

2. Полномочия должны представляться с момента открытия Конгресса соответствующим властям, назначенным для этой цели.

3. Делегаты, не имеющие полномочий или не представившие своих полномочий, могут принимать участие в обсуждениях и голосовании с самого начала своего участия в работе Конгресса, если их Правительство сообщило об этом **Международному бюро**. То же самое относится и к тем делегатам, чьи полномочия будут признаны не совсем правильными. Этим делегатам больше не будет разрешено голосовать с того момента, когда Конгресс одобрит последний отчет Комиссии по проверке полномочий, в котором будет установлено, что их полномочия являются недостаточными или неправильными. И это решение будет оставаться в силе до тех пор, пока положение не будет урегулировано. Последний отчет должен быть одобрен Конгрессом до выборов, не относящихся к выборам председателя Конгресса, и перед утверждением проектов Актов.

4. Полномочия страны-члена, которая представлена на Конгрессе делегацией другой страны-члена (по доверенности), должны быть представлены в той же форме, как и те, о которых упоминается в п. 1.

5. Полномочия и доверенности, присланные телеграммой, не принимаются. Однако принимаются телеграммы, которые присылаются в ответ на запрос сведений, касающихся полномочий.

6. Делегация, которая после представления своих полномочий не в состоянии присутствовать на одном или нескольких заседаниях, имеет право быть представленной делегацией другой страны-члена при условии, что об этом будет сообщено в письменном виде председателю соответствующего собрания. Вместе с тем какая-либо делегация может представлять только одну страну-члена, помимо своей.

7. Делегаты стран-членов, которые не являются участниками Соглашения, могут участвовать в обсуждениях Конгресса относительно этого Соглашения без права голоса.

Статья 4

Порядок размещения стран

1. На заседаниях Конгресса и Комиссий делегации представленных стран-членов рассаживаются в порядке французского алфавита.

2. В надлежащее время председатель Административного совета путем жеребьевки определяет, какая страна занимает первые места перед председательской трибуной на заседаниях Конгресса и Комиссий.

Статья 5

Наблюдатели и специальные наблюдатели

1. Для участия в пленарных собраниях и собраниях Комиссий Конгресса приглашаются наблюдатели, указанные в статье 105.1 Общего регламента.

2. Специальные наблюдатели, указанные в статье 105.2 Общего регламента, могут приглашаться для участия в определенных собраниях Конгресса и его Комиссий, если это в интересах Союза или работы Конгресса.

3. Наблюдатели и специальные наблюдатели не имеют права голоса, но могут выступать с разрешения председателя собрания.

4. При исключительных обстоятельствах право наблюдателей и специальных наблюдателей на участие в некоторых собраниях или части собраний может быть ограничено, если того требует конфиденциальный характер обсуждаемой темы. В таком случае их следует как можно быстрее об этом информировать. Решение о таком ограничении может в каждом отдельном случае приниматься любым соответствующим органом или его председателем. Эти решения рассматриваются Бюро Конгресса, которое имеет право подтверждать или отменять их простым большинством при голосовании.

Статья 6

Председатель и заместители председателя Конгресса и председателей Комиссий

1. На своем первом пленарном заседании Конгресс по предложению принимающей Конгресс страны-члена избирает председателя Конгресса, затем утверждает по предложению Административного совета назначение стран-членов, которые будут выполнять функции заместителя председателя Конгресса, а также заместителей председателей Комиссий. Эти обязанности возлагаются, по мере возможности, с учетом справедливого географического распределения стран-членов.

2. Председатели открывают и закрывают заседания, на которых они председательствуют, руководят обсуждениями, предоставляют слово ораторам, ставят на голосование предложения и указывают большинство, требуемое для голосования, объявляют решения и, при условии одобрения Конгрессом, дают, в случае необходимости, толкование этим решениям.

3. Председатели следят за соблюдением настоящего Регламента и сохранением порядка во время заседаний.

4. Любая делегация может обжаловать перед Конгрессом или Комиссией решение, принятое Председателем Конгресса или Комиссии, на основе существующего положения Регламента или его толкования; тем не менее решение председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих и голосующих членов.

5. Если страна-член, которой было поручено председательство, не может больше выполнять эту обязанность, один из заместителей председателя назначается Конгрессом или Комиссией, чтобы его заменить.

Статья 7

Бюро Конгресса

1. Бюро является центральным органом, которому поручено руководить работой Конгресса. В его состав входят председатель и заместители председателя Конгресса, а также председатели Комиссий. Оно периодически собирается для рассмотрения хода работы Конгресса и его Комиссий и для выработки рекомендаций, направленных на обеспечение нормального хода работы. Оно помогает Председателю разрабатывать повестку дня для каждого пленарного заседания и координировать работу Комиссий. Оно выносит рекомендации относительно закрытия Конгресса.

2. На собраниях Бюро присутствуют Генеральный секретарь Конгресса и заместитель Генерального секретаря, о которых упоминается в статье 10.1.

Статья 8

Члены Комиссий

1. Страны-члены, представленные на Конгрессе, являются по праву членами Комиссий, которым поручено рассмотрение предложений, относящихся к Уставу, Общему регламенту и Конвенции.

2. Страны-члены, представленные на Конгрессе, будучи участниками одного или нескольких факультативных Соглашений, являются по праву членами одной или нескольких Комиссий, на которые возложен пересмотр этих Соглашений. Право голосования членов этой или этих Комиссий ограничивается Соглашением или Соглашениями, участниками которых они являются.

3. Делегации, которые не являются членами Комиссий, рассматривающих Соглашения, имеют право присутствовать на заседаниях этих Комиссий и принимать участие в обсуждениях без права голоса.

Статья 9

Рабочие группы

1. Конгресс и каждая Комиссия могут создавать рабочие группы для изучения специальных вопросов.

Статья 10

Секретариат Конгресса и Комиссий

1. Генеральный директор и заместитель Генерального директора Международного бюро выполняют соответственно функции Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря Конгресса.

2. Генеральный секретарь и заместитель Генерального секретаря присутствуют на заседаниях Конгресса и Бюро Конгресса, где они принимают участие в обсуждениях без права голоса. Они могут также, на тех же условиях, присутствовать на заседаниях Комиссий или быть представлены там служащим высшего ранга Международного бюро.

3. Работа Секретариата Конгресса, Бюро Конгресса и Комиссий обеспечивается персоналом Международного бюро при сотрудничестве с приглашающей страной-членом.

4. На служащих высшего ранга Международного бюро возлагаются функции секретарей Конгресса, Бюро Конгресса и Комиссий. Они помогают председателю на заседаниях и несут ответственность за составление отчетов.

5. Секретари Конгресса и Комиссий имеют своих заместителей.

Статья 11

Языки, используемые при обсуждениях

1. При условии изложенного в п. 2 французский, английский, испанский и русский языки допускаются для обсуждений при использовании системы синхронного или последовательного перевода.

2. Обсуждения Редакционной комиссии проходят на французском языке.

3. При обсуждениях допускаются также другие языки, указанные в п. 1. Язык страны-организатора пользуется в этом случае приоритетом. Делегации, которые используют другие языки, обеспечивают синхронный перевод на один из языков, упомянутых в п. 1, либо с помощью системы синхронного перевода, когда в нее можно внести технические изменения, либо с помощью отдельных переводчиков.

4. Расходы на установку и содержание технического оборудования несет Союз.

5. Расходы, связанные с синхронным переводом, распределяются между странами-членами, использующими один и тот же язык, пропорционально их взносам в расходы Союза.

Статья 12

Языки, используемые для составления документов Конгресса

1. Документы, составляемые на Конгрессе, включая проекты решений, представляемые на утверждение Конгресса, издаются Секретариатом Конгресса на французском языке.

2. В связи с этим документы, поступающие от делегаций стран-членов, должны представляться либо непосредственно на этом языке, либо через службы перевода, подчиняющиеся Секретариату Конгресса.

3. Эти службы, организованные за их счет лингвистическими группами, создаваемыми согласно соответствующим положениям Общего регламента, могут также переводить документы Конгресса на свои соответствующие языки.

Статья 13

Предложения

1. Предложения могут подаваться по любым вопросам, поставленным перед Конгрессом.

2. Любые предложения, опубликованные Международным бюро до открытия Конгресса, рассматриваются как представленные Конгрессу.

3. За два месяца до открытия Конгресса ни одно предложение не будет приниматься во внимание, за исключением тех предложений, которые направлены на внесение поправки в предыдущие предложения.

**4 Поправки к предложениям, представляемым Административным советом или Советом почтовой эксплуатации, должны быть получены Международным бюро по крайней за два месяца до начала Конгресса. По истечении этого срока страны-члены могут представлять свои поправки на заседаниях Конгресса.**

**5.** Поправкой считается любое предложение об изменении, которое, не изменяя существа предложения, содержит упразднение, дополнение к какой-либо части первоначального предложения или пересмотр части этого предложения. Ни одно предложение об изменении не будет рассматриваться как поправка, если оно не совместимо со смыслом или целью первоначального предложения. В случаях, когда это вызывает сомнение, вопрос надлежит решать Конгрессу или Комиссии.

**6.** Поправки, представленные на Конгрессе относительно уже сделанных предложений, должны передаваться в письменном виде на французском языке в Секретариат до полудня, за два дня до их обсуждения, с тем чтобы в тот же день их можно было раздать делегатам. Этот срок не применяется к поправкам, вытекающим непосредственно из обсуждений на Конгрессе или на Комиссии. В последнем случае, если об этом просят, автор поправки должен представить свой текст в письменном виде на французском языке или, в случае затруднения, на любом другом языке, на котором проходит обсуждение. Соответствующий председатель зачитывает его сам или дает его зачитать.

**7.** Процедура, предусмотренная в п. **6**, применяется также для представления предложений, не направленных на изменение текста Актов (проекты резолюций, рекомендаций, пожеланий и т.д.), если эти предложения являются результатом работы Конгресса.

**8.** Любое предложение или поправка должны иметь окончательную форму текста, который должен быть включен в Акты Союза, при условии, конечно, что они будут уточнены Редакционной комиссией.

Статья 14

Рассмотрение предложений на Конгрессе и в Комиссиях

1. Предложения редакционного характера (номер которых сопровождается буквой «R») передаются Редакционной комиссии либо непосредственно, если со стороны Международного бюро нет никакого сомнения в их характере (их список составляется Международным бюро для Редакционной комиссии), либо после того, как другие Комиссии подтвердили редакционный характер предложений, если, по мнению Международного бюро, имеются сомнения в характере предложения (такой список также составляется для соответствующих Комиссий). Однако, если такие предложения связаны с другими предложениями по существу, которые должны рассматриваться Конгрессом или другими Комиссиями, Редакционная комиссия приступает к их изучению только после того, как Конгресс или другие Комиссии высказались в отношении соответствующих предложений по существу. Предложения, номера которых не сопровождаются буквой «R», но которые, по мнению Международного бюро, носят редакционный характер, непосредственно передаются Комиссиям, которые занимаются соответствующими предложениями по существу. Эти Комиссии с самого начала своей работы решают, какие из этих предложений должны быть сразу же переданы Редакционной комиссии. Список этих предложений составляется Международным бюро для соответствующих Комиссий.

2. Если по одному и тому же вопросу поступает несколько предложений, председатель решает, в каком порядке они будут обсуждаться, начиная, как правило, с предложения, которое больше всего отклоняется от основного текста и которое содержит в себе наибольшее изменение по отношению к статус-кво.

3. Если какое-либо предложение может быть разделено на несколько частей, каждая из них, с согласия автора предложения или собрания, может быть отдельно рассмотрена и поставлена на голосование.

4. Любое предложение, снятое на Конгрессе или на Комиссии его автором, может быть вновь представлено делегацией другой страны-члена. Равным образом, если поправка к предложению принята автором этого предложения, другая делегация может вновь представить первоначальное предложение, которое не было изменено.

5. Любая поправка к предложению, принятая делегацией, представившей это предложение, немедленно включается в текст предложения. Если автор первоначального предложения не согласен с поправкой, то председатель решает, следует ли сначала голосовать по поправке или по предложению, начиная с текста, который в наибольшей степени отклоняется от смысла или цели основного текста и который влечет за собой наибольшее изменение по отношению к статус-кво.

6. Процедура, описанная в п. 5, применяется также, когда представляется несколько поправок к одному и тому же предложению.

7. Председатель Конгресса и председатели Комиссий передают Редакционной комиссии после каждого заседания письменный текст принятых предложений, поправок или решений.

Статья 15

Обсуждения

1. Делегаты могут выступать только после разрешения председателя собрания. Им рекомендуется выступать четко, не торопясь. Председатель должен давать делегатам возможность свободно и полностью высказывать свое мнение относительно обсуждаемой темы до тех пор, пока это отвечает нормальному ходу обсуждений.

2. Если только не будет принято иного решения большинством присутствующих и голосующих членов, выступления не должны превышать пяти минут. Председателю разрешается прервать любого оратора, который превышает установленное время. Он может также обратиться к делегату с просьбой не отклоняться от темы.

3. Во время обсуждений председатель может с согласия большинства присутствующих и голосующих членов закрыть список выступающих после того, как он его зачитает. Когда список ораторов исчерпан, он закрывает обсуждение при условии предоставления автору обсуждаемого предложения, даже после закрытия списка ораторов, права ответить на любую произнесенную речь.

4. Председатель, с согласия большинства присутствующих и голосующих членов, может также ограничить количество выступлений одной и той же делегации по какому-либо предложению или определенной группе предложений, причем автору предложения должна быть предоставлена возможность представить его и выступить позднее, если он пожелает сказать что-то новое в ответ на выступления других делегаций, и таким образом он может взять слово последним, если он его попросит.

5. С согласия большинства присутствующих и голосующих членов председатель может ограничить число выступлений по какому-либо предложению или определенной группе предложений; это ограничение не должно быть меньше пяти «за» и пяти «против» обсуждаемого предложения.

Статья 16

Предложения к порядку ведения собрания и по порядку процедуры

1. В ходе обсуждения любого вопроса и, в случае необходимости, даже после закрытия прений делегация может сделать предложение к порядку ведения собрания для того, чтобы обратиться с просьбой относительно:

* разъяснений по проведению прений;
* соблюдения Внутреннего регламента;
* изменения порядка обсуждения предложений, предложенного Председателем.

Предложение к порядку ведения собрания имеет приоритет перед всеми вопросами, включая предложения по процедуре, указанные в п. 3.

2. Председатель сразу же дает необходимые уточнения или принимает решение, которое он считает целесообразным в отношении предложения к порядку ведения собрания. В случае возражения решение председателя сразу же ставится на голосование.

3. Кроме того, в ходе обсуждения вопроса делегация может выдвинуть предложение по процедуре, имеющее целью:

3.1 временное прекращение заседания;

3.2 закрытие заседания;

3.3 перенос обсуждения по рассматриваемому вопросу;

3.4 прекращение обсуждения по рассматриваемому вопросу.

Предложения по процедуре имеют приоритет, порядок которого установлен выше, перед всеми остальными предложениями, за исключением предложений к порядку ведения собрания, указанных в п. 1.

4. Предложения о временном прекращении или закрытии заседания не обсуждаются, а сразу же ставятся на голосование.

5. Когда делегация предлагает отложить или закрыть обсуждение по рассматриваемому вопросу, слово предоставляется только двум ораторам, выступающим против того, чтобы обсуждение было отложено или закрыто, после чего предложение ставится на голосование.

6. Делегация, представляющая предложение к порядку ведения собрания или по процедуре, не может в своем выступлении говорить по существу обсуждаемого вопроса. Автор предложения по процедуре может снять его до голосования, и любое подобное исправленное или неисправленное предложение, которое было снято, может быть вновь представлено другой делегацией.

Статья 17

Кворум

1. При условии п. 2 и 3 кворум, необходимый для открытия заседаний и голосований, составляет половину стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса.

2. При голосовании по внесению поправок в Устав и Общий регламент необходимый кворум состоит из двух третей стран-членов Союза, имеющих право голоса.

3. Что касается Соглашений, то кворум, необходимый для открытия заседаний и голосований, составляет половину представленных на Конгрессе стран-членов, принимающих участие в Соглашении, о котором идет речь, и имеющих право голоса.

4. Присутствующие делегации, которые не участвуют в определенном голосовании или которые заявляют, что они не хотят в нем участвовать, не рассматриваются как отсутствующие для определения кворума, требуемого в п. 1, 2 и 3.

Статья 18

Принцип и процедура голосования

1. Вопросы, которые не могут быть решены с общего согласия, решаются путем голосования.

2. Голосование проводится по традиционной системе или при помощи электронной системы голосования. Оно проводится, в принципе, посредством электронной системы, если таковая предоставлена в распоряжение собрания. Однако для тайного голосования можно использовать традиционную систему, если такая просьба, высказанная какой-либо делегацией, поддерживается большинством присутствующих и голосующих делегаций.

3. Для традиционной системы процедурами голосования являются следующие:

3.1 поднятие руки: если результаты подобного голосования вызывают сомнения, то Председатель, по своему усмотрению или по просьбе какой-либо делегации, может немедленно приступить к поименному голосованию по этому же вопросу;

3.2 поименное голосование: по просьбе какой-либо делегации или по усмотрению председателя; перекличка представленных стран осуществляется в порядке французского алфавита и начиная со страны, название которой определяется по жребию председателем. Результаты голосования по спискам стран и с указанием характера голосования записываются в отчеты заседания;

3.3 тайное голосование: посредством бюллетеней для голосования по просьбе двух делегаций. В этом случае председатель назначает трех членов счетной комиссии с учетом принципа справедливого географического распределения и уровня экономического развития стран-членов и принимает необходимые меры для обеспечения тайны голосования.

4. Для электронной системы голосования процедурами голосования являются следующие:

4.1 незарегистрированное голосование: оно заменяет голосование посредством поднятия руки;

4.2 зарегистрированное голосование: оно заменяет поименное голосование; однако вызов стран по их наименованию не производится, за исключением тех случаев, когда об этом просит какая-либо делегация и если это предложение поддержано большинством присутствующих и голосующих членов;

4.3 тайное голосование: заменяет тайное голосование посредством бюллетеней для голосования.

5. Независимо от используемой системы, тайное голосование имеет приоритет перед любой другой процедурой голосования.

6. После начала голосования ни одна делегация не может его прервать, за исключением тех случаев, когда речь идет о самой процедуре голосования.

7. После голосования председатель может разрешить делегатам пояснить свое голосование.

Статья 19

Условия утверждения предложений

1. Для того чтобы предложения об изменении Актов были приняты, они должны быть одобрены:

1.1 в отношении Устава: по крайней мере, двумя третями стран-членов Союза, имеющих право голоса;

1.2 в отношении Общего регламента: большинством стран-членов, представленных на Конгрессе, которые имеют право голоса;

1.3 в отношении Конвенции: большинством присутствующих и голосующих стран-членов, которые имеют право голоса;

1.4 в отношении Соглашений: большинством присутствующих и голосующих стран-членов, которые являются участниками Соглашений и имеют право голоса.

2. Вопросы процедурного характера, по которым не было достигнуто общего согласия, решаются большинством присутствующих и голосующих стран-членов, которые имеют право голоса. То же самое в отношении решений, которые не касаются изменения Актов, если только Конгресс не решит иначе большинством присутствующих и голосующих стран-членов, которые имеют право голоса.

3. При условии соблюдения положений, предусмотренных в п. 5, присутствующими и голосующими странами-членами следует считать имеющие право голоса страны-члены, голосующие «за» или «против», причем при подсчете голосов, необходимых для получения большинства, воздержавшиеся во внимание не принимаются, так же как не учитываются незаполненные или недействительные бюллетени при тайном голосовании.

4. В случае равенства голосов предложение считается отклоненным.

5. Если число воздержавшихся и недействительных или незаполненных бюллетеней превышает половину числа проголосовавших (за, против, воздержался), рассмотрение вопроса откладывается на следующее заседание, во время которого воздержавшиеся, а также незаполненные или недействительные бюллетени учитываться не будут.

Статья 20

Избрание членов Административного совета и Совета почтовой эксплуатации

1. Для определения стран, получивших при избрании Административного совета или Совета почтовой эксплуатации одно и то же количество голосов, председатель проводит жеребьевку.

Статья 21

Выборы Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро

1. Выборы Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро проводятся тайным голосованием последовательно на одном или нескольких заседаниях, проходящих в один и тот же день. Избирается тот кандидат, который получил большинство голосов, поданных присутствующими и голосующими странами-членами. Проводится столько туров голосований, сколько необходимо, чтобы один кандидат получил это большинство.

2. Присутствующими и голосующими странами-членами считаются страны, которые голосуют за одного из называемых на законных основаниях кандидатов, причем при подсчете голосов, необходимых для установления большинства, воздержавшиеся, а также недействительные или незаполненные бюллетени не учитываются.

3. Если количество воздержавшихся и недействительных или незаполненных бюллетеней превышает половину поданных голосов в соответствии с п. 2, выборы переносятся на следующее заседание, на котором воздержавшиеся, а также недействительные или незаполненные бюллетени не будут больше учитываться.

4. Кандидат, получивший в одном из туров голосования наименьшее число голосов, снимается.

5. В случае равенства голосов переходят к первому и даже второму дополнительному голосованию, чтобы попытаться нарушить равенство голосов, полученных кандидатами, причем голосование проходит только по этим кандидатам. Если результат отрицательный, то переходят к жеребьевке. Жеребьевка проводится председателем.

6. Кандидаты на посты Генерального директора и заместителя Генерального директора Международного бюро могут по их просьбе быть представлены при подсчете голосов.

Статья 22

Отчеты

1. В отчетах пленарных заседаний Конгресса воспроизводится ход заседаний, кратко излагаются выступления, упоминаются предложения и результаты обсуждений.

2. Обсуждения на заседаниях Комиссий приводятся в отчетах для Конгресса. Как правило, рабочие группы составляют отчет для того органа, к которому они относятся.

3. Однако каждый делегат имеет право просить внести аналитическое дополнение или подробно отразить в отчетах сделанное им заявление, при условии передачи текста на французском или английском языке в Секретариат не позднее двух часов после окончания заседания.

4. После того как среди делегатов был распространен проект отчетов, они имеют возможность в течение 24 часов представить свои замечания в Секретариат, который, в случае необходимости, является посредником между заинтересованным лицом и Председателем соответствующего заседания.

5. Как правило, и с учетом п. 4 в начале заседаний Конгресса председатель ставит на утверждение отчет предыдущего заседания. Такая же процедура установлена для отчетов Комиссий. Отчеты последних заседаний, которые не могли быть утверждены на Конгрессе или Комиссиях, утверждаются соответствующими председателями этих собраний. Международное бюро учитывает также возможные замечания, которые делегаты стран-членов сообщат ему в течение 40 дней после отправки упомянутых отчетов.

6. Международному бюро в соответствии с п. 5 разрешается исправлять в отчетах заседаний Конгресса и Комиссий фактические ошибки, которые не были обнаружены при их утверждении.

Статья 23

Апелляции в отношении решений, принятых Комиссиями и Конгрессом

1. Любая делегация может подать апелляцию в отношении решений, касающихся предложений (Акты, резолюции и т.д.), утвержденных или отклоненных на Комиссии. Заявление об апелляции представляется Председателю Конгресса в письменном виде в течение 48 часов после закрытия заседания Комиссии, на котором предложение было утверждено или отклонено. Апелляция должна рассматриваться на следующем пленарном заседании.

2. Если предложение было одобрено или отклонено Конгрессом, оно может быть рассмотрено еще раз тем же Конгрессом только в том случае, если апелляция была поддержана по крайней мере десятью делегациями. Такая апелляция должна утверждаться большинством в две трети присутствующих и голосующих членов, имеющих право голоса. Эта возможность ограничивается предложениями, представленными непосредственно на пленарных заседаниях, причем подразумевается, что по одному и тому же вопросу не может быть подано больше одной апелляции.

Статья 24

Утверждение Конгрессом проектов решений (Акты, резолюции и т.д.)

1. Как правило, каждый проект Акта, представленный редакционной комиссией, рассматривается постатейно. Председатель, при согласии большинства, может использовать более быструю процедуру, например, обсуждение по главам. Каждый Акт считается утвержденным только после получения положительных результатов голосования в целом. Для этого голосования применяется статья 19.1.

2. Международному бюро разрешается исправлять в окончательных Актах фактические ошибки, которые не были замечены при рассмотрении проектов Актов, нумерацию статей и параграфов, а также ссылки.

3. Проекты решений, не изменяющих Акты, представленные редакционной комиссией, как правило, рассматриваются в целом. К проектам этих решений применяются также положения п. 2.

Статья 25

Распределение изучений между Административным советом и Советом почтовой эксплуатации

По рекомендации своего Бюро Конгресс распределяет изучения между Административным советом и Советом почтовой эксплуатации, учитывая состав и соответствующую компетенцию этих двух органов так, как они определены в статьях 106, 107, 112 и 113 Общего регламента.

Статья 26

Оговорки к Актам

1. Оговорки должны представляться в секретариат в письменном виде в форме предложения на одном из рабочих языков Международного бюро (предложения, касающиеся Заключительного протокола) в кратчайшие сроки после утверждения предложения, касающегося статьи, к которой относится оговорка.

2. Чтобы обеспечить распространение среди всех стран-членов предложений, касающихся оговорок, до утверждения Заключительного протокола Конгрессом, Секретариат Конгресса устанавливает срок представления оговорок и сообщает его странам-членам.

3. Оговорки к Актам Союза, представленные по истечении срока, установленного секретариатом, не рассматриваются ни секретариатом, ни Конгрессом.

Статья 27

Подписание Актов

Акты, окончательно одобренные Конгрессом, передаются на подписание полномочным представителям.

Статья 28

Изменения к Регламенту

1. Конгресс может изменять Внутренний регламент. Чтобы предложения по изменению настоящего Регламента могли быть поставлены на обсуждение, если только они не представлены каким-либо органом ВПС, правомочным вносить предложения, они должны быть поддержаны на Конгрессе не менее чем десятью делегациями.

2. Чтобы предложения по изменению настоящего Регламента были приняты, они должны быть одобрены, по крайней мере, двумя третями стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса.

Всемирная почтовая конвенция

Оглавление

Первая часть

Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

Статья

1 Определения

2. Назначение субъекта или субъектов, ответственных за выполнение обязательств, вытекающих из присоединения к Конвенции

3. Универсальная почтовая услуга

4. Свобода транзита

5. Принадлежность почтовых отправлений. Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса **и/или наименования юридического лица, и/или фамилии, имени, отчества (при наличии) адресата.** Переадресование. Возврат отправителю не поддающихся доставке отправлений

6. Почтовые марки

7. Устойчивое развитие

8. Почтовая безопасность

9. Правонарушения

10. Обработка персональных данных

11. Обмен закрытыми депешами с воинскими частями

12. Подача отправлений письменной корреспонденции за границей

**13. Использование бланков ВПС**

Вторая часть

Нормативы и контрольные цифры в области качества службы

**14.** Нормативы и контрольные цифры в области качества службы

Третья часть

Тарифы, дополнительные тарифы и освобождение от оплаты почтовых тарифов

**15.** Тарифы

**16.** Освобождение от оплаты почтовых тарифов

Четвертая часть

Основные и дополнительные услуги

**17.** Основные услуги

**18.** Дополнительные услуги

Пятая часть

Запрещения и таможенные вопросы

**19.** Недопускаемые отправления. Запрещения

**20.** Таможенный контроль. Таможенные пошлины и другие сборы

Шестая часть

Ответственность

**21.** Рекламации

**22.** Ответственность назначенных операторов. Возмещения

**23.** Освобождение стран-членов и назначенных операторов от ответственности

**24.** Ответственность отправителя

**25.** Выплата возмещения

**26.** Возможное взыскание возмещения с отправителя или адресата

Седьмая часть

Оплата

A. Транзитные расходы

**27.** Транзитные расходы

B. Оконечные расходы

**28.** Оконечные расходы. Общие положения

**29.** Оконечные расходы. Положения, применяемые к почтовым потокам между назначенными операторами стран конечной системы

**30.** Оконечные расходы. Положения, применяемые к почтовым потокам, направляемым, получаемым и обмениваемым между назначенными операторами стран переходной системы

**31.** Фонд улучшения качества службы

C. Тарифы за почтовые посылки

**32.** Сухопутные и морские доли тарифа за почтовые посылки

D. Расходы на авиаперевозку

**33.** Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

E. Оплата счетов

**34.** Специальные положения, касающиеся оплаты счетов и осуществления платежей за международный почтовый обмен

F. Установление расходов и тарифов

**35.** Право Совета почтовой эксплуатации устанавливать сумму расходов и доли тарифа

Восьмая часть

Факультативные услуги

**36.** EMS и комплексная логистика

**37.** Электронные почтовые услуги

Девятая часть

Заключительные положения

**38.** Условия утверждения предложений по Конвенции и **Регламенту**

**39.** Оговорки, представленные в ходе Конгресса

**40.** Вступление в силу и срок действия Конвенции

Всемирная почтовая конвенция

Нижеподписавшиеся полномочные представители правительств стран-членов Союза на основании статьи 22.3 Устава Всемирного почтового союза, принятого в Вене 10 июля 1964 г., с общего согласия и при условии соблюдения статьи 25.4 данного Устава выработали в настоящей Конвенции правила, применяемые к международной почтовой службе.

Первая часть

Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

Статья первая

Определения

1. Используемые во Всемирной почтовой конвенции нижеперечисленные термины должны иметь следующие значения:

**1.1 отправление письменной корреспонденции: отправление, указанное во Всемирной почтовой конвенции и Регламенте и перевозимое согласно их условиям;**

**1.2 отправление посылочной почты: отправление, указанное во Всемирной почтовой конвенции и Регламенте и перевозимое согласно их условиям;**

**1.3 отправление EMS: отправление, указанное во Всемирной почтовой конвенции и Регламенте и соответствующих документах EMS и перевозимое согласно их условиям;**

**1.4 документы: отправление письменной корреспонденции, посылочной почты или EMS, состоящее из любой части рукописной, начерченной, печатной или цифровой информации, за исключением предметов торговли, физические характеристики которого находятся в пределах, указанных в Регламенте;**

**1.5 товары: отправление письменной корреспонденции, посылочной почты или EMS, состоящее из любого материального и перемещаемого предмета, не являющегося деньгами, включая предметы торговли, которое не подпадает под определение «документа», как предусмотрено в статье 1.4 выше, и физические характеристики которого находятся в пределах, указанных в Регламенте;**

**1.6** закрытая депеша: **емкость(-и), имеющая(-ие) ярлык(-и), опломбированная(-ые) или опечатанная(-ые)**,содержащая(-ие) почтовые отправления**;**

**1.7** ошибочно направленные депеши: емкости, полученные не в том учреждении обмена, которое указано на ярлыке (**емкости**);

**1.8** персональные данные: информация, необходимая для установления личности клиента почтовой службы;

**1.9** засланные отправления: отправления, полученные учреждением обмена, но назначением в учреждение обмена в другой стране-члене;

**1.10** транзитные расходы: компенсация за услуги, предоставляемые перевозчиком транзитной страны (назначенный оператор, другая служба – каждый(-ая) по отдельности или вместе) и связанные с сухопутным, морским и/или воздушным транзитом **отправлений письменной корреспонденции**;

**1.11** оконечные расходы: оплата, которую назначенный оператор страны-отправителя должен произвести назначенному оператору страны назначения для возмещения расходов, связанных с обработкой полученных в стране назначения отправлений письменной корреспонденции;

**1.12** назначенный оператор: любая государственная или негосударственная организация, официально назначаемая страной-членом для обеспечения эксплуатации почтовых служб и выполнения относящихся к ним обязательств, вытекающих из Актов Союза, на своей территории;

**1.13** мелкий пакет: отправление, перевозимое на условиях Конвенции и **Регламента**;

**1.14** входящая сухопутная доля тарифа: оплата, которую назначенный оператор страны-отправителя должен выплатить назначенному оператору страны назначения для возмещения расходов, связанных с обработкой посылок в стране назначения;

**1.15** транзитная сухопутная доля тарифа: компенсация за услуги, предоставленные перевозчиком транзитной страны (назначенный оператор, другая служба – каждый(-ая) по отдельности или вместе) и связанные с сухопутным и/или воздушным транзитом посылок через ее территорию;

**1.16** морская доля тарифа: оплата, причитающаяся за услуги, оказанные перевозчиком (назначенный оператор, другая служба – каждый(-ая) по отдельности или вместе), участвующим в перевозке посылок морским путем;

**1.17 рекламация: претензия или запрос, касающиеся пользования почтовой услугой, подаваемые в соответствии с условиями, изложенными в Конвенции и Регламенте;**

**1.18** универсальная почтовая услуга: обеспечение на постоянной основе качественных основных почтовых услуг во всех пунктах на территории страны для всех клиентов по доступным ценам;

**1.19** открытый транзит: пересылка промежуточной страной транзитом отправлений, количество или вес которых не оправдывают составления закрытых депеш для страны назначения.

Статья 2

Назначение субъекта или субъектов, ответственных за выполнение обязательств, вытекающих из присоединения к Конвенции

1. Страны-члены должны сообщить в Международное бюро в течение шести месяцев, следующих за завершением Конгресса, наименование и адрес государственного органа, занимающегося контролем почтовых вопросов. Страны-члены должны также сообщить в Международное бюро в течение шести месяцев, следующих за завершением Конгресса, наименование и адрес оператора или операторов, официально назначаемых для эксплуатации почтовой службы и выполнения обязательств, вытекающих из применения Актов Союза, на своей территории. В период между Конгрессами **страны-члены должны сообщать в Международное бюро о любых** изменениях, касающихся государственных органов, **в максимально короткий срок**. **Любые изменения, касающиеся** официально назначаемых операторов, **также** должн**ы** направляться в Международное бюро в кратчайшие сроки **и желательно по меньшей мере за три месяца до вступления изменения в силу.**

**2. Если страна-член официально назначает нового оператора, то она должна указать объем почтовых услуг, который последний будет предоставлять в рамках Актов Союза, а также охватываемую оператором зону на его территории.**

Статья 3

Универсальная почтовая услуга

1. С целью укрепления понятия единства почтовой территории Союза страны-члены уделяют большое внимание тому, чтобы все пользователи/клиенты имели право на доступ к универсальной почтовой услуге, которая соответствовала бы предложению постоянно предоставляемых на всей их территории основных почтовых услуг по приемлемым ценам.

2. Для этого страны-члены в рамках своего национального почтового законодательства или другими обычными средствами определяют объем соответствующих почтовых услуг, а также требования по качеству и приемлемым ценам с учетом и потребностей населения, и своих национальных условий.

3. Страны-члены уделяют особое внимание тому, чтобы предоставление почтовых услуг и стандарты качества соблюдались операторами, на которых возложено предоставление универсальной почтовой услуги.

4. Страны-члены должны обеспечивать надежную основу для предоставления универсальной почтовой услуги, гарантируя таким образом ее устойчивое развитие.

Статья 4

Свобода транзита

1. Принцип свободы транзита изложен в статье первой Устава. По этому принципу каждая страна-член обязана обеспечить, чтобы ее назначенные операторы направляли всегда наиболее быстрыми путями и с использованием самых надежных средств, которые они применяют для своих собственных отправлений, закрытые депеши и отправления письменной корреспонденции, направляемые открытым транзитом, которые им передаются другим назначенным оператором. Этот принцип также распространяется на засланные отправления и ошибочно направленные депеши.

2. Страны-члены, которые не принимают участия в обмене **почтовыми отправлениями***,* содержащими инфекционные или радиоактивные вещества, имеют право не допускать эти отправления к открытому транзиту через свою территорию. **То же** применяется **и** к печатным изданиям, периодике и журналам, мелким пакетам и мешкам М, вложение которых не соответствует законным положениям, регламентирующим условия их издания или обращения в пересекаемой стране.

**3.** Свобода транзита **посылок** гарантируется на всей территории Союза.

**4.** Если какая-либо страна-член не соблюдает положения, касающиеся свободы транзита, остальные страны-члены имеют право в отношениях с этой страной-членом прекратить **предоставление почтовых услуг**.

Статья 5

Принадлежность почтовых отправлений. Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса **и/или наименования юридического лица, и/или фамилии, имени, отчества (при наличии) адресата.** Переадресование. Возврат отправителю не поддающихся доставке отправлений

1. Любое почтовое отправление принадлежит отправителю до тех пор, пока оно не выдано адресату, если только оно не было задержано согласно **национальному** законодательству страны подачи или назначения и в случае применения статьи **19.2.1.1** или **19.3** согласно **национальному** законодательству транзитной страны.

2. Отправитель почтового отправления может отозвать его с почты, изменить или исправить адрес **и/или наименование юридического лица, и/или фамилию, имя, отчество (при наличии) адресата.** Тарифы и другие условия установлены в **Регламенте**.

3. Страны-члены обеспечивают, чтобы их назначенные операторы переадресовывали почтовые отправления в случае изменения адреса получателя, а также осуществляли возврат отправителю отправлений, не поддающихся доставке. Тарифы и условия изложены в **Регламенте**.

Статья 6

Почтовые марки

1. Термин «почтовая марка» защищен действующей Конвенцией и должен использоваться исключительно в отношении марок, которые соответствуют условиям данной статьи и **Регламента.**

2. Почтовые марки:

2.1 печатаются и выпускаются в обращение исключительно органом, относящимся к стране-члену или территории, в соответствии с Актами Союза;

2.2 являются проявлением суверенитета и представляют собой доказательство совершения предоплаты почтового сбора в размере, соответствующем их действительной стоимости, когда они наклеены на почтовое отправление согласно Актам Союза;

2.3 должны находиться в обращении для предоплаты почтовых сборов или филателии в выпускающей стране-члене или на территории в соответствии с ее национальным законодательством;

2.4 должны быть доступны всем жителям выпускающей страны-члена или территории.

3. На почтовой марке указываются:

3.1 латинскими буквами название выпускающей страны-члена или территории[[39]](#footnote-38)**,** **либо по направленной в Международное бюро ВПС просьбе эмитента, в соответствии с определенными в Регламенте Конвенции условиями, сокращенное название или инициалы, являющиеся официальным обозначением выпускающей страны-члена или территории**;

3.2 номинальная стоимость, выраженная:

3.2.1 в принципе, в официальной валюте выпускающей страны-члена или территории, или как буква или символ;

3.2.2 другие особые идентифицирующие знаки.

4. Эмблемы государства, официальные служебные надписи и логотипы правительственных организаций, воспроизводимые на почтовых марках, защищены в рамках положений Парижской конвенции по охране промышленной собственности.

5. Темы и сюжеты почтовых марок:

5.1 должны соответствовать духу Преамбулы к Уставу Союза и решениям, принятым органами Союза;

5.2 должны иметь тесную связь с культурным своеобразием страны-члена или территории или способствовать распространению культуры или поддержанию мира;

5.3 в случае выпуска памятных марок в честь выдающихся личностей или каких-либо событий, которые не относятся к истории страны-члена или территории, они должны быть тесно связаны с этой страной-членом или территорией;

5.4 не должны носить политический характер или быть оскорбительны для каких-либо личностей или страны;

5.5 должны иметь важное значение для страны-члена или территории.

6. Отметки почтовой оплаты, оттиски франкировальных машин и оттиски, получаемые другими способами печатания или штемпелевания, соответствующие Актам Союза, могут проставляться только с разрешения страны-члена или территории.

7. Перед выпуском почтовых марок, изготовленных по новым технологиям или из новых материалов, страны-члены сообщают в Международное бюро необходимую информацию об их совместимости с функционированием машин, предназначенных для обработки почты. Международное бюро информирует об этом другие страны-члены и их назначенных операторов.

Статья 7

Устойчивое развитие

1. Страны-члены и/или их назначенные операторы должны принимать и осуществлять на всех уровнях эксплуатации почты эффективную стратегию в области устойчивого развития, уделяя большое внимание природоохранной, социальной и экономической деятельности, и содействовать привлечению внимания к вопросам, связанным с **устойчивым** развитием.

Статья 8

Почтовая безопасность

1. Странам-членам и их назначенным операторам надлежит соблюдать требования по безопасности, определенные в стандартах безопасности Всемирного почтового союза, а также принимать и осуществлять стратегию действий в области безопасности на всех уровнях почтовой эксплуатации, чтобы сохранять и повышать доверие широких слоев населения к почтовым услугам, **предоставляемым назначенными операторами,** в интересах всех работников этой сферы. В эту стратегию включаются **цели, определяемые в Регламенте, а также** принцип соответствия требованиям законодательства в отношении передачи предварительных электронных данных о почтовых отправлениях, определенных в положениях о выполнении, утверждаемых Советом почтовой эксплуатации и Административным советом (включая вид почтовых отправлений и критерии их идентификации) в соответствии с техническими стандартами ВПС по обмену сообщениями. Такая Стратегия включает также обмен информацией, касающейся обеспечения надежности и безопасности перевозки и транзита депеш между странами-членами и их назначенными операторами.

2. Все меры безопасности, предпринимаемые в цепи международной почтовой перевозки, должны соответствовать опасностям и угрозам, на которые они направлены, и учитывать специфику почтовой сети; их применение не должно препятствовать международному почтовому обмену или торговле. Меры безопасности, которые могут повлиять на почтовую эксплуатацию в мировом масштабе, должны быть сбалансированы, а их применение должно согласовываться на международном уровне с участием всех заинтересованных сторон.

Статья 9

Правонарушения

1. Почтовые отправления

1.1 Страны-члены обязуются принимать все необходимые меры для предотвращения нижеследующих действий, а также для преследования и наказания виновных:

1.1.1 включение в почтовые отправления наркотиков, психотропных или опасных **грузов**, недвусмысленно не разрешенных Конвенцией **и Регламентом**;

1.1.2 включение в почтовые отправления предметов, имеющих отношение к педофилии или детской порнографии.

2. Почтовая оплата в общем и средства почтовой оплаты, в частности

2.1 Страны-члены обязуются принимать все необходимые меры для предотвращения, подавления и наказания правонарушений в области средств почтовой оплаты, которые предусмотрены в данной Конвенции, а именно:

2.1.1 почтовые марки, находящиеся в обращении или изъятые из обращения;

2.1.2 знаки почтовой оплаты;

2.1.3 оттиски франкировальных машин или печатных станков;

2.1.4 международные ответные купоны.

2.2 В данной Конвенции под правонарушением в области способов оплаты подразумевается одно из нижеследующих действий, совершенное **любыми лицами** с намерением незаконного обогащения исполнителя или третьего лица. Должны наказываться:

2.2.1 фальсификация, имитация или подделка средств почтовой оплаты или же любые другие незаконные или преступные действия, связанные с их недозволенным изготовлением;

2.2.2 **изготовление, использование, выпуск в обращение, коммерциализация, доставка, распространение, транспортировка, представление или экспонирование (также в виде каталогов или в рекламных целях)** фальсифицированных, имитированных или поддельных средств почтовой оплаты;

2.2.3 использование или выпуск в обращение для почты уже использованных средств оплаты;

2.2.4 попытки совершения одного из вышеупомянутых правонарушений.

3. Принцип взаимности

3.1 Что касается санкций, то не следует проводить никаких различий между действиями, предусмотренными в п. 2, независимо от того, идет ли речь о национальных или иностранных средствах оплаты; на это положение не должны распространяться никакие условия взаимности на законных основаниях или на договорной основе.

Статья 10

Обработка персональных данных

1. Персональные данные клиентов могут использоваться в соответствии с применяемым национальным законодательством только с той целью, для которой они были получены.

2. Персональные данные клиентов сообщаются только тем третьим сторонам, которым в соответствии с применяемым национальным законодательством разрешено получить доступ к этим данным.

3. Страны-члены и их назначенные операторы должны обеспечивать конфиденциальность и защиту персональных данных клиентов, соблюдая свое национальное законодательство.

4. Назначенные операторы информируют своих клиентов об использовании их персональных данных и о конечной цели их использования.

**5. Без ущерба для вышеизложенного назначенные операторы вправе передавать персональные данные электронными средствами назначенным операторам стран назначения или транзита, которым такие данные требуются для исполнения услуги.**

Статья 11

Обмен закрытыми депешами с воинскими частями

1. Обмен закрытыми депешами с письменной корреспонденцией может производиться посредством сухопутных, морских или воздушных служб других стран:

1.1 между почтовыми учреждениями одной из стран-членов и командующими военными подразделениями, находящимися в распоряжении Организации Объединенных Наций;

1.2 между командующими этими военными подразделениями;

1.3 между почтовыми учреждениями одной из стран-членов и командующими морскими, воздушными или военными подразделениями, военными судами или самолетами той же страны, находящимися за границей;

1.4 между командующими морскими, воздушными или военными подразделениями, военными судами или самолетами одной и той же страны.

2. Отправления письменной корреспонденции, включенные в депеши, о которых говорится в п. 1, должны быть адресованы только служащим военных подразделений или штабов, а также экипажам военных кораблей или самолетов, получающих или отправляющих депеши, или поступать только от них. Тарифы и условия отправки, применяемые к этим отправлениям, определяются согласно его правилам назначенным оператором страны-члена, которая предоставила в распоряжение военное подразделение или которой принадлежат морские суда или самолеты.

3. При отсутствии особой договоренности назначенный оператор страны-члена, которая предоставила в распоряжение военное подразделение или которой принадлежат военные суда или самолеты, обязан оплатить соответствующим назначенным операторам расходы по транзиту депеш, оконечные расходы и расходы на воздушную перевозку.

Статья 12

Подача отправлений письменной корреспонденции за границей

1. Ни один назначенный оператор не обязан ни пересылать, ни доставлять адресатам отправления письменной корреспонденции, отправители которых, проживая на территории страны-члена, сдают или поручают сдачу отправлений в другой стране с целью воспользоваться применяемыми в ней более благоприятными тарифными условиями.

2. Положения п. 1 применяются без различия либо к отправлениям письменной корреспонденции, заделанным в стране проживания отправителя и перевезенным затем через границу, либо к отправлениям письменной корреспонденции, заделанным в другой стране.

3. Назначенный оператор страны назначения имеет право **требовать** с назначенного оператора страны подачиоплату внутренних тарифов. **Если** назначенный **оператор** страны подачи **не** **согласен** оплачивать эти тарифы в срок, установленный назначенным оператором страны назначения, этот назначенный оператор может либо возвратить эти отправления назначенному оператору страны подачи, имея право на возмещение расходов за возврат, либо обрабатывать их согласно своему национальному законодательству.

4. Ни один назначенный оператор не обязан ни направлять, ни доставлять получателям отправления письменной корреспонденции, которые отправители подали сами или через кого-либо в большом количестве не в той стране, где они проживают, если сумма оконечных расходов, которые необходимо взимать, оказывается не так высока, как сумма, которую взимали бы, если бы отправления были поданы в стране проживания отправителей. Назначенные операторы страны назначения имеют право требовать с назначенного оператора страны подачи возмещение понесенных ими расходов, которое не может превышать самую большую сумму двух следующих формул: либо 80% внутреннего тарифа, применяемого к эквивалентным отправлениям, либо тарифы, применяемые в соответствии со статьями **29.5 – 29.11, 29.12 – 29.15 или 30.9**, в зависимости от случая. Если назначенный оператор страны подачи отказывается платить требуемую сумму в срок, установленный назначенным оператором страны назначения, то последний может либо возвратить отправления назначенному оператору страны подачи, имея право на возмещение расходов за возврат, либо обрабатывать их согласно своему национальному законодательству.

**Статья 13**

**Использование бланков ВПС**

**1. Если иное не предусмотрено Актами Союза, только назначенные операторы стран-членов Союза используют бланки и документацию ВПС для организации почтового обслуживания и обмена почтовыми отправлениями в соответствии с Актами Союза.**

**2. Назначенные операторы могут использовать бланки и документацию ВПС для осуществления деятельности мест обмена за границей (МОЗГР), а также центров обработки международной почты (ЦОМП), создаваемых назначенными операторами за пределами их соответствующей национальной территории, как далее определяется в п. 6, в целях облегчения организации указанного выше почтового обслуживания и обмена почтовыми отправлениями.**

**3. Реализация возможности, предусматриваемой в п. 2, регулируется национальным законодательством или политикой страны или территории-члена, в которой создаются ЦОМП или МОЗГР. В этом отношении и без ограничения силы обязательств по назначению, содержащихся в статье 2, назначенные операторы должны гарантировать непрерывное выполнение своих обязательств в рамках Конвенции и полностью отвечать за все свои отношения с другими назначенными операторами и с Международным бюро.**

**4. Требование, определяемое в п. 3, в равной мере относится к стране-члену назначения в отношении приема почтовых отправлений из таких МОЗГР и ЦОМП.**

**5. Страны-члены информируют Международное бюро о своей политике в отношении почтовых отправлений, передаваемых МОЗГР или ЦОМП и/или получаемых от них. Такая информация размещается на веб-сайте Союза.**

**6. Строго для целей настоящей статьи МОЗГР определяются как места или объекты, создаваемые в коммерческих целях и эксплуатируемые назначенными операторами или под ответственностью назначенных операторов на территории другой страны или территории-члена, а не на своей территории, с целью осуществления деятельности на рынках за пределами своей соответствующей национальной территории. ЦОМП определяются как центры обработки международной почты, предназначенные для обработки международной почты, обмен которой осуществляется в целях формирования или получения почтовых депеш, либо выступающие в качестве транзитных центров для обмена международной почтой, который осуществляется между другими назначенными операторами.**

**7. Ничто в настоящей статье не подразумевает, что МОЗГР и ЦОМП (включая назначенных операторов, отвечающих за их создание и эксплуатацию за пределами их соответствующей национальной территории), находятся в таком же положении, как и назначенные операторы принимающей страны согласно Актам Союза, и не устанавливает никаких правовых обязательств для других стран-членов признавать такие МОЗГР и ЦОМП в качестве назначенных операторов на территории, где они созданы и эксплуатируются.**

Вторая часть

Нормативы и контрольные цифры в области качества службы

Статья **14**

Нормативы и контрольные цифры в области качества службы

1. Страны-члены или их назначенные операторы должны устанавливать и публиковать свои нормативы и контрольные цифры в области доставки входящих отправлений письменной корреспонденции и посылок.

2. Эти нормативы и контрольные цифры, увеличенные на время, требуемое обычно для таможенного контроля, не должны быть менее благоприятными, чем те, которые применяются в отношении подобных отправлений их внутренней службы.

3. Страны-члены подачи или их назначенные операторы должны также устанавливать и опубликовывать нормативы пересылки из конца в конец для приоритетных отправлений и авиаотправлений письменной корреспонденции, а также для приоритетных почтовых посылок и авиапосылок и посылок эконом-класса/наземных.

4. Страны-члены или их назначенные операторы проводят оценку применения нормативов в области качества службы.

Третья часть

Тарифы, дополнительные тарифы и освобождение от оплаты почтовых тарифов

Статья **15**

Тарифы

1. Тарифы, относящиеся к различным почтовым услугам, **определяемым в Конвенции,** устанавливаются странами-членами или их назначенными операторами в соответствии с национальным законодательством и принципами, изложенными в Конвенции и **ее** **Регламенте**. В принципе они должны быть связаны с расходами, относящимися к предоставлению этих услуг.

2. Страна-член подачи или ее назначенный оператор устанавливает в соответствии с национальным законодательством тарифы оплаты за пересылку отправлений письменной корреспонденции и почтовых посылок. Тарифы оплаты включают стоимость вручения отправлений адресатам на дому, если только в странах назначения организована служба доставки отправлений, о которых идет речь.

3. Применяемые тарифы, включая тарифы, приведенные в качестве ориентировочных в Актах, должны по крайней мере равняться тарифам, применяемым к отправлениям внутреннего режима, имеющим те же характеристики (категория, количество, срок обработки и т.д.).

4. Странам-членам или их назначенным операторам в соответствии с национальным законодательством разрешается превышать все ориентировочные тарифы, приведенные в Актах.

5. В случае превышения минимального предела тарифов, установленного в п. 3, страны-члены или их назначенные операторы имеют право предоставлять сниженные тарифы, основанные на их национальном законодательстве, для отправлений письменной корреспонденции и почтовых посылок, поданных на территории страны-члена. Они, в частности, имеют право предоставлять льготные тарифы своей клиентуре, имеющей большой почтовый обмен.

6. Запрещено взимать с клиентов всевозможные почтовые тарифы, кроме тех, которые предусмотрены в Актах.

7. За исключением случаев, предусмотренных в Актах, каждый назначенный оператор оставляет в свою пользу взысканные им тарифы.

Статья **16**

Освобождение от оплаты почтовых тарифов

1. Принцип

1.1 Конкретные случаи бесплатной пересылки, как освобождение от почтовой оплаты, предусмотрены Конвенцией. Тем не менее **Регламент может** определять положения, **предусматривающие освобождение** от почтовой оплаты, от оплаты транзитных расходов, оконечных расходов и входящих долей тарифа за отправления письменной корреспонденции и **почтовые посылки, посылаемые** странами-членами, назначенными операторами и региональными союзами **и относящиеся к почтовым службам.** Кроме того, отправления письменной корреспонденции и почтовые посылки, которыми обмениваются между собой Международное бюро ВПС, региональные союзы, страны-члены и назначенные операторы, освобождаются от уплаты всех почтовых сборов. Однако страна-член подачи или ее назначенный оператор имеет право взимать дополнительные авиатарифы за эти отправления.

2. Военнопленные и интернированные гражданские лица

2.1 Освобождаются от всех почтовых тарифов, за исключением дополнительных авиатарифов, отправления письменной корреспонденции, почтовые посылки и отправления, относящиеся к почтовым платежным услугам, адресуемые военнопленным или отправляемые ими непосредственно или при посредничестве учреждений, предусмотренных в Регламентах Конвенции и Соглашения о почтовых платежных услугах. Лица, принадлежащие к воюющей стороне, принятые и интернированные в нейтральной стране, приравниваются к военнопленным в прямом смысле этого слова в отношении применения предшествующих положений.

2.2. Положения, предусмотренные в п. 2.1, применяются также к отправлениям письменной корреспонденции, почтовым посылкам и отправлениям, относящимся к почтовым платежным услугам, пересылаемым из других стран, адресуемым гражданским интернированным лицам, предусмотренным Женевской Конвенцией от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, или отправляемым ими либо непосредственно, либо через учреждения, предусмотренные в Регламентах Конвенции и Соглашения о почтовых платежных услугах.

2.3. Учреждения, указанные в Регламентах Конвенции и Соглашения о почтовых платежных услугах, также пользуются правом бесплатной пересылки отправлений письменной корреспонденции, почтовых посылок и отправлений, относящихся к почтовым платежным услугам, лицам, указанным в п. 2.1 и 2.2, которые они отправляют или получают непосредственно или в качестве посредников.

2.4 К бесплатной почтовой пересылке допускаются посылки весом до 5 кг. Предельный вес увеличивается до 10 кг для отправлений, вложение которых неделимо, и для тех, которые адресованы в один лагерь или его доверенным лицам для распределения между пленными.

2.5 При расчетах между назначенными операторами за служебные посылки и посылки военнопленных и гражданских интернированных лиц не взимаются никакие доли тарифа, за исключением расходов на воздушную перевозку авиапосылок.

3. Отправления для слепых

3.1 Любое отправление для слепых, направляемое им организацией слепых, слепым человеком или для слепого человека или какой-либо организации слепых, освобождается от всех почтовых сборов за исключением авиатарифов в той степени, в какой эти отправления могут приниматься в качестве таковых во внутренней службе отправляющего назначенного оператора.

3.2 В этой статье:

3.2.1 термин «слепой человек» означает любого человека, официально признанного слепым или слабовидящим в своей стране или соответствующего определению слепого или слабовидящего человека, используемому Всемирной организацией здравоохранения;

3.2.2 термин «организация слепых людей» означает учреждение или ассоциацию, обслуживающие или официально представляющие слепых людей;

3.2.3 отправления для слепых, содержат корреспонденцию, литературу независимо от ее формата (включая звукозаписи) и любое оборудование или материалы, произведенные или адаптированные с целью оказания помощи слепым людям в преодолении проблем, связанных с их слепотой, в соответствии с **Регламентом**.

Четвертая часть

Основные и дополнительные услуги

Статья **17**

Основные услуги

1. Страны-члены должны следить за тем, чтобы их назначенные операторы обеспечивали прием, обработку, перевозку и доставку отправлений письменной корреспонденции.

2. Отправлениями письменной корреспонденции**, содержащими только документы,** являются:

2.1 приоритетные и неприоритетные отправления весом до 2 кг;

2.2 письма, почтовые карточки **и печатные издания весом** до 2 кг;

2.3 отправления для слепых весом до 7 кг;

2.4 специальные мешки, содержащие газеты, периодические издания, книги и подобную печатную продукцию в адрес одного и того же получателя по тому же адресу, называемые «мешки М», весом до 30 кг.

**3 Отправлениями письменной корреспонденции, содержащими товары, являются:**

**3.1 приоритетные и неприоритетные мелкие пакеты весом до 2 килограммов.**

**4.** Отправления письменной корреспонденции классифицируются **одновременно** на основании скорости их обработки **и** на основании их вложений в соответствии с **Регламентом**.

**5.** В рамках систем классификации, о которых говорится в пункте **4**, отправления письменной корреспонденции могут классифицироваться также в зависимости от их формата на письма малого формата (Р), письма большого формата (G)**,** неформатные письма (E) **или мелкие пакеты (Е)**. Предельные значения веса и размеров точно определяются в **Регламенте**.

**6.** Пределы веса, превышающие пределы, указанные в п. 2, применяются факультативно для определенных категорий отправлений письменной корреспонденции в соответствии с условиями, предусмотренными в **Регламенте**.

**7.** **Страны**-члены должны также следить за тем, чтобы их назначенные операторы обеспечивали прием, обработку, перевозку и доставку отправлений посылочной почты весом до 20 **килограммов**.

**8.** Пределы веса, превышающие 20 кг, применяются факультативно для **определенной** посылочной почты в соответствии с условиями, предусмотренными в **Регламенте**.

Статья **18**

Дополнительные услуги

1. Страны-члены обеспечивают предоставление следующих дополнительных обязательных услуг:

1.1 услуга заказных отправлений для исходящих приоритетных и авиаотправлений письменной корреспонденции;

1.2 услуга заказных отправлений для всех входящих заказных отправлений письменной корреспонденции.

2. Страны-члены или их назначенные операторы могут предоставлять следующие дополнительные факультативные услуги в рамках отношений между назначенными операторами, которые приняли решение о предоставлении этих услуг:

2.1 услуга отправлений с объявленной ценностью для отправлений письменной корреспонденции и посылок;

2.2 услуга отправлений с наложенным платежом для отправлений письменной корреспонденции и посылок;

2.3 услуга **отслеживаемой доставки** для отправлений **письменной корреспонденции**;

2.4 услуга вручения лично адресату заказных отправлений письменной корреспонденции или отправлений с объявленной ценностью;

2.5 услуга доставки отправлений без взимания тарифов и сборов для отправлений письменной корреспонденции и посылок;

2.6 услуга хрупких и громоздких посылок;

2.7 услуга сгруппированных отправлений «Консигнация» для отправлений, сгруппированных одним отправителем, назначением за границу.

2.8 услуга возврата товаров, которая означает возврат товаров получателем отправителю страны подачи по разрешению последнего.

3. Три следующие дополнительные услуги имеют и обязательную, и факультативную часть:

3.1 услуга международной коммерческой корреспонденции с ответом (МККО), которая в основном является факультативной; однако все страны-члены или их назначенные операторы обязаны обеспечивать службу возврата отправлений МККО;

3.2 услуга международных ответных купонов; эти купоны могут обмениваться в любой стране-члене, но их продажа является факультативной;

3.3 уведомление о получении для заказных отправлений письменной корреспонденции, посылок и отправлений с объявленной ценностью; все страны-члены или их назначенные операторы принимают уведомление о получении для входящих отправлений; однако, предоставление услуги уведомления о получении для исходящих отправлений является факультативным.

4. Описание этих услуг и взимаемые за них тарифы приводятся в **Регламенте**.

5. В тех случаях, когда за нижеперечисленные услуги во внутреннем режиме требуется оплата специальных тарифов, назначенные операторы имеют право взимать те же самые тарифы за международные отправления в соответствии с условиями, указанными в **Регламенте**:

5.1 доставка мелких пакетов весом свыше 500 г;

5.2 отправления письменной корреспонденции, поданные после предельного срока подачи;

5.3 отправления, поданные после окончания работы операционных окон;

5.4 прием отправлений по месту жительства отправителя;

5.5 отзыв отправления письменной корреспонденции после окончания работы операционных окон;

5.6 отправления до востребования;

5.7 хранение отправлений письменной корреспонденции весом свыше 500 г. **(за исключением отправлений для слепых)** и почтовых посылок;

5.8 доставка посылок в ответ на уведомление о поступлении;

5.9 покрытие рисков, связанных с действием форс-мажорных обстоятельств;

**5.10 доставка отправлений письменной корреспонденции после окончания работы операционных окон.**

Пятая часть

Запрещения и таможенные вопросы

Статья **19**

Недопускаемые отправления. Запрещения

1. Общие положения

1.1 Отправления, не отвечающие условиям, требуемым Конвенцией и **Регламентом**, не допускаются. Отправления, пересылаемые для содействия акту мошенничества или направляемые с намерением избежать полной оплаты причитающихся сумм, не допускаются.

1.2 Исключения к запрещениям, указанным в настоящей статье, приводятся в **Регламенте**.

1.3 Все страны-члены или их назначенные операторы должны иметь возможность дополнять список запрещений, упомянутых в этой статье, которые могут быть применены сразу же после их включения в соответствующий справочник.

2. Запрещения для всех категорий отправлений

2.1 Включение нижеперечисленных предметов запрещается во все категории отправлений:

2.1.1 наркотики и психотропные вещества, как они определены Международным комитетом по контролю над наркотиками (МККН), или другие незаконные вещества, запрещенные в стране назначения;

2.1.2 предметы непристойного или безнравственного характера;

2.1.3 контрафактные и пиратские предметы;

2.1.4 другие предметы, ввоз или обращение которых запрещены в стране назначения;

2.1.5 предметы, которые по своему характеру или упаковке могут представлять опасность для почтовых работников или населения, пачкать или портить другие отправления, почтовое оборудование или собственность третьей стороны;

2.1.6 документы, имеющие характер текущей и личной переписки, которыми обмениваются лица, не являющиеся отправителем и получателем, или лица, проживающие с ними.

3. **Опасные грузы**

3.1 Вложение **опасных** грузов, **как указано в Конвенции и Регламенте**, запрещается во все категории отправлений.

3.2 Вложение неснаряженных взрывных устройств и боеприпасов, в том числе неснаряженных гранат, снарядов и других аналогичных предметов, а также муляжей таких устройств и предметов запрещено во все категории отправлений.

3.3 В исключительном порядке опасные грузы **могут допускаться к пересылке в отношениях между странами-членами, которые заявили о своей готовности принимать такие отправления либо на основе взаимности, либо в одном направлении при условии, что они соответствуют национальным и международным правилам и нормам перевозки.**

4. Живые животные

4.1 Живых животных запрещается пересылать во всех категориях отправлений.

4.2 В исключительном порядке допускаются к пересылке в отправлениях письменной корреспонденции, за исключением отправлений с объявленной ценностью:

4.2.1 пчелы, пиявки и шелковичные черви;

4.2.2 паразиты и истребители вредных насекомых, предназначаемые для исследования этих насекомых и обмениваемые между официально признанными учреждениями;

4.2.3 мушки семейства дрозофил (Drosophilidae) для медико-биологических исследований для официально признанных учреждений.

4.3 В исключительном порядке допускаются к пересылке в посылках:

4.3.1 живые животные, пересылка которых по почте разрешена почтовыми правилами и внутренним законодательством заинтересованных стран.

5. Вложение корреспонденции в посылки

5.1 Запрещено вкладывать в почтовые посылки нижеуказанные предметы:

5.1.1 корреспонденцию (за исключением архивных документов), которой обмениваются между собой другие лица, нежели отправитель и адресат или живущие с ними лица.

6. Монеты, банковские билеты и другие драгоценные предметы

6.1 Запрещается вкладывать монеты, банковские билеты, кредитные билеты или какие-либо ценности на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни, ювелирные изделия и другие драгоценные предметы:

6.1.1 в отправления письменной корреспонденции без объявленной ценности;

6.1.1.1 однако, если национальное законодательство стран подачи и назначения это позволяет, то эти предметы могут пересылаться в закрытом конверте как заказные отправления;

6.1.2 в посылках без объявленной ценности, за исключением случаев, если в соответствии с национальным законодательством стран подачи и назначения это разрешается;

6.1.3 в посылках без объявленной ценности, обмениваемых между двумя странами, которые допускают объявление ценности;

6.1.3.1 более того, любая страна-член или назначенный оператор имеет право запретить вложение золота в слитках в посылки с объявленной ценностью или без объявленной ценности, исходящие или направляемые на их территорию или пересылаемые открытым транзитом через их территорию; она может ограничить действительную стоимость этих отправлений.

7. Печатные издания и отправления для слепых

7.1 Печатные издания и отправления для слепых не могут иметь никаких аннотаций, содержать никаких документов, имеющих характер текущей и личной переписки.

7.2 Они не могут содержать никаких марок, бланков оплаты, проштемпелеванных или нет, никаких документов, представляющих денежную ценность, за исключением случаев, когда отправление содержит в качестве вложения карточку, конверт или бандероль с напечатанным адресом отправителя депеши или его агента в стране подачи или назначения первоначального отправления, возврат которого предварительно оплачен.

8. Обработка ошибочно принятых отправлений

8.1 Обработка ошибочно принятых отправлений определяется в **Регламенте**. Вместе с тем, отправления с вложением предметов, перечисленных в п. 2.1.1, 2.1.2, 3.1 и 3.2, ни в коем случае не подлежат ни доставке по назначению, ни вручению адресатам, ни возврату в место подачи. В случае обнаружения при транзитной пересылке предметов, указанных в п. **2.1.1**, с таковыми следует поступать согласно внутреннему законодательству транзитной страны. **Если указанные в п. 3.1 и 3.2 предметы обнаруживаются при перевозке, то соответствующий назначенный оператор имеет право извлекать недопускаемые предметы из отправления и уничтожать их. Назначенный оператор имеет право затем осуществить пересылку остальной части отправления в место назначения, передавая информацию об уничтожении недопускаемого предмета**.

Статья **20**

Таможенный контроль. Таможенные пошлины и другие сборы

1. Назначенный оператор страны подачи и назначенный оператор страны назначения в соответствии с законодательством этих стран имеют право представлять отправления на таможенный контроль.

2. За отправления, подлежащие таможенному контролю, может взиматься сбор за предъявление таможне, ориентировочный размер которого устанавливается в **Регламенте**. Этот сбор взимается только за предъявление таможне и таможенную очистку тех отправлений, которые облагаются таможенной или другой подобной пошлиной.

3. Назначенные операторы, получившие разрешение производить таможенную очистку по поручению клиентов, либо от имени клиента, либо от имени назначенного оператора страны назначения, могут взимать с клиентов тариф, основанный на фактических расходах на эту операцию. Согласно национальному законодательству этот тариф может взиматься за все задекларированные на таможне отправления, в том числе отправления, освобожденные от таможенных сборов. Клиенты должны быть заранее информированы о соответствующем тарифе.

4. Назначенным операторам разрешается взимать с отправителей или получателей отправлений, в зависимости от случая, таможенные пошлины и все другие возможные сборы.

Шестая часть

Ответственность

Статья **21**

Рекламации

1. Каждый назначенный оператор обязан принимать рекламации в отношении посылок и заказных отправлений или отправлений с объявленной ценностью, поданных в его собственной службе или в службе другого назначенного оператора, если только они представлены **клиентами** в течение шести месяцев, считая со следующего после подачи отправления дня. Рекламации направляются **и обрабатываются назначенными операторами согласно условиям, изложенным в Регламенте**. Шестимесячный период распространяется на отношения между предъявителями претензий и назначенными операторами и не включает в себя срок пересылки рекламаций между назначенными операторами.

**2**. Обработка рекламаций осуществляется бесплатно. Тем не менее дополнительные услуги, связанные с просьбой о пересылке ответа по EMS, в принципе оплачиваются за счет подателя рекламации.

Статья **22**

Ответственность назначенных операторов. Возмещения

1. Общие положения

1.1 За исключением случаев, предусмотренных в статье **23**, назначенные операторы отвечают за:

1.1.1 утрату, хищение или повреждение заказных отправлений, простых посылок **(за исключением доставки посылок электронной коммерции, характеристики которых, кроме того, определены в Регламенте, именуемых далее «посылки ECOMPRO»)** и отправлений с объявленной ценностью;

1.1.2 возврат заказных отправлений, отправлений с объявленной ценностью и простых посылок, причина недоставки которых не была сообщена.

1.2 Назначенные операторы не несут ответственность за отправления, за исключением тех, которые упоминаются в п. 1.1.1 и 1.1.2**, равно как и за посылки ECOMPRO.**

1.3 Во всех других случаях, не предусмотренных настоящей Конвенцией, назначенные операторы не несут ответственности.

1.4 Если утрата или полное повреждение заказного отправления, простой посылки или отправления с объявленной ценностью является результатом форс-мажорных обстоятельств, не дающих повода к возмещению, то отправитель имеет право на возмещение оплаченных при подаче отправления тарифов за исключением страхового сбора.

1.5 Выплачиваемые суммы возмещения не должны превышать суммы, о которых говорится в **Регламенте**.

1.6 При выплате суммы возмещения косвенные убытки, упущенная выгода или моральный ущерб во внимание не принимаются.

1.7 Все положения, касающиеся ответственности назначенных операторов, являются неукоснительными, обязательными и исчерпывающими. Назначенные операторы никогда не несут ответственность даже в случае серьезной ошибки (значительного упущения) сверх пределов, установленных в Конвенции и **Регламенте**.

2. Заказные отправления

2.1 В случае утраты, полного хищения или полного повреждения заказного отправления отправитель имеет право на возмещение, установленное в **Регламенте**. Если отправитель требует сумму, меньшую той, которая установлена в **Регламенте**, то назначенные операторы имеют право оплатить эту меньшую сумму и на этой основе получить возмещение от других назначенных операторов, которых это может касаться.

2.2 В случае частичного расхищения или частичного повреждения заказного отправления отправитель имеет право на возмещение, соответствующее, в принципе, действительной стоимости причиненного ущерба или повреждения.

3. Простые посылки

3.1 В случае утраты, полного хищения или полного повреждения простой посылки отправитель имеет право на возмещение, установленное **Регламентом**. Если отправитель требует сумму, меньшую той, которая установлена в **Регламенте**, то назначенные операторы имеют право выплатить эту меньшую сумму и на этом основании получить возмещение от других назначенных операторов, которых это может касаться.

3.2 В случае частичного расхищения или частичного повреждения простой посылки отправитель имеет право на возмещение, соответствующее, в принципе, действительной стоимости причиненного ущерба или повреждений.

3.3 Назначенные операторы могут договариваться между собой о применении в двусторонних отношениях суммы за посылку, установленной в **Регламенте**, независимо от ее веса.

4. Отправления с объявленной ценностью

4.1 В случае утраты, полного хищения или полного повреждения отправления с объявленной ценностью отправитель имеет право на возмещение, которое соответствует, в принципе, сумме объявленной ценности в СПЗ.

4.2 В случае частичного хищения или частичного повреждения отправления с объявленной ценностью отправитель имеет право на возмещение, которое соответствует, в принципе, действительной стоимости причиненного ущерба. Однако это возмещение ни в коем случае не может превышать сумму объявленной ценности, выраженной в СПЗ.

5. В случае возврата заказного отправления письменной корреспонденции или отправления письменной корреспонденции с объявленной ценностью, причина недоставки которого не была сообщена, отправитель имеет право только на возмещение оплаченных при подаче отправления тарифов.

6. В случае возврата посылки, причина недоставки которой не была сообщена, отправитель имеет право на возмещение тарифов, оплаченных при подаче посылки в стране подачи, и затрат, связанных с возвратом посылки из страны назначения.

7. В случаях, рассмотренных в п. 2, 3 и 4, сумма возмещения рассчитывается по переведенной в СПЗ прейскурантной цене предметов или товаров того же рода в месте и в момент приема отправлений для пересылки. При отсутствии прейскурантных цен возмещение исчисляется по обычной цене предметов или товаров, рассчитываемой на тех же основах.

8. Если возмещение причитается за утерю, полное хищение или полное повреждение заказного отправления, простой посылки или отправления с объявленной ценностью, отправитель или, в зависимости от случая, адресат имеет право, кроме того, на возмещение уплаченных им при подаче отправления тарифов и сборов, за исключением заказного или страхового сбора. То же самое относится к заказным отправлениям, простым посылкам или отправлениям с объявленной ценностью, от которых из-за их плохого состояния отказались получатели, **если это повреждение связано с назначенным оператором и он обязан нести ответственность.**

9. В отступление от положений, изложенных в п. 2, 3 и 4, адресат имеет право на возмещение за расхищенное, поврежденное или утраченное заказное отправление, простую посылку или отправление с объявленной ценностью, если отправитель отказывается от своих прав в письменном виде в пользу адресата. Необходимость в этом отказе отпадает в случаях, когда отправитель и адресат являются одним и тем же лицом.

10. Назначенный оператор страны подачи имеет право выплачивать отправителям в своей стране за заказные отправления и посылки без объявленной ценности возмещения, предусмотренные его национальным законодательством, если только они не меньше тех, которые указаны в п. 2.1 и 3.1. То же самое относится и к назначенному оператору страны назначения, когда возмещение выплачивается адресату. Однако суммы, установленные в п. 2.1 и 3.1, применяются:

10.1 в случае иска, предъявленного ответственному назначенному оператору;

10.2 если отправитель отказывается от своих прав в пользу адресата.

11. Никакие оговорки, касающиеся превышения сроков рассмотрения рекламаций и выплаты возмещений назначенным операторам, включая периоды и условия, установленные в **Регламенте**, не применяются, за исключением случаев двусторонней договоренности.

Статья **23**

Освобождение стран-членов и назначенных операторов от ответственности

1. Назначенные операторы перестают нести ответственность за заказные отправления, посылки и отправления с объявленной ценностью, вручение которых они произвели на условиях, установленных их внутренними правилами для отправлений подобной категории. Ответственность, тем не менее, сохраняется:

1.1 если хищение или повреждение установлено либо до выдачи, либо во время вручения отправления;

1.2 если **национальное** законодательство это позволяет, адресат или, в надлежащем случае, отправитель при возврате отправления в место подачи делает оговорки, принимая расхищенное или поврежденное отправление;

1.3 если **национальное** законодательство это позволяет и заказное отправление было доставлено в ящик для писем, но получатель заявляет о неполучении отправления;

1.4 если получатель или в случае возврата в место подачи отправитель посылки или отправления с объявленной ценностью, несмотря на правильно выданную расписку, без задержки заявляет назначенному оператору, выдавшему ему отправление, об обнаружении им повреждения; он должен представить доказательство, что хищение или повреждение не произошло после выдачи; термин «без задержки» должен толковаться согласно национальному законодательству.

2. Страны-члены и назначенные операторы не несут ответственности:

2.1 в случае действия форс-мажорных обстоятельств при условии соблюдения статьи **18.5.9**;

2.2 когда они не могут установить судьбу отправления вследствие уничтожения служебных документов в результате действия форс-мажорных обстоятельств, если их ответственность не доказана иным образом;

2.3 если ущерб был причинен по вине или небрежности отправителя или вызван свойствами вложения;

2.4 в случае отправлений, подпадающих под запреты, указанные в статье **19**;

2.5 в случае конфискации в силу **национального** законодательства страны назначения согласно сообщению страны-члена или назначенного оператора этой страны;

2.6 если речь идет об отправлениях с объявленной ценностью, в отношении которых было произведено злоумышленное объявление ценности, превышающее действительную стоимость вложения;

2.7 если отправитель не подал никакой рекламации в течение шести месяцев со дня, следующего за днем подачи отправления;

2.8 если речь идет о посылках военнопленных и интернированных гражданских лиц;

2.9 если в действиях отправителя усматриваются элементы мошенничества с целью получения компенсации.

3. Страны-члены и назначенные операторы не несут никакой ответственности за таможенные декларации, в какой бы форме они не были составлены, и за решения, принятые таможенными службами при проверке отправлений, подлежащих таможенному контролю.

Статья **24**

Ответственность отправителя

1. Отправитель отправления несет ответственность за телесные повреждения, причиненные почтовым служащим, и за все повреждения, причиненные другим почтовым отправлениям, а также почтовому оборудованию, которые имели место в связи с отправкой им предметов, не разрешенных к пересылке или не отвечающих условиям допуска.

2. В случае повреждения других почтовых отправлений, отправитель несет ответственность за каждое поврежденное отправление в тех же пределах, что и назначенные операторы.

3. Ответственность с отправителя не снимается, даже если учреждение подачи приняло такое отправление.

4. Напротив, если отправитель соблюдал условия допуска, он не несет ответственности, если со стороны назначенных операторов или перевозчиков при обработке отправления имели место ошибки или небрежность после их приема.

Статья **25**

Выплата возмещения

1. При условии соблюдения права предъявления иска назначенному оператору, который несет ответственность, обязательство выплаты возмещения и возврата тарифов и сборов возлагается, в зависимости от случая, на назначенного оператора страны подачи или назначенного оператора страны назначения.

2. Отправитель имеет право отказаться от своих прав на возмещение в пользу адресата. В случае отказа от своих прав отправитель или адресат может разрешить третьему лицу получить возмещение, если это позволяет **национальное** законодательство.

Статья **26**

Возможное взыскание возмещения с отправителя или адресата

1. Если после выплаты возмещения заказное отправление, посылка или отправление с объявленной ценностью или часть вложения, ранее считавшиеся утраченными, найдены, то отправитель или адресат, в зависимости от конкретного случая, уведомляется о том, что отправление может быть ему передано в течение трех месяцев при взимании с него суммы выплаченного возмещения. Одновременно у него запрашивается, кому должно быть вручено отправление. В случае отказа или отсутствия ответа в установленный срок такой же порядок применяется в отношении адресата или, в зависимости от обстоятельств, в отношении отправителя, с предоставлением этому лицу права дать ответ в течение такого же периода времени.

2. Если отправитель и адресат отказываются получить отправление или не дают ответ в течение периода времени, предусмотренного в п. 1, то оно переходит в собственность назначенного оператора или, в надлежащем случае, назначенных операторов, которые понесли убытки.

3. В случае последующего обнаружения отправления с объявленной ценностью, стоимость вложения которого признана ниже суммы выплаченного возмещения, отправитель или получатель, в зависимости от случая, должен вернуть сумму возмещения за вручение отправления независимо от последствий, вытекающих из злоумышленного объявления ценности.

Седьмая часть

Оплата

A. Транзитные расходы

Статья **27**

Транзитные расходы

1. За пересылку закрытых депеш и отправлений, пересылаемых открытым транзитом, которыми обмениваются два назначенных оператора или два учреждения одной и той же страны-члена посредством служб одного или нескольких назначенных операторов (посреднические услуги), надлежит оплачивать транзитные расходы. Они представляют собой вознаграждение за услуги по сухопутному, морскому и воздушному транзиту. Этот принцип также применяется к засланным отправлениям или ошибочно направленным депешам.

B. Оконечные расходы

Статья **28**

Оконечные расходы. Общие положения

1. За исключением предусмотренных в **Регламенте** случаев освобождения от оплаты, каждый назначенный оператор, получающий от другого назначенного оператора отправления письменной корреспонденции, имеет право взыскивать с отправляющего назначенного оператора расходы, произведенные в связи с полученной международной почтой.

2. Для применения положений об оплате оконечных расходов своими назначенными операторами страны и территории классифицируются в соответствии со списками, составленными с этой целью Конгрессом в его резолюции **C 7/2016,** как указано ниже:

1. страны и территории, входящие в конечную систему до 2010 г. **(группа I)**;
2. страны и территории, входящие в конечную систему с 2010 и 2012 г. **(группа II)**;
3. страны и территории, входящие в конечную систему с  **2016 г.** **(группа III)**;
4. страны и территории, входящие в переходную систему **(группа IV)**.

3. Положения настоящей Конвенции об оплате оконечных расходов являются переходными мерами, ведущими к принятию в конце переходного периода системы оплаты с учетом специфических для каждой страны элементов.

4. Доступ к внутреннему режиму. Прямой доступ

4.1 В принципе, каждый назначенный оператор стран, присоединившихся к конечной системе до 2010 года, предоставляет другим назначенным операторам все тарифы, сроки и условия, предлагаемые в его внутреннем режиме на условиях, аналогичных тем, которые обеспечиваются для его национальных клиентов. Назначенный оператор страны назначения должен оценить, выполнил ли назначенный оператор страны подачи условия в области прямого доступа.

4.2 Назначенные операторы стран, присоединившихся к конечной системе до 2010 года, предоставляют другим назначенным операторам стран, присоединившихся к конечной системе до 2010 года, тарифы, сроки и условия, предлагаемые в их внутренней службе, на условиях, аналогичных тем, которые предлагаются их национальным клиентам.

4.3 Назначенные операторы стран, присоединившихся к конечной системе c 2010 года, имеют право предоставлять ограниченному числу назначенных операторов условия внутреннего режима на взаимной основе в течение двухлетнего пробного периода. По истечении этого периода они должны либо прекратить, либо продолжать предоставлять условия внутреннего режима всем назначенным операторам. Однако, если назначенные операторы стран, присоединившихся к конечной системе с 2010 года, обращаются к назначенным операторам стран, которые входили в конечную систему до 2010 года, с просьбой о применении к ним условий внутреннего режима, они должны предоставлять всем другим назначенным операторам тарифы, сроки и условия, предлагаемые в своей внутренней службе, на условиях, аналогичных тем, которые предлагаются национальным клиентам.

4.4 По своему усмотрению назначенные операторы стран переходной системы могут не предлагать другим назначенным операторам пользоваться условиями их внутреннего режима. Однако они могут по своему выбору сделать доступными условия внутреннего режима для ограниченного числа назначенных операторов на взаимной основе в течение двухлетнего пробного периода. По истечении этого срока они должны выбрать один из вариантов: либо прекратить предоставлять доступ к условиям своего внутреннего режима, либо и впредь делать доступными для всех назначенных операторов условия своего внутреннего режима.

5. Оплата оконечных расходов будет осуществляться в зависимости от показателей качества службы в стране назначения. Вследствие этого Совет почтовой эксплуатации будет уполномочен разрешать выплату вознаграждения к оплате, указанной в статьях **29 и 30**, чтобы стимулировать участие в системе контроля и поощрить назначенных операторов, соблюдающих свои контрольные показатели в области качества. В случае недостаточного уровня качества Совет почтовой эксплуатации может также налагать штрафы, однако компенсация, выплачиваемая назначенным операторам, не может быть ниже минимальной оплаты, указанной в статьях **29 и 30**.

6. Любой назначенный оператор может полностью или частично отказаться от оплаты, предусмотренной в п. 1.

7. Для оплаты оконечных расходов мешки М весом менее 5 кг приравниваются к мешкам весом 5 кг. Тарифная ставка оконечных расходов, которая будет применяться к мешкам М, составляет:

7.1 на **2018 г**.: **0.909** СПЗ за килограмм;

7.2 на **2019** **г**.: **0.935** СПЗ за килограмм;

7.3 на **2020 г**.: **0.961** СПЗ за килограмм;

7.4 на **2021 г**.: **0.988** СПЗ за килограмм.

8. Для заказных отправлений предусматривается доплата в размере **1.100** СПЗ за отправление на **2018 г.**, **1.200** СПЗ за отправление на **2019 г.**, **1.300** СПЗ за отправление на **2020 г.** и **1.400** СПЗ за отправление на **2021 г.** Для отправлений с объявленной ценностью предусматривается доплата в размере **1.400** СПЗ за отправление на **2018 г.,** **1.500** СПЗ за отправление **на 2019 г.**, **1.600** СПЗ за отправление на **2020 г.** и **1.700** SDR на **2021** г. Совет почтовой эксплуатации имеет право увеличивать вознаграждение за эти и прочие дополнительные услуги в случае, если предоставляемые услуги содержат дополнительные характеристики, которые должны быть оговорены в **Регламенте**.

9. При отсутствии договоренности на двусторонней основе за заказные отправления и отправления с объявленной ценностью, не имеющие идентификатора со штриховым кодом или имеющие идентификатор со штриховым кодом, не соответствующий техническому стандарту S10 ВПС, предусматривается доплата в размере 0,5 СПЗ за отправление.

10. Для оплаты оконечных расходов отправления письменной корреспонденции, подаваемые большими партиями одним и тем же отправителем и поступающие в той же депеше или в отдельных депешах в соответствии с условиями, изложенными в **Регламенте**, называются «почтой в большом количестве» и оплачиваются согласно положениям статей **29** и **30**.

11. На основе двустороннего или многостороннего соглашения любой назначенный оператор может применять для расчетов по оконечным расходам другие системы оплаты.

12. На факультативной основе назначенные операторы могут производить обмен неприоритетной почтой, предоставляя скидку в размере 10% от тарифной ставки оконечных расходов, применяемой к приоритетной почте.

13. Положения, применяемые между назначенными операторами стран конечной системы, распространяются на любого назначенного оператора переходной системы, заявляющего о своем желании присоединиться к конечной системе. Совет почтовой эксплуатации может определить в **Регламенте** переходные меры. Положения конечной системы могут полностью распространяться на новых назначенных операторов конечной системы, заявляющих о своем желании в полном объеме применять все эти положения без переходных мер.

Статья **29**

Оконечные расходы. Положения, применяемые к почтовым потокам между назначенными операторами стран конечной системы

1. Оплата за отправления письменной корреспонденции, включая почту в большом количестве, но исключая мешки М и отправления МККО, устанавливается исходя из применения тарифов за отправление и за килограмм, отражающих расходы на обработку в стране назначения. В качестве основы для расчета тарифов оконечных расходов используются тарифы, применяемые к приоритетным отправлениям внутренней службы, которые является частью универсальной услуги.

2. Тарифы оконечных расходов конечной системы рассчитываются с учетом классификации отправлений по их формату, согласно положениям статьи **17.5** Конвенции, если это применяется во внутренней службе.

3. Назначенные операторы конечной системы обмениваются депешами с разделением по формату в соответствии с условиями, определяемыми в **Регламенте**.

4. Плата за отправления МККО осуществляется согласно соответствующим положениям **Регламента**.

5. Тарифы за отправление и за килограмм **рассчитываются отдельно для отправлений письменной корреспонденции малого (P), большого (G) формата и неформатных отправлений (Е) и мелких пакетов (Е). Они** определяются из расчета 70% тарифов за отправление письменной корреспонденции малого формата (Р) весом 20 г и отправление письменной корреспонденции большого формата (G) весом 175 г без учета НДС и других налогов. **Для неформатных отправлений письменной корреспонденции (Е) и мелких пакетов (Е) они рассчитываются на основе форматов P и G при 375 г без учета НДС и других налогов.**

6. Совет почтовой эксплуатации определяет условия, которые применяются для расчета тарифов, а также необходимые эксплуатационные, статистические и учетные процедуры для обмена депешами с разделением по формату.

7. Тарифы, применяемые к потокам между странами в конечной системе за данный год, не должны приводить к увеличению более чем на 13% доходов от оконечных расходов для отправлений письменной корреспонденции **в форматах P и G** весом **37.6 г и в формате Е при 375 г** по сравнению с предыдущим годом.

8. Тарифы, применяемые к потокам между странами, **присоединившимися** к конечной системе до 2010 г., **для отправлений письменной корреспонденции малого (Р) и большого (G) формата** не могут превышать:

8.1 на **2018 г.:** **0.331** СПЗ за отправление и **2.585** СПЗ за килограмм;

8.2 на **2019 г.:** **0.341** СПЗ за отправление и **2.663** СПЗ за килограмм;

8.3 на **2020 г.:** **0.351** СПЗ за отправление и **2.743** СПЗ за килограмм;

8.4 на **2021 г.:** **0.362** СПЗ за отправление и **2.825** СПЗ за килограмм.

**9 Тарифы, применяемые к потокам между странами, присоединившимися к конечной системе до 2010 г., для неформатных отправлений письменной корреспонденции (Е) и мелких пакетов (Е) не могут превышать:**

**9.1 на 2018 г.: 0.705 СПЗ за отправление и 1.584 СПЗ за килограмм;**

**9.2 на 2019 г.: 0.726 СПЗ за отправление и 1.632 СПЗ за килограмм;**

**9.3 на 2020 г.: 0.748 СПЗ за отправление и 1.681 СПЗ за килограмм;**

**9.4 на 2021 г.: 0.770 СПЗ за отправление и 1.731 СПЗ за килограмм.**

**10.** Тарифы, применяемые к потокам между странами, присоединившимися к конечной системе до 2010 г., **с 2010 г., с 2012 г. и с 2016 г., для отправлений письменной корреспонденции малого (Р) и большого (G) формата** не могут быть ниже указанных величин:

**10.1** на **2018 г.:** **0.227** СПЗ за отправление и **1.774** СПЗ за килограмм;

**10.2** на **2019 г.:** **0.233** СПЗ за отправление и **1.824** СПЗ за килограмм;

**10.3** на **2020 г.:** **0.240** СПЗ за отправление и **1.875** СПЗ за килограмм;

**10.4** на **2021 г.:** **0.247** СПЗ за отправление и **1.928** СПЗ за килограмм.

**11 Тарифы, применяемые к потокам между странами, присоединившимися к конечной системе до 2010 г, с 2010 г, с 2012 г. и с 2016 г, для неформатных отправлений письменной корреспонденции (Е) и мелких пакетов (Е) не могут быть ниже указанных величин:**

**11.1 на 2018 г.: 0.485 СПЗ за отправление и 1.089 СПЗ за килограмм;**

**11.2 на 2019 г.: 0.498 СПЗ за отправление и 1.120 СПЗ за килограмм;**

**11.3 на 2020 г.: 0.512 СПЗ за отправление и 1.151 СПЗ за килограмм;**

**11.4 на 2021 г.: 0.526 СПЗ за отправление и 1.183 СПЗ за килограмм.**

**12.** Тарифы, применяемые к потокам между странами в конечной системе с 2010 и 2012 г. и между этими странами и странами в конечной системе до 2010 г., **для отправлений письменной корреспонденции малого (Р) и большого (G) формата**, не должны быть выше чем:

**12.1** на **2018 г.:** **0.264** СПЗ за отправление и **2.064** СПЗ за килограмм;

**12.2** на **2019 г.:** **0.280** СПЗ за отправление и **2.188** СПЗ за килограмм;

**12.3** на **2020 г.:** **0.297** СПЗ за отправление и **2.319** СПЗ за килограмм;

**12.4** на **2021 г.:** **0.315** СПЗ за отправление и **2.458** СПЗ за килограмм.

**13 Тарифы, применяемые к потокам между странами в конечной системе с 2010 и 2012 г. и между этими странами и странами в конечной системе до 2010 г., для неформатных отправлений письменной корреспонденции (E) и мелких пакетов (Е) не должны быть выше чем:**

**13.1 на 2018 г.: 0.584 СПЗ за отправление и 1.313 СПЗ за килограмм;**

**13.2 на 2019 г.: 0.640 СПЗ за отправление и 1.439 СПЗ за килограмм;**

**13.3 на 2020 г.: 0.701 СПЗ за отправление и 1.577 СПЗ за килограмм;**

**13.4 на 2021 г.: 0.770 СПЗ за отправление и 1.731 СПЗ за килограмм.**

**14 Тарифы, применяемые к потокам между странами, присоединившимися к конечной системе с 2016 г., а также между этими странами и странами, присоединившимися к конечной системе до 2010 г., с 2010 г. и 2012 г., для отправлений письменной корреспонденции малого (Р)   
и большого (G) формата, не должны быть выше чем:**

**14.1 на 2018 г.: 0.234 СПЗ за отправление и 1.831 СПЗ за килограмм;**

**14.2 на 2019 г.: 0.248 СПЗ за отправление и 1.941 СПЗ за килограмм;**

**14.3 на 2020 г.: 0.263 СПЗ за отправление и 2.057 СПЗ за килограмм;**

**14.4 на 2021 г.: 0.279 СПЗ за отправление и 2.180 СПЗ за килограмм.**

**15 Тарифы, применяемые к потокам между странами, присоединившимися к конечной системе с 2016 г, а также между этими странами и странами, присоединившимися к конечной системе до 2010 г., с 2010 г. или 2012 г., для неформатных отправлений письменной корреспонденции (Е) и мелких пакетов (Е) не должны быть выше чем:**

**15.1 на 2018 г.: 0.533 СПЗ за отправление и 1.198 СПЗ за килограмм;**

**15.2 на 2019 г.: 0.602 СПЗ за отправление и 1.354 СПЗ за килограмм;**

**15.3 на 2020 г.: 0.680 СПЗ за отправление и 1.530 СПЗ за килограмм;**

**15.4 на 2021 г.: 0.770 СПЗ за отправление и 1.731 СПЗ за килограмм.**

**16.** Для потоков менее **50** тонн в год между странами, которые присоединились к конечной системе в 2010 **или в 2012 г.**, а также между этими странами и странами, которые входили в конечную систему до 2010 года, компоненты за килограмм и за отправление преобразуются в общий тариф за килограмм на основе среднемирового **состава одного килограмма почты, в котором отправления формата Р и G соответствуют 8.16 отправлениям весом 0.31 кг, и отправления формата Е соответствуют 2.72 отправлениям весом 0.69 кг.**

**17. Для потоков менее 75 тонн в год в 2018, 2019 и 2020 г. и менее 50 тонн в 2021 г. между странами, присоединившимися к конечной системе в 2016 г. или позднее, а также между этими странами и странами, которые присоединились к конечной системе до 2010 г., в 2010 г. или в 2012 г., компоненты за килограмм и за отправление преобразуются в общий тариф за килограмм на основе среднемирового состава одного килограмма почты, указанного в п. 16.**

**18**. Оплата за почту в большом количестве, направляемую в страны, присоединившиеся к конечной системе до 2010 г., осуществляется согласно применению тарифов за отправление и за килограмм, которые предусмотрены в п. 5 – **11**.

**19.** Оплата за почту в большом количестве, направляемую в страны, присоединившиеся к конечной системе с 2010, 2012 **и 2016 г**., устанавливается с помощью тарифов за отправление и за килограмм, предусматриваемых в пунктах 5 **и 10** ~~–~~ **15**.

**20.** За исключением случаев двусторонней договоренности, к данной статье оговорки не применяются.

Статья **30**

Оконечные расходы. Положения, применяемые к почтовым потокам, направляемым, получаемым и обмениваемым между назначенными операторами стран переходной системы

1. Для назначенных операторов стран переходной системы оконечных расходов (которые впоследствии присоединятся к конечной системе) оплата за отправления письменной корреспонденции, включая почту, пересылаемую в большом количестве, но исключая мешки М и отправления МККО, устанавливается на основе тарифа за отправление и тарифа за килограмм.

2. Плата за отправления МККО осуществляется в соответствии с положениями **Регламента**.

3. Тарифные ставки, применяемые к потокам назначением в страны переходной системы, из них и между ними, **для отправлений письменной корреспонденции малого (P) и большого (G) формата** представлены ниже:

3.1 на **2018 г.:** **0.227** СПЗ за отправление и **1.774** СПЗ за килограмм;

3.2 на **2019 г.:** **0.233** СПЗ за отправление и **1.824** СПЗ за килограмм;

3.3 на **2020 г.:** **0.240** СПЗ за отправление и **1.875** СПЗ за килограмм;

3.4 на **2021 г.:** **0.247** СПЗ за отправление и **1.928** СПЗ за килограмм.

**4 Тарифные ставки, применяемые к потокам между странами переходной системы, для неформатных отправлений письменной корреспонденции (E) и мелких пакетов (Е) представлены ниже:**

**4.1 на 2018 г.: 0.485 СПЗ за отправление и 1.089 СПЗ за килограмм;**

**4.2 на 2019 г.: 0.498 СПЗ за отправление и 1.120 СПЗ за килограмм;**

**4.3 на 2020 г.: 0.512 СПЗ за отправление и 1.151 СПЗ за килограмм;**

**4.4 на 2021 г.: 0.526 СПЗ за отправление и 1.183 СПЗ за килограмм.**

**5.** Для потоков менее **пороговой величины потока, определяемого в статье 29.16**, компоненты за килограмм и за отправление должны быть преобразованы в общую ставку за килограмм **на основе среднемирового состава 1 кг почты**. Применяются следующие тарифные ставки:

**5**.1 на **2018 г.**: **4.472** СПЗ за килограмм;

**5**.2 на **2019** **г.**: **4.592** СПЗ за килограмм;

5.3 на **2020** **г.**: **4.724** СПЗ за килограмм;

5.4 на **2021** **г.**: **4.858** СПЗ за килограмм.

**6.** Для потоков почты свыше **пороговой величины потоков, определяемой в статье 29.17** вышеуказанные тарифные ставки будут применяться в том случае, если ни назначенный оператор страны подачи, ни назначенный оператор страны назначения не обратятся с просьбой о применении механизма пересмотра в целях изменения тарифной ставки на основе фактического количества отправлений на килограмм, а не на основе всемирного среднего значения. Выборка для применения механизма пересмотра будет применяться согласно условиям, предусмотренным в Регламенте.

**7.** Пересмотр на понижение общего тарифа, указанного в п. **5**, не может применяться страной конечной системы в отношении страны переходной системы, если только последняя не требует пересмотра в противоположном направлении.

**8**. Назначенные операторы стран переходной системы могут на факультативной основе пересылать **и получать** почтовые отправления с разделением по формату в соответствии с условиями, изложенными в Регламенте. В случае обмена с разделением по формату применяются тарифы, указанные в п. 3 **и 4**.

**9**. Возмещение назначенным операторам стран конечной системы за почту, пересылаемую в большом количестве, устанавливается в соответствии с тарифами за отправление и за килограмм, предусмотренными в статье **29**. За полученную почту, пересылаемую в большом количестве, назначенные операторы переходной системы вправе требовать оплаты в соответствии с положениями п. 3 **и 4**.

**10**. Никакие оговорки, за исключением случаев двусторонней договоренности, к данной статье   
не применяются.

Статья **31**

Фонд улучшения качества службы

1. За исключением мешков М, отправлений МККО и отправлений в большом количестве оконечные расходы, оплачиваемые всеми странами и территориями странам, отнесенным **к категории наименее развитых стран и включенным в группу IV для целей** оконечных расходов и Фонда улучшения качества службы, подлежат увеличению из расчета 20% от тарифов, указанных в статье **30**, для пополнения Фонда улучшения качества службы в **этих странах**. Никакие платежи подобного рода не осуществляются между странами, включенными в группу **IV**.

2. За исключением мешков М, отправлений МККО и почтовых отправлений, пересылаемых в большом количестве, оконечные расходы, оплачиваемые странами и территориями, включенными в группу **I**, странам, отнесенным к группе **IV**, **кроме наименее развитых стран, указанных в пункте 1,** подлежат увеличению на 10% от тарифных ставок, указанных в статье **30**, для пополнения Фонда улучшения качества службы в **этих** **странах**.

3. За исключением мешков М, отправлений МККО и почтовых отправлений, пересылаемых в большом количестве, оконечные расходы, оплачиваемые странами и территориями, включенными в группу **II**, странам, отнесенным к группе **IV**, **кроме наименее развитых стран, указанных в пункте 1,** подлежат увеличению на 10% от тарифных ставок, указанных в статье **30**, для пополнения средств Фонда улучшения качества службы в **этих** **странах**.

**4. За исключением мешков М, отправлений МККО и почтовых отправлений, пересылаемых в большом количестве, оконечные расходы, оплачиваемые странами и территориями, отнесенными к категории стран группы III, странам, отнесенным к категории стран группы IV, кроме наименее развитых стран, указанных в пункте 1, подлежат увеличению на 5% от тарифных ставок, указанных в статье 30, для пополнения Фонда улучшения качества службы в этих странах.**

**5. За исключением мешков М, отправлений МККО и почтовых отправлений, пересылаемых в большом количестве, оконечные расходы, оплачиваемые странами и территориями, отнесенными к категории стран групп I – III, странам, отнесенным к категории стран группы III, подлежат увеличению на 1%, который перечисляется в общий фонд, управляемый в соответствии с процедурами, установленными Советом почтовой эксплуатации, и учрежденный для повышения качества услуг в странах, отнесенных к категориям стран групп II – IV.**

**6. При условии применяемых процедур, установленных Советом почтовой эксплуатации, любая неиспользованная сумма, перечисленная в соответствии с положениями пунктов 1 – 4, накопленная в течение четырех предыдущих расчетных лет Фонда улучшения качества службы (2018 г. является самым отдаленным расчетным годом), переводится в общий фонд, указанный в пункте 5. Для целей настоящего параграфа, в общий фонд переводятся только средства, которые не были использованы на проекты повышения качества услуг, утвержденные Фондом улучшения качества службы, через два года после получения последней оплаты сумм взносов на какой-либо четырехлетний период, как определено выше.**

**7.** Совокупная сумма оконечных расходов, выплачиваемая для пополнения Фонда улучшения качества службы в странах **группы IV**, ограничивается минимумом 20 000 СПЗ в год для каждой получающей финансовую помощь страны. Дополнительные денежные суммы, необходимые для достижения этой минимальной суммы, будут выставляться в счетах странам **групп I – III**, пропорционально обмениваемым объемам.

**8. Не позднее 2018 г. Совет почтовой эксплуатации утвердит или изменит процедуры по финансированию проектов Фонда улучшения качества службы.**

C. Тарифы за почтовые посылки

Статья **32**

Сухопутные и морские доли тарифа за почтовые посылки

1. **За исключением посылок ECOMPRO,** за посылки, обмениваемые между двумя назначенными операторами, взимаются входящие сухопутные доли тарифа, рассчитанные путем комбинации основного тарифа за посылку и основного тарифа за килограмм, которые установлены в Регламенте.

1. Учитывая вышеприведенные основные тарифы, назначенные операторы могут, кроме того, получить право требовать дополнительные тарифы за посылку и за килограмм в соответствии с положениями, установленными в Регламенте.

1.2. Доли тарифа, указанные в п. 1 и 1.1, оплачиваются назначенным оператором страны подачи, если только в **Регламенте** **не** предусматриваются исключения из этого принципа.

1.3. Сухопутные доли тарифа за входящий обмен должны быть едиными для всей территории каждой страны.

2. За посылки, обмениваемые между двумя назначенными операторами или двумя учреждениями одной и той же страны посредством наземных служб одного или нескольких других назначенных операторов, в пользу назначенных операторов, службы которых участвуют в наземной перевозке, причитаются сухопутные доли тарифа за транзит, установленные в Регламенте в соответствии со ступенью расстояния.

2.1. Что касается посылок, пересылаемых открытым транзитом, промежуточным назначенным операторам разрешается взыскивать фиксированную долю тарифа за отправление, установленную в Регламенте.

2.2. Сухопутные доли тарифа за транзит оплачиваются назначенным оператором страны подачи, если только в Регламенте **не** предусматривается отступлений от этого принципа.

3. Любому назначенному оператору, службы которого участвуют в морской перевозке посылок, разрешено взыскивать морские доли тарифа. Эти доли оплачиваются назначенным оператором страны подачи, если только в **Регламенте** **не** предусматривается отступлений от этого принципа.

3.1. За каждую используемую морскую перевозку морская доля тарифа устанавливается в **Регламенте** **в соответствии с** применяемой ступенью расстояния.

3.2 Назначенные операторы имеют право повышать, максимально на 50%, морскую долю тарифа, рассчитанную согласно п. 3.1. Напротив, они могут понижать ее по своему усмотрению.

D. Расходы на авиаперевозку

Статья **33**

Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

1. Основной тариф, который должен применяться при расчетах между назначенными операторами за авиаперевозку, утверждается Советом почтовой эксплуатации. Он рассчитывается Международным бюро согласно формуле, приведенной в **Регламенте**. Тарифы на авиаперевозку посылок с использованием услуги возврата товаров рассчитываются в соответствии с положениями, определяемыми в **Регламенте**.

2. Расчет расходов на авиаперевозку закрытых депеш, приоритетных отправлений, авиаотправлений, авиапосылок, направляемых открытым транзитом, засланных отправлений и ошибочно направленных депеш, а также соответствующие методы учета описываются в **Регламенте**.

3. Расходы на перевозку на всем протяжении воздушного пути покрываются:

3.1 за счет назначенного оператора страны подачи, если речь идет о закрытых депешах, в том числе, если эти депеши проходят транзитом через одного или нескольких промежуточных назначенных операторов;

3.2 за счет назначенного оператора, который передает отправления другому назначенному оператору, если речь идет о приоритетных и авиаотправлениях, пересылаемых открытым транзитом, включая ошибочно направленные отправления.

4. Эти же правила применяются к отправлениям, освобожденным от сборов за сухопутный и морской транзит, если они направляются воздушным путем.

5. Каждый назначенный оператор страны назначения, обеспечивающий воздушную перевозку международной почты внутри своей страны, имеет право на возмещение дополнительных расходов, связанных с этой перевозкой, если только средневзвешенное расстояние пройденных участков превышает 300 км. Совет почтовой эксплуатации может заменить средневзвешенное расстояние другим приемлемым критерием. Если отсутствует договоренность о бесплатной перевозке, расходы должны быть едиными для всех приоритетных и авиадепеш, поступающих из-за границы, независимо от того, досылается ли эта почта воздушным путем или нет.

6. Однако, если возмещение по оконечным расходам, взимаемое назначенным оператором страны назначения, основывается конкретно на эксплуатационных затратах или внутренних тарифах, никакого дополнительного возмещения расходов за внутреннюю воздушную перевозку не производится.

7. Назначенный оператор страны назначения исключает при расчете средневзвешенного расстояния вес всех депеш, по которым расчет возмещения оконечных расходов конкретно основывается на эксплуатационных затратах или внутренних тарифах назначенного оператора страны назначения.

E. Оплата счетов

Статья **34**

Специальные положения, касающиеся оплаты счетов и осуществления платежей за международный почтовый обмен

1. Расчеты по совершаемым в соответствии с настоящей Конвенцией операциям (в том числе расчеты за перевозку (пересылку) почтовых отправлений, расчеты за обработку почтовых отправлений в стране назначения и расчеты по выплате возмещений за утрату, хищение или повреждение почтовых отправлений) осуществляются на основании положений Конвенции и иных Актов Союза и не требуют оформления назначенным оператором каких-либо документов, за исключением случаев, предусматриваемых Актами Союза.

F. Установление расходов и тарифов

Статья **35**

Право Совета почтовой эксплуатации устанавливать сумму расходов и доли тарифа

1. Совет почтовой эксплуатации уполномочен устанавливать нижеследующие расходы и доли тарифа, которые должны оплачиваться назначенными операторами в соответствии с условиями, изложенными в **Регламенте**:

1.1 транзитные расходы за обработку и перевозку депеш с письменной корреспонденцией по крайней мере одной промежуточной страной;

1.2 основной тариф и расходы на авиаперевозку, применяемые к авиапочте;

1.3 входящие сухопутные доли тарифа за обработку входящих посылок, **за исключением посылок ECOMPRO**;

1.4 транзитные сухопутные доли тарифа за обработку и перевозку посылок промежуточной страной;

1.5 морские доли тарифа за морскую перевозку посылок;

1.6 исходящие сухопутные доли тарифа за предоставление услуги возврата товаров, направляемых посылочной почтой.

2. При возможном пересмотре с использованием методики, гарантирующей выплату справедливого вознаграждения назначенным операторам, обеспечивающим услуги, должны применяться надежные и показательные финансово-экономические данные. Решение о внесении возможных изменений вступает в силу с даты, установленной Советом почтовой эксплуатации.

Восьмая часть

Факультативные услуги

Статья **36**

EMS и комплексная логистика

1. Страны-члены или назначенные операторы могут договариваться между собой о предоставлении следующих услуг, которые описаны в **Регламенте**:

1.1 EMS, которая является срочной почтовой службой для пересылки документов и грузов и представляет собой самую быструю из почтовых служб, по мере возможности используя физические средства; эта услуга может предоставляться на основе многостороннего типового соглашения EMS или двусторонних соглашений;

1.2 комплексная служба логистики, которая полностью удовлетворяет потребности клиентуры в области логистики и включает этапы, которые предшествуют и следуют за физической перевозкой товаров и документов.

Статья **37**

Электронные почтовые услуги

1. Страны-члены или назначенные операторы могут договариваться между собой о предоставлении следующих электронных почтовых услуг, которые описаны в **Регламенте**:

1.1 электронная почта, являющаяся почтовой электронной услугой, в которой используется электронная передача назначенными операторами сообщений и информации;

1.2 заказная электронная почта, являющаяся безопасной электронной услугой, предоставляющей подтверждение об отправке и подтверждение о доставке электронного сообщения, проходящего по защищенному каналу связи между аутентифицированными пользователями;

1.3 электронный почтовый штемпель для сертификации, являющийся убедительным подтверждением передачи документов в электронном виде и соответствующей формы подлинности операции, проведенной в определенное время одним или несколькими участниками;

1.4 электронный почтовый ящик, дающий возможность аутентифицированному отправителю направлять электронные сообщения, а также осуществлять доставку и хранение электронных сообщений и информации для аутентифицированного получателя.

Девятая часть

Заключительные положения

Статья **38**

Условия утверждения предложений по Конвенции и **Регламенту**

1. Для вступления в силу предложения, представленные Конгрессу и относящиеся к настоящей Конвенции, должны быть одобрены большинством присутствующих и голосующих стран-членов, имеющих право голоса. По крайней мере, половина стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса, должны присутствовать при голосовании.

2. Для вступления в силу предложения, относящиеся к **Регламенту**, **должны быть** одобрены большинством членов Совета почтовой эксплуатации, имеющих право голоса.

3. Предложения, внесенные между двумя Конгрессами и относящиеся к настоящей Конвенции и ее Заключительному протоколу, вступают в силу, если они приняты:

3.1 двумя третями голосов, причем если по крайней мере половина стран-членов Союза, имеющих право голоса, приняли участие в голосовании, если речь идет о поправках;

3.2 большинством голосов, если речь идет о толковании положений.

4. Несмотря на положения, предусмотренные в п. 3.1, любая страна-член, национальное законодательство которой еще не является совместимым с предложенным изменением, имеет право представить Генеральному директору Международного бюро письменное заявление, в котором указывается о невозможности для нее принять это изменение и которое должно быть представлено в девяностодневный срок с момента сообщения о данном изменении.

Статья **39**

Оговорки, представленные в ходе Конгресса

1. Любая оговорка, несовместимая с целью и задачей Союза, не разрешается.

2. Как правило, любая страна-член, точку зрения которой не разделяют другие страны-члены, должна приложить все возможные усилия и присоединиться к мнению большинства. Оговорки следует делать в случае абсолютной необходимости и с представлением соответствующих мотивов.

3. Оговорки к статьям действующей Конвенции должны представляться Конгрессу в виде предложения в письменной форме на одном из рабочих языков Международного бюро и согласно соответствующим положениям Внутреннего регламента Конгрессов.

4. Для вступления в силу оговорка, представленная Конгрессу, должна быть утверждена большинством голосов, необходимым для внесения поправок в статью, к которой относится оговорка.

5. В принципе, оговорки применяются на взаимной основе между страной-членом, делающей оговорку, и другими странами-членами.

6. Оговорки к настоящей Конвенции будут включены в ее Заключительный протокол на основании предложений, утвержденных Конгрессом.

Статья **40**

Вступление в силу и срок действия Конвенции

1. Настоящая Конвенция вступает в силу 1 января **2018 г.** и действует до вступления в силу Актов следующего Конгресса.

В удостоверение чего полномочные представители правительств стран-членов подписали настоящую Конвенцию в одном экземпляре, который будет передан на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено в **Стамбуле 6 октября 2016 г.**

Заключительный протокол Всемирной почтовой конвенции

Статья

I. Принадлежность почтовых отправлений. Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса

II. Почтовые марки

III. Подача отправлений письменной корреспонденции за границей

IV. Тарифы

V. Исключение в освобождении от оплаты почтовых тарифов за отправления для слепых

VI. Основные услуги

VII. Уведомление о получении

VIII. Запрещения (письменная корреспонденция)

IX. Запрещения (почтовые посылки)

X. Предметы, подлежащие обложению таможенными пошлинами

XI. Тариф за предъявление таможне

XII. Рекламации

XIII. Исключительные входящие сухопутные доли тарифа

XIV. Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

XV. Специальные тарифы

XVI. Право Совета почтовой эксплуатации устанавливать сумму расходов и доли тарифа

Заключительный протокол Всемирной почтовой конвенции

При подписании Всемирной почтовой конвенции, заключенной сего числа, нижеподписавшиеся полномочные представители договорились о нижеследующем:

Статья I

Принадлежность почтовых отправлений. Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса

1. Положения статьи 5.1 и 2 не применяются к Антигуа и Барбуда, Королевству Бахрейн, Барбадосу, Белизу, Ботсване, Бруней-Даруссаламу, Канаде, Гонконгу (Китай), Доминике, Египту, Фиджи, Гамбии, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, заморским территориям, зависящим от Соединенного Королевства, Гренаде, Гайане, Ирландии, Ямайке, Кении, Кирибати, Кувейту, Лесото, Малайзии, Малави, Маврикию, Науру, Нигерии, Новой Зеландии, Уганде, Папуа-Новой Гвинее, Сент-Кристоферу и Невис, Сент-Люсии, Сент-Винсент и Гренадинам, Соломоновым Островам, Самоа, Сейшельским Островам, Сьерра-Леоне, Сингапуру, Свазиленду, Танзании (Объед.Респ.), Тринидаду и Тобаго, Тувалу, Вануату и Замбии.

2. Положения статьи 5.1 и 2 также не применяются к Австрии, Дании и Исламской Республике Иран, законодательство которых не разрешает возврата или изменения адреса отправлений письменной корреспонденции по просьбе отправителя с того момента, когда получателю было сообщено о поступлении отправления на его адрес.

3. Статья 5.1 не применяется к Австралии, Гане и Зимбабве.

4. Статья 5.2 не применяется к Багамским Островам, Бельгии, Ираку, Корейской Народно-Демократической Республике и Мьянме, законодательство которых не разрешает отзыв отправлений с почты или изменение адреса отправлений письменной корреспонденции по просьбе отправителя.

5. Статья 5.2 не распространяется на США.

6. Статья 5.2 применяется к Австралии в том случае, если она не противоречит внутреннему законодательству этой страны.

7. В отступление от статьи 5.2 Сальвадору, Республике Панама, Филиппинам, Демократической Республике Конго и Боливарианской Республике Венесуэла разрешается не возвращать посылки после того, как адресат попросил провести таможенный досмотр этих посылок, так как их таможенное законодательство этого не позволяет.

Статья II

Почтовые марки

1. В отступление от статьи 6.7 Австралия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Малайзия и Новая Зеландия обрабатывают отправления письменной корреспонденции или почтовые посылки, на которые наклеены почтовые марки, изготовленные с использованием новых материалов или технологий, не совместимых с их оборудованием для обработки почты, только по предварительному согласованию с соответствующим назначенным оператором подачи.

Статья III

Подача отправлений письменной корреспонденции за границей

1. США, Австралия, Австрия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Греция и Новая Зеландия оставляют за собой право взимать, в соответствии со стоимостью выполнения работы, тариф с любого назначенного оператора, возвращающего им согласно статье 12.4 отправления, которые при подаче не были отосланы их службами как почтовые отправления.

2. В отступление от статьи 12.4 Канада оставляет за собой право взимать с назначенного оператора страны подачи возмещение, позволяющее ей минимально покрывать расходы, связанные с обработкой таких отправлений.

3. Статья 12.4 разрешает назначенному оператору страны назначения требовать от назначенного оператора страны подачи возмещение за доставку отправлений письменной корреспонденции, поданных за границей в большом количестве. Австралия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии оставляют за собой право ограничивать выплату этой суммы внутренним тарифом страны назначения, применяемым к подобным отправлениям.

4. Статья 12.4 разрешает назначенному оператору страны назначения требовать от назначенного оператора страны подачи возмещение за доставку отправлений письменной корреспонденции, поданных за границей в большом количестве. Следующие страны-члены оставляют за собой право ограничивать выплату этой суммы пределами, разрешенными Регламентом для почты в большом количестве: США, Багамы, Барбадос, Бруней-Даруссалам, Китайская Народная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, заморские территории, зависящие от Соединенного Королевства, Гренада, Гайана, Индия, Малайзия, Непал, Новая Зеландия, Нидерланды, Нидерландские Антиллы и Аруба, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Шри-Ланка, Суринам и Таиланд.

5. Несмотря на оговорки, приведенные в § 4, следующие страны-члены оставляют за собой право применять полностью положения статьи 12 Конвенции к почте, полученной от стран-членов Союза: Германия, Саудовская Аравия, Аргентина, **Австралия**, Австрия, **Азербайджан**, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Кипр, Республика Кот-д‘Ивуар, Дания, Египет, Франция, Греция, Гвинея, Исламская Республика Иран, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Ливан, Люксембург, Мали, Марокко, Мавритания, Монако, Норвегия, **Пакистан**, Португалия, **Российская Федерация**, Сенегал, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Того **и Турция**.

6. В отношении применения статьи 12.4 Германия оставляет за собой право требовать с отправляющей страны выплачивать компенсацию в сумме, которую она получила бы от почтовой администрации страны, в которой проживает отправитель.

7. Несмотря на оговорки, сделанные в статье III, Китайская Народная Республика сохраняет за собой право ограничивать выплаты за доставку отправлений письменной корреспонденции, поданных за границей в большом количестве, пределами, разрешенными Конвенцией ВПС и положениями **Регламента** **для** почты, пересылаемой в большом количестве.

**8. Несмотря на положения статьи 12.3, Германия, Австрия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария и Лихтенштейн сохраняют за собой право требовать с отправителя, а при отсутствии такой возможности, с назначенного оператора страны подачи уплаты внутренних тарифов.**

Статья IV

Тарифы

1. В отступление от статьи **15** Австралии, **Беларуси,** Канаде и Новой Зеландии разрешается взимать почтовые тарифы, отличающиеся от тарифов, предусмотренных в **Регламенте**, если эти тарифы допускаются законодательством их стран.

**2 В отступление от статьи 15 Бразилии разрешается взимать дополнительный сбор с адресатов полученных простых отправлений с товарным вложением, которые должны быть изменены на отслеживаемые отправления в связи с требованиями таможни и безопасности.**

Статья V

Исключение в освобождении от оплаты почтовых тарифов за отправления для слепых.

1. В отступление от статьи **16** Индонезия, Сент-Винсент и Гренадины и Турция, которые в своей внутренней службе не предоставляют бесплатной пересылки отправлений для слепых, имеют право взимать сбор и тарифы за специальные услуги, которые, однако, не могут быть выше тарифов, применяемых в их внутренней службе.

2. Франция будет применять положения статьи **16**, касающиеся отправлений для слепых, с учетом своей внутренней регламентации.

3. В отступление от статьи **16.3** и в соответствии со своим внутренним законодательством Бразилия оставляет за собой право рассматривать в качестве отправлений для слепых исключительно те отправления, отправитель и получатель которых являются слепыми людьми или организациями, обслуживающими слепых людей. За отправления, не отвечающие этим условиям, будет взиматься оплата почтовых тарифов.

4. В отступление от статьи **16** Новая Зеландия принимает для доставки в Новой Зеландии в качестве отправлений для слепых только те отправления, которые освобождаются от оплаты почтовых сборов в ее внутренней службе.

5. В отступление от статьи **16** Финляндия, не предоставляющая освобождение от оплаты почтовых сборов применительно к отправлениям для слепых в своей внутренней службе согласно определениям статьи **16**, принятой Конгрессом, вправе взимать внутренние сборы за отправления для слепых назначением в другие страны.

6. В отступление от статьи **16** Канада, Дания и Швеция предоставляют освобождение от оплаты почтовых сборов за отправления для слепых только в том объеме, который предусматривается ее внутренним законодательством.

7. В отступление от статьи **16** Исландия предоставляет освобождение от оплаты почтовых сборов за отправления для слепых только в объемах, предусмотренных в ее внутреннем законодательстве.

8. В отступление от статьи **16** Австралия принимает для доставки в Австралии в качестве отправлений для слепых только те отправления, которые освобождаются от оплаты почтовых сборов в ее внутренней службе.

9. В отступление от статьи **16** **Азербайджан,** Германия, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Австрия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония и Швейцария имеют право взимать тарифы за специальные услуги, которые применяются к отправлениям для слепых в их внутренней службе.

Статья VI

Основные услуги

1. Несмотря на положения статьи **17** Австралия не одобряет распространение основных услуг на почтовые посылки.

2. Положения статьи **17.2.4** не применяются к Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, национальное законодательство которой предписывает использование более низкого предела веса. В законодательстве по здравоохранению и безопасности в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии предусматривается ограничение веса почтовых мешков 20 килограммами.

3. В отступление от ст.**17.2.4** **Азербайджану,** Казахстану, **Кыргызстану** и Узбекистану разрешается ограничивать 20  килограммами максимальный вес входящих и исходящих мешков «М».

Статья VII

Уведомление о получении

1. Канаде **и Швеции** разрешается не применять статью **18.3.3** в отношении посылок, так **как они не предоставляют** услугу уведомления о получении посылок в **своем** внутреннем режиме.

**2. В отступление от статьи 18.3.3 Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Дания сохраняют за собой право не принимать входящие уведомления о получении, поскольку они не предоставляют услугу уведомления о получении в своей внутренней службе.**

**3. В отступление от статьи 18.3.3 Бразилии разрешается принимать входящие уведомления о получения, только если их можно вернуть электронным способом.**

Статья VIII

Запрещения (письменная корреспонденция)

1. В порядке исключения Ливан и Корейская Народно-Демократическая Республика не принимают заказные отправления, содержащие монеты или денежные купюры, или любые ценности на предъявителя, или дорожные чеки, или платину, золото или обработанное или необработанное серебро, драгоценные камни, драгоценности и другие ценные предметы. Они не обязаны строго соблюдать положения **Регламента** относительно их ответственности в случае хищения или повреждения заказных отправлений, а также относительно отправлений, содержащих стеклянные или хрупкие предметы.

2. В порядке исключения Саудовская Аравия, Боливия, Китайская Народная Республика, кроме специального административного района Гонконг, Ирак, Непал, Пакистан, Судан и Вьетнам не допускают заказные отправления с вложением монет, банкнот, кредитных билетов или каких-либо ценностей на предъявителя, дорожных чеков, платины, золота или серебра в изделиях или в необработанном виде, драгоценных камней, ювелирных изделий и других ценных предметов.

3. Мьянма оставляет за собой право не принимать отправления с объявленной ценностью, содержащие ценные предметы, указанные в статье **19.6**, так как ее внутреннее законодательство не допускает подобные отправления.

4. Непал не принимает заказные или с объявленной ценностью отправления, содержащие банкноты или монеты, за исключением специально заключенного по этому поводу соглашения.

5. Узбекистан не принимает заказные отправления или отправления с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, чеки, почтовые марки или иностранную валюту, и снимает с себя всякую ответственность в случае утраты или повреждения такого рода отправлений.

6. Исламская Республика Иран не принимает отправления, содержащие предметы, которые противоречат принципам исламской религии, и оставляет за собой право не принимать отправления письменной корреспонденции (простые, заказные или с объявленной ценностью), содержащие монеты, банкноты, дорожные чеки, платину, золото или серебро, в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни, ювелирные изделия или другие ценные предметы, и снимает с себя всякую ответственность в случаях утраты или повреждения такого рода отправлений.

7. Филиппины оставляют за собой право не принимать отправления письменной корреспонденции (простые, заказные или с объявленной ценностью), содержащие монеты, денежные купюры или ценные бумаги на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро, в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни и другие ценные предметы.

8. Австралия не принимает никакие почтовые отправления, содержащие слитки или банковские билеты. Кроме того, она не принимает заказные отправления назначением в Австралию, ни отправления, пересылаемые открытым транзитом, которые содержат ценные предметы, такие как драгоценности, драгоценные металлы, драгоценные или полудрагоценные камни, ценные бумаги, монеты или другие предметы, которые могут быть проданы. Она снимает с себя всякую ответственность в отношении отправлений, пересылаемых по почте с нарушением данной оговорки.

9. Китайская Народная Республика, за исключением специального административного района Гонконг, не принимает отправления с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, денежные купюры или любые ценные бумаги на предъявителя, дорожные чеки в соответствии со своими внутренними правилами.

10. Латвия и Монголия оставляют за собой право в соответствии с их национальным законодательством не принимать простые, заказные или с объявленной ценностью отправления, содержащие монеты, банкноты, ценные бумаги на предъявителя и дорожные чеки, т.к. это противоречит их национальному законодательству.

11. Бразилия сохраняет за собой право не принимать простую, заказную почту или почту с объявленной ценностью, содержащую монеты, находящиеся в обращении банкноты и любые ценности на предъявителя.

12. Вьетнам сохраняет за собой право не принимать письма, содержащие предметы и товары.

13. Индонезия не принимает заказные отправления или отправления с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, чеки, почтовые марки, иностранную валюту или любые другие ценные бумаги на предъявителя, и снимает с себя всякую ответственность в случае утраты или повреждения такого рода отправлений.

14. Кыргызстан оставляет за собой право не принимать отправления письменной корреспонденции (простые, заказные или с объявленной ценностью и мелкие пакеты), содержащие монеты, денежные купюры или ценные бумаги на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро, в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни, ювелирные изделия и другие ценные предметы. Он снимает с себя всякую ответственность в случае утраты или повреждения такого рода отправлений.

15. Азербайджан и Казахстан не принимают заказные отправления или отправления с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, денежные купюры или какие-либо ценности на предъявителя, чеки, драгоценные металлы, обработанные или нет, драгоценные камни, драгоценности и другие ценные предметы и иностранную валюту, и снимают с себя всякую ответственность в случае утраты или повреждения такого рода отправлений.

16. Молдова и Российская Федерация не принимают заказные отправления и отправления с объявленной ценностью, содержащие находящиеся в обращении банкноты, ценные бумаги (чеки) на предъявителя или иностранную валюту, и снимают с себя ответственность в случае утраты или повреждения таких отправлений.

17. Без ограничения юридической силы статьи **19.3** Франция оставляет за собой право не принимать отправления, содержащие грузы, если эти отправления не соответствуют ее национальной регламентации или международной регламентации, или техническим инструкциям по упаковыванию при авиаперевозке.

**18. Республика Куба оставляется за собой право не принимать, не обрабатывать, не пересылать или доставлять отправления письменной корреспонденции, содержащие монеты, банкноты, денежные купюры или какие-либо ценные бумаги на предъявителя, чеки, драгоценные металлы и камни, драгоценности или другие ценные предметы, и все виды документов, товаров или изделий, в случае, когда эти предметы не соответствуют ее национальному законодательству или международным нормативно-правовым актам, или техническим инструкциям и инструкциям по упаковке для перевозки по воздуху, и снимает с себя всякую ответственность в случае расхищения, утраты или повреждения таких отправлений. Республика Куба оставляет за собой право не принимать отправления письменной корреспонденции с вложением товаров, подлежащих обложению таможенными пошлинами, которые импортируются в страну и стоимость которых не соответствует ее национальному законодательству.**

Статья IX

Запрещения (почтовые посылки)

1. Мьянма и Замбия имеют право не допускать посылки с объявленной ценностью, содержащие ценные предметы, указанные в статье **19.6.1.3.1**, поскольку это противоречит их внутреннему законодательству.

2. Как исключение, Ливан и Судан не принимают посылки, содержащие монеты, денежные купюры или любые ценности на предъявителя, дорожные чеки, обработанные или необработанные платину, золото или серебро, драгоценные камни и другие ценные предметы, или предметы, содержащие жидкие вещества и легко превращаемые в жидкость элементы или предметы из стекла или приравненные к ним предметы, а также хрупкие предметы. Они не обязаны выполнять соответствующие положения **Регламента**.

3. Бразилия имеет право не принимать посылки с объявленной ценностью, содержащие находящиеся в обращении монеты и банкноты, а также любые ценные бумаги на предъявителя, учитывая, что это запрещает ее внутренняя регламентация.

4. Гана имеет право не принимать посылки с объявленной ценностью, содержащие находящиеся в обращении монеты и банкноты, учитывая, что это запрещает ее внутренняя регламентация.

5. Помимо предметов, перечисленных в статье **19**, Саудовская Аравия не принимает посылки, содержащие монеты, банкноты или какие-либо ценности на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни и другие ценные предметы. Она не принимает также посылки, содержащие любые медикаменты, если только при них нет медицинского предписания, выданного компетентным официальным органом, вещества, предназначенные для тушения огня, химические жидкости или предметы, противоречащие принципам исламской религии.

6. Помимо предметов, перечисленных в статье **19**, Оман не принимает посылки, содержащие:

6.1 медикаменты любого рода, если только они не сопровождаются медицинским рецептом, выданным компетентным официальным органом;

6.2 вещества, предназначенные для тушения огня, и химические жидкости;

6.3 предметы, противоречащие принципам исламской религии.

7. В дополнение к предметам, перечисленным в статье **19**, Исламская Республика Иран имеет право не допускать посылки, содержащие предметы, противоречащие принципам исламской религии, и оставляет за собой право не принимать простые или с объявленной ценностью посылки, содержащие монеты, банкноты, дорожные чеки, платину, золото или серебро, в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни, ювелирные изделия или другие ценные предметы, и снимает с себя всякую ответственность в случаях утраты или повреждения такого рода отправлений.

8. Филиппины имеют право не принимать посылки, содержащие монеты, денежные купюры или любые ценные бумаги на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни или другие ценные предметы, или предметы, содержащие жидкие вещества и легко превращаемые в жидкость, или предметы из стекла, или приравненные к ним предметы, или хрупкие предметы.

9. Австралия не принимает никакие почтовые отправления, содержащие слитки или банковские билеты.

10. Китайская Народная Республика не принимает простые посылки, содержащие монеты, денежные банкноты или любые ценные бумаги на предъявителя, дорожные чеки, платину, золото или серебро в изделиях или в необработанном виде, драгоценные камни или другие ценные предметы. Кроме того, за исключением специального административного региона Гонконга, также не принимаются посылки с объявленной ценностью, содержащие монеты, денежные банкноты или любые ценные бумаги на предъявителя и дорожные чеки.

11. Монголия сохраняет за собой право не принимать в соответствии со своим национальным законодательством посылки, содержащие монеты, банкноты, ценные бумаги на предъявителя и дорожные чеки.

12. Латвия не принимает простые посылки и посылки с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, ценные бумаги (чеки) на предъявителя или иностранную валюту, и снимает с себя ответственность в случае утраты или повреждения таких отправлений.

13. Молдова, Узбекистан, Российская Федерация и Украина не принимают простые посылки и посылки с объявленной ценностью, содержащие находящиеся в обращении банкноты, ценные бумаги (чеки) на предъявителя или иностранную валюту, и снимают с себя ответственность в случае утраты или повреждения таких отправлений.

14. Азербайджан и Казахстан не принимают простые посылки и посылки с объявленной ценностью, содержащие монеты, банкноты, кредитные билеты или какие-либо ценности на предъявителя, чеки, драгоценные металлы, обработанные или нет, драгоценные камни, драгоценные и другие ценные предметы и иностранную валюту, и снимают с себя всякую ответственность в случае утраты или повреждения такого рода отправлений.

**15 Республика Куба оставляется за собой право не принимать, не обрабатывать, не пересылать или доставлять отправления посылочной почты, содержащие монеты, банкноты, денежные купюры или какие-либо ценные бумаги, подлежащие оплате предъявителю, чеки, драгоценные металлы и камни, драгоценности или другие ценные предметы, и все виды документов, товаров или изделий, в случае, когда эти предметы не соответствуют ее национальному законодательству или международным нормативно-правовым актам, или техническим инструкциям и инструкциям по упаковке для перевозки по воздуху, и снимает с себя всякую ответственность в случае расхищения, утраты или повреждения таких отправлений. Республика Куба оставляет за собой право не принимать отправления письменной корреспонденции с вложением товаров, подлежащих обложению таможенными пошлинами, которые импортируются в страну и стоимость которых не соответствует ее национальному законодательству.**

Статья X

Предметы, подлежащие обложению таможенными пошлинами

1. Со ссылкой на статью **19** следующие страны-члены не допускают пересылку отправлений с объявленной ценностью с вложением предметов, подлежащих обложению таможенными пошлинами: Бангладеш и Сальвадор.

2. Со ссылкой на статью **19** следующие страны-члены не допускают пересылку простых и заказных писем с вложением предметов, подлежащих обложению таможенными пошлинами: Афганистан, Албания, Азербайджан, Беларусь, Камбоджа, Чили, Колумбия, Куба, Сальвадор, Эстония, Казахстан, Латвия, Молдова, Непал, Узбекистан, Перу, Корейская Народно-Демократическая Республика, Российская Федерация, Сан-Марино, Туркменистан, Украина и Боливарианская Республика Венесуэла.

3. Со ссылкой на статью **19** следующие страны-члены не допускают пересылку простых писем с вложением предметов, подлежащих обложению таможенными пошлинами: Бенин, Буркина-Фасо, Республика Кот-д’Ивуар, Джибути, Мали и Мавритания.

4. Несмотря на положения п. 1-3, отправления с вложением сыворотки, вакцин, а также отправления с вложением дефицитных медикаментов срочной необходимости допускаются к пересылке во всех случаях.

Статья XI

Тариф за предъявление таможне

1. Габон оставляет за собой право взимать со своих клиентов тариф за предъявление таможне.

2. В отступление от статьи **20.2** **Австралия**, Бразилия**, Канада, Кипр и Российская Федерация** **оставляют** за собой право взимать со **своих** клиентов сбор за предъявление таможне за любое отправление, подлежащее таможенному контролю.

3. В отступление от статьи **20.2** **Азербайджан,** Греция, **Пакистан и Турция** **оставляют** за собой право взимать со **своих** клиентов тариф за предъявление таможне за все отправления, предъявляемые таможенным органам.

4. Республика Конго и Замбия оставляют за собой право взимать со своих клиентов тариф за предъявление посылок таможне.

Статья XII

Рекламации

1. В отступление от статьи **21.2** Саудовская Аравия, Кабо-Верде, Египет, Габон, заморские территории Соединенного Королевства, Греция, Исламская Республика Иран, Кыргызстан, Монголия, Мьянма, Узбекистан, Филиппины, Корейская Народно-Демократическая Республика, Судан, Сирийская Арабская Республика, Чад, Туркменистан, Украина и Замбия оставляют за собой право взимать с клиентов тариф за рекламацию относительно отправлений письменной корреспонденции.

2. В отступление от статьи **21.2** Аргентина, Австрия, Азербайджан, **Венгрия,** Литва, Молдова, **Норвегия** и Словакия оставляют за собой право взимать специальный тариф, если в результате предпринятых мер относительно рекламации оказывается, что она была подана неоправданно.

3. Афганистан, Саудовская Аравия, Кабо-Верде, Республика Конго, Габон, Египет, Исламская Республика Иран, Кыргызстан, Монголия, Мьянма, Узбекистан, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Туркменистан, Украина и Замбия оставляют за собой право взимать со своих клиентов тариф за рекламацию за посылки.

4. В отступление от статьи **21.2** США, Бразилия и Республика Панама оставляют за собой право взимать с клиентов плату за рекламации относительно отправлений письменной корреспонденции и почтовых посылок, поданных в странах, взимающих такую же плату согласно п. 1 – 3 этой статьи.

Статья XIII

Исключительные входящие сухопутные доли тарифа

1. В отступление от статьи **32** Афганистан оставляет за собой право дополнительно взимать исключительную сухопутную долю тарифа за входящий обмен в размере 7,50 СПЗ за посылку.

Статья XIV

Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

1. В отступление от статьи **33** Австралия оставляет за собой право применять тарифы на авиаперевозку для исходящих посылок, направляемых с использованием услуги возврата товаров, либо как указано в Регламенте, либо любым другим способом, включая двусторонние соглашения.

Статья XV

Специальные тарифы

1. США, Бельгия и Норвегия имеют право взимать за авиапосылки более высокие сухопутные доли тарифа, чем за наземные посылки.

2. Ливану разрешается взимать за посылки весом до 1 кг тариф, применяемый за посылки весом свыше 1, но не более 3 кг.

3. Республике Панама разрешается взимать 0,20 СПЗ за килограмм за транзитные наземные посылки, перевозимые воздушным путем (S.A.L.).

Статья XVI

Право Совета почтовой эксплуатации устанавливать сумму расходов и доли тарифа

1. В отступление от положений статьи **35.1.6** Австралия оставляет за собой право применять сухопутные доли тарифа для исходящих отправлений за предоставление услуги возврата товаров, пересылаемых посылочной почтой, либо на условиях, изложенных в **Регламенте**, либо любым другим способом, включая двусторонние соглашения.

В удостоверение чего нижеуказанные полномочные представители составили настоящий протокол, который будет иметь ту же силу и значение, как если бы его положения были включены в текст Конвенции, и подписали его в одном экземпляре, который будет передан на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено в **Стамбуле 6 октября 2016 г.**

Соглашение о почтовых платежных услугах

Оглавление

Часть I

Общие правила, применяемые к почтовым платежным услугам

Глава I

Общие положения

Статья

1. Сфера действия Соглашения
2. Определения
3. Назначение **субъекта или субъектов, ответственных за выполнение обязательств, вытекающих из присоединения к настоящему Соглашению**
4. Функции стран-членов
5. Эксплуатационные функции
6. Право собственности на средства, связанные с оказанием почтовых платежных услуг
7. Борьба с отмыванием денежных средств, финансированием терроризма и финансовыми преступлениями
8. Конфиденциальность и использование персональных данных
9. Технологическая нейтральность

Глава II

Общие принципы и качество услуг

1. Общие принципы
2. Качество услуг

Глава III

Принципы, регулирующие электронный обмен данными

1. Функциональная совместимость
2. Обеспечение безопасности электронного обмена
3. Контроль и слежение за прохождением

Часть II

Правила, регулирующие почтовые платежные услуги

Глава I

Обработка почтовых платежных поручений

1. Подача, ввод в систему и передача почтовых платежных поручений
2. Проверка личности и выплата денежных средств
3. Максимальная сумма
4. Возмещение

Глава II

Рекламации и ответственность

1. Рекламации
2. Ответственность назначенных операторов перед пользователями
3. Взаимные обязательства и ответственность назначенных операторов
4. Освобождение назначенных операторов от ответственности
5. Оговорки, касающиеся ответственности

Глава III

Финансовые отношения

1. Бухгалтерские и финансовые нормы
2. Взаиморасчеты и клиринг

Часть III

Переходные и заключительные положения

1. Оговорки, представляемые на Конгрессе
2. Заключительные положения
3. Вступление в силу и срок действия Соглашения о почтовых платежных услугах

Соглашение о почтовых платежных услугах

Нижеподписавшиеся полномочные представители правительств стран-членов Союза на основании статьи 22.4 Устава Всемирного почтового союза, принятого в Вене 10 июля 1964 г., с общего согласия и при условии соблюдения статьи 25.4 данного Устава заключили следующее Соглашение, соответствующее принципам вышеупомянутого Устава, **в частности,** для **содействия финансовой доступности** **и** внедрения надежной, доступной и адаптированной к массовому пользователю почтовой платежной услуги на основе систем, позволяющих обеспечить взаимодействие сетей назначенных операторов.

Часть I

Общие правила, применяемые к почтовым платежным услугам

Глава I

Общие положения

Статья первая

Сфера действия Соглашения

1. Каждая страна-член, подписавшая Соглашение, делает все возможное для предоставления **или допуска** на своей территории по крайней мере одной из следующих почтовых платежных услуг:

1.1 Денежный перевод наличными: отправитель подает в пункт доступа к услуге назначенного оператора денежные средства наличными и просит об оплате наличными получателю всей суммы без каких-либо вычетов.

1.2 Перевод со счета отправителя для выплаты наличными: отправитель дает указание о списании средств со своего счета, который ведет назначенный оператор, и просит о выплате получателю наличными всей суммы без каких-либо вычетов.

1.3 Перевод наличных на счет: отправитель подает в пункт доступа к услуге назначенного оператора денежные средства и обращается с просьбой об их перечислении на счет получателя без каких-либо вычетов.

1.4 Перечисление с одного счета на другой: отправитель дает указание о списании средств со своего счета, который ведет назначенный оператор, и внести эквивалентную сумму на счет получателя, открытый назначенным оператором-плательщиком, без каких-либо вычетов.

1.5 Денежный перевод наложенного платежа: получатель отправления с наложенным платежом производит оплату в пункте доступа к услуге назначенного оператора или отдает распоряжение о списании средств со своего счета и выплате всей суммы, определенной отправителем отправления, без каких либо вычетов, отправителю почтового отправления с наложенным платежом.

1.6 Срочный денежный перевод: отправитель подает почтовое платежное поручение в пункте доступа к услуге назначенного оператора и просит о его пересылке в срок, не превышающий 30 минут, и об оплате по первому требованию получателя всей суммы без каких-либо вычетов в любом пункте доступа страны назначения (согласно справочнику пунктов доступа к услуге в стране назначения).

2. В Регламенте определяются положения, необходимые для выполнения настоящего Соглашения.

Статья 2

Определения

1. Компетентный орган: обозначает любой национальный орган страны-члена Союза, контролирующий согласно полномочиям, предоставленным законом или регламентацией, деятельность назначенного оператора или лиц, которых касается эта статья. Компетентный орган может информировать соответствующие административные или юридические органы по борьбе с отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, в частности, национальный комитет по вопросам финансовых сведений и органы надзора.
2. Аванс: предварительное частичное перечисление назначенного оператора-эмитента назначенному оператору-плательщику для пополнения денежных средств назначенного оператора-плательщика, предназначенных для почтовых платежных услуг.
3. Отмывание капиталов: означает пересчет или перевод валюты, производимый каким-либо учреждением или отдельным человеком, зная, что происхождение этой валюты связано с криминальной деятельностью или участием в такой деятельности с целью утаить или скрыть незаконное происхождение валюты и помочь лицу, участвующему в проведении этой деятельности уклониться от законных последствий этой акции; отмывание денег должно рассматриваться как таковое, даже если деятельность по отмыванию происходит на территории другой страны-члена Союза или на территории третьей страны.
4. Разделение: обязательное отделение денежных средств пользователей от денежных средств назначенного оператора, что препятствует использованию денежных средств пользователей в других целях, кроме выполнения операций по почтовым платежным услугам.
5. Клиринговый центр: клиринговый центр занимается взаимными задолженностями и требованиями в результате оказания услуг, предоставляемых одним оператором другому в рамках многостороннего обмена. Функцией данного центра является осуществление учета обменов между операторами, расчеты которых производятся через расчетный банк, а также принятие необходимых мер в случае недоразумений при взаиморасчетах.
6. Клиринг: это система, позволяющая сократить до минимума количество платежей за счет периодического определения сальдо взаиморасчетов сторон-участниц. Клиринг включает в себя два этапа: определение двусторонних сальдо, затем за счет добавления двусторонних сальдо расчет общего сальдо каждого по отношению к сообществу, чтобы производить только один взаиморасчет в зависимости от положения дебитора или кредитора рассматриваемого учреждения.
7. Накопительный счет: объединение денежных средств, поступающих из различных источников на единый счет.
8. Взаимный счет: текущий почтовый счет, открываемый на взаимной основе назначенными операторами в рамках двусторонних отношений, посредством которого производятся расчеты по задолженностям и обязательствам.
9. Преступность: обозначает любой вид участия в совершении преступления или правонарушения в отношении национального законодательства.
10. Гарантийный залог: сумма в виде наличных денег или ценных бумаг для обеспечения расчетов между назначенными операторами.
11. Получатель: физическое или юридическое лицо, указанное отправителем в качестве получателя денежного перевода или почтового перечисления.
12. Третья валюта: промежуточная валюта, используемая в случае неконвертируемости между двумя валютами или для клиринга/оплаты счетов.
13. Тщательная проверка и предусмотрительность в отношении пользователей: общее обязательство назначенных операторов, включающее следующие обязанности:
14. устанавливать личность пользователя;
15. осведомляться о цели почтового платежного поручения;
16. контролировать почтовые платежные поручения;
17. проверять действительный характер информации, касающийся пользователей;
18. сообщать о подозрительных операциях компетентным органам.
19. Электронные данные, относящиеся к почтовым платежным поручениям: данные, передаваемые электронным способом от одного назначенного оператора к другому, касающиеся исполнения поручений, рекламации, изменения или исправления адреса, или возмещения; эти данные вводятся назначенными операторами или автоматически производятся их компьютерной системой и сообщают об изменении статуса поручения или заявления.

15. Персональные данные: информация, необходимая для идентификации отправителя или получателя.

1. Почтовые данные: данные, необходимые для пересылки и слежения за исполнением платежного почтового поручения, а также для статистики и централизованной клиринговой системы.
2. Электронный обмен данными (ЭОД): обмен от одного компьютера к другому данными, касающимися операций, с использованием сетей и стандартных форматов, совместимых с системой Союза.
3. Отправитель: физическое или юридическое лицо, дающее назначенному оператору поручение исполнить почтовое платежное поручение в соответствии с Актами Союза.
4. Финансирование терроризма: в понятие финансирования терроризма входит финансирование террористических актов, террористов и террористических организаций.
5. Денежные средства пользователей: сумма, вручаемая отравителем назначенному оператору-эмитенту наличными, или непосредственно дебетуемая со счета отправителя, который ведет назначенный оператор-эмитент, или любое другое защищенное денежное средство, предоставленное в распоряжение отправителем назначенному оператору-эмитенту или любому другому финансовому оператору, для выплаты получателю, указанному отправителем,   
   в соответствии с настоящим Соглашением и его Регламентом.

21. Денежный перевод наложенного платежа: операционный термин для обозначения почтового платежного поручения, оплачиваемого в обмен на получение отправления с наложенным платежом.

22. Валюта выпуска: валюта страны назначения или разрешенная страной назначения третья валюта, в которой выпускается поручение.

23. Назначенный оператор-эмитент: назначенный оператор, передающий почтовое платежное поручение назначенному оператору-плательщику в соответствии с Актами Союза.

24. Назначенный оператор-плательщик: назначенный оператор, которому поручено исполнять почтовые платежные поручения в стране получателя в соответствии с Актами Союза.

25. Срок действия: период, в течение которого почтовое платежное поручение может быть надлежащим образом исполнено или отозвано.

26. Пункт доступа к услуге: физическое или виртуальное место, где пользователь может подать или получить почтовый денежный перевод.

27. Вознаграждение: сумма, оплачиваемая назначенным оператором-эмитентом назначенному оператору-плательщику за выплату получателю.

28. Отзыв: возможность для отправителя отозвать свое почтовое платежное поручение (денежный перевод наличными или перечисление) до момента выплаты или окончания срока действия, если оплата не была произведена.

29. Риск контрагента: риск, связанный с невыполнением условий договора одной из сторон. Он выражается в риске потери или неликвидности.

30. Риск, связанный с ликвидностью: риск, означающий, что контрагент или участник системы взаиморасчетов временно не может полностью выполнить свои обязательства в срок.

31. Сообщение о подозрительных операциях: обязательство назначенного оператора, на основании национального законодательства и резолюций Союза, сообщать компетентным национальным органам информацию о подозрительных операциях.

32. Контроль и слежение за прохождением: система, дающая возможность мониторинга прохождения почтового платежного поручения, а также определения его местонахождения и статуса в любое время.

33. Тариф: сумма, выплачиваемая отправителем назначенному оператору-эмитенту за почтовую платежную услугу.

34. Подозрительная транзакция: почтовое платежное поручение или заявление о возмещении, касающееся почтового платежного поручения, разовое или повторяющееся, связанное с преступной деятельностью по отмыванию денежных средств или финансированием терроризма.

35. Пользователь: физическое или юридическое лицо, отправитель или получатель, которым предоставляются почтовые платежные услуги в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 3

Назначение оператора

Назначение **субъекта или субъектов, ответственных за выполнение обязательств, вытекающих из присоединения к настоящему Соглашению**

1. Страны-члены сообщают в Международное бюро в течение шести месяцев после закрытия Конгресса название и адрес правительственного органа, которому поручено **осуществлять государственное регулирование и контроль вопросов предоставления** почтовых **платежных** услуг.

**2. Кроме того, страны-члены сообщают в Международное бюро в течение шести месяцев после закрытия Конгресса название и адрес оператора (операторов), официально назначенного(-ых) для обеспечения эксплуатации почтовых платежных услуг на своих территориях, используя свою (свои) сеть (сети), предоставления (выпуск или оплата) по крайней мере одной почтовой платежной услуги и выполнения обязательств, вытекающих из Актов Союза.**

**3. При отсутствии уведомления от страны-члена в течение этого срока, составляющего шесть месяцев, Международное бюро направляет этой стране-члену напоминание.**

**4. В период между двумя Конгрессами о любых изменениях, касающихся правительственных органов и официально назначенных операторов, следует уведомлять Международное бюро в кратчайший срок.**

**5.** Назначенные операторы предоставляют почтовые платежные услуги в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 4

Функции стран-членов

1. Страны-члены принимают необходимые меры для обеспечения непрерывности почтовых платежных услуг в случае невыполнения обязательств их назначенным оператором (назначенными операторами), сохраняя ответственность этого оператора (этих операторов) перед другими назначенными операторами на основании Актов Союза.

2. В случае ненадлежащего выполнения обязательств своим назначенным оператором или своими назначенными операторами страна-член, подписавшая Соглашение, информирует об этом через Международное бюро другие страны-члены, являющиеся участниками настоящего Соглашения:

2.1 о временном прекращении оказания международных почтовых платежных услуг, начиная с указанной даты и до нового уведомления,

2.2 о мерах, принятых для восстановления этих услуг, ответственность за предоставление которых возлагается на возможного нового назначенного оператора.

Статья 5

Эксплуатационные функции

1. Назначенные операторы несут ответственность за исполнение почтовых платежных услуг перед другими операторами и пользователями.

2. Они несут ответственность за риски, такие как эксплуатационные риски, риски ликвидности и контрагентские риски в соответствии с национальным законодательством.

3. Для предоставления почтовых платежных услуг по поручению своей страны-члена назначенные операторы заключают двусторонние или многосторонние соглашения с назначенными операторами по своему выбору.

**4. Без ограничения юридической силы вышеупомянутых обязательств назначенный оператор имеет возможность передавать частично в субподряд межсетевое взаимодействие и эксплуатацию почтовых платежных услуг, определенных в данном случае как порученные его страной-членом, другим организациям, связанным договором с этим назначенным оператором и в соответствии с национальным законодательством. В связи с этим, назначенный оператор гарантирует непрерывное выполнение своих обязательств в соответствии с настоящим Соглашением и несет полную ответственность за свои отношения с назначенными операторами других стран-членов и с Международным бюро.**

Статья 6

Право собственности на средства, связанные с оказанием почтовых платежных услуг

1. Каждая сумма, поданная наличными или дебетованная со счета для исполнения почтового платежного поручения, принадлежит отправителю до момента ее выплаты получателю или до зачисления суммы на его счет, за исключением переводов наложенного платежа.

2. В течение срока действия почтового платежного поручения отправитель может отозвать его до оплаты получателю или до зачисления суммы на его счет, за исключением переводов наложенного платежа.

3. Любая денежная сумма, поданная наличными или списанная со счета для исполнения перевода наложенного платежа, после выпуска перевода принадлежит отправителю отправления с наложенным платежом. Таким образом, платежное поручение является безотзывным.

Статья 7

Борьба с отмыванием денежных средств, финансированием терроризма и финансовыми преступлениями

1. Назначенные операторы используют все необходимые средства, чтобы выполнять свои обязательства в соответствии с национальным и международным законодательством, а также обязательства, касающиеся борьбы с отмыванием денежных средств, финансированием терроризма и финансовыми преступлениями.

2. Они должны сообщать компетентным органам своей страны о подозрительных транзакциях, согласно национальным законам и нормативным требованиям.

3. В Регламенте излагаются подробные обязательства назначенных операторов в отношении установления личности клиента, необходимой бдительности и процедур выполнения регламентации в вопросе борьбы с отмыванием денежных средств, финансированием терроризма и финансовыми преступлениями.

Статья 8

Конфиденциальность и использование персональных данных

1. Страны-члены и их назначенные операторы обеспечивают конфиденциальность и защиту персональных данных пользователей, соблюдая национальное законодательство и, в случае необходимости, международные обязательства и Регламент.

2. Персональные данные могут использоваться в соответствии с применяемыми международными обязательствами и национальным законодательством только с той целью, для которой они были получены.

3. Персональные данные сообщаются только тем третьим сторонам, которым в соответствии с применяемым национальным законодательством разрешено иметь доступ к этим данным.

4. Назначенные операторы информируют своих клиентов об использовании их персональных данных и о конечной цели их использования.

5. Данные, необходимые для исполнения почтового платежного поручения, являются конфиденциальными.

6. Для ведения статистики и, возможно, для оценки качества услуги и централизованного клиринга назначенные операторы должны сообщать почтовые данные в Международное бюро Всемирного почтового союза, по крайней мере, раз в год. Международное бюро конфиденциально должно обрабатывать все индивидуальные почтовые данные.

Статья 9

Технологическая нейтральность

1. Обмен данными, необходимыми для предоставления услуг, определенных в настоящем Соглашении, регулируется принципом технологической нейтральности, означающим, что предоставление этих услуг не зависит от использования какой-либо особой технологии.

2. Правила исполнения почтовых платежных поручений, такие как порядок подачи, ввода в систему, отправления, оплаты, вознаграждения, рассмотрения рекламаций или срока передачи денежных средств получателям, могут изменяться в зависимости от технологии, используемой для передачи почтового платежного поручения.

3. Почтовые платежные услуги могут предоставляться на основе комбинаций различных технологий.

Глава II

Общие принципы и качество услуг

Статья 10

Общие принципы

1. Доступ с использованием сети **и финансовая доступность**

1.1 Почтовые платежные услуги предоставляются назначенными операторами с использованием своей(своих) сети(сетей) или любых других сетей участников таким образом, чтобы обеспечить доступность этих услуг для массового пользователя, **и** **в целях обеспечения доступа к широкому ассортименту доступных по ценам почтовых платежных услуг и их использования.**

1.2 Все пользователи имеют доступ к почтовым платежным услугам независимо от договорных или коммерческих отношений с назначенным оператором.

2. Разделение денежных средств

2.1 Денежные средства пользователей отделяются. Эти денежные средства и потоки, которые они формируют, отделены от других денежных средств и потоков операторов, в частности, от их собственных денежных средств.

2.2 Платежи, связанные с возмещением между назначенными операторами, осуществляются отдельно от платежей, относящихся к денежным средствам пользователей.

3. Валюта выпуска и оплаты для почтовых платежных поручений

3.1 Сумма, указанная в почтовом платежном поручении, выражается и выплачивается в валюте страны назначения или любой другой валюте, разрешенной страной назначения.

4. Невозможность отказа

4.1 Передача почтовых платежных поручений электронным способом осуществляется исходя из принципа невозможности отказа, в том смысле, что назначенный оператор-эмитент не может подвергать сомнению наличие вышеупомянутых поручений и назначенный оператор-плательщик не может отрицать их фактическое получение, если сообщение соответствует применяемым техническим стандартам.

4.2 Невозможность отказа от электронных почтовых платежных поручений должна обеспечиваться техническими средствами, независимо от системы, используемой назначенными операторами.

5. Выполнение почтовых платежных поручений

5.1 Почтовые платежные поручения, пересылаемые между назначенными операторами, должны исполняться с соблюдением положений настоящего Соглашения и национального законодательства.

5.2 **Если** в сети назначенных операторов **две страны-члена используют одинаковую валюту, то** сумма, вручаемая отправителем назначенному оператору-эмитенту, соответствует сумме, выплаченной получателю назначенным оператором-плательщиком. **В противном случае, сумма конвертируется, в зависимости от случая при выпуске и/или выплате, посредством применения установленного курса валют.**

5.3 Оплата **наличными** получателю не связана с получением назначенным оператором-плательщиком соответствующих денежных средств отправителя. Назначенный оператор-эмитент должен осуществлять ее, соблюдая условия своих обязательств перед назначенным оператором-плательщиком относительно авансов**, регулярной оплаты счетов,** перечислений на взаимный счет **или оплаты через централизованную систему клиринга и расчетов.**

**5.4 Для зачисления платежа на счет получателя назначенным оператором-плательщиком требуется предварительное получение соответствующих денежных средств отправителя, которые назначенный оператор-эмитент должен предоставить в распоряжение назначенного оператора-плательщика. Эти средства могут поступать с взаимного счета назначенного оператора-эмитента или из централизованной системы клиринга и расчетов.**

6. Тарификация

6.1 Назначенный оператор-эмитент определяет тарифы на почтовые платежные услуги.

6.2 Тариф может быть увеличен на сумму оплаты за любую дополнительную услугу, которую требует отправитель.

7 Освобождение от оплаты тарифов

7.1 Положения Всемирной почтовой конвенции об освобождении от оплаты почтовых отправлений, направляемых военнопленным или гражданским интернированным лицам, применяютсяк почтовым платежным услугам для этой категории получателей.

8. Вознаграждение назначенному оператору-плательщику

8.1 Назначенный оператор-плательщик взимает с назначенного оператора-эмитента оплату за исполнение почтовых платежных поручений.

9. Периодичность взаиморасчетов между назначенными операторами

9.1 Расчеты между назначенными операторами по выплаченным получателям или внесенным на их счета денежным средствам отправителя могут не совпадать по времени с расчетами между ними по выплате вознаграждений за услуги. Расчеты за выплаченные получателям или зачисленные на их счета денежные средства производятся по крайней мере раз в месяц.

10. Обязательное информирование пользователей

10.1 Пользователи имеют право на нижеуказанную информацию, которая публикуется и сообщается любому отправителю: условия предоставления почтовых платежных услуг, тарифы, расходы, валютный курс и порядок обмена, степень ответственности, а также адреса информационно-справочных и рекламационных служб.

10.2 Доступ к этой информации является бесплатным.

Статья 11

Качество услуг

1. Назначенные операторы могут принять решение об идентификации почтовых платежных услуг с помощью коллективного фирменного знака.

2. Совет почтовой эксплуатации устанавливает контрольные цифры, элементы и стандарты качества услуг для почтовых платежных поручений, пересылаемых электронным способом.

3. Назначенные операторы должны применять минимальное количество элементов и стандартов качества услуг для почтовых платежных поручений, пересылаемых электронным способом.

Глава III

Принципы, регулирующие электронный обмен данными

Статья 12

Функциональная совместимость

1. Сети

1.1 Чтобы обеспечить обмен данными, необходимыми для исполнения почтовой платежной услуги всеми назначенными операторами и контроля за качеством услуги, назначенные операторы используют информационную систему обмена данными (ЭОД) Союза или любую другую систему, дающую возможность обеспечивать функциональную совместимость осуществления почтовых платежных услуг в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 13

Обеспечение безопасности электронного обмена

1. Назначенные операторы несут ответственность за должное функционирование своего оборудования.

2. Электронная передача данных должна быть защищена, чтобы обеспечить аутентичность передаваемых данных и их целостность.

3. Назначенные операторы должны обеспечивать безопасность транзакций в соответствии с международными стандартами.

Статья 14

Контроль и слежение за прохождением

1. Системы, используемые назначенными операторами, должны позволять обеспечивать контроль обработки почтового платежного поручения, а также его отзыв отправителем, до того момента, пока по этому поручению не произведена выплата получателю или перечисление на его счет или, в соответствующем случае, возмещение отправителю.

Часть II

Правила, регулирующие почтовые платежные услуги

Глава I

Обработка почтовых платежных поручений

Статья 15

Подача, ввод в систему и передача поручений

1. Условия подачи, ввода в систему и передачи почтовых платежных поручений определены в Регламенте.

2. Срок действия почтовых платежных поручений не продлевается и устанавливается в Регламенте.

Статья 16

Проверка личности и выплата денежных средств

1. После проверки личных данных получателя в соответствии с национальным законодательством и проверки соответствия предоставленной им информации назначенный оператор-плательщик осуществляет выплату наличными. Для перевода наличных на счет получателя или перечисления со счета отправителя на счет получателя данный оператор зачисляет денежные средства на счет получателя.

2. Сроки выплаты денежных средств устанавливаются в многосторонних или двусторонних соглашениях назначенных операторов.

Статья 17

Максимальная сумма

1. Назначенные операторы сообщают в Международное бюро Всемирного почтового союза максимальные суммы для отправления и получения, установленные в соответствии с их национальным законодательством.

Статья 18

Возмещение

1. Размер возмещения

1.1 Возмещение, выплачиваемое в рамках почтовых платежных услуг, покрывает всю сумму почтового платежного поручения в валюте страны-эмитента. Возмещаемая сумма равна сумме, перечисленной отправителем или сумме, списанной с его счета. В случае ошибки, допущенной назначенным оператором, к сумме возмещения добавляется тариф за почтовую платежную услугу.

1.2 Возмещение перевода наложенного платежа невозможно.

Глава II

Рекламации и ответственность

Статья 19

Рекламации

1. Рекламации принимаются в течение шести месяцев со дня, следующего за днем приема почтового платежного поручения.

2. Согласно своему национальному законодательству назначенные операторы имеют право взимать со своих клиентов расходы по рекламации в отношении почтовых платежных поручений.

Статья 20

Ответственность назначенных операторов перед пользователями

1. Использование денежных средств

1.1 За исключением переводов наложенного платежа, назначенный оператор-эмитент несет ответственность перед отправителем за суммы, подаваемые в операционное окно или списанные со счета отправителя, до момента:

1.1.1 оплаты надлежащим образом почтового платежного поручения;

1.1.2 зачисления денежных средств на счет получателя;

1.1.3 возврата этих сумм отправителю наличными или их зачисления на его счет.

1.2 В случае переводов наложенного платежа, назначенный оператор-эмитент несет ответственность перед получателем за суммы, подаваемые в операционное окно или списанные со счета отправителя до момента оплаты надлежащим образом перевода наложенного платежа или зачисления суммы в кредит счета получателя.

Статья 21

Взаимные обязательства и ответственность назначенных операторов

1. Каждый назначенный оператор несет ответственность за свои ошибки.

2. Условия и объем ответственности устанавливаются в Регламенте.

Статья 22

Освобождение назначенных операторов от ответственности

1. Назначенные операторы не несут ответственности:

1.1 в случае задержки исполнения услуги;

1.2 когда из-за уничтожения данных о почтовых платежных услугах в результате форс-мажорных обстоятельств они не могут отчитаться о выполнении почтового платежного поручения, если только доказательство их ответственности не представлено иным способом;

1.3 если ущерб причинен из-за ошибки или небрежности отправителя, в частности, в том, что касается его ответственности за предоставление правильной информации в подтверждение своего почтового платежного поручения, включая подтверждение законности происхождения денежных средств, а также мотивов почтового платежного поручения;

1.4 в случае наложения ареста на передаваемые денежные средства;

1.5 если речь идет о денежных средствах военнопленных или интернированных гражданских лиц;

1.6 если пользователь не предъявил никакой рекламации в установленный в настоящем Соглашении срок;

1.7 если в стране-эмитенте истек срок действия почтового платежного поручения.

Статья 23

Оговорки, касающиеся ответственности

1. Положения, касающиеся ответственности, предусмотренные в статьях 20-22, не могут быть предметом оговорок, за исключением случая двустороннего соглашения.

Глава III

Финансовые отношения

Статья 24

Бухгалтерские и финансовые нормы

1. Правила бухгалтерского учета

1.1 Назначенные операторы соблюдают правила бухгалтерского учета, установленные в Регламенте.

2. Составление ежемесячных и общих счетов

2.1 Назначенный оператор-плательщик составляет для каждого назначенного оператора-эмитента ежемесячный счет на суммы, оплаченные за почтовые платежные услуги. Ежемесячные счета регулярно заносятся в общий счет, который включает авансы и служит для определения сальдо.

3. Аванс

3.1 В случае диспропорции обмена между назначенными операторами, назначенный оператор-эмитент перечисляет назначенному оператору-плательщику аванс, по крайней мере, один раз в месяц в начале расчетного периода. В случае, если расчет за обмены производится несколько раз в неделю, операторы могут договариваться об отказе от такого аванса.

4. Накопительный счет

4.1 В принципе, каждый назначенный оператор имеет специальный накопительный счет для денежных средств пользователей. Эти средства используются исключительно для расчетов с другим назначенным оператором за почтовые платежные поручения, оплаченные получателям, или за возмещение отправителям неисполненных почтовых платежных поручений.

4.2 Когда назначенный оператор производит перечисление аванса, он заносится в кредит накопительного счета назначенного оператора-плательщика. Этот аванс предназначен исключительно для выплат получателям.

5. Гарантийный залог

5.1 Оплата гарантийного залога может быть затребована согласно условиям, предусмотренным в Регламенте.

Статья 25

Взаиморасчеты и клиринг

1. Централизованные взаиморасчеты

1.1 Взаиморасчеты между назначенными операторами могут осуществляться через общий клиринговый центр согласно условиям, предусмотренным в Регламенте. Они производятся с накопительных счетов назначенных операторов.

2. Двусторонние расчеты

2.1 Выставление общего счета на основе сальдо

2.1.1 Как правило, назначенные операторы, не являющиеся членами системы централизованного клиринга, производят взаиморасчеты на основе сальдо общего счета.

2.2 Взаимный счет

2.2.1 Если назначенные операторы располагают почтово-чековыми учреждениями, каждый из них открывает взаимный счет, посредством которого оплачиваются взаимные долги и суммы, относящиеся к почтовым платежным услугам.

2.2.2 Если назначенный оператор-плательщик страны назначения не имеет почтово-чекового учреждения, то взаимный счет может быть открыт в другом финансовом учреждении.

2.3 Валюта расчета

2.3.1 Расчеты производятся в валюте страны назначения или в третьей валюте, установленной по взаимному соглашению назначенных операторов.

Часть III

Переходные и заключительные положения

Статья 26

Оговорки, представляемые на Конгрессе

1. Оговорки, несовместимые с целью и задачей Союза, не допускаются.

2. Как правило, страны-члены, позиция которых расходится с позицией других стран-членов, должны по мере возможности пытаться присоединиться к мнению большинства. Оговорки должны представляться только в случае крайней необходимости и должны быть соответствующим образом обоснованы.

3. Все оговорки к статьям настоящего Соглашения должны представляться Конгрессу в виде письменного предложения на одном из рабочих языков Международного бюро согласно соответствующим положениям Внутреннего регламента Конгрессов.

4. Чтобы любая представленная Конгрессу оговорка стала обязательной для исполнения, она должна быть одобрена таким же большинством голосов, которое требуется для принятия поправок к статье, к которой относится эта оговорка.

5. В принципе, оговорка применяется на основе взаимности между представившей ее страной-членом и другими странами-членами.

6. Оговорки к настоящему Соглашению включаются в его Заключительный протокол на основе предложений, утвержденных Конгрессом.

Статья 27

Заключительные положения

1. Конвенция применяется по аналогии во всех случаях, специально не оговариваемых в данном Соглашении.

2. Статья 4 Устава к данному Соглашению не применяется.

3. Условия утверждения предложений, касающихся настоящего Соглашения и его Регламента.

3.1 Чтобы представленные Конгрессу предложения, относящиеся к данному Соглашению, стали обязательными для исполнения, они должны быть утверждены большинством присутствующих и голосующих, имеющих право голоса, стран-членов, подписавших Соглашение. При голосовании должна присутствовать по крайней мере половина стран-членов, представленных на Конгрессе и имеющих право голоса.

3.2 Чтобы предложения, относящиеся к Регламенту настоящего Соглашения, стали обязательными для исполнения, они должны быть одобрены большинством присутствующих и голосующих, имеющих право голоса стран-членов Совета почтовой эксплуатации, подписавших это Соглашение или присоединившихся к нему.

3.3 Чтобы относящиеся к настоящему Соглашению предложения, внесенные в период между двумя Конгрессами, стали обязательными для исполнения, они должны получить:

3.3.1 две трети голосов, из которых по крайней мере половина принадлежит странам-членам, подписавшим данное Соглашение, имеющим право голоса и принявшим участие в голосовании, если эти предложения касаются добавления новых положений;

3.3.2 большинство голосов, из которых по крайней мере половина принадлежит странам-членам, подписавшим данное Соглашение, имеющим право голоса и принявшим участие в голосовании, если эти предложения касаются внесения поправок в положения настоящего Соглашения;

3.3.3 большинство голосов, если эти предложения относятся к толкованию положений настоящего Соглашения.

3.4 Несмотря на предусмотренные в пункте 3.3.1 положения, любая страна-член, государственное законодательство которой пока не совместимо с предложенным добавлением, имеет право в течение 90 дней со дня уведомления об этом дополнении сделать письменное заявление Генеральному директору Международного бюро о том, что она не может принять это добавление.

Статья 28

Вступление в силу и срок действия Соглашения о почтовых платежных услугах

1. Настоящее Соглашение вступает в силу 1 января **2018** г. и будет действовать до вступления в силу Актов следующего Конгресса.

В удостоверение чего полномочные представители правительств договаривающихся стран подписали настоящее Соглашение в одном экземпляре, который передается на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия Соглашения будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

Совершено в **Стамбуле 6 октября 2016 г.**

Заключительный протокол   
Соглашения о почтовых платежных услугах

**При подписании Соглашения о почтовых платежных услугах, заключенного сего числа, нижеподписавшиеся полномочные представители договорились о нижеследующем:**

**Статья I**

**Эксплуатационные функции**

**1. Применительно к Франции и со ссылкой на статью 5.4, а также во исполнение   
статей 3 и 4 Соглашения о почтовых платежных услугах любой французский назначенный оператор может начать обмен почтовыми платежными услугами только с операторами стран-членов, подписавших Соглашение.**

**2. В случае если один из этих операторов не является назначенным оператором, он сможет оплачивать только поручения, получаемые от французского назначенного оператора. Для заключения договора об обмене с французским назначенным оператором этот оператор должен будет предварительно представить экземпляр заявления о своем участии в эксклюзивном исполнении почтовых платежных поручений, компетентным властям соответствующей страны-члена, которая может, по своему усмотрению, приложить к нему свое разрешение.**

**3. Эти же положения будут применяться на основе взаимности на французской национальной территории к любому оператору во Франции, который пожелает осуществлять партнерство исключительно с назначенными операторами других стран-членов, подписавших Соглашение о почтовых платежных услугах.**

В удостоверение чего нижеуказанные полномочные представители составили настоящий протокол, который будет иметь ту же силу и значение, как если бы его положения были включены в текст Соглашения о почтовых платежных услугах, и подписали его в одном экземпляре, который будет передан на хранение Генеральному директору Международного бюро. Копия будет передана каждой стороне Международным бюро Всемирного почтового союза.

**Совершено в Стамбуле 6 октября 2016 г.**

Решения Стамбульского конгресса 2016 г.,  
не изменяющие Акты  
(резолюции, решения, рекомендации,   
официальные мнения и т.д.)

Тематическое оглавление

1 Общие положения, касающиеся Союза

1.1 Политические вопросы

1.2 Почтовая стратегия

2 Акты Союза

2.1 Общие положения

2.2 Устав

2.3 Общий регламент

2.4 Конвенция

2.4.1 Вопросы, общие для различных международных почтовых служб

2.4.1.1 Учет

2.4.1.2 Окружающая среда

2.4.1.3 Безопасность

2.4.1.4 Бланки

2.4.1.5 Рынки и отношения с клиентурой

2.4.1.6 Почтовые марки и филателия

2.4.2 Вопросы, касающиеся письменной корреспонденции и почтовых посылок

2.4.2.1 Авиапочта

2.4.2.2 Таможенный контроль

2.4.2.3 Рекламации, ответственность и возмещение

2.4.2.4 Оплата

2.4.2.5 Качество службы

2.4.2.6 Служба EMS

2.4.3 Отдельные вопросы, касающиеся письменной корреспонденции

2.4.4 Отдельные вопросы, касающиеся почтовых посылок

2.5 Почтово-финансовые услуги

3 Органы Союза

3.1 Общие положения

3.2 Конгресс

3.3 Исполнительный совет (ИС)/Административный совет (АС)

3.4 Консультативный совет почтовых изучений (КСПИ)/Совет почтовой эксплуатации (СПЭ)

3.5 Консультативный комитет

3.6 Международное бюро

3.6.1 Персонал

3.6.2 Документы и публикации

4 Финансы

5 Содействие развитию

6 Внешние связи

6.1 Региональные союзы

6.2 Организация Объединенных Наций (ООН)

6.3 Специализированные учреждения

6.4 Другие организации

6.5 Информация для общественности

Перечень резолюций, решений, рекомендаций, официальных мнений и т.д.  
26-го Конгресса, не изменяющих Акты

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Тематическое оглавление* | *Название и ссылки* | *Характер и номер решения* | *Стр.* |
|  |  |  |  |
| 1 Общие положения, касающиеся Союза | Услуги электронной коммерции – решающий фактор динамичной и эффективной почтовой службы | Резолюция C 6 | 164 |
|  |  |  |  |
| 1.1 Политические вопросы |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 1.2 Почтовая стратегия | Стамбульская всемирная почтовая стратегия | Резолюция C 23 | 196 |
|  |  |  |  |
|  | Проект Стамбульского плана действий | Резолюция C 24 | 197 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2 Акты Союза |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2.1 Общие положения |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2.2 Устав |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2.3 Общий регламент |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2.4 Конвенция | Общий пересмотр Всемирной почтовой конвенции | Решение C 3 | 160 |
|  |  |  |  |
| 2.4.1 Вопросы, общие для различных международных почтовых служб | Реализация плана интеграции продуктов | Резолюция C 15 | 187 |
|  |  |  |
| Применение географических информационных систем для разработки почтовых адресов | Резолюция C 16 | 189 |
|  |  |  |
| Дальнейшее усиление деятельности Союза в области почтового регулирования | Резолюция C 21 | 194 |
|  |  |  |  |
| 2.4.1.1 Учет |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2.4.1.2 Окружающая среда | Включение «Postal Carbon Fund®» в структуру Всемирного почтового союза | Резолюция C 12 | 180 |
|  |  |  |  |
|  | Стимулирование мер по управлению рисками стихийных бедствий в области сотрудничества в целях развития | Рекомендация  C 14 | 185 |
|  |  |  |  |
| 2.4.1.3 Безопасность | Укрепление безопасности и надежности информационных технологий | Резолюция C 17 | 191 |
|  |  |  |  |
| 2.4.1.4 Бланки |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Оглавление* | *Предмет* | *Характер и номер решения* | *Стр.* | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.1.5 Рынки и отношения  с клиентурой |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.1.6 Почтовые марки и филателия | Кодекс профессиональной этики в области филателии для применения странами-членами Союза | Рекомендация C 13 | 182 | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2 Вопросы, касающиеся письменной корреспонденции и почтовых посылок |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.1 Авиапочта |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.2 Таможенный контроль |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.3 Рекламация, ответственность и возмещение |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.4 Оплата | Классификация стран и территорий применительно к системе оконечных расходов и Фонду улучшения качества службы (ФУКС) на период 2018-2021 гг. | Резолюция C 7 | 165 | |
|  |  |  |  | |
|  | Результаты изучения о разработке механизма санкций за неуплату текущих долгосрочных задолженностей по общим счетам (CN 52) между назначенными операторами | Резолюция C 25 | 198 | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.5 Качество службы | Фонд улучшения качества службы | Резолюция C 9 | 176 | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.2.6 Служба EMS |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.3 Отдельные вопросы, касающиеся письменной корреспонденции |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.4.4 Отдельные вопросы, касающиеся почтовых посылок |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 2.5 Почтово-финансовые услуги | Развитие почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) и финансовая доступность | Резолюция C 8 | 173 | |
| *Оглавление* | *Предмет* | *Характер и номер решения* | *Стр.* | |
|  |  |  |  | |
| 3 Органы Союза |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 3.1 Общие положения | Кооператив EMS | Резолюция C 4 | 160 | |
|  |  |  |  | |
|  | Будущая стратегия Телематического кооператива и финансирование его деятельности | Резолюция C 5 | 162 | |
|  |  |  |  | |
|  | Политика доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС | Резолюция C 10 | 177 | |
|  |  |  |  | |
|  | Трансляция заседаний Административного Совета и Совета почтовой эксплуатации на сайте Всемирного почтового союза в целях обеспечения доступа зарегистрированным пользователям | Резолюция C 18 | 192 | |
|  |  |  |  | |
|  | Управление работой Союза – Дальнейшая реформа Всемирного почтового союза | Резолюция C 27 | 200 | |
|  |  |  |  | |
| 3.2 Конгресс | Определение стран-членов, которые могут выполнять функции заместителей председателя Конгресса, председателей и заместителей председателей Комиссий | Решение C 1 | 159 | |
|  |  |  |  | |
|  | Определение стран-членов, готовых участвовать в работе комиссий ограниченного состава | Решение C 2 | 159 | |
|  |  |  |  | |
|  | Организация внеочередного Конгресса в 2018 г. | Резолюция C 28 | 201 | |
|  |  |  |  | |
|  | Место проведения 27-го Всемирного почтового конгресса | Решение C 30 | 203 | |
|  |  |  |  | |
| 3.3 Исполнительный совет (ИС)/ Административный совет (АС) |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 3.4 Консультативный совет почтовых изучений (КСПИ)/Совет почтовой эксплуатации (СПЭ) |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 3.5 Консультативный комитет (КК) |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 3.6 Международное бюро |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 3.6.1 Персонал |  |  |  | |
| *Оглавление* | *Предмет* | *Характер и номер решения* | *Стр.* | |
|  |  |  |  | |
| 3.6.2 Документы и публикации |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| 4 Финансы | Отчет о консолидированных отчетах Всемирного почтового союза за период 2012-2015 гг. | Резолюция C 19 | 193 | |
|  |  |  |  | |
|  | Помощь, оказываемая Союзу правительством Швейцарской Конфедерации в области финансов | Резолюция C 20 | 193 | |
|  |  |  |  | |
|  | Включение назначенных операторов в систему оплаты счетов через Международное бюро | Резолюция C 22 | 195 | |
|  |  |  |  | |
|  | Период, охватываемый финансовыми решениями, принимаемыми Стамбульским конгрессом 2016 г. | Резолюция C 26 | | 199 | |
|  |  |  | |  | |
|  | Реформа системы членских взносов стран-членов Союза | Резолюция C 29 | | 202 | |
|  |  |  | |  | |
|  | Будущее устойчивое развитие Фонда социального страхования Союза | Резолюция C 31 | | 203 | |
|  |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 5 Содействие развитию |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6 Внешние связи |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6.1 Региональные союзы |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6.2 Организация Объединенных Наций (ООН) |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6.3 Специализирован- ные учреждения |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6.4 Другие организации |  |  | |  | |
|  |  |  | |  | |
| 6.5 Информация для общественности | Отражение в почтовой статистике ВПС тенденций и изменений в почте | Резолюция C 11 | | 180 | |
|  |  |  |  | |

Решения Стамбульского конгресса 2016 г.,  
не изменяющие Акты  
(резолюции, решения, рекомендации,   
официальные мнения и т.д.)

**Первая часть – Список решений**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Номер* | *Харак-тер* | *Название и ссылки* | | *Стр.* |
| C 1 | Реш. | Определение стран-членов, которые могут выполнять функции заместителей председателя Конгресса, председателей и заместителей председателей Комиссий | | 159 |
| C 2 | Реш. | Определение стран-членов, готовых участвовать в работе комиссий ограниченного состава | | 159 |
| C 3 | Реш. | Общий пересмотр Всемирной почтовой конвенции | | 160 |
| C 4 | Рез. | Кооператив EMS | | 160 |
| C 5 | Рез. | Будущая стратегия Телематического кооператива и финансирование его деятельности | | 162 |
| C 6 | Рез. | Услуги электронной коммерции – решающий фактор динамичной и эффективной почтовой службы | | 164 |
| C 7 | Рез. | Классификация стран и территорий применительно к системе оконечных расходов и Фонду улучшения качества службы (ФУКС) на период  2018-2021 гг. | | 165 |
| C 8 | Рез. | Развитие почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) и финансовая доступность | | 173 |
| C 9 | Рез. | Фонд улучшения качества службы | | 176 |
| C 10 | Рез. | Политика доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС | | 177 |
| C 11 | Рез. | Отражение в почтовой статистике ВПС тенденций и изменений в почте | | 180 |
| C 12 | Рез. | Включение «Postal Carbon Fund®» в структуру Всемирного почтового союза | | 180 |
| C 13 | Рек. | Кодекс профессиональной этики в области филателии для применения странами-членами Союза | | 182 |
| C 14 | Рек. | Стимулирование мер по управлению рисками стихийных бедствий в области сотрудничества в целях развития | | 185 |
| C 15 | Рез. | Реализация плана интеграции продуктов | | 187 |
| C 16 | Рез. | Применение географических информационных систем для разработки почтовых адресов | | 189 |
| C 17 | Рез. | Укрепление безопасности и надежности информационных технологий | | 191 |
| C 18 | Рез. | Трансляция заседаний Административного Совета и Совета почтовой эксплуатации на сайте Всемирного почтового союза в целях обеспечения доступа зарегистрированным пользователям | 192 | |
| C 19 | Рез. | Отчет о консолидированных отчетах Всемирного почтового союза за период 2012-2015 гг. | 193 | |
| C 20 | Рез. | Помощь, оказываемая Союзу правительством Швейцарской Конфедерации в области финансов | 193 | |
| C 21 | Рез. | Дальнейшее усиление деятельности Союза в области почтового регулирования | 194 | |
| C 22 | Рез. | Включение назначенных операторов в систему оплаты счетов через Международное бюро | 195 | |
| C 23 | Рез. | Стамбульская всемирная почтовая стратегия | 196 | |
| C 24 | Рез. | Проект Стамбульского плана действий | 197 | |
| C 25 | Рез. | Результаты изучения о разработке механизма санкций за неуплату текущих долгосрочных задолженностей по общим счетам (CN 52) между назначенными операторами | 198 | |
| C 26 | Рез. | Период, охватываемый финансовыми решениями, принимаемыми Стамбульским конгрессом 2016 г. | 199 | |
| C 27 | Рез. | Управление работой Союза – Дальнейшая реформа Всемирного почтового союза | 200 | |
| C 28 | Рез. | Организация внеочередного Конгресса в 2018 г. | 201 | |
| C 29 | Рез. | Реформа системы членских взносов стран-членов Союза | 202 | |
| C 30 | Реш. | Место проведения 27-го Всемирного почтового конгресса | 203 | |
| C 31 | Рез. | Будущее устойчивое развитие Фонда социального страхования Союза | 203 | |

**Вторая часть – Тексты решений**

**Решение C 1/2016**

**Определение стран-членов, которые могут выполнять функции заместителей председателя Конгресса, председателей и заместителей председателей Комиссий**

Конгресс,

*постановляет:*

утвердить нижеследующий список назначенных Административным советом стран-членов, готовых выполнять функции заместителей председателя Конгресса, а также председателей и заместителей председателей Комиссий:

*a) Заместители председателя Конгресса:*

– Куба (1).

– Беларусь (2).

– Китайская Народная Республика (4).

– Кения (5).

*b)[[40]](#footnote-39) Председатели и заместители председателей Комиссий Конгресса:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Председатель* | *Заместители председателей* | |
| Комиссия 1 (Проверка полномочий)[[41]](#footnote-40) | США (1) | Индия (4) | |
| Комиссия 2 (Финансы) | Япония (4) | Коста-Рика (1) | |
| Комиссия 3 (Общие и политические вопросы) | Южная Африка (5) | Бельгия (3) | |
| Комиссия 4 (Конвенция) | Австралия (4) | Республика Конго (5) | |
| Комиссия 5 (Почтовые финансовые услуги) | Российская Федерация (2) | Испания (3) |
| Комиссия 6 (Содействие и развитие) | Франция (3) | Саудовская Аравия (4) |
| Комиссия 7 (Редакционная)2 | Марокко (5) | Швейцария (3) |

(Предложение 18, пленум, 1е заседание)

**Решение C 2/2016**

**Определение стран-членов, готовых участвовать в работе комиссий ограниченного состава**

Конгресс

*постановляет:*

утвердить следующий список назначенных Административным советом стран-членов, готовых участвовать в работе комиссий ограниченного состава:

а) Комиссия 1 (Проверка полномочий): Азербайджан, Камерун, Чешская Республика, Индия (зам. председателя), Индонезия, Пакистан, Словакия, Украина, США (председатель), Вьетнам.

b) Комиссия 7 (Редакционная): Камерун, Франция, Марокко (председатель), Польша, Швейцария (зам. председателя), США.

(Предложение 19.Пер 1, пленум, 1е заседание)

**Решение C 3/2016**

**Общий пересмотр Всемирной почтовой конвенции**

Конгресс,

принимая во внимание

резолюцию С 24/2012 Дохинского конгресса по общему пересмотру Конвенции и ее Регламентов,

с удовлетворением отмечая

результаты изучения Административного совета, касающиеся общего пересмотра Конвенции и представления в одном томе правил, применяемых к письменной корреспонденции и почтовым посылкам,

учитывая,

что во время опросов, проводимых Административным советом, все страны-члены имели возможность высказать свои замечания по проектам пересмотренной Конвенции и ее Регламента,

отмечая,

что в новых текстах учтены замечания стран-членов,

*постановляет*

* утвердить пересмотренную Конвенцию, которая послужила основой для подготовки предложений с поправками, представленных на рассмотрение Стамбульского Конгресса;
* утвердить новый Регламент к Конвенции, представленный в виде однотомника, в качестве основы для обсуждений на первой сессии СПЭ после Конгресса.

(Предложение 01.Пер 1, Комиссия 3, 1е заседание)

**Резолюция C 4/2016**

**Кооператив EMS**

Конгресс,

признавая, что:

* подавляющее большинство назначенных операторов стран-членов и территорий предлагают EMS на основе статьи 16 Всемирной почтовой конвенции и Типового соглашения по EMS в качестве составной части услуг, предоставляемых почтой в дополнение к традиционному набору услуг письменной корреспонденции и почтовых посылок;
* EMS представляет большое коммерческое и стратегическое значение для почтовых услуг и их пользователей;
* в большинстве стран-членов EMS является единственным доступным по цене практическим средством, обеспечивающим частным клиентам и многочисленным малым предприятиям всеобщий доступ к услугам международных экспресс-отправлений,

принимая во внимание

успехи и достижения Кооператива EMS как структурного подразделения СПЭ, усилия которого в глобальном масштабе направлены на то, чтобы международная сеть EMS в еще большей степени удовлетворяла потребности почтовых клиентов, представленные в КОНГРЕСС-Док 10,

подтверждая,

что Союзу необходимо продолжать оказывать поддержку деятельности EMS, в частности, тем странам-членам ВПС, которые не являются членами Кооператива EMS,

признавая,

что Кооператив EMS финансируется его членами и оплачивает из собственного бюджета все программы и деятельность EMS, осуществляемые как в интересах членов Кооператива, так и стран, которые не являются его членами, в том числе все прямые расходы на персонал,

кроме того, признавая,

что программы и деятельность Кооператива EMS приносят пользу ВПС благодаря обмену информацией и опытом, а также новым инициативам, которым следуют другие группы, в таких областях, как оценки качества услуги, методы клиентского обслуживания, использование технологии и профессиональное обучение,

*постановляет:*

продолжить финансирование из бюджета Союза институциональных и других вспомогательных затрат на обслуживание отдела EMS в Международном бюро, включающих в себя затраты на размещение отдела EMS, офисные и ИТ-услуги, логистику, в т.ч. на производство и рассылку документов, письменные и устные переводы на собраниях Союза, помощь в руководстве финансовой деятельностью и персоналом, услуги юристов, а также прочие расходы, которые несет Международное бюро в отношении отдела EMS, не включенные сейчас в разделы Программы и бюджета Союза, относящиеся к EMS. Тем не менее, фактически осуществленные затраты на содержание офиса (эксплуатационное содержание здания, электроэнергия, вода, телекоммуникационные средства, принтеры, компьютеры и публикации) должны относиться Союзом на бюджет Кооператива EMS.

*поручает*

* Кооперативу EMS, действующему в структуре Совета почтовой эксплуатации:
* продолжать выполнять в рамках стратегии ВПС свои функции по всем эксплуатационным, коммерческим, техническим и экономическим вопросам, касающимся EMS, осуществлять свои полномочия по составлению рекомендаций в отношении EMS и внесению в них поправок, по созданию стандартов EMS во всех этих областях с учетом директив органов Союза;
* представлять ежегодный отчет на рассмотрение СПЭ и при необходимости АС;
* Совету почтовой эксплуатации представить отчет о результатах деятельности EMS и ее финансировании на следующем Конгрессе,

*поручает*

Международному бюро:

* продолжать оказывать безвозмездную поддержку Кооперативу EMS, покрывая все институциональные и другие вспомогательные расходы, как указано в данной резолюции;
* обеспечить, чтобы назначенные операторы, не являющиеся членами Кооператива, продолжали пользоваться программами и публикациями EMS ВПС;
* продолжать оказывать содействие деятельности EMS тех назначенных операторов, которые не являются членами Кооператива,

*просит*

страны-члены и территории, назначенные операторы которых не являются членами Кооператива EMS, добиваться вступления в Кооператив благодаря высоким показателям в работе.

(Предложение 06, Комиссия 4, 1е заседание)

**Резолюция C 5/2016**

**Будущая стратегия Телематического кооператива и финансирование его деятельности**

Конгресс,

напоминая

* положения резолюций С 27/1994 Сеульского конгресса, С 52/1999 Пекинского конгресса, С 66/2004 Бухарестского конгресса и С 53/2008 24-го Конгресса в Женеве, касающихся деятельности ВПС по обмену сообщениями ЭОД с 1995 по 2016 г.,
* об успешной деятельности в области телематики с 1994 г., в частности, о значительном и постоянно увеличивающемся количестве назначенных операторов, добровольно присоединяющихся к Телематическому кооперативу,
* о распространении программного обеспечения ВПС среди всех членов, от наименее развитых до промышленно развитых стран,

сознавая

* стратегическую значимость деятельности ВПС в области телематики для всех стран-членов Союза,
* что телематическая сетевая инфраструктура и связанная с ней деятельность необходимы для улучшения почтовых продуктов и услуг, выполнения обязательства по предоставлению качественной универсальной услуги, для дальнейших почтовых разработок в рамках информационного общества, сокращения технологического разрыва между странами-членами Союза и решения в национальном и международном масштабах некоторых важных проблем, таких как вопросы, связанные с будущим универсальной услуги и переводами денежных средств для рабочих-мигрантов,

принимая к сведению,

* что благодаря усилиям Телематического кооператива внедрена взаимосвязанная всемирная сеть, объединяющая всех участников логистической сети (назначенных операторов, таможенные органы и авиакомпании, а также другие международные организации);
* что сетевая электронная инфраструктура и новейшие информационные решения, принадлежащие ВПС и доступные с финансовой точки зрения для всех стран-членов Союза, гарантируют возможность электронного обмена между всеми членами, а также автоматизацию важных почтовых процессов, независимо от их уровня развития, и таким образом, позволяют в дальнейшем улучшать качество почтовых услуг, что было невозможно ранее,
* что Телематический кооператив выполняет существенную работу для оказания поддержки странам-членам Союза не только в областях, тесно связанных с принятием и использованием решений ВПС в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), но и в том, что касается консультирования по вопросам эксплуатации и контроля деятельности, чтобы побудить членов использовать передовой опыт, позволяющий совершенствовать почтовые эксплуатационные процедуры и относящиеся к ним электронные инфраструктуры, главным образом, в развивающихся и наименее развитых странах;
* работу в области передовых электронных услуг с целью развития и/или хостинга систем ИКТ ВПС для защищенных почтовых услуг в Интернете, таких как заказная электронная почта и другие системы, относящиеся к стандартам идентификации с помощью радиочастот, покупки онлайн, почтовая идентификация, почтовые ящики электронной почты и платформа .POST;
* что Телематический кооператив оказывает поддержку другим органам ВПС в вопросе стратегии стандартов сообщений ЭОД и активно участвует в реализации других проектов, не связанных тесно с решениями ИКТ ВПС, которыми могут пользоваться все страны-члены Союза,

кроме того, принимая к сведению,

* невозможность для Телематического кооператива финансировать выполнение задач, не связанных напрямую с разработкой, внедрением, эксплуатацией и поддержкой решений ИКТ ВПС за счет оплаты, получаемой за обслуживание продуктов, сетевых услуг, командировок для оказания помощи, разработки продуктов или членских взносов,
* что средства, необходимые для поиска, разработки и коммерциализации новых продуктов и услуг с высоким потенциалом, должны предоставляться внешними участниками;

принимая во внимание

технологический разрыв, связанный с эксплуатацией и разницей между уровнями развития стран-членов;

признавая

* достижения Кооператива на сегодняшний день и прилагаемые им усилия по совершенствованию и разработке решений в области ИКТ для почтовых услуг (КОНГРЕСС-Док 10),
* что стратегия Телематического кооператива (СПЭ 2016.1-Док 19с.Пер1) и его деятельность должна быть не только тесно связана со Стамбульской всемирной почтовой стратегией, но и рассматриваться как основная для реализации этой стратегии;
* необходимость постоянно совершенствовать решения ВПС в области ИКТ и в разумной степени удовлетворять потребности клиентов, касающиеся как содержания, так и поддержки;
* значительные дополнительные преимущества, предлагаемые Телематическим кооперативом в обеспечении универсальной услуги с использованием новейшей технологии, которые дают возможность всем назначенным операторам предоставлять своим клиентам современные почтовые услуги,

убежденный,

что разрыв в развитии может быть восполнен за счет деятельности по техническому сотрудничеству, предназначенной для того, чтобы:

* идентичные современные решения и инфраструктура в области инфокоммуникационных технологий могли использоваться по доступным ценам всеми странами-членами Союза;
* оказывать постоянную поддержку и консультирование по эксплуатационным и коммерческим вопросам;
* содействовать внедрению такой всемирной электронной инфраструктуры, как .POST, дающей возможность каждому гражданину и малым/средним и крупным предприятиям участвовать во всемирной торговле в защищенной среде и контролируемой назначенными операторами стран-членов Союза;

с удовлетворением отмечая

одобрение стратегии Телематическим кооперативом и утверждение ее Советом почтовой эксплуатации на период 2017-2020 гг. (СПЭ 2016.1-Док 19с.Пер1);

*поручает*

Административному совету:

* продолжать финансирование из обычного бюджета Союза институциональных расходов, связанных с поддержкой Центра почтовых технологий (или аналогичной структуры) в качестве отдела Международного бюро, которые не представлены во внутреннем бюджете последнего, в частности, в целях обеспечения ценовой доступности решений ВПС в области инфокоммуникационных технологий для развивающихся и наименее развитых стран-членов Союза; однако затраты на текущее содержание офисного помещения (техническое обслуживание здания, электроэнергия, водоснабжение, телекоммуникации, печатные машины, публикации) оплачиваются Союзом из бюджета Телематического кооператива;
* продолжать финансирование из обычного бюджета Союза на покрытие повторяющейся вспомогательной деятельности Центра почтовых технологий в рамках помощи по техническому сотрудничеству и/или для поддержки других дирекций и программ Международного бюро в случае, если последние не связаны напрямую с разработкой и использованием стандартных решений ВПС в области инфокоммуникационных технологий и в той мере, насколько эта деятельность официально разрешена и включена в соответствующую сферу полномочий и цели Телематического кооператива и проектов ВПС, определенных постоянными органами Союза;
* контролировать финансы Телематического кооператива при рассмотрении и утверждении бюджета и ежегодных счетов Международного бюро (включая также подробную финансовую информацию о доходах и расходах, связанных с каждым решением ВПС, касающемся инфокоммуникационных технологий), а также представить подробный отчет о финансах Телематического кооператива следующему Конгрессу,
* продолжать выполнять свои функции, касающиеся принципов и правил управления, связанных с функционированием Телематического кооператива, включая контроль за всеми вопросами, связанными с реализацией Стамбульской всемирной почтовой стратегии, в той степени, в какой они специфически связаны с деятельностью Телематического кооператива,

*кроме того, поручает*

Совету почтовой эксплуатации:

* продолжать осуществлять свои функции по всем вопросам стратегического характера, касающимся деятельности Телематического кооператива;
* представить следующему Конгрессу отчет о достижениях в деятельности по телематике;
* продолжать контролировать и утверждать специфические правила функционирования Телематического кооператива для обеспечения их соответствия надлежащим принципам и правилам управления, утвержденным Административным Советом,

*поручает также*

Международному бюро:

* обеспечивать и поддерживать внутренние структуры (такие как Центр почтовых технологий или аналогичная структура), рассматриваемые в качестве необходимых для реализации стратегий, утвержденных Телематическим кооперативом, делая по возможности все необходимое, чтобы сохранить гибкость в отношении такого рода структуры, учитывая условия, превалирующие на рынке инфокоммуникационных технологий, без ущерба для соответствующих функций Административного совета и генерального директора Международного бюро в отношении вопросов, касающихся руководства и управления людскими ресурсами;
* в дальнейшем способствовать деятельности Телематического кооператива и поддерживать желание назначенных операторов стран-членов Союза присоединяться к нему и принимать активное участие в его работе.

(Предложение 17.Пер 1, Комиссия 4, 1е заседание)

**Резолюция C 6/2016**

**Услуги электронной коммерции – решающий фактор динамичной и эффективной почтовой службы**

Конгресс,

учитывая

проведенную в последние годы деятельность по совершенствованию электронной коммерции в развивающихся и наименее развитых странах,

принимая во внимание,

что нынешний век является веком информационного общества, в котором беспрецедентными темпами развиваются различные виды экономической деятельности с использованием Интернета,

также принимая во внимание,

что развитие электронной коммерции изменяет образ жизни людей,

признавая,

что, будучи ускорителем процесса, электронная коммерция открыла перед различными компаниями возможности для развития их рынков,

осознавая,

что почтовые службы энергично исследуют новые прогрессивные решения электронной коммерции,

*постановляет:*

отметить 4-х летний цикл, который закончится Конгрессом ВПС 2020 г., выдвинув на первый план тему «Услуги электронной коммерции – решающий фактор динамичной и эффективной почтовой службы»,

*предлагает странам-членам:*

* продолжить деятельность по внедрению новых прогрессивных электронных услуг исходя из ожиданий клиентов;
* стимулировать внедрение культуры использования решений электронной коммерции во всех компонентах их почтовых операций.

(Предложение 23, Комиссия 4, 1е заседание)

**Резолюция C 7/2016**

**Классификация стран и территорий применительно к системе оконечных расходов и Фонду улучшения качества службы (ФУКС) на период 2018-2021 гг.**

Конгресс,

приняв

положения новой системы оконечных расходов ВПС,

учитывая,

что своей резолюцией С 18/2008 24-й Конгресс ВПС утвердил методику классификации стран и территорий применительно к системе оконечных расходов и Фонду улучшения качества службы на период 2010-2013 гг.,

учитывая также,

что Дохинский конгресс 2012 г. 1о вновь подтвердил точку зрения предыдущего Конгресса, в соответствии с которой необходимость использования льготных тарифов оконечных расходов уменьшается, если отдельная страна располагает средствами для финансирования почтового развития, и возрастает, если отдельная страна имеет проблемы в обслуживании почтовой территории и предоставлении надлежащего уровня услуги; 2о отметил, что валовой национальный доход на душу населения отражает потенциал, которым располагает страна для финансирования за счет своих средств почтового развития, и 3о отметил, что средняя стоимость письма отражает проблемы обслуживания почтовой территории,

признавая,

что на основе резолюции С 77/2012 Дохинский конгресс утвердил обновление вышеуказанной методологии и ее применение на период 2014-2017 гг.,

принимая во внимание,

что в резолюции Дохинского конгресса С 57/2012 Административному совету было поручено продолжить процесс постепенного перехода к применению специфических для каждой страны, основанных на расходах, принципов оплаты обмена письменной корреспонденции на всемирном уровне, а также предложить календарный план или принцип перехода для полного применения положений конечной системы всеми странами и территориями, с учетом возможных последствий перехода к конечной системе,

отмечая,

что резолюция Дохинского конгресса С 77/2012 разрешила Объединенным Арабским Эмиратам применять те же самые тарифы оконечных расходов, что и странам группы 3 на период 2014-2017 гг., при том, что эта страна будет применять положения, относящиеся к странам группы 1.2, для целей ФУКС и связи оконечных расходов с качеством услуг,

отмечая также

решения Административного совета в отношении просьб о временном изменении классификации в сторону понижения на период 2014-2017 гг., поданных Мальдивами, Тунисом и Ливией, а также в отношении просьбы Нидерландов классифицировать отдельно голландские Карибские острова,

принимая во внимание,

что четыре набора положений по оконечным расходам применяются к шести группам стран и территорий (т.е. к группе 1, группам 1.2 и 2, группе 3 и группам 4 и 5) только с одним исключением, что уровень отчислений в ФУКС, выплачиваемых странам группы 4, отличается от уровня отчислений, выплачиваемых странам группы 5, признавая особые потребности наименее развитых стран в льготных условиях,

также учитывая,

что просьба какой-либо страны применять положения, отличные от положений, относящихся к группе, к которой эта страна причислена, подпадает под положения приложения 1, касающиеся апелляций,

*постановляет*

* обновить классификацию стран по группам на период 2018-2021 гг., сократив количество групп с шести до четырех с тем, чтобы привести в соответствие количество групп с применяемыми положениями по оконечным расходам, за исключением того, что касается уровня отчислений в ФУКС, первоначально выплачиваемых странам групп 4 и 5 в период 2014-2017 гг.
* утвердить классификацию стран и территорий в группы для целей оконечных расходов и ФУКС на период 2018-2021 г., как указано в приложении 2, согласно соответствующим положениям, приведенным в Конвенции;
* классифицировать голландские Карибские острова в новую группу II (прежние группы 1.2 и 2), которые не были классифицированы Дохинским конгрессом;
* что наименее развитые страны, классифицированные Дохинским конгрессом в прежнюю группу 5 (на дату утверждения резолюции С 77/2012 Дохинского конгресса), будут продолжать получать выгоду от более высоких отчислений в рамках ФУКС, чем те, которые получают другие страны и территории, классифицированные в новую группу IV;

*поручает*

Административному совету:

* принимать решения о временном изменении классификации стран и территорий в сторону понижения вследствие военных действий или глубокого экономического кризиса;
* принимать решения о классификации других стран и территорий, которые не были первоначально классифицированы Конгрессом;
* рассматривать любые апелляции и выдавать заключения в соответствии с порядком, приводимым в приложении 1.

*поручает*

Международному бюро:

* проводить технические оценки апелляций стран с целью временного изменения классификации в сторону понижения в связи с военными действиями или глубоким экономическим кризисом или с целью классификации стран и территорий, которые не были классифицированы Конгрессом, и отчитываться перед Административным советом;
* выполнять решения Конгресса и Административного совета по вопросам, касающимся классификации стран;
* собирать соответствующие данные, предоставляемые странами и территориями, для технической оценки их апелляций;

*призывает*

страны-члены:

* соблюдать положения, касающиеся их классификационных групп,
* предоставлять в распоряжение Международного бюро соответствующие данные, позволяющие ему проводить техническую оценку апелляций стран-членов.

(Предложение 21, Комиссия 4, 2е заседание)

*Приложение 1*

**Апелляции о классификации стран применительно к системе оконечных расходов в период 2018-2021 гг.**

*a) Просьбы об изменении классификации в связи с военными действиями или глубоким экономическим кризисом*

1. Страна, входящая в группу IV, но отсутствующая в перечне наименее развитых стран Экономического и Социального Совета ООН (ECOSOC) на дату принятия резолюции С 77/2012 Дохинского конгресса, вправе обратиться с просьбой о временном изменении классификации на более низкую группу в связи с военными действиями или глубоким экономическим кризисом, чтобы получить выгоду от более высоких взносов в ФУКС, применяемых к данным НРС. В просьбе следует указать вескую причину изменения классификации. Ее следует документально оформить и сопроводить подтверждающими данными и сведениями, которые можно проверить.

2. Такие просьбы могут поступать и рассматриваться на любой сессии Административного совета (АС). Их следует направлять в Международное бюро за два месяца до начала соответствующей сессии АС.

3. Международному бюро проводит технический анализ поступающих просьб и предоставляет его членам АС не позднее чем за две недели до начала соответствующей сессии АС.

4. Любое временное изменение классификации в сторону понижения, одобренное АС, будет действительным в течение максимум двух лет с возможным продлением этого периода в соответствии с новым решением АС, но не после окончания периода 2018-2021 г.

*b) Просьбы о классификации*

5. У любой страны или территории, которая не была классифицирована Конгрессом, и, следовательно, не содержится в перечне приложения 2, будет возможность обратиться с просьбой о классификации на любой сессии АС.

6. Такая просьба может быть получена и рассмотрена на любой сессии АС. Для получения таких просьб также применяется срок два месяца до начала соответствующей сессии АС, упомянутый в § 2.

7. Технический анализ полученных Международным бюро просьб будет предоставляться членам АС не позже чем за две недели до начала соответствующей сессии АС.

8. Классификация, одобренная АС, будет действительной в течение всего периода времени (2018-2021 гг.), но не после окончания данного цикла.

*Приложение 2*

**Классификация стран и территорий применительно к системе оконечных расходов и Фонду улучшения качества службы (ФУКС)**

**Группа I (прежняя группа 1.1) - Список стран и территорий, входивших в конечную систему до 2010 г., которые применяют конечную систему оконечных расходов в период с 2018 по 2021 г. и платят взносы в Фонд улучшения качества службы (ФУКС) в соответствии со статьей 28 Конвенции**

|  |  |
| --- | --- |
| *Страны и территории* | *Прежняя*  *группа* |
| Германия | 1.1 |
| Соединенные Штаты Америки | 1.1 |
| Австралия | 1.1 |
| – Остров Норфолк | 1.1 |
| Австрия | 1.1 |
| Бельгия | 1.1 |
| Канада | 1.1 |
| Дания | 1.1 |
| – Фарерские острова | 1.1 |
| – Гренландия | 1.1 |
| Испания | 1.1 |
| Финляндия (включая Аландские о-ва) | 1.1 |
| Франция | 1.1 |
| – Заморские территории, подпадающие под юрисдикцию Союза в соответствии со  статьей 23 Устава: |  |
| – – Французская Полинезия (включая остров Клиппертон) | 1.1 |
| – – Новая Каледония | 1.1 |
| – – Острова Уоллис и Футуна | 1.1 |
| Великобритания: |  |
| – Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 1.1 |
| – Гернси о-в | 1.1 |
| – О-в Мэн | 1.1 |
| – Джерси | 1.1 |
| Заморские территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии: |  |
| – Фолклендские (Мальвинские) о-ва | 1.1 |
| – Гибралтар | 1.1 |
| – О-ва Питкерн, Хендерсон, Дюси и Оэно | 1.1 |
| – Тристан-да-Кунья | 1.1 |
| Греция | 1.1 |
| Ирландия | 1.1 |
| Исландия | 1.1 |
| Израиль | 1.1 |
| Италия | 1.1 |
| Япония | 1.1 |
| Лихтенштейн | 1.1 |
| Люксембург | 1.1 |
| Монако | 1.1 |
| Новая Зеландия (включая зависимую территорию Росса) | 1.1 |
| Норвегия | 1.1 |
| Нидерланды | 1.1 |
| Португалия | 1.1 |
| Сан-Марино | 1.1 |
| Швеция | 1.1 |
| Швейцария | 1.1 |
| Ватикан | 1.1 |

**Группа II (прежние группы 1.2 и 2) - Список стран и территорий, присоединившихся к конечной системе в 2010 г. (прежняя группа 1.2) и в 2012 г. (прежняя группа 2), которые применяют положения конечной системы оконечных расходов в период с 2018 по 2021 г. и платят взносы в Фонд улучшения качества (ФУКС) в соответствии со статьей 28 Конвенции**

|  |  |
| --- | --- |
| *Страны и территории* | *Прежняя*  *группа* |
| Антигуа и Барбуда | 2 |
| Саудовская Аравия | 2 |
| Аруба, Кюрасао и Синт-Мартен | 1.2(Аруба), 2(Кюрасао и Синт-Мартен, классифицированные ранее с Нидерландскими Карибскими  о-вами) |
| Багамские о-ва | 1.2 |
| Бахрейн (Королевство) | 2 |
| Барбадос | 2 |
| Бруней-Даруссалам | 2 |
| – Гонконг, Китай | 1.2 |
| – Макао, Китай | 2 |
| Кипр | 2 |
| Корея (Респ.) | 2 |
| Хорватия | 2 |
| Доминика | 2 |
| Эстония | 2 |
| Заморские территории (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии): |  |
| – Ангилья | 1.2 |
| – Бермудские о-ва | 1.2 |
| – Каймановы о-ва | 1.2 |
| – Монтсеррат | 2 |
| – Тёркс и Кайкос о-ва | 1.2 |
| – Британские Виргинские о-ва | 1.2 |
| Гренада | 2 |
| Венгрия | 2 |
| Кувейт | 1.2 |
| Латвия[[42]](#footnote-41) | 2 |
| Мальта | 2 |
| Новая Зеландия: |  |
| – О-ва Кука | 2 |
| Нидерландские Карибы (Бонайре, Саба и Синт-Эстатиус)[[43]](#footnote-42) | 1.1 |
| Польша | 2 |
| Катар | 1.2 |
| Сент-Кристофер (Сент-Киттс) и Невис | 2 |
| Сингапур | 1.2 |
| Словакия | 2 |
| Словения | 1.2 |
| Чешская Республика | 2 |
| Тринидад и Тобаго | 2 |

**Группа III (прежняя группа 3) - Список стран и территорий, присоединившихся к конечной системе в 2016 г., которые применяют положения конечной системы оконечных расходов в период с 2018 по 2021 г. и платят взносы в Фонд улучшения качества службы (ФУКС) в соответствии со статьей 28 Конвенции**

|  |  |
| --- | --- |
| *Страны и территории* | *Прежняя*  *группа* |
| Южная Африка | 3 |
| Аргентина | 3 |
| Беларусь | 3 |
| Босния и Герцеговина | 3 |
| Ботсвана | 3 |
| Бразилия | 3 |
| Республика Болгария | 3 |
| Чили | 3 |
| КНР | 3 |
| Коста-Рика | 3 |
| Куба | 3 |
| Объединенные Арабские Эмираты (ОАЭ)[[44]](#footnote-43) | 1.2 |
| Фиджи | 3 |
| Габон | 3 |
| Ямайка | 3 |
| Казахстан | 3 |
| Бывшая югославская Республика Македония | 3 |
| Ливан | 3 |
| Литва | 3 |
| Малайзия | 3 |
| Маврикий | 3 |
| Мексика | 3 |
| Черногория | 3 |
| Науру | 3 |
| Новая Зеландия: |  |
| – Ниуэ | 3 |
| Оман | 3 |
| Республика Панама | 3 |
| Румыния | 3 |
| Российская Федерация | 3 |
| Сент-Люсия | 3 |
| Сент-Винсент и Гренадины | 3 |
| Сербия | 3 |
| Сейшельские о-ва | 3 |
| Суринам | 3 |
| Таиланд | 3 |
| Турция | 3 |
| Украина | 3 |
| Уругвай | 3 |
| Венесуэла (Боливарианская Респ.) | 3 |

**Группа IV (прежние группы 4 и 5) - Список стран и территорий, применяющих положение переходной системы оконечных расходов в период с 2018 по 2021 г. и получающих помощь из средств ФУКС в соответствии со статьей 28 Конвенции**

|  |  |
| --- | --- |
| *Страны и территории* | *Прежняя*  *группа* |
| Албания | 4 |
| Алжир | 4 |
| Афганистан[[45]](#footnote-44) | 5 |
| Ангола2 | 5 |
| – Территории Соединенных Штатов Америки, подпадающие под юрисдикцию Союза в соответствии со статьей 23 Устава: |  |
| – – Самоа1 | 4 |
| Армения | 4 |
| Азербайджан | 4 |
| Бангладеш2 | 5 |
| Белиз | 4 |
| Бенин[[46]](#footnote-45) | 5 |
| Бутан1 | 5 |
| Боливия | 4 |
| Буркина-Фасо1 | 5 |
| Бурунди1 | 5 |
| Камбоджа1 | 5 |
| Камерун | 4 |
| Кабо-Верде | 4 |
| Центральноафриканская Республика1 | 5 |
| Колумбия | 4 |
| Коморские о-ва1 | 5 |
| Республика Конго | 4 |
| Республика Кот-д’Ивуар | 4 |
| Джибути1 | 5 |
| Доминиканская Республика | 4 |
| Египет | 4 |
| Сальвадор | 4 |
| Эквадор | 4 |
| Эритрея1 | 5 |
| Эфиопия1 | 5 |
| Гамбия1 | 5 |
| Грузия | 4 |
| Гана | 4 |
| Заморские территории (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии): |  |
| – Остров Св. Елены | 4 |
| – Остров Вознесения | 4 |
| Гватемала | 4 |
| Гвинея1 | 5 |
| Гвинея-Бисау1 | 5 |
| Экваториальная Гвинея1 | 5 |
| Гайана | 4 |
| Гаити1 | 5 |
| Республика Гондурас | 4 |
| Индия | 4 |
| Индонезия | 4 |
| Исламская Республика Иран | 4 |
| Ирак | 4 |
| Иордания | 4 |
| Кения | 4 |
| Киргизстан | 4 |
| Кирибати1 | 5 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика1 | 5 |
| Лесото1 | 5 |
| Либерия1 | 5 |
| Ливия[[47]](#footnote-46) | 3 |
| Мадагаскар1 | 5 |
| Малави1 | 5 |
| Мальдивы2 | 3 |
| Мали1 | 5 |
| Марокко | 4 |
| Мавритания[[48]](#footnote-47) | 5 |
| Молдова | 4 |
| Монголия | 4 |
| Мозамбик1 | 5 |
| Мьянма1 | 5 |
| Намибия | 4 |
| Непал1 | 5 |
| Никарагуа | 4 |
| Нигер1 | 5 |
| Нигерия | 4 |
| Новая Зеландия: |  |
| – Токелау | 4 |
| Уганда1 | 5 |
| Узбекистан | 4 |
| Пакистан | 4 |
| Палестина1 | 5 |
| Папуа-Новая Гвинея | 4 |
| Парагвай | 4 |
| Перу | 4 |
| Филиппины | 4 |
| Демократическая Республика Конго1 | 5 |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | 4 |
| Руанда1 | 5 |
| Сан-Томе и Принсипи1 | 5 |
| Самоа1 | 5 |
| Сенегал1 | 5 |
| Сьерра-Леоне1 | 5 |
| Соломоновы о-ва1 | 5 |
| Сомали1 | 5 |
| Судан1 | 5 |
| Южный Судан1 | 5 |
| Шри-Ланка | 4 |
| Свазиленд | 4 |
| Сирийская Арабская Республика | 4 |
| Таджикистан | 4 |
| Объединенная Республика Танзания1 | 5 |
| Чад1 | 5 |
| Восточный Тимор (Дем. Респ.)1 | 5 |
| Того1 | 5 |
| Тонга (включая Ниуафооу) | 4 |
| Тунис[[49]](#footnote-48) | 3 |
| Туркменистан | 4 |
| Тувалу1 | 5 |
| Вануату1 | 5 |
| Вьетнам | 4 |
| Йемен1 | 5 |
| Замбия1 | 5 |
| Зимбабве | 4 |

**Резолюция C 8/2016**

**Развитие почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) и финансовая доступность**

Конгресс,

принимая во внимание

резолюцию С 23/2012 Дохинского конгресса о развитии почтово-финансовых услуг, в которой сосредоточены основные рекомендации Конгресса на период 2013-2016 гг.:

* побуждать страны-члены и назначенных операторов развивать качественные, эффективные, надежные и доступные по цене электронные почтовые платежные услуги;
* продолжать разработку многосторонней основы почтовых платежных услуг;
* укреплять и стимулировать сотрудничество с партнерами государственного и частного секторов с целью развития всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза и содействовать ее взаимосвязи с другими сетями;
* содействовать предоставлению финансовых услуг непосредственно назначенными операторами или совместно с банками, организациями микрофинансирования или операторами мобильной связи в целях содействия финансовой доступности для населения,

принимая также во внимание

изменения, предлагаемые для почтовых платежных услуг, и новую концепцию почтовых платежных услуг для развития всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза, как часть работы, осуществляемой Административным советом и Советом почтовой эксплуатации в рамках резолюции С 23/2012 Дохинского конгресса,

отмечая,

* что предоставление базовых почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) через всемирную сеть почтовых отделений может содействовать социально-экономическому развитию в мировом масштабе и играть важную роль в повышении уровня жизни и финансовой доступности в сельских районах;
* что почтовые сети за счет своего всемирного охвата и сочетания электронной, финансовой и физической составляющих могут обеспечивать населению всего мира широкий доступ к эффективным, надежным, защищенным и доступным по цене финансовым услугам;
* что ВПС предоставляет единую нормативно-правовую основу для почтовых платежных услуг, определенную в Соглашении о почтовых платежных услугах, и, что развитие всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза должно быть продолжено;
* что развитие электронных почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) должно осуществляться в рамках сотрудничества с международными организациями и участниками расширенного почтового сектора;
* что почтово-финансовые услуги активно способствуют реализации Целей тысячелетия ООН в области развития, особенно в борьбе с нищетой, за счет их предоставления в сельской местности;
* что Генеральная Ассамблея ООН своей резолюцией 2005 г. (A/RES/60/1) вновь подтвердила «необходимость разработки политики и принятия мер для удешевления денежных переводов мигрантов в развивающиеся страны» и [приветствовала] усилия правительств и заинтересованных сторон в этой связи»;
* что во многих странах правительства уже установили нормативно-правовую основу или заключили национальные соглашения о предоставлении услуг с назначенными операторами с целью содействия расширению государственных задач, помимо почтовых услуг, исходя из «капиллярности» почтовой сети на национальной территории, включая сельскую местность и районы, находящиеся в наиболее неблагоприятных условиях; в результате, многие назначенные операторы разработали в полном объеме предложение почтовых финансовых услуг, что содействует реализации цели социальной интеграции;
* что в декларации министров, принятой на этапе заседания высокого уровня Экономического и социального совета Организации Объединенных Наций 2012 г., заявлено следующее: «Мы также признаем необходимость продолжения рассмотрения государствами-членами многоплановых аспектов международной миграции и развития, чтобы найти соответствующие способы и средства извлечения максимальной пользы из процесса развития и минимизации негативных последствий, в том числе с помощью изучения возможностей снижения стоимости денежных переводов, поощрения экспатриантов к активному сотрудничеству и содействия их вовлечению в работу по привлечению инвестиций в страны происхождения и развитию предпринимательства среди немигрантов»;
* что разработка и внедрение новой концепции почтовых платежных услуг под руководством ВПС необходимы, чтобы охватить участников расширенного почтового сектора с целью социальной интеграции; в то же время новая концепция должна обеспечить нынешний уровень защиты назначенных операторов в отношении безопасности сети и договорных отношений с другими сторонами,

признавая,

* что положительный вклад почтовых финансовых услуг в развитие деятельности назначенных операторов, в частности в повышение доходов, в значительной степени способствует устойчивости почтовой сети;
* что ВПС необходимо продолжать и укреплять свою деятельность по развитию почтовых платежных услуг (и возможно других почтовых финансовых услуг) в мировом масштабе;
* что на мировом рынке в настоящее время происходят стремительные и глубокие изменения, а пользователи требуют предоставления быстрых, надежных и высококачественных услуг,

*поручает*

Административному совету:

* поддерживать развитие всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза и содействовать финансовой доступности;
* укреплять и стимулировать сотрудничество с участниками расширенного почтового сектора с целью развития всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза, и содействовать ее объединению с другими сетями;
* оказывать поддержку в разработке и внедрении новой концепции почтовых платежных услуг, содействуя созданию необходимой нормативно-правовой основы с целью открытия всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза для новых участников расширенного почтового сектора;
* обеспечивать достаточные бюджетные ресурсы для внедрения новой концепции почтовых платежных услуг.

*поручает также*

Совету почтовой эксплуатации:

* побуждать назначенных операторов проводить деятельность по коммерциализации и продвижению электронных почтовых платежных услуг;
* привести в соответствие регламентацию почтовых платежных услуг, чтобы упростить внедрение их новой концепции;
* разработать и внедрить новую концепцию почтовых платежных услуг, чтобы обеспечить открытие всемирной сети электронных почтовых платежных услуг Союза:
* выбирая потенциальных участников расширенного почтового сектора;
* подключая обмен почтовыми платежными услугами, и, открывая его для участников расширенного почтового сектора;
* распространяя всемирную сеть электронных почтовых платежных услуг Союза на участников расширенного почтового сектора,

*поручает кроме того,*

Международному бюро:

* разработать платформу межсоединения, чтобы назначенные операторы могли взаимодействовать с участниками расширенного почтового сектора с целью содействия финансовой доступности через почтовые сети и удовлетворения надлежащим образом новых потребностей клиентов;
* расширить и внедрить новую концепцию почтовых платежных услуг, чтобы открыть всемирную сеть электронных почтовых платежных услуг Союза для участников расширенного почтового сектора;

*предлагает*

странам-членам Союза:

* принимать во внимание заинтересованность назначенных операторов в диверсификации деятельности по почтовым платежным услугам;
* осуществлять необходимые меры для обеспечения эффективного обмена международными платежами назначенных операторов с участниками расширенного почтового сектора, используя платформу межсоединения ВПС.

(Предложение 09, Комиссия 5, 2е заседание)

**Резолюция C 9/2016**

**Фонд улучшения качества службы**

Конгресс,

рассмотрев документ, представленный Советом почтовой эксплуатации, о ходе работы Фонда улучшения качества службы (КОНГРЕСС-Док 17.Пер 1),

отмечая,

что за 15 лет деятельности ФУКС осуществил свыше 800 проектов, которые в значительной степени повлияли на повышение качества почтовой услуги более 200 назначенных операторов, получивших из него средства,

принимая во внимание,

что по объему выделенных финансовых средств Фонд улучшения качества службы стал важной составляющей частью системы содействия развитию Союза,

осознавая,

что структуры и правила функционирования Фонда позволили Попечительскому совету при поддержке Международного бюро и в сотрудничестве с региональными союзами эффективно управлять финансовыми средствами Фонда и укреплять тесное региональное сотрудничество, о чем свидетельствуют региональные и глобальные проекты,

будучи обеспокоенным,

что несмотря на внесенные Дохинским конгрессом 2012 г. изменения в метод расчета взносов в ФУКС, получаемые доходы, как представляется, не компенсируются в достаточной мере затраты на инвестиции в качество услуг наименее развитых стран (НРС) и некоторых стран, находящихся в особых условиях,

учитывая

необходимость в рациональном и ускоренном использовании всех имеющихся ресурсов и постоянное желание Союза обеспечить полную согласованность деятельности, в частности в области улучшения качества услуг международной почты, уделяя особое внимание измерению и оценке качества и повышению эффективности эксплуатационных сетей,

будучи убежденным,

что усилия, прилагаемые Попечительским советом и Советом почтовой эксплуатации при поддержке Международного бюро в целях оптимизации и упрощения правил Фонда, должны быть продолжены, как и работа по координации разработки, контроля и оценки выполнения проектов Фонда улучшения качества службы,

будучи уверенным,

что продление доверительной собственности и гарантия финансирования деятельности на период с 2018 по 2021 г. полностью соответствует цели 1 Стамбульской всемирной почтовой стратегии и являются основным источником финансирования деятельности в областях, описание которых содержится в статье 7.2.1 Акта об учреждении доверительной собственности ФУКС,

будучи убежденным,

что в зависимости от решений, принятых по оконечным расходам, и при условии сохранения стабильных потоков международной почты было бы желательно, насколько это возможно, сохранить уровень ежегодного финансирования Фонда, который был достигнут в период 2014-2017 гг., и для периода с 2018 по 2021 г., не считая соответствующих решений, касающихся Фонда, которые могут быть приняты последующими Конгрессами,

*постановляет*

перенести дату роспуска доверительной собственности, установленную в настоящее время на 31 декабря 2020 г., на 31 декабря 2028 г., не считая соответствующих решений, касающихся Фонда, которые могут быть приняты последующими Конгрессами.

(Предложение 32, Комиссия 6, 2e заседание)

**Резолюция C 10/2016**

**Политика доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС**

Конгресс,

признавая,

что доступ участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС будет способствовать выполнению миссии ВПС, в частности, в области сотрудничества и взаимодействия между заинтересованными сторонами, а также в обеспечении удовлетворения меняющихся потребностей клиентуры;

подтверждая,

что к участникам расширенного почтового сектора могут относиться клиенты, поставщики почтовых услуг, провайдеры услуг логистической сети (напр., таможня, авиакомпании и другие перевозчики), а также неназначенные операторы, которые используют или намерены использовать продукты, услуги и сети ВПС на предварительно определенных условиях.

осознавая,

что в настоящее время почтовый мир с учетом падения объемов письменной корреспонденции и быстро растущих объемов пакетов электронной коммерции и посылок требует, чтобы назначенные операторы сотрудничали с участниками расширенного почтового сектора в целях удовлетворения потребностей клиентуры;

напоминая, что

в резолюции Дохинского конгресса С 6/21012 было поручено провести изучение с целью выработки оптимальной политики в отношении условий доступа к кодам центров обработки международной почты, а также к таким продуктам ВПС, как например, приложения международной почтовой системы IPS и IPS Light и сеть POST\*Net, в целях регламентированного управления этими условиями доступа, уделяя при этом внимание прозрачности и эффективности;

кроме того, напоминая, что

в резолюции Дохинского Конгресса С 7/2012 было поручено провести полную проверку предлагаемых продуктов и услуг ВПС, оценить риски и преимущества предоставления доступа к определенным продуктам и услугам внешним участникам расширенного почтового сектора и выработать правила и принципы управления, применяемые к каждому продукту и услуге, которые ВПС хотел бы предоставлять участникам расширенного почтового сектора;

принимая во внимание

результаты анализа продуктов и услуг ВПС, проведенного АС в октябре 2014 г., в котором были определены продукты и услуги ВПС, а также потенциальные заинтересованные стороны; была проведена оценка рисков и преимуществ предоставления доступа к специальным продуктам и услугам для внешних участников расширенного почтового сектора, и были разработаны возможные правила и принципы, применимые к каждому продукту и услуге, которые ВПС хотел бы предоставить участникам расширенного почтового сектора;

*постановляет:*

принять общую политику в отношении доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС, представленную в приложении 1,

*поручает*

Административному совету одобрить и контролировать выполнение политики доступа.

(Предложение 20, Комиссия 3, 2e заседание)

*Приложение 1*

**Политика в области доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС**

1. ВПС является основной межправительственной организацией для почтовых организаций; при этом в его миссию и стратегию включена концепция участия расширенного сектора. Обеспечение доступа участников расширенного почтового сектора к продуктам и услугам ВПС будет способствовать продвижению миссии ВПС, закрепленной в Уставе ВПС. В частности, это будет способствовать продвижению миссии ВПС в области сотрудничества и взаимодействия между заинтересованными сторонами, а также удовлетворению изменяющихся потребностей клиентов. Мы должны признать, что сегодняшний почтовый сектор с уменьшающимися объемами письменной корреспонденции и быстро растущими объемами пакетов и посылок электронной коммерции очень отличается от того почтового сектора, который был пять или десять лет тому назад. Чтобы соответствовать требованиям клиентов и оставаться востребованными, назначенные операторы все в большей мере должны сотрудничать с участниками расширенного почтового сектора. Участники расширенного почтового сектора могут включать организации клиентов, поставщиков почтовых услуг, провайдеров услуг логистической сети (напр., таможня, транспортные организации и авиакомпании), а также неназначенных операторов.

*а) Общие принципы*

2. Политика в области доступа должна основываться на следующих важнейших принципах:

* сохранение целостности и независимости ВПС;
* отсутствие несправедливых преимуществ для какой-либо отдельной группы или участника;
* четкое разграничение ответственности и функций всех участвующих субъектов;
* прозрачность управления, контроль и интеграция почтовой логистической сети;
* при необходимости принцип взаимности соединения с сетями других участников;
* оплата расширенным почтовым сектором доступа к продуктам и услугам ВПС;
* обоснованная необходимость в доступе расширенного почтового сектора к определенным продуктам и услугам ВПС;
* наличие надлежащих механизмов безопасности для обеспечения защиты данных и конфиденциальности.

3. Политика ориентирована на доступ к продуктам, услугам и сетям ВПС на предварительно определенных условиях участников расширенного почтового сектора, которые участвуют или намерены участвовать в международной почтовой деятельности. Разумеется, что сфера их участия будет ограничена.

4. Для того чтобы сделать продукты и услуги ВПС доступными для участников расширенного почтового сектора, крайне важно, чтобы Административный совет контролировал постепенное, последовательное открытие доступа на основе политики справедливости и равенства в соответствии с общими принципами, определенными в § 2. В то же время обязанности и обязательства стран-членов ВПС должны быть сохранены.

*b) Миссия и клиенты ВПС*

5. В целях удовлетворения изменяющихся потребностей клиентов в соответствии с миссией ВПС одной группой участников, которую ВПС следует принять во внимание, являются клиенты назначенного оператора. Представляется возможным сделать некоторые продукты доступными непосредственно таким клиентам либо через ВПС, либо через членов ВПС. Необходимо тщательно продумать условия лицензирования или условия продаж.

6. В число других заинтересованных сторон входят провайдеры услуг логистической сети, в частности, таможня, авиакомпании, перевозчики и органы безопасности, а также неназначенные операторы.

*c) Целевые продукты и услуги*

7. Учитывая различные интересы разных участников, ВПС может предоставить доступ к части (частям) функциональных средств IT-сервисов и продуктов, разрабатываемых Международным бюро ВПС и к некоторым техническим стандартам ВПС (как, например, сообщения ЭОД). Их следует предлагать на основе обоснованных потребностей участников, которые могут внести вклад в улучшение качества почтовых услуг.

8. Кроме того, некоторые или даже все связанные с IT продукты ВПС, разрабатываемые для обеспечения стабильных почтовых операций назначенных операторов, могут быть предложены для продажи или посредством лицензирования, учитывая производственные отношения между соответствующим назначенным оператором и третьей стороной (может включать неназначенных операторов).

9. Продукты и услуги ВПС, несомненно, представляют ценность для заинтересованных сторон, не являющихся странами-членами ВПС и назначенными операторами. В течение следующего цикла ВПС следует постепенно рассматривать и открывать категории продуктов и услуг, которые, вероятнее всего, интересуют участников расширенного сектора. Первой такой категорией могли бы быть стандарты ВПС.

10. Вследствие этого ВПС следует приступить к рассмотрению условий доступа к стандартам сообщений ЭОД и продуктам на основе IT согласно условиям, изложенным ниже.

*d) Общие условия*

*1. Право на получение доступа и политика цен*

11. Для различных типов продуктов и услуг могут требоваться различные критерии, дающие право на получение доступа. Каждый продукт или услугу следует рассматривать с точки зрения практической ценности для членов ВПС и других участников, и с точки зрения преимуществ и недостатков предоставления к ним доступа.

12. Цены следует устанавливать согласно затратам на продукты и услуги, таким образом, чтобы ВПС мог компенсировать затраты, потенциально включая затраты на разработку. Основание для предоставления продукта или услуги ниже стоимости должно быть ясно изложено в политике.

13. Элементы политики, касающиеся критериев для получения права на доступ, а также структура ценообразования, должны быть едиными для всех участников расширенного почтового сектора. Следует провести проверку всех имеющихся в настоящее время продуктов и услуг.

*2. Договора о продаже, лицензирование и т.д.*

14. В настоящее время многие продукты и услуги ВПС предоставляются на основании договоров, в которые включены общие условия и положения. Эти документы должны быть тщательно проверены, чтобы заложенные в них положения соответствовали новой политике, и чтобы обеспечить унифицированные условия использования, раскрытия информации и т.д. Лицензии на использование продуктов и услуг должны быть также тщательно проверены, чтобы обеспечить единообразие условий и соответствие политике ВПС.

15. Сразу же после того, как условия будут проверены и унифицированы, будут определены рекомендации по продаже, лицензированию и т.д. новых продуктов и услуг. Наиболее эффективным способом считается разработка типовых договоров в отношении новых продуктов и услуг.

*e) Реализация*

16. Международное бюро откроет доступ к продуктам и услугам, которые были определены в результате проверки Hill+Knowlton, в соответствии с имеющейся заинтересованностью участников расширенного почтового сектора. Каждая категория была проверена, и определены потенциальные участники. Действующие условия будут изучены и согласованы в соответствии с принципами возмещения затрат, прозрачности, справедливости и открытости.

*f) Контроль и отчетность*

17. Сразу же после того, как будет создан план предоставления доступа, Международное бюро будет осуществлять контроль постепенного открытия доступа, и в следующем цикле будет отчитываться о результатах на каждой сессии Административного совета и каждом собрании его проектных групп.

**Резолюция C 11/2016**

**Отражение в почтовой статистике ВПС тенденций и изменений в почте**

Конгресс,

осознавая,

что в своем плане по торговле и развитию Организация Объединенных Наций признала почтовую электронную коммерцию как потенциальную возможность для развивающихся стран,

признавая,

что в почтовой статистике требуется отразить все индикаторы основных почтовых услуг, соответствующие современным технологиям, в т.ч. новые электронные услуги, прописанные в Регламенте ВПС,

учитывая,

что приводимые в почтовой статистике ВПС данные рассматриваются как достоверный источник информации для стран-членов и их назначенных операторов при проведении ими изучений и исследований,

принимая во внимание

развитие электронных услуг в почтовом секторе, а также необходимость располагать относящимися к электронным услугам данными и статистикой,

признавая

результаты работы и достижения группы «Прикладная экономика и исследование рынков» Комиссии 2 Совета почтовой эксплуатации с точки зрения отражения в почтовой статистике ВПС изменений, происходящих в почтовых услугах,

*поручает*

Совету почтовой эксплуатации при поддержке Международного бюро провести изучение о возможном расширении контента почтовой статистики ВПС для включения в нее данных о развитии почтовых электронных услуг.

(Предложение 29, Комиссия 3, 2e заседание)

**Резолюция C 12/2016**

**Включение «Postal Carbon Fund®» в структуру Всемирного почтового союза**

Конгресс,

осознавая,

что борьба с изменением климата является одной из ключевых целей, утвержденных Организацией Объединенных Наций в рамках целей устойчивого развития и программы развития после 2015 г.,

признавая

важность рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и, в частности, нового глобального соглашения по проблеме изменения климата, принятого на COP21 в Париже, в котором подтверждается необходимость финансировать преобразования в экономике, чтобы не допустить глобальное превышение температуры на 2°C от доиндустриального уровня и продолжить прилагать усилия, направленные на ограничение увеличения температуры до 1,5°C,

принимая во внимание,

что в Парижском соглашении признается важность тарификации углерода в целях стимулирования использования технологий и методов с низким выбросом углерода,

признавая также,

что вышеупомянутые общие принципы содействуют другим, осуществляемым параллельно на добровольной основе мерам, в том числе благодаря участию негосударственных субъектов в деятельности по климату и в плане действий Лима-Париж,

учитывая

принятие резолюций С 66/2012 (Работа по устойчивому развитию) и С 76/2012 (Внедрение добровольной системы компенсации выбросов углекислого газа для назначенных операторов стран-членов Всемирного почтового союза) Дохинским конгрессом,

напоминая

о создании в апреле 2014 г. «Postal Carbon Fund®» как швейцарской ассоциации в соответствии с законодательством, не зависящей от органов Союза, назначенными операторами Коста-Рики, Эквадора, Финляндии, Франции, Ирландии, Сенегала, Швейцарии, Таиланда и Того, с целью предоставления почтовому сектору эффективного инструмента, компенсирующего на добровольной основе выбросы парниковых газов в результате почтовой деятельности,

напоминая также,

что «Postal Carbon Fund®» был создан в интересах всех назначенных операторов, желающих компенсировать выбросы углерода или реализовывать и финансировать проекты компенсации углерода, которые невозможно выполнить без такой помощи, способствуя низким выбросам углерода и борьбе с изменением климата, а также с целью сокращения выбросов углерода за счет повышения энергоотдачи, использования альтернативных транспортных средств и возобновляемых энергоресурсов,

напоминая, в частности,

ряд потенциальных преимуществ для почтового сектора, вытекающих из более широкого участия в «Postal Carbon Fund®», таких как позиционирование сектора как субъекта, участвующего в борьбе с изменением климата, которая является ответом сектора на необходимость опережать и учитывать новые нормы и правила выбросов углерода, адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий,

приветствуя

усилия, прилагаемые Международным бюро Всемирного почтового союза для оценки углеродного следа почтового сектора и помощи назначенным операторам стран-членов в сокращении их влияния на окружающую среду и изменение климата, в частности, использование инструмент расчета и составления отчетов (OSCAR),

учитывая также

экспериментальную деятельность, начатую «Postal Carbon Fund®» по обучению назначенных операторов процедурам компенсации выбросов углерода и работу по формулированию проектов в пяти странах,

принимая также во внимание,

что «Postal Carbon Fund®» является первым в мире фондом компенсации углерода с целью внедрения эффективной отраслевой системы финансирования для развития с низким выбросом углерода и солидарности по климату,

будучи убежден,

что как специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, ответственное за почтовый сектор, Всемирный почтовый союз должен играть более активную роль в управлении «Postal Carbon Fund®»,

отмечая,

что нынешняя роль Союза в отношении «Postal Carbon Fund®» ограничивается его рекламированием среди стран-членов Союза и, что включение этого фонда в структуру Союза позволило бы укрепить имидж организации и ее узнаваемость, в частности среди организаций ООН, а также принести пользу странам-членам Союза, которые располагали бы инновационным механизмом финансирования почтовых проектов с низким выбросом углерода в развивающихся странах,

*поручает*

* компетентным органам Союза изучить юридические, финансовые и организационные условия, при которых «Postal Carbon Fund®» можно было бы интегрировать в деятельность ВПС;
* соответствующему Совету (Советам) Союза приступить к интеграции «Postal Carbon Fund» в структуру ВПС в течение Стамбульского цикла, если изучение подтвердит возможность реализации этого проекта и, в частности, отсутствие финансовых последствий для стран-членов, а также сохранение принципа добровольного участия, применимого к назначенным операторам,

*рекомендует*

странам-членам вступать в «Postal Carbon Fund» и участвовать в соответствующих изучениях на добровольной основе.

(Предложение 10.Пер 2, Комиссия 6, 3e заседание)

**Рекомендация C 13/2016**

**Кодекс профессиональной этики в области филателии для применения странами-членами Союза**

Конгресс,

ссылаясь

* на статью 8 Всемирной почтовой конвенции (Бухарест 2004 г.), в которой сформулировано положение о почтовой марке;
* на статью РК 115 Регламента письменной корреспонденции, в которой определены характеристики почтовых марок и знаков почтовой оплаты;
* на кодекс профессиональной этики в области филателии, принятый 24-м Конгрессом 2008 г. в Женеве, на основании рекомендации С 26/2008,

отмечая,

что при использовании в целях филателии почтовые марки продолжают сохранять коммерческую ценность,

признавая,

что кодекс профессиональной этики в области филателии, принятый Бухарестским конгрессом, является для выпускающих почтовых организаций стран-членов Союза источником важных рекомендаций по вопросу о том, как улучшить качество почтовых марок для коллекционеров и выпускающих марки почтовых организаций,

*вновь подтверждает*

свою приверженность принципам производства качественных марок, соблюдая правила профессиональной этики, в условиях развивающегося рынка филателии,

*рекомендует*

всем выпускающим почтовым организациям при выпуске и поставке почтовых марок и филателистических продуктов соблюдать процедуры, сформулированные в пересмотренном варианте кодекса профессиональной этики в области филателии, представленном в приложении

(Предложение 07, Комиссия 4, 3e заседание)

*Приложение 1*

**Кодекс профессиональной этики в области филателии для применения странами-членами Союза**

В Кодексе профессиональной этики в области филателии для использования странами-членами содержатся нижеследующие рекомендации.

1. Создающие филателистические продукты выпускающие почтовые организации должны следить за тем, чтобы использование почтовых марок и других средств почтовой оплаты не приводило к созданию филателистических продуктов, которые являлись бы результатом несоблюдения стандартных почтовых процедур.

1.1 Филателистическими продуктами, входящими в рамки этого кодекса, среди прочего, признаются:

* почтовые марки согласно определению в статье 8 Всемирной почтовой конвенции;
* карточки и конверты «первого дня»;
* кляссеры и альбомы;
* книга с годовым комплектом марок;
* конверты с рельефными почтовыми марками или цельные почтовые вещи, предоплаченные или напечатанные;
* штемпели для особых случаев и событий и относящаяся к ним продукция;
* марки с дополнительным тарифом.

1.2 Другие средства обозначения тарифа оплаты (например, знаки оплаты, оттиски франкировальных машин и другие знаки) разрешается использовать в соответствии со статьей 8 Бухарестской Конвенции, однако они не считаются почтовыми марками.

2. Выпускающие почтовые организации не должны разрешать использование таких средств гашения, как штемпели гашения, печати или другие официальные информативные или эксплуатационные отметки, которые не являются результатом выполнения обычных почтовых процедур.

2.1 Выпускающие почтовые организации не должны разрешать использовать эти средства гашения или маркировки другим лицам, кроме их собственных служащих.

2.2 В некоторых исключительных случаях и при условии осуществления непосредственного контроля служащими выпускающие почтовые организации могут разрешить использование таких средств гашения или маркировки другими лицами, помимо их служащих.

2.3 Если выпускающие почтовые организации отдают в субподряд часть своей эксплуатационной деятельности и, в частности гашение, то в контракте должно быть четко оговорено, что инструменты гашения и маркировки будут использоваться исключительно в целях эксплуатации в строгом соответствии со стандартными почтовыми процедурами соответствующей выпускающей почтовой организации, которая обеспечивает строгий контроль соблюдения данного правила.

3. При продаже филателистической продукции, включающей почтовые марки, выпускающие почтовые организации должны обеспечить, чтобы обработка почтовой марки и использование штемпелей гашения, штемпелей, печатей и других средств гашения соответствовали их почтовым процедурам.

4. Выпускающие почтовые организации должны для каждого выпуска обеспечивать печать почтовых марок в достаточном количестве в целях удовлетворения потенциального спроса на услуги и предполагаемых потребностей филателистов. При использовании штемпелей гашения, штемпелей и печатей в ознаменование особых случаев и важных событий выпускающие почтовые организации должны обеспечивать наличие достаточного количества филателистических продуктов для удовлетворения спроса. Хотя выпускающие почтовые организации не всегда смогут обеспечить наличие каждого выпуска марок в каждой точке продажи, тем не менее, они должны сделать все возможное для того, чтобы их клиенты и филателисты были постоянно информированы о местах, в которых для почтовых и филателистических целей имеется в наличии каждый выпуск почтовых марок.

4.1 Разрешается производство почтовых марок, представляющих конкретные регионы страны или территории, если они соответствуют требованиям данного кодекса профессиональной этики в области филателии и при условии надлежащего информирования клиентов и филателистов об их наличии для применения в почтовых целях.

4.2 Выпускающие почтовые организации должны принимать меры для выпуска почтовых марок, содействующих удовлетворению рыночного спроса. Они должны ежегодно обеспечивать выпуск такого ограниченного количества марок, который может потребить их рынок. Если политика в этом плане еще не определена, выпускающие почтовые организации должны удовлетворять рыночный спрос с осторожностью, чтобы избежать избыточного предложения. Они не будут перенасыщать рынок, поскольку это может увести филателистов и коллекционеров от их хобби.

5. В выборе тематик, логотипов, эмблем и других графических элементов почтовых марок выпускающие почтовые организации должны постоянно соблюдать права интеллектуальной собственности.

6. Если выпускающие почтовые организации предлагают своим клиентам персонализированные марки, то одновременно они должны создать юридическую базу, защищающую статус этих марок в соответствии с действующими национальными законами.

7. Если выпускающие почтовые организации не могут контролировать использование вверенных почтовой службе почтовых марок или предметов в почтовых целях после их продажи, тем не менее они должны:

7.1 не поддерживать и не одобрять любые ухищрения, направленные на повышение объемов продаж их почтовых марок или продуктов, включающих почтовые марки, дающие основание предполагать возможный недостаток этих продуктов;

7.2 воздерживаться от любых действий, которые могут рассматриваться как средство одобрения продуктов неофициального происхождения, включающих почтовые марки, или же придания официального статуса таким продуктам;

7.3 в случае использования посредников для продажи их филателистической продукции требовать от них соблюдения тех же процедур и установленного порядка работы, которыми руководствуются сами выпускающие почтовые организации, а также соблюдения положений кодекса профессиональной этики в области филателии и национального почтового законодательства заинтересованных выпускающих почтовых организаций; выпускающие почтовые организации не должны разрешать своим посредникам использовать или изменять стандартные почтовые процедуры и контролировать процедуры в области филателии;

7.4 запрещать, в особенности посредникам, продавать или уступать почтовые марки или продукты, включающие почтовые марки, ниже их номинальной стоимости; в отношении вознаграждения посредникам выпускающие почтовые организации избегают, насколько это возможно, создания ситуации, при которой посредники продают почтовые продукты или филателистические продукты, содержащие почтовые марки, выше номинальной стоимости; выпускающие почтовые организации могут учитывать изменения в системе национального или местного налогообложения продаж или других возможных налогов, в том числе при проведении международных филателистических выставок;

7.5 нести полную ответственность за производство и распространение почтовых марок и соответствующих филателистических продуктов либо напрямую, либо посредством соблюдения и выполнения всех контрактных обязательств посредником в целях предотвращения любых недоразумений между партнерами;

7.6 разграничивать положения договоров между владельцами типографий, которым поручено производство выпусков, и агентами, которым поручена их коммерциализация;

7.7 поручать печатание выпусков исключительно владельцам типографий, гарантирующим защиту почтовых марок, которые присоединились к разработанному для них кодексу профессиональной этики и были признаны в качестве владельцев типографий, гарантирующих защиту почтовых марок, или обязавшихся гарантировать такую защиту, соблюдая при этом практику госзакупок (в соответствующем случае).

8. Выпускающие почтовые организации не должны распространять почтовые марки или филателистические продукты, которые могут быть направлены нато, чтобы вводить в заблуждение клиентов.

8.1 Согласно этому принципу выпускающие почтовые организации не должны осуществлять неправомерные выпуски марок или филателистических продуктов. Неправомерным считается любой выпуск, имеющий, по крайней мере, один из следующих характерных признаков:

* филателистический выпуск, темой которого является сюжет, полностью противоречащий положениям статьи 8.5 Конвенции, касающейся почтовых марок, т.е., чуждый культуре выпускающей страны-члена или территории, который не может рассматриваться как способствующий «распространению культуры или поддержанию мира»;
* программа и количество выпусков, намного превышающие допустимые рамки филателистических выпусков, определенные в пункте 4 настоящего кодекса профессиональной этики, и в частности в пункте 4.2; т.е., количество годовых выпусков, которое больше не связано с фактическим потенциалом рынка знаков почтовой оплаты или коллекцией этой страны-члена или территории.

8.2 По предложению Международного бюро и после одобрения компетентного органа Союза, о практике неправомерных выпусков можно будет сообщать на Интернет-сайте WNS. Такое оповещение должно осуществляться при необходимости в форме, предложенной Международным бюро и одобренной компетентным органом Союза после Стамбульского конгресса 2016 г.

9. Выпускающие почтовые организации будут признавать во всей своей филателистической деятельности, что, хотя их марки отражают национальную принадлежность и культуру, вторичной ценностью, помимо их номинальной стоимости, они обладают только по той причине, что филателисты решили их приобрести. Выпускающие почтовые организации берут на себя обязательство соблюдать настоящий кодекс поведения в целях обеспечения долговременного сохранения филателистического рынка в каждой стране.

**Рекомендация C 14/2016**

**Стимулирование мер по управлению рисками стихийных бедствий в области сотрудничества в целях развития**

Конгресс,

напоминая

рекомендацию С 27/2008 (Инициативы, направленные на непрерывное уменьшение отрицательного воздействия почтового сектора на окружающую среду) и резолюцию С 34/2008 (Работа в области устойчивого развития), принятые на Конгрессе 2008 г. в Женеве,

также напоминая

рекомендацию С 64/2012 (Инициативы по изучению устойчивого развития и мер по сотрудничеству в целях развития, направленные на повышение жизнеспособности почтовых организаций в случае стихийных бедствий), принятую на Дохинском конгрессе, и что Всемирный почтовый союз придает особое значение важности усиления мер по укреплению потенциала противодействия почтового сектора,

принимая во внимание

утвержденный Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций в 2013 г. план действий Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, направленного на то, чтобы вопросам снижения риска бедствий в системе учреждений ООН и связанных с ней организациях придавалось первостепенное значение,

учитывая

рекомендацию, принятую на третьей Всемирной конференции ООН по уменьшению опасности бедствий, предпринять меры, чтобы добиться к 2030 г. снижения в мировом масштабе уровня смертности и экономических потерь в результате стихийных бедствий и усилить международное сотрудничество в интересах развивающихся стран с этой целью, как указывается в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015-2030 гг.,

подчеркивая

положительные результаты, достигнутые специальной группой по управлению рисками стихийных бедствий в составе проектной группы «Устойчивое развитие» Комиссии 4 (Развитие и сотрудничество) Административного совета в области повышения осведомленности об управлении рисками стихийных бедствий в почтовом секторе и обмена передовым опытом с помощью различных каналов, включая ряд региональных семинаров, проведенных в течение цикла 2013-2016 гг.,

высоко оценивая

усилия Международного бюро по разработке проектов и инструментов для стран-членов и их реализации путем подготовки рамочной основы ВПС по управлению рисками стихийных бедствий, руководства по управлению рисками стихийных бедствий и других работ,

подтверждая,

что развитие в глобальном масштабе почтовых услуг, обладающих потенциалом противодействия бедствиям, соответствует цели ВПС развивать связь между народами и тем самым способствует международному сотрудничеству в культурной, общественной и экономической сферах,

учитывая также

принятие резолюции АС 2/2010 (Создание Фонда ВПС для оказания экстренной помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий и/или находящихся в чрезвычайных ситуациях) и резолюции АС 1/2011.1 (Правила административного управления Чрезвычайным фондом солидарности (ЧФС) ВПС),

будучи глубоко убежденным в том,

что для управления рисками стихийных бедствий в рамках ВПС было бы весьма полезно извлечь важные уроки из серьезного ущерба, причиненного стихийными бедствиями странам-членам,

подчеркивая

важность деятельности по управлению рисками стихийных бедствий в развивающихся странах, а также необходимость обеспечивать непрерывность почтового обслуживания в периоды стихийных бедствий,

*рекомендует,*

соответствующим органам ВПС:

* разработать и реализовать подход к оказанию технической помощи в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, с тем, чтобы обеспечить оптимальную помощь назначенным операторам и соответствующим ведомствам при внедрении или усовершенствовании принципов управления рисками стихийных бедствий и планировании непрерывности деятельности. Такой подход позволит эффективным образом объединить три элемента сотрудничества в области развития (помощь экспертов, обучение и поставка оборудования/материалов);
* изучить возможность использования специального процесса сертификации, который позволил бы почтовым операторам усовершенствовать используемые ими стратегии управления рисками бедствий и проверять уровень их реализации на основе руководства ВПС по управлению рисками бедствий;
* разработать стратегии для решения выявляемых проблем и планы распределения средств в качестве составной части сотрудничества в целях развития, максимально используя при этом знания и опыт стран-членов;
* укреплять сотрудничество и партнерство с соответствующими организациями в сфере управления рисками бедствий на международном, национальном, региональном и местном уровнях, чтобы соответствовать программам в области управления рисками бедствий, как, например, Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015-2030 гг.;
* содействовать включению работы почтового сектора в области управления рисками бедствий в общую социальную и экономическую деятельность на всех уровнях,

*кроме того, рекомендует*

Международному бюро совместно с региональными союзами оказывать поддержку и содействовать предпринимаемым действиям по реализации вышеуказанных эффективных и конкретных мер.

(Предложение 08.Пер 1, Комиссия 6, 3e заседание)

**Резолюция C 15/2016**

**Реализация плана интеграции продуктов**

Конгресс,

принимая к сведению

результаты работы Комиссии 3 (Физические услуги) Совета почтовой эксплуатации в 2015 и 2016 г. с целью разработки плана интеграции продуктов во исполнение указаний Дохинского конгресса 2012 г., данных в различных резолюциях, а также непосредственно реагируя на резолюцию СПЭ 3/2015.1 (Ускорение мер по модернизации и интеграции международной почтовой сети ВПС),

полностью поддерживая

выполнение всех содержащихся в плане интеграции продуктов рекомендаций (см. КОНГРЕСС-Док 39),

принимая во внимание,

что с глобальным ростом трансграничной электронной коммерции, который должен составить свыше 10% в год, электронная коммерция представляет для почтового сектора еще неиспользованный потенциал,

кроме того, учитывая,

что почтовые службы имеют все возможности для использования потенциала электронной коммерции, однако, если они хотят быть конкурентоспособными на рынке, то должны обеспечить надежность доставки и продолжать внедрять инновации, с тем чтобы не отставать от изменяющихся запросов потребителей и онлайновых продавцов,

отмечая

жесткую и быстро развивающуюся конкуренцию, в частности в области доставки отправлений, производимых электронной коммерцией,

будучи убежденным

в том, что в связи с деятельностью в области электронной коммерции перед почтовыми операторами открываются перспективы роста,

осознавая,

что рост и возможности для него отмечаются во всем мире,

признавая также,

что непрерывное развитие и рост альтернативных сетей ясно свидетельствуют о том, что сеть ВПС не отвечает потребностям и что, если ВПС не отреагирует на это, то численность назначенных операторов, выводящих трафик за сеть ВПС, будет непрерывно увеличиваться,

признавая,

что одной из проблем, стоящих перед ВПС в связи с потребностями клиентов и характеристиками продуктов, является изыскание способов удовлетворения рыночных потребностей путем рационализации, модернизации и интеграции продуктов в существующие рамки,

*поручает*

Совету почтовой эксплуатации следить за тем, чтобы ВПС не отставал от темпов происходящих изменений, модернизируя услуги письменной корреспонденции, почтовых посылок и EMS, используя комплексный подход (как при разработке продуктов, так и применительно к системам оплаты), а также ускоряя процесс принятия решений в ответ на рыночные потребности путем выполнения всех рекомендаций, содержащихся в плане интеграции продуктов (см. КОНГРЕСС-Док 39):

* реализация этапа 1 после Стамбульского конгресса 2016 г., начиная с 1 января 2018 г., с намерением перейти к этапу 2 с 1 января 2020 г.;
* всесторонний анализ обязательных и факультативных дополнительных услуг с представлением рекомендаций на мини-Конгресс 2018 г. или назначенному, а затем созданному на практике сразу после этого Конгресса органу, чтобы модернизировать эти услуги в соответствии с рыночными требованиями и целями, намеченными в плане интеграции продуктов;
* всестороннее изучение последствий (для операционных и бухгалтерских планов) перед реализацией этапа 2;
* осуществление деятельности и составление графиков работы (см. таблицу в КОНГРЕСС-Док 39, §28), чтобы гарантировать реализацию плана интеграции продуктов в соответствии с пожеланиями стран-членов Союза,

*поручает также*

Совету почтовой эксплуатации:

* подготовить и осуществить деятельность Совета почтовой эксплуатации (в том числе по таким вопросам, как оплата, оценка качества, стандарты, расчеты и эксплуатация), обусловленную разработкой и совершенствованием продуктов, признавая при этом потребности клиентов, рынка и логистической сети;
* обеспечивать постоянную тесную координацию между органом ВПС, которому поручено разработать дорожную карту для осуществления передачи предварительных электронных данных, и органом, занимающимся реализацией плана интеграции продуктов;
* обеспечить разработку комплексной системы оплаты, отвечающей требованиям плана интеграции продуктов;
* обеспечить дальнейшее изучение плана интеграции продуктов и представить его обновленную версию 27му Конгрессу 2020 г.,

*поручает, в частности,*

Совету почтовой эксплуатации:

* включить в свои программы на 2017–2020 гг. комплекс мер с целью реализации возможностей, открывающихся в результате разработки физических продуктов, перед всеми странами-членами ВПС, обращая особое внимание на деятельность, направленную на предоставление клиентам простых, доступных по цене и надежных международных почтовых услуг;
* внедрить комплексный подход к разработке продуктов, включая аспекты оплаты и исследовательскую деятельность по всему диапазону физических услуг (письма, посылки и EMS) в целях модернизации этих услуг с учетом выявленных потребностей и требований клиентуры;
* разрабатывать услуги, отвечающие потребностям клиентуры с точки зрения скорости, характеристик, надежности, цены и т.д., в целях модернизации портфеля физических услуг ВПС для удовлетворения запросов каждого потребительского сегмента;
* внедрить комплексный подход в решение вопросов, касающихся логистической сети, включая вопросы таможни, безопасности, перевозки и действующих стандартов, так как в этих областях сеть ВПС является уязвимой перед внешними угрозами и требует согласованной ответной реакции Союза в международном масштабе,

*предлагает*

Совету почтовой эксплуатации учредить единый орган, на который была бы возложена общая ответственность за регулирование всех аспектов комплексного развития услуг письменной корреспонденции, почтовых посылок и EMS в будущем, в том числе за разработку продуктов, оплату, логистическую сеть и качество службы;

*также предлагает*

странам-членам и назначенным операторам:

* принять меры, позволяющие назначенным операторам предоставлять качественные физические продукты в рамках универсальной услуги, стимулировать развитие экономики и укреплять социальную сплоченность;
* признать деятельность по разработке физических продуктов ВПС в повышении качества услуг для населения и предприятий, в частности, для предприятий малого и среднего бизнеса;
* принять меры к тому, чтобы их назначенные операторы лучше управляли отношениями со своим клиентами, ориентируясь на коммерческую деятельность и повышение конкурентоспособности и эффективности;
* следить за тем, чтобы их назначенные операторы уделяли внимание не только проблемам, которые возникают при разработке международных физических продуктов, но также стратегии, необходимой для преодоления этих проблем;
* принимать активное участие в процессе разработки физических продуктов ВПС;
* принять меры по увеличению объема деятельности, используя возможности электронной коммерции,

*кроме того, предлагает*

региональным союзам поддержать развитие электронной коммерции в своих регионах.

(Предложение 13, Комиссия 3, 3e заседание)

**Резолюция C 16/2016**

**Применение географических информационных систем для разработки почтовых адресов**

Конгресс,

принимая во внимание,

что результаты исследования и накопленный опыт показали, что адресные системы представляют собой необходимые основные инструменты, применяемые практически в каждом правительственном департаменте и службе общего пользования, а также в каждой коммерческой, социальной и экономической структуре по всему миру, и являются неотъемлемой составляющей экономического развития,

ввиду растущего признания того,

что доступность и эффективное использование адресной информации может смягчить многие проблемы развития, с которыми сталкиваются страны – такие, как развитие городов, социальная интеграция, предоставление базовых услуг и готовность к стихийным бедствиям, эпидемиям и перемещению населения,

признавая,

что значительная часть населения во многих странах проживает в несанкционированных поселениях, незаконных жилых районах или в сельской местности, где отсутствуют постоянные адреса,

признавая также,

что адреса являются важнейшей составляющей инфраструктуры доставки корреспонденции и посылок, и всестороннее развитие этой деятельности, в том числе деятельности в области электронной коммерции, не может быть достигнуто без устойчивых систем адресования и доступных адресных данных,

кроме того, признавая,

что традиционные средства разработки и присвоения адресов – это сложный, трудоемкий и дорогостоящий процесс, требующий технической оснащенности,

отмечая,

что инфокоммуникационные системы (ИКТ) и географические информационные системы за последние годы получили значительное развитие, в результате чего ускорилось появление многочисленных новых средств для определения географического положения коммерческих компаний и мест проживания населения, причем по гораздо более низкой себестоимости, чем прежде,

имея в виду

принятые предыдущими Конгрессами меры и значительные усилия, предпринятые в международном, региональном и национальном масштабе, чтобы акцентировать внимание на важном значении качественной адресации, разработке и внедрении эффективных адресных систем в различных странах с использованием наиболее передовой технологии, в частности географических информационных систем,

*поручает*

Административному совету по согласованию с Советом почтовой эксплуатации и при поддержке Международного бюро:

* провести изучение с целью выработки руководящих принципов интеграции географических информационных систем, в особенности геокодов и картографирования, в существующие и новые адресные системы, чтобы определить, с помощью каких почтовых компьютерных приложений можно было бы решить проблему отсутствия полномасштабной адресной системы, повысить операционную эффективность и стимулировать коммерческую активность, в частности, доставку отправлений электронной коммерции и посылок;
* организовать информационную поддержку разработки адресных систем с использованием наиболее передовой технологии для эффективной реализации Программы действий и целей ООН в области устойчивого развития до 2030 г., включая проведение конференций и собраний;
* объединить в единую онлайновую платформу (библиотеку) материалы и ресурсы по адресным вопросам – таким, как развитие адресной инфраструктуры, передовой опыт и показательные примеры, изучения целевых индикаторов, адресные стандарты и принципы, интеграция технологий и т.д.;
* определить существующие и потенциальные источники финансирования для разработки адресной системы, включая нетрадиционные источники,

*также поручает*

Совету почтовой эксплуатации:

* оказать поддержку Административному совету и Международному бюро в проведении изучения и распространении его результатов;
* изучить все эксплуатационные рекомендации, вытекающие из изучения последствий внедрения географических информационных систем, например, геокоды, картография или осуществление геомаркетинга назначенными операторами, а также провести анализ воздействий;
* составить и осуществить конкретный план и «дорожную карту» реализации для эффективного соблюдения назначенными операторами практических рекомендаций, вытекающих из изучения, в частности, вместе со странами, желающими совершенствовать свои почтовые рынки и развивать гео- и прогнозный маркетинг;
* продолжить разработку и продвижение международных адресных эталонов и стандартов – таких, как S42, чтобы добиться интеграции технологий, связанных с географическими информационными системами, в частности, геокодов и картографирования,

*кроме того, поручает*

Международному бюро:

* оказать поддержку странам-членам, предоставляя им рекомендации по работе, направленной на обеспечение адресом всех и каждого с использованием наиболее прогрессивных ИКТ, обращая особое внимание на наиболее уязвимые категории населения;
* координировать деятельность по оказанию техпомощи по вопросам адресации, а также связанные с этим профессиональную подготовку и управление сетью экспертов,

*призывает*

страны-члены Союза превратить разработку адресов, особенно для несанкционированных поселений, как одну из основ для национальной и международной коммуникации (сообщения) и торговли (товары) в ключевой элемент их политики и планов национального развития в предстоящий период,

*также* *призывает*

Консультативный комитет оказать поддержку Административному совету и Международному бюро в разработке интерактивного перечня специалистов, университетов, компаний и организаций некоммерческого характера, обладающих опытом в области адресных услуг и продуктов, которые могли бы внедрить географическую информационную систему, в частности, геокоды и картографирование.

(Предложение 27, Комиссия 4, 5e заседание)

**Резолюция C 17/2016**

**Укрепление безопасности и надежности информационных технологий**

Конгресс,

признавая,

что назначенные операторы все чаще пользуются информационно-вычислительными системами для эффективной поддержки операций и предоставления соответствующих услуг клиентам, а также важной информации другим операторам,

отмечая

рост зависимости почтовых операций и автоматизации почты от информационных технологий, который будет продолжаться ускоренными темпами,

признавая

растущую взаимозависимость информационных технологий стран-членов при распространении данных через границы и по всему миру,

осознавая,

что в цели 1 Стамбульской всемирной почтовой стратегии акцент делается, в частности, на безопасности инфокоммуникационных технологий и их использовании,

отдавая себе полный отчет

в глобальном характере угроз безопасности и надежности, а также их воздействии на страны-члены и клиентов,

отмечая,

что безопасность и надежность информационных технологий все в большей степени рассматривается как важнейший фактор проводимой в последнее время в рамках комиссий и проектов ВПС работы по развитию этих технологий,

также признавая

необходимость соответствующих руководящих указаний службам, занимающимся информационными технологиями в странах-членах, в целях защиты доступа к данным и системам,

также осознавая,

что информационные технологии постоянно изменяются, и поэтому меры безопасности и надежности должны изменяться такими же темпами,

*поручает*

Совету почтовой эксплуатации

* провести изучение с целью выявления актуального передового опыта в области безопасности и надежности информационных технологий, стратегии и других мер для поддержания безопасной среды информационных технологий в интересах членов ВПС;
* создать отдельный вид работы по безопасности и надежности информационной технологии, уделив первостепенное внимание мониторингу тенденций в этой области, чтобы создать условия для выработки будущих требований, добиваясь того, чтобы члены ВПС не отставали от изменений, непрерывно происходящих в среде кибербезопасности, а также поручить эту работу группе, отвечающей за безопасность в рамках ВПС.

(Предложение 31, Комиссия 4, 5e заседание)

**Резолюция C 18/2016**

**Трансляция заседаний Административного Совета и Совета почтовой эксплуатации на сайте Всемирного почтового союза в целях обеспечения доступа зарегистрированным пользователям**

Конгресс,

учитывая:

* что использование новых технологий для трансляции заседаний международных организаций способствует открытости информации и участию стран-членов и экономит людские, материально-технические и финансовые ресурсы;
* что ООН уже создана система онлайн-трансляции и база данных заседаний, в которую включены заседания, состоявшиеся на Дохинском конгрессе 2012 г.,

признавая:

* усилия, предпринимаемые Международным бюро для развития канала передачи Интернет контента, который уже включает в себя заседания, состоявшиеся в ходе Стратегической конференции в Женеве в 2015 г.;
* что ВПС имеет операционную систему для трансляции заседаний, проводимых в Берне; и что на его веб-сайте такие заседания могут транслироваться посредством «веб-ТВ»,

принимая к сведению:

* постоянные усилия, предпринимаемые Международным бюро в целях повышения информационной открытости всей своей деятельности, в первую очередь, заседаний, проводимых в его штаб-квартире в Берне;
* что уже существуют технические средства, обеспечивающие возможность трансляции заседаний, в отношении которых применение настоящего предложения не повлечет за собой какие-либо дополнительные затраты;
* что трансляция заседаний может привести к существенной экономии финансовых и материально-технических средств стран-членов и самого ВПС,

*поручает*

Международному бюро:

* обеспечить возможность прямой трансляции пленарных заседаний АС и СПЭ и заседаний комиссий (или заседаний соответствующих новых органов, которые могут быть созданы, если реформа ВПС будет утверждена) странам-членам и официально допущенным наблюдателям начиная с нового цикла (1 января 2017 г.); 
* создать виртуальную библиотеку, в которой видеоматериалы с трансляцией заседаний будут доступны по запросу.
* разработать для Совета(ов) четкие правила по данному вопросу с учетом возможной необходимости ограничить доступ в связи с конфиденциальным характером вопросов ( в свете соответствующих положений Общего регламента ВПС, а также соответствующих внутренних регламентах вышеуказанных органов) и представить обновленные правила на утверждение этим органам на их первой сессии 2016 г.;
* изучить финансовую, правовую и техническую целесообразность более широкого применения таких радиовещательных средств для интерактивного участия, синхронного перевода и голосования, принимая во внимание их возможное будущее использование в рамках ВПС;
* представить результаты вышеупомянутого изучения соответствующим органам Союза для принятия решения в конце 2018 г.

(Предложение 26.Пер 2, Комиссия 3, 3e заседание)

**Резолюция C 19/2016**

**Отчет о консолидированных отчетах Всемирного почтового союза за период 2012-2015 гг.**

Конгресс,

принимая во внимание

1. отчет о финансах Союза (КОНГРЕСС-Док 26);
2. отчет своей Финансовой комиссии (КОНГРЕСС-Док 29),

*принимает к сведению*

консолидированные отчеты Всемирного почтового союза за период 2012−2015 г. и окончательно освобождает ответственные органы от обязательств.

(КОНГРЕСС-Док 26.Приложение 1.Часть 3, Комиссия 2, 4e заседание)

**Резолюция C 20/2016**

**Помощь, оказываемая Союзу правительством Швейцарской Конфедерации в области финансов**

Конгресс,

рассмотрев

отчет о финансах Союза (КОНГРЕСС-Док 26),

*выражает*

свою признательность правительству Швейцарской Конфедерации за:

1° ценную помощь, которую оно оказывает Союзу в области финансов, следя за ведением бухгалтерского учета в Международном бюро и осуществляя внешнюю ревизию счетов Союза;

2° его готовность восполнять временную недостачу денежных средств, предоставляя необходимые краткосрочные кредиты на условиях, определяемых по обоюдному согласию.

(КОНГРЕСС-Док 26.Приложение 3, Комиссия 2, 4e заседание)

**Резолюция C 21/2016**

**Дальнейшее усиление деятельности Союза в области почтового регулирования**

Конгресс,

принимая во внимание,

что согласно статье 1 Устава Всемирного почтового союза его цель состоит в том, чтобы гарантировать организацию и совершенствование почтовых услуг и стимулировать в этой сфере развитие международного сотрудничества,

также принимая во внимание,

что в последние годы в условиях быстро изменяющейся внутренней и внешней среды происходит все более заметное разделение нормативно-правовой и эксплуатационной функций, а в связи с ростом численности учреждаемых почтовых регуляторов почтовое регулирование стало важным вопросом для ВПС и его стран-членов,

признавая,

что в резолюциях С 41/2008 и С 13/2012 24й и Дохинский Конгрессы призвали к учреждению в Административном совете форумов и конференций по почтовому регулированию для продвижения передового опыта в предоставлении универсальной услуги и организации почтовых рынков в странах-членах, а также для обсуждения и обмена мнениями по вопросам почтового регулирования, представляющим общий интерес,

признавая также,

что за последние несколько лет в рамках Всемирного почтового союза при осуществлении реформы почтового сектора подтвердили свою эффективность такие инструменты, как комплексные планы реформы и развития почты и региональные планы развития, которые уделяют основное внимание усилению и развитию деятельности в области почтового регулирования,

будучи убежденным

в том, что вышеуказанные полезные инициативы ВПС, предпринятые в области почтового регулирования, привлекли большое внимание и интерес стран-членов и могли бы стать хорошим ориентиром для развития их деятельности по почтовому регулированию,

понимая,

что в эпоху электронной субституции и либерализации рынков потребности стран в области почтового регулирования разнятся,

также понимая,

что при полном осуществлении своего суверенитета только страны-члены могут выстраивать свою государственную политику, устанавливать институциональные структуры и определять, как использовать ресурсы в зависимости от того, что, на их взгляд, является оптимальной моделью для достижения целей социально-экономического развития,

будучи также убежденным в том,

что для удовлетворения потребностей стран-членов в плане информированности и осведомленности о ряде реформ, проводимых в почтовом секторе, использовании передового опыта, а также о новых рынках и игроках, необходимо, чтобы ВПС продолжал свою деятельность в этой области,

*поручает*

Административному совету:

* определить и описать основные аспекты почтового регулирования, которые послужили бы ориентиром для стран-членов в процессах реформирования, и осуществлять работу совместно с региональными союзами, соответствующую этим целям;
* продолжить организацию конференций ВПС по почтовому регулированию на ежегодных сессиях АС как площадки для обмена опытом и распространения информации и передовых практик по этому вопросу;
* оказывать поддержку процессам реформы и регулирования в странах-членах;

*поручает также*

Международному бюро:

* собрать информацию по почтовому регулированию среди стран-членов и разместить эту информацию в базе данных на веб-сайте ВПС;
* провести анализ структур, моделей, передовых практик и изучений конкретных примеров;
* распространить результаты изучений среди заинтересованных сторон, используя для этого публикации, семинары и конференции.

(Предложение 05, Комиссия 3, 6e заседание)

**Резолюция C 22/2016**

**Включение назначенных операторов в систему оплаты счетов через Международное бюро**

Конгресс,

установив,

* что в некоторых случаях официальные пути взыскания задолженностей остаются безрезультатными в странах-дебиторах, даже если общие счета или отдельные счета были надлежащим образом приняты назначенными операторами;
* что в Актах Союза и его Регламентах не предусмотрен какой-либо специальный механизм для разрешения этой ситуации,

признавая,

* что Административный совет подробно рассмотрел Акты Союза в поиске возможности включить в регламентацию механизм санкций;
* что в результате этого рассмотрения сделан вывод о том, что любой механизм санкций противоречит принципам единой почтовой территории и свободе транзита Союза, включенным в первую и 1бис статьи Устава,

осознавая,

* что на двусторонней основе существуют передовые методы для назначенного оператора или правительства, желающих разрешить эти ситуации между назначенными операторами, в частности:
* поощрять механизмы соглашений об оплате, предлагая странам-дебиторам долгосрочные соглашения об оплате;
* содействовать оплате на трехсторонней основе: оплата долга с помощью третьей страны, при этом три стороны должны согласовать способ;
* просить Международное бюро об участии, чтобы упростить решение между назначенным оператором-дебитором и назначенным оператором-кредитором, учитывая, что в этих случаях Международное бюро не выполняет какой-либо функции регулирования или исполнения;
* вывести ситуацию на правительственный уровень;
* подтверждать между назначенными операторами сведения, касающиеся учета;
* что эта передовая практика не обеспечивает решение безнадежных задолженностей и это обязывает назначенных операторов прилагать огромные дополнительные усилия для разрешения этих ситуаций,

*поручает*

Совету почтовой эксплуатации определить механизм, который делает систему UPU\*Clearing предпочтительным методом оплаты международных счетов, предлагая группе пользователей UPU\*Clearing представить предложение Совету почтовой эксплуатации в 2018 г., направленное на то, чтобы стимулировать назначенных операторов, которые не являются членами этой группы, присоединиться к этой многосторонней системе клиринга.

(Предложение 12.Пер 1, Комиссия 3, 6e заседание)

**Резолюция C 23/2016**

**Стамбульская всемирная почтовая стратегия**

Конгресс,

учитывая:

* оживленные и плодотворные дискуссии на Всемирной стратегической конференции ВПС в Женеве (апрель, 2015 г.);
* работу Административного совета и Совета почтовой эксплуатации в области стратегического планирования;
* выводы и мнения ряда региональных стратегических конференций, состоявшихся в 2015 г., на которых более 150 стран имели возможность обсудить проект Стамбульской всемирной почтовой стратегии, наметив тем самым собственные региональные приоритеты;
* результаты ответов на вопросник по проекту Стамбульской всемирной почтовой стратегии и определению приоритетов в деятельности ВПС;
* выводы из реализации Дохинской почтовой стратегии;
* результаты работы Конгресса в целом,

учитывая также

проект Стамбульской всемирной почтовой стратегии (КОНГРЕСС-Док 13), совместно подготовленный АС, СПЭ и Международным бюро, в котором во внимание приняты мнения, выраженные в ходе общего опроса председателей комиссий АС и СПЭ, Консультативного комитета и проектных групп, а также всех стран-членов Союза и региональных союзов,

осознавая

постоянную необходимость адаптировать предоставление почтовых услуг к происходящим в почтовой среде переменам и к изменяющимся потребностям клиентов,

*утверждает*

Стамбульскую всемирную почтовую стратегию,

*предлагает*

странам-членам включить необходимые компоненты Стамбульской всемирной почтовой стратегии в их приоритеты и программы действий,

*также предлагает*

региональным союзам включить необходимые компоненты Стамбульской всемирной почтовой стратегии в их приоритеты и программы действий,

*поручает*

постоянным органам Союза согласно положениям Общего регламента:

* реализовать цели и программы, определенные в Стамбульской всемирной почтовой стратегии;
* незамедлительно предпринять в рамках своих полномочий все необходимые меры для достижения установленных целей и для этого определить те средства реализации стратегии, с помощью которых можно добиться намеченных результатов;
* регулярно рассматривать ход реализации Стамбульской всемирной почтовой стратегии посредством постоянных практических замеров и оценок, вслед за чем:
* вносить соответствующие изменения в направления реализации стратегии и делать необходимые корректировки;
* перераспределять имеющиеся ресурсы, если отмечается, что степень реализации Стамбульской всемирной почтовой стратегии будет зависеть от установленной и утвержденной Конгрессом предельной суммы расходов, а также от сформированного и утвержденного вновь избранным Административным советом бюджета;
* регулярно распространять информацию о достигнутых странами-членами Союза результатах;
* представить отчет следующему Конгрессу о достигнутых результатах и итоговом опыте работы;
* начать процесс консультаций со странами-членами для подготовки и представления будущей стратегии на 2021-2024 гг. для утверждения на Конгресс 2020 г.

(Предложение 24, Комиссия 3, 6e заседание)

**Резолюция C 24/2016**

**Проект Стамбульского плана действий**

Конгресс,

отмечая,

что согласно статье 107.1.3 Общего регламента Союза, Административный совет рассматривает проект четырехлетнего плана действий ВПС, одобренного Конгрессом, и дорабатывает его, приводя установленную в проекте плана деятельность в соответствие с фактически имеющимися ресурсами,

признавая,

что доработанная редакция четырехлетнего плана действий, дополненная и утвержденная АС, послужит основой для подготовки ежегодной Программы и бюджета ВПС, а также для составления планов работы, которые будут выполняться АС и СПЭ,

отмечая также,

что предложения общего характера Конгрессу, которые влекут за собой финансовые последствия и в которых даются указания постоянным органам Союза, включены в проект четырехлетнего плана действий ВПС для принятия на Стамбульском конгрессе 2016 г.,

*утверждает*

проект Стамбульского плана действий вместе со всеми содержащимися в нем рабочими предложениями,

*поручает*

Административному совету проводить регулярные обновления проекта Стамбульского плана действий на 2017-2020 гг. в соответствии с решениями Конгресса,

*также поручает*

Административному совету при поддержке Международного бюро подготовить и представить проект плана действий на 2021-2024 гг. Конгрессу 2020 г.

(Предложение 28, Комиссия 3, 6e заседание)

**Резолюция C 25/2016**

**Результаты изучения о разработке механизма санкций за неуплату текущих долгосрочных задолженностей по общим счетам (CN 52) между назначенными операторами**

Конгресс,

признавая,

* что в некоторых случаях официальные методы взыскания денежных средств не позволяют добиться от стран с долгосрочными задолженностями желаемых результатов, несмотря на то, что счета CN 52 были надлежащим образом акцептованы назначенными операторами;
* что у некоторых назначенных операторов накопились просроченные задолженности по международным счетам за более чем 25 лет,

принимая во внимание,

что в Актах Союза или в его Регламентах не предусмотрено никакого конкретного механизма для урегулирования такой ситуации,

констатируя,

что в своей резолюции С 58/2012 Дохинский конгресс поручил провести изучение по вопросу о назначенных операторах с долгосрочными задолженностями с целью рассмотрения возможности включения в Регламенты санкционного механизма и представить этот механизм в следующем цикле (2013-2016 гг.) для его быстрого внедрения,

учитывая,

что в цикле 2009-2012 гг. Совет почтовой эксплуатации изучил возможность устранения таких ситуаций посредством применения санкций,

учитывая также,

что в течение этого цикла Совет почтовой эксплуатации обратил особое внимание на то, что большинство подобных финансовых ситуаций возникает между странами, не поддерживающими между собой политических отношений, и что по этой причине обмен денежными средствами отсутствует,

констатировав также, что:

* Административный совет подробно рассмотрел Акты Союза и их статьи, чтобы определить местоположение соответствующего механизма в Регламентах;
* проведенное изучение показало, что любой санкционный механизм полностью противоречит принципам единой почтовой территории и свободы транзита Союза, провозглашенным в статьях первой и 1бис его Устава;

будучи убежденным

в том, что для урегулирования таких ситуаций назначенные операторы и правительства могут воспользоваться накопленным на двусторонней основе передовым опытом, а именно:

* продвигать механизмы платежных соглашений для погашения долгосрочных задолженностей странами-дебиторами;
* стимулировать трехсторонние расчеты, взыскивая задолженности через третьи страны, причем метод взыскания должен быть согласован между тремя сторонами;
* проводить консультации с Международным бюро с целью изыскания решения между назначенным оператором-дебитором и назначенным оператором-кредитором, имея в виду, что Международное бюро не выполняет в данном случае никакой регулирующей функции;
* вынести данный вопрос на правительственный уровень;
* облегчать обмен учетно-бухгалтерской информацией между назначенными операторами;

*поручает:*

* Международному бюро: информировать страны-члены о наиболее эффективных способах взыскания долгосрочных задолженностей;
* Совету почтовой эксплуатации: продолжить изыскание такого механизма, с помощью которого можно было бы побудить страны присоединиться к системе UPU\*Clearing и который мог бы быть изучен и разработан группой пользователей UPU\*Clearing.

*предлагает*

странам-членам через их назначенных операторов рассмотреть передовые методики для урегулирования финансового положения дел со странами, имеющими долгосрочную задолженность.

(Предложение 04, Комиссия 3, 6e заседание)

**Резолюция C 26/2016**

**Период, охватываемый финансовыми решениями, принимаемыми Стамбульским конгрессом 2016 г.**

Конгресс,

рассмотрев

проект Стамбульского плана действий на 2017-2020 гг. (КОНГРЕСС-Док 14) и отчет Международного бюро об установлении верхнего предела расходов на 2017-2020 финансовый период (КОНГРЕСС-Док 30.Пер 1),

учитывая,

что финансовые средства в будущем должны распределяться на основе Программы и бюджета, вытекающей из Стамбульской почтовой стратегии, охватывающей период 2017-2020 гг.,

*постановляет,*

что финансовая система будет охватывать период реализации стратегии (2017-2020 гг.);

*также постановляет,*

что в строгом соответствии с правилом солидарности, отраженным в статье 21.3 Устава Всемирного почтового союза (и учитывая как предел расходов, определенный Конгрессом, так и окончательную версию четырехлетнего плана действий ВПС), сумма единицы взноса, а также и количество единиц взноса, объявленных на момент утверждения Административным советом вышеназванной Программы и бюджета, рассчитываются только на основе ежегодной Программы и бюджета, одобренной Административным советом,

*кроме того, постановляет,*

что в соответствии с вышеизложенным ни при каких обстоятельствах сумма единицы взноса не подпадает под какую-либо меру замораживания во время всего периода, охватываемого циклом Стамбульского конгресса (с 2017 по 2020), а также всех будущих циклов Конгресса.

(КОНГРЕСС-Док 30.Пер 1.Приложение 1, Комиссия 2, 4e заседание)

**Резолюция C 27/2016**

**Управление работой Союза – Дальнейшая реформа Всемирного почтового союза**

Конгресс,

признавая и оценивая в полной мере

* всестороннюю работу по реформе Союза, проведенную Административным советом, и представленную в Конгресс–Док 38 (Реформа Союза - Предложения, касающиеся изменений, которые необходимо внести в структуру Союза, а также ускорения процесса принятия решений);
* предложения 11 и 25, озаглавленные «Управление работой Союза – Реформа Союза», представленные соответственно Германий и Францией при поддержке 21 страны,

признавая,

что почтовая среда стремительно и коренным образом меняется, и поэтому ВПС должен корректировать свою работу, процессы принятия решений, свои методы работы и деятельность,

подтверждая,

что на Конгрессе выражалось общее согласие с абсолютной необходимостью для Союза усилить его функцию и ускорить принятие решений, а также обеспечить его финансовую эффективность, учитывая финансовые ограничения и более требовательные запросы стран-членов,

учитывая,

что ВПС является организацией межправительственного характера и специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, миссия которого заключается в том, чтобы стимулировать устойчивое развитие качественных, эффективных и доступных универсальных почтовых услуг в целях содействия связи между жителями планеты,

принимая во внимание

поручение, данное Дохинским конгрессом в резолюции С 26/2012, вновь ясно подтверждающей «необходимость продолжения изучения об организации, структуре и функционировании различных постоянных органов (…) Союза (…), чтобы определить более четкое различие между их функциями»,

отмечая

необходимость обеспечить будущее Союза, укрепляя подход на основе консенсуса к принятию решений и укрепляя также принципы солидарности между странами-членами,

отмечая

желание справедливого географического распределения и более широкого участия в работе Союза,

*постановляет*

* отложить рассмотрение вопросов реформы до внеочередного Конгресса, который будет созван в 2018 г.,
* поручает Административному совету и Совету почтовой эксплуатации применять нижеперечисленные принципы в качестве основы для их соответствующих структур и процессов принятия решений:

1. будет реализована концепция создания постоянных групп, но их число будет ограничено, и они будут создаваться для решения текущих вопросов, связанных с текущей деятельностью и деятельностью в течение всего цикла;
2. таким же образом будет реализовываться концепция целевых групп, для которых будут предусмотрены специальные полномочия, цели, планируемые результаты и сроки в соответствии со стратегией и планом действий Союза, а также соответствующими резолюциями Конгресса,
3. целевые группы будут распускаться после выполнения своих задач или их деятельность будет приостанавливаться Советами;
4. участие в специальных группах будет открыто для всех стран-членов ВПС;
5. в принципе, участие наблюдателей будет разрешено при условии соблюдения внутренних регламентов соответствующих Советов;
6. информация о деятельности, ответственности, полномочиях и результатах работы специальных групп будет размещаться на веб-сайте ВПС;
7. в период между сессиями Советов работа специальных и постоянных групп будет проводиться, в принципе, с использованием электронной связи (например, телеконференции и электронная почта). В случае необходимости, эти группы смогут проводить собрания в штаб-квартире ВПС в Берне. Окончательные результаты будут представляться соответствующему(-им) Совету(-ам) в установленный срок;

* что каждый Совет будет проводить собрания два раза в год в течение максимального периода в 10 рабочих дней и что оба Совета будут проводить собрания последовательно,

*постановляет также*

создать специальную группу для проведения изучения и предоставления рекомендаций по реформе Союза, а также для представления выводов этого изучения Административному совету до последующего рассмотрения внеочередным Конгрессом 2018 г.

(Предложение 36, пленум, 2e заседание)

**Резолюция C 28/2016**

**Организация внеочередного Конгресса в 2018 г.**

Конгресс,

осознавая,

что одним из ожидаемых результатов реформы являлось обеспечение более быстрого принятия решений в рамках Союза с целью скорейшего ответа на стремительное изменение потребностей в почтовом секторе,

принимая во внимание,

что с 2001 г. Союз проводит в середине периода между двумя Конгрессами стратегическую конференцию для оценки работы по реализации всемирной почтовой стратегии, анализа основных задач, которые решает почтовый сектор, и обсуждения развития более динамичной, конкурентоспособной и направленной на клиентуру почтовой сети,

*постановляет*

провести внеочередной Конгресс в середине периода между Стамбульским конгрессом 2016 г. и Конгрессом 2020 г., пленарные заседания которого пройдут в 2018 г. в течение максимум пяти рабочих дней, чтобы рассмотреть различные вопросы, касающиеся нынешней и будущей всемирной почтовой стратегии, а также все срочные вопросы почтового сектора,

*поручает*

Административному совету, при всесторонней поддержке Международного бюро, принять все необходимые меры для организации промежуточного Конгресса (например, календарный план, повестка дня, принимающая страна и назначение председателя, при необходимости),

*поручает также*

Административному совету, при всесторонней поддержке Международного бюро, оценить степень необходимости постоянного проведения такого промежуточного Конгресса и его закрепления в Актах Союза, а также представить при необходимости предложения Конгрессу 2020 г.

(Предложение 16, пленум, 2e заседание)

**Резолюция C 29/2016**

**Реформа системы членских взносов стран-членов Союза**

Конгресс,

учитывая,

что в соответствии со статьей 21 Устава ВПС расходы Союза должны совместно нести его страны-члены и что в соответствии с Общим регламентом ВПС каждая страна-член должна по своему усмотрению выбрать класс взноса, к которому она желает относиться,

также принимая во внимание,

что начиная с Дохинского конгресса 2012 г. количество единиц взноса стран-членов Союза значительно уменьшилось и что существующая модель взносов больше не может обеспечивать финансовую стабильность Союза,

признавая,

что Международное бюро в лице своего генерального директора предприняло за последние несколько лет ряд шагов, чтобы побудить страны-члены увеличить количество единиц взноса в Дохинском цикле (2013-2016 гг.) и что несмотря на это только две страны-члена согласились делать какие-либо дополнительные взносы в бюджет Союза,

также признавая,

что помимо вышеуказанных мер, Международное бюро в лице своего генерального директора было вынуждено принять ряд специальных мер с целью стабилизировать финансирование Союза в краткосрочный перспективе, в т.ч. заморозить набор персонала и предпринять общие меры по сокращению затрат, реагируя на существующие финансовые ограничения,

отмечая,

что ввиду вышеуказанных финансовых ограничений Административный совет постановил упразднить несколько постов в Международном бюро,

также отмечая,

что разработка устойчивой модели членских взносов является приоритетной задачей и краеугольным камнем в условиях реформирования Союза, для проведения которого решением сессии АС 2014 г. была создана специальная рабочая группа с поручением изыскать новые источники финансирования путём переговоров с правительствами, регуляторами и назначенным операторами стран-членов, в том числе и по такому вопросу, как справедливая компенсация за использование различных решений и инструментов, созданных и управляемых Союзом,

признавая в частности,

вышеуказанные инициативы, предпринятые в области устойчивого финансирования Союза,

осознавая,

основные потребности Союза в области финансовой стабильности, а также тот факт, что для его обеспечения необходимо осуществить надлежащую переработку модели взносов, разделив её на две составляющие – обязательную фиксированную и переменную, основанную на фактическом использовании таких решений и инструментов,

также признавая,

что, в полной степени пользуясь своим суверенным правом, страны-члены должны учредить, в т.ч. при участии АС, возможные модели справедливого и устойчивого финансирования, цель которых – обеспечить выполнение миссии и деятельности Союза в соответствии с Уставом, его общих задач, а также достижение его целей,

будучи убежденным в том,

что для удовлетворения потребностей Союза в связи с его финансовой устойчивостью в долгосрочной перспективе в качестве основы для будущих предложений Конгрессу должна быть использована наиболее распространённая в системе ООН практика, которая основывается главным образом на установленных взносах, которые в свою очередь определяются исходя из относительной платёжеспособности каждой страны-члена (валовый национальный доход с учётом другой информации, такой как внешний долг и уровень развития),

*поручает*

Административному совету подготовить для представления следующему (очередному или внеочередному) Конгрессу предложения по альтернативной модели членских взносов, чтобы обеспечить финансовую устойчивость Союза в долгосрочной перспективе,

*также поручает,*

Международному бюро определить и конкретизировать основные вопросы, относящиеся к финансовой устойчивости Союза в долгосрочной перспективе (в частности, речь будет идти, но не только, об анализе различных моделей членских взносов, применяемых в системе ООН) с целью оказания поддержки АС при подготовке вышеуказанного предложения Конгрессу.

(Предложение 22, Комиссия 2, 4e заседание)

**Решение C 30/2016**

**Место проведения 27-го Всемирного почтового конгресса**

Конгресс

*постановляет*

принять приглашение правительства Республики Кот-д’Ивуар провести 27-й Конгресс в этой стране в 2020 г.

(КОНГРЕСС-Док 31, пленум, 2e заседание)

**Резолюция C 31/2016**

**Будущее устойчивое развитие Фонда социального страхования Союза**

Конгресс,

учитывая

работу, проделанную целевой группой, которая была создана Административным Советом в феврале 2016 г. по предложению секретариата Фонда социального страхования с целью изучения и подготовки любых возможных решений для покрытия дефицита уставной ставки финансирования, предназначенных для рассмотрения Стамбульским конгрессом,

учитывая также

резолюцию Конгресса С 81/2004 Бухарестского конгресса «Меры по обеспечению возможностей Фонда социального страхования ВПС выполнять свои обязательства в будущем», в которой Административному совету разрешается в случае крайней необходимости применять меры, направленные на временное участие в индексации периодических выплат Фонда социального страхования, установленных с 1 января 1992 г., и внести эти суммы в обычный бюджет Союза,

учитывая

меры по стабилизации структуры, предпринимаемые Правлением Фонда социального страхования на основе актуарной оценки на 31 декабря 2010 г. (АС К 2 2013.2-Док 16). Эти меры, направленные на достижение долгосрочного воздействия, ставили целью ликвидировать дисбаланс, связанный с увеличением в Фонде социального страхования ВПС числа участников среднего возраста,

принимая во внимание

решение, принятое Административным Советом 2012 г. на основе рекомендаций специалиста по системам профессионального пенсионного обеспечения о распределении требуемой по гарантии суммы в течение десяти лет с платежами в Фонд социального страхования, которые прекратятся после того, как будет достигнуто требуемое минимальное покрытие в размере 85%, и тот факт, что эти меры улучшили финансовое положение Фонда социального страхования в 2013 г., хотя его отчетность продолжала свидетельствовать о незначительном дефиците,

признавая,

что Правление Фонда социального страхования ВПС в 2014 г. провело ряд мероприятий по стабилизации структуры на основе обновленных актуарных допущений, и отмечая выводы отчета за 2015 г., представленного Правлением, в соответствии с которыми обновленные допущения больше не соответствовали существующим экономическим условиям, а также ряд временных мер,

признавая также,

что в статье 8.2 Устава Фонда социального страхования прямо говорится, что соответствующие выплаты, направленные на пополнение активов Фонда социального страхования ВПС и стабилизацию в среднесрочной перспективе степени его покрытия (до среднего уровня 85%), могут быть разовыми или периодическими,

признавая далее,

что страны-члены могли бы принять решение в 2015 г., если бы либо выразили желание произвести разовую выплату в размере 4,781,343.69 шв.фр. для покрытия дефицита за один раз в 2015 г., либо предпочли составить график своих выплат,

признавая тот факт,

что, учитывая опасность дальнейшего ухудшения финансовой ситуации Фонда (ухудшение ожидаемых результатов работы, снижение технической процентной ставки, увеличение продолжительности срока службы, чрезвычайно неблагоприятный демографический показатель), консультант актуарий рекомендовал в 2015 г. произвести соответствующие платежи, требуемые для стабилизации 85% степени покрытия, в самое ближайшее время, но не позднее ближайших пяти лет (вместо десяти, как указывалось ранее в документе АС К 2 2014.1 – Дос 14)),

будучи убежденным также,

что следует предусмотреть меры по реформированию во избежание использования данных гарантий в ближайшем будущем,

отмечая,

что платежеспособность Фонда социального страхования ВПС для выполнения своих будущих обязательств сократилась в результате кризисных явлений на финансовом рынке с 2007 г. и что с 2014 г. Фонд функционировал в условиях уровня покрытия активов ниже вышеуказанной пороговой величины 85%;

отмечая также,

что ВПС ранее проводил реформы управления своей пенсионной системы, когда он закрыл Пенсионный фонд для новых участников, а следующие новые члены были включены на условиях Фонда социального страхования,

признавая,

что Фонд социального страхования ВПС достиг минимального уровня, требующего применения определяемых уставом гарантий, введенных на основе резолюции С 9/1964 Венского конгресса, которая поручает генеральному директору Международного бюро в случае необходимости представить в обычном бюджете Союза, следуя совету Исполнительного комитета (в настоящее время Административный совет), суммы, необходимые для соответствующего погашения любого технического дефицита в Фонде социального страхования,

кроме того, признавая,

что в статье 4 пункт b) Устава Фонда социального страхования предусмотрены соответствующие выплаты, если уровень покрытия упадет ниже минимальной нормы в размере 85%,

учитывая,

что решение о том, чтобы гарантировать недостающие средства Фонда социального страхования ВПС из обычного бюджета Союза, было принято до создания вспомогательных органов, которые управляют внебюджетной деятельностью (как, например, Фонд улучшения качества службы, Кооператив EMS и Телематический кооператив) и что эти органы имеют свой собственный бюджет, который покрывает расходы по должностным окладам служащих, но не расходы по пенсионному обеспечению,

*поручает*

Административному совету при поддержке Международного бюро:

* провести изучение о том, как обеспечить постоянную стабильность и жизнеспособность Фонда социального страхования ВПС с тем, чтобы избежать повторения сложившейся ситуации, главным образом, направленное на рассмотрение возможных вариантов будущей реформы Фонда социального страхования ВПС с тем, чтобы его содержание в будущем было менее затратным;
* принять во внимание в этом изучении предполагаемые структурные меры, включая возможные изменения в правовой структуре или структуре управления Фонда социального страхования ВПС, возможную передачу Фонда социального страхования ВПС в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН; возможность взятия ссуды из банков для рекапитализации фонда и погашения задолженности, когда Союз взыскивает долги; реализацию дополнительных мер для снижения обязательств (например, оценка рационализации медицинского страхования) в соответствии с общей практикой, повышение возраста выхода на пенсию, сопоставление взносов и выплат персонала, установление минимального срока взносов, повышение взносов, вносимых в Фонд как работодателем, так и служащим при условии правовых обязательство по отношению к бенефициарам Фонда социального страхования ВПС и их правопреемникам и с учетом вклада со стороны ряда участников Фонда, включая Правление Фонда социального страхования и ассоциацию персонала Международного бюро;
* представить в 2018 г. результаты вышеуказанного изучения соответствующему органу Союза, либо внеочередному Конгрессу (если будет такое решение), либо Административному совету;
* принимать к сведению самые последние отчеты аудитора в отношении Фонда социального страхования ВПС (не ущемляя сферу полномочий его Правления и надзорного органа).

*также поручает*

Международному бюро предусмотреть необходимые суммы, которые потребуются для погашения любого технического дефицита в Фонде социального страхования ВПС на основе выполнения мер структурного и временного характера в целях стабилизации фонда до представления результатов изучения,

*постановляет*

принять к сведению информацию, включенную в Конгресс-Док 28, а также отказ стран-членов от вариантов выплат, и их просьбу о проведении полного вышеназванного изучения, чтобы принять обоснованное решение о возможных вариантах в целях устойчивого развития Фонда социального страхования ВПС.

(Предложение 37.Пер 1, пленум, 3e заседание)

1. Для Дополнительного протокола Токийского конгресса 1969 г., см. документы этого Конгресса, том III, стр. 9-12. Для Второго дополнительного протокола (Лозанна, 1974 г.) см. документы этого Конгресса, том III, стр. 23-25.   
   Для Третьего дополнительного протокола (Гамбург, 1984 г.) см. документы этого Конгресса, том III, стр. 25-28.   
   Для Четвертого дополнительного протокола (Вашингтон, 1989 г.) см. документы этого Конгресса, том III/1, стр. 27-32. Для Пятого дополнительного протокола (Сеул, 1994 г.) см. документы этого Конгресса, том III, стр. 25-29.   
   Для Шестого дополнительного протокола (Пекин, 1999 г.) см. стр. А 3 – А 6 издания, опубликованного в Берне в 1999 г. Для Седьмого дополнительного протокола (Бухарест, 2004 г.) см. стр. 3-7 издания, опубликованного в Берне в 2004 г. Для Восьмого дополнительного протокола (24й Конгресс – 2008 г.) см. стр. 27 - 32 издания, опубликованного в Берне в 2008 г. **Для Девятого дополнительного протокола (Стамбул, 2016 г.) см. стр. 3-7 настоящего издания.** [↑](#footnote-ref-0)
2. Изменена Конгрессом в Бухаресте, 2004 г. [↑](#footnote-ref-1)
3. Изменена Конгрессом в Стамбуле, 2016 г. [↑](#footnote-ref-2)
4. Включена Конгрессом в Бухаресте, 2004 г. [↑](#footnote-ref-3)
5. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-4)
6. Исключена Конгрессом в Стамбуле, 2016 г. [↑](#footnote-ref-5)
7. Включена Конгрессом в Стамбуле, 2016 г. [↑](#footnote-ref-6)
8. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-7)
9. Изменена Конгрессом в Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-8)
10. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-9)
11. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г. и Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-10)
12. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г. и Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-11)
13. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-12)
14. Изменена Конгрессом в Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-13)
15. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г., Гамбурге, 1984 г. и Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-14)
16. Исключена Конгрессом в Гамбурге, 1984 г. [↑](#footnote-ref-15)
17. Изменена Конгрессом в Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-16)
18. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г. и Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-17)
19. Исключена Конгрессом в Гамбурге, 1984 г. [↑](#footnote-ref-18)
20. Изменена Конгрессами в Гамбурге, 1984 г. и Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-19)
21. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г., Лозанне, 1974 г. и Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-20)
22. Изменена Конгрессом в Бухаресте, 2004 г. [↑](#footnote-ref-21)
23. Изменена Конгрессом в Стамбуле, 2016 г. [↑](#footnote-ref-22)
24. Изменена Конгрессом в Пекине, 1999 г. [↑](#footnote-ref-23)
25. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-24)
26. 5 Изменена Конгрессами в Вашингтоне, 1989 г., Сеуле, 1994 г. и Пекине, 1999 г. [↑](#footnote-ref-25)
27. Изменена Конгрессом в Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-26)
28. Изменена Конгрессами в Вашингтоне, 1989 г. и Сеуле, 1994 г. [↑](#footnote-ref-27)
29. Изменена Конгрессом в Пекине, 1999 г. [↑](#footnote-ref-28)
30. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-29)
31. Изменена Конгрессами в Токио, 1969 г. и Вашингтоне, 1989 г. [↑](#footnote-ref-30)
32. Изменена 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-31)
33. Изменена Конгрессом в Пекине, 1999 г. и 24-м Конгрессом, 2008 г. [↑](#footnote-ref-32)
34. Изменена Конгрессом в Бухаресте, 2004 г. [↑](#footnote-ref-33)
35. Изменена Конгрессом в Гамбурге, 1984 г. [↑](#footnote-ref-34)
36. Изменена 24-м Конгрессом 2008 г. [↑](#footnote-ref-35)
37. Изменена Конгрессом в Бухаресте, 2004 г. [↑](#footnote-ref-36)
38. Для Первого дополнительного протокола (Конгресс в Стамбуле, 2016 г.), см. страницы 25-35 настоящего сборника. [↑](#footnote-ref-37)
39. Исключение делается для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как страны, где была изобретена почтовая марка. [↑](#footnote-ref-38)
40. Группа 1 = 2 страны-члена; группа 2 = 1 страна-член; группа 3 = 4 страны-члена; группа 4 = 4 страны-члена; группа 5 = 3 страны-члена. [↑](#footnote-ref-39)
41. Комиссия ограниченного состава. [↑](#footnote-ref-40)
42. Первоначально классифицированная в группу 3, Латвия добровольно перешла в группу 2 в 2014 г. (см. циркуляр МБ 105 от 24 июня 2013 г.). [↑](#footnote-ref-41)
43. Классификация, рекомендованная АС 2015 г. [↑](#footnote-ref-42)
44. Дохинский конгресс классифицировал ОАЭ в группу 1.2 применительно к Фонду улучшения качества службы и связи оконечных расходов с качеством услуги, однако разрешил этой стране применять те же самые тарифы оконечных расходов, как и странам, классифицированным в группу 3 в период с 2014 по 2017 г. [↑](#footnote-ref-43)
45. НРС, классифицированные в прежнюю группу 5 на момент принятия резолюции Конгресса С 77/2012, продолжат пользоваться более высокими выплатами ФУКС по сравнению с выплатами, которые получали другие страны, классифицированные в новую группу IV. [↑](#footnote-ref-44)
46. НРС, классифицированные в прежнюю группу 5 на момент принятия резолюции Конгресса С 77/2012, продолжат пользоваться более высокими выплатами ФУКС по сравнению с выплатами, которые получали другие страны и территории, классифицированные в новую группу IV. [↑](#footnote-ref-45)
47. Эти страны выступили против своей классификации и их переклассифицировали из прежней группы 3 в прежнюю группу 4 на сессии АС 2013 г. (Мальдивы) и в 2015 г. (Ливия) до 2017 г. [↑](#footnote-ref-46)
48. НРС, классифицированные в прежнюю группу 5 на момент принятия резолюции Конгресса С 77/2012, продолжат пользоваться более высокими выплатами ФУКС по сравнению с выплатами, которые получали другие страны и территории, классифицированные в новую группу IV. [↑](#footnote-ref-47)
49. Эта страна подала апелляцию, касающуюся ее классификации. АС принял решение перенести ее до 2017 г. из группы 3 в группу 4 (прежняя классификация) на сессии 2013 г. [↑](#footnote-ref-48)